imburgs agblad

Vrijdag 13 augustus 1982. 64e jaargang nr. 189.

Uitgeversmij. Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, tel. 045-739911 – Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw – Abonnement: kwartaal *f* 57,25, maand *f* 19,17, per exemplaar *f* 0,80.

Vandaag met voetbalkrant





VAN DE HOOFDREDACTEUR

Een kwart eeuw lang heeft de televisie ons gebombardeerd met documentaires, gedramatiseerde bewerkingen en speelfilms over zowel de Eerste als de Tweede Wereldoorlog. In de geesten van vele auteurs dient zich reeds de Derde Wereldoorlog aan. Radio Vaticaan heeft al laten weten dat een aantal krijgskundige geleerden de datum van de Derde Wereldoorlog op 15 juni 1985 heeft vastgesteld alsof het over een seizoenuitverkoop gaat ... De Britse generaal, Sir John Hackett, die samen met Amerikaanse en Westduitse diplomaten een boek schreef over de Derde Wereldoorlog komt met de datum 4 augustus 1985 op de proppen. Diezelfde Sir John Hackett, dit keer in gezelschap van een vroegere officier van het Rode Leger en een Russische dissident, gaat in een nieuw boek al weer naar de Paasdagen van 1987 toe, waaruit blijkt dat elke auteur telkens weer een beetje naar achter schuift ten profijte van de gehele mensheid. Op het moment dat iedereen stevig discussieert over de nieuwe publiciteitsgolf over een Derde Wereldoorlog, komt een andere militair, de Westduitse oud-generaal Christian Krause met de mededeling, door studie gestaafd, dat de Sovjet-Unie veel zwakker is dan de militaire statistieken van de NAVO doen voorkomen. De penvaardige generaal zegt droog maar duidelijk: „Het Westen hoeft de conventionele bewapening en de atoomkracht niet op te voeren om het Warschau-pact af te schrikken". Krause werkte vroeger in Bonn op het ministerie van defensie voor de planning van de Navo in Centraal-Europa. In de praktijk wordt de vijand altijd twee keer zo groot gemaakt dan hij werkelijk is. Het woordje supermacht is te modieus aan het worden omdat de angst als een sterk vergrootglas werkt. Mogen er in de toekomst nog meer auteurs komen, die de datum van een ramp als in een systeem vooruitschuiven. Goede Morgen, tussen oorlog en vrede is nog heel wat ruimte.

Trip-Tip

Eurohal in Maastricht geheel anders. Eurohal in Aziatische sfeer. Vandaag en morgen (van 12.00 tot 24.00 uur) „draait" er een Pasar Malam. Een markt met muziek, dans, „oosterse" hap en shows uit verre landen. Het kan gezellig zijn op zo'n markt ...

Vloek

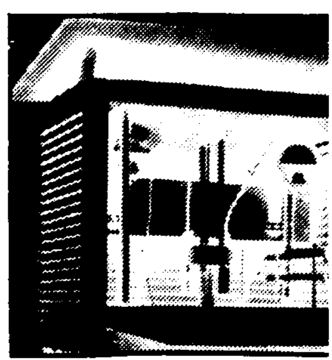
Doordat de Engelsman Bernard Weaver tegen zijn baas vloekte vloog hij de straat op, maar hij hield er wel – omgerekend – dik 10.000 gulden schadevergoeding aan over. De rechtbank oordeelde namelijk dat Weaver zijn ontslag slechts voor 25 procent aan zichzelf te wijten had, omdat hij onder spanning stond toen hij zijn chef uitvloekte. Weavers hond was net gestorven en de man liep bovendien te piekeren over de speech die hij op de bruiloft van zijn dochter moest houden. Hoe dan ook: tien mille is niet niks, zo in een vloek en een zucht ...

Veel WAO'ers in staat tot werken



● *„Keurig, u kunt weer werken ..."*

Reagan belt woedend naar Begin



Afgelopen nacht is koele lucht naar onze omgeving gestroomd, hier en daar ging dat met onweer gepaard. Gisteren werd het nog 28 graden, vandaag zal het, bij wisselende bewolking en aanvankelijke buienkans, niet warmer worden dan 22 graden.
Morgen zon op 06.22, onder 21.07, maan op 01.04, onder 17.24

Scandinavië: perioden met zon, van 15 tot 20 graden.
Britse eilanden: eerst zon, zaterdag regen, tot 20 graden
Noord-West-Europa: hier en daar een bui, 22 graden
Zuid-West-Europa: eerst regen, daarna droog, tot 27 graden
Oostelijke Middellandse Zee: zonnig en warm, tot 33 graden
Westelijke Middellandse Zee: zonnig en warm, tot 37 graden

Ruzie in Knesset over zware bombardementen



● *Tumult in het Israëlische kabinet. Communistisch parlementslid Zayad wordt uit de vergadering verwijderd, nadat hij premier Begin heeft geïnterrumpeerd over de kwestie-Libanon*

Van onze correspondent INEZ POLAK

JERUZALEM – Het elfde staakt-het-vurenbestand is gisteren om vijf uur afgekondigd nadat de Israëlische luchtmacht tien uur lang West-Beiroet had gebombardeerd. In Beiroet dreigde de Libanese minister-president Shafik el Wazan elke vorm van onderhandeling te staken als Israël zou doorgaan met de vernietiging van Beiroet. De bombardementen werden de ergste van de afgelopen dagen genoemd. Het aantal slachtoffers wordt op tweehonderd geschat.

In West-Beiroet rukte Israël bovendien een honderd meter verder op nabij de paardenrenbaan en ten noorden van de stad ween Israëlische troepenconcentraties gesignaleerd. Deze laatste zijn bedoeld als Israëlische versterkingen tegen de nabijgelegen Syrische eenheden.
De Amerikaanse president Ronald Reagan waarschuwde gisteren tot tweemaal toe premier Begin per telefoon dat het voortzetten van de bombardementen de politieke besprekingen ernstig ondermijnen juist nu er vorderingen zijn geboekt. Tijdens een speciale kabinetszitting in Jeruzalem werd bovendien een Amerikaanse boodschap ontvangen dat, tenzij de bombardementen onmiddellijk zouden worden gestaakt, de Amerikaanse bemiddelaar Philip Habib de onderhandelingen zou afbreken en de Amerikanen niet langer bereid zouden zijn te bemiddelen.

In de kabinetszitting kwam het tot ernstige uitbarstingen en luidruchtige woordenwisselingen tussen de ministers, waarbij vooral de minister van defensie Ariel Sharon het mikpunt was. Sharon zou te veel in zijn eentje zijn gang gaan zonder de regeringsbesluiten op te volgen. Enkele ministers eisten dat de minister van defensie eerst toestemming van het kabinet moest vragen alvorens de luchtmacht in te zetten.

Bestand

Na afloop van de kabinetszitting heeft premier Begin de Amerikaanse president opnieuw gebeld om hem het Israëlische besluit over het bestand mee te delen. Israël blijft echter eisen dat dit bestand niet door de Palestijnen geschonden mag worden. In dat geval zal Israël het vuur weer openen.
In de vroege ochtenduren was ook het Israëlische parlement op verzoek van de oppositie in een buitengewone zitting bijeengekomen. Namens de Arbeiderspartij eiste partijsecretaris Haim Bar Lev een staken van de bombardementen die volgens hem alleen maar Israëls positie in de wereld schade toebrengen en ook intern onaanvaardbaar zijn.

De politieke onderhandelingen over de evacuatie van de Palestijnen uit West-Beiroet zullen vandaag opnieuw hervat worden. Israël heeft een lijst met namen van alle Palestijnse strijders geeist en blijft ook vasthouden aan de eis dat pas nadat het merendeel van de Palestijnse strijders uit Beiroet is vertrokken, de internationale troepenmacht in West-Beiroet post mag vatten. Habib zal vandaag deze punten met de Libanese regering bespreken en daarna waarschijnlijk opnieuw naar Jeruzalem afreizen.

● *De Israëlische luchtmacht voerde gisteren hevige bombardementen op W.-Beiroet uit. Een tank raakte in de ontstane ravage vast*

Windhoos in Friesland

SNEEK – Op het Sneekermeer in Friesland zijn gistermiddag tijdens een windhoos ruim honderd boten omgeslagen. Door de windhoos ontstonden tevens veel aanvaringen. De rijkspolitie te water heeft tientallen drenkelingen uit het meer opgevist. Zij zijn er met de schrik en een nat pak vanaf gekomen.

Volgens een woordvoerder van de vliegbasis Leeuwarden was er op een gegeven moment sprake van windkracht zeven. Tijdens de regenbui, die zestien minuten duurder, viel in totaal negen millimeter neerslag. Ook boven Leeuwarden kwam het noodweer bijzonder snel opzetten. Binnen een paar minuten veranderde het fraaie zonnige zomerweer in een vrijwel aardedonkere hemel met felle wind en hagelbuien.

Massa-ontslag in Enschede

ENSCHEDE – Van de duizend arbeidsplaatsen bij Spinnerij Nederland in Enschede zullen er op korte termijn 460 verdwijnen. Dit heeft de directie gisteravond bekend gemaakt.
De lokaties in Almelo en Hengelo zullen geheel worden gesloten, wat 370 ontslagen betekent. De andere negentig ontslagen vinden plaats bij het hoofdbedrijf in Enschede.
Spinnerij Nederland zal de ontslagen collectief op 17 augustus aanmelden. De maatregel betekent dat het personeelsbestand praktisch wordt gehalveerd en wordt teruggebracht tot eenderde van het aantal werknemers waarmee men in 1977 begon, toen het bedrijf nieuw werd opgezet.
Volgens de directie van Spinnerij Nederland is in de afgelopen maanden een verdere stagnatie opgetreden in de afzet van meubel- en woningvelours, voor het bedrijf belangrijke produkten. Om onderbezettingsverliezen te vermijden, zijn toen aanvullende orders aangetrokken voor andere produkten met een lager prijsniveau. Het wegvallen van het deze week failliet verklaarde bedrijf Schuttersveld in Enschede, een van de grotere afnemers van Spinnerij Nederland, speelt ook een grote rol bij de komende ontslagen.

Kind uit gezin met één ouder leert slechter

GRONINGEN – Kinderen uit eenoudergezinnen zijn minder goed op school dan kinderen uit gezinnen met twee ouders. Dat is de belangrijkste conclusie uit een onderzoeksrapport getiteld „eenoudergezin en schoolprestaties" van de Groninger onderwijskundigen Rie Bosman en Wiepke Louwes, die tijdelijk voor dit onderzoek verbonden zijn aan de subfaculteit van sociale en culturele wetenschappen van de Rijksuniversiteit in Groningen.

Eén op de elf gezinnen in Nederland, dat is bijna een kwart miljoen gezinnen, is een eenoudergezin. Het grootste deel van die eenoudergezinnen, ongeveer 80 procent bestaat uit een alleenstaande moeder met kinderen.
Het Groninger onderzoek wijst uit, dat vooral kinderen uit moedergezinnen het moeilijk hebben: ze halen lagere cijfers, krijgen lagere schooladviezen en bereiken een minder hoog schoolniveau dan vergelijkbare kinderen uit tweeoudergezinnen.
Voor het onderzoek werd gebruik gemaakt van de gegevens over ruim 37.000 leerlingen, die in 1977 in het eerste jaar van hun vervolgonderwijs zaten. Het is het eerste onderzoek van deze aard in Nederland. Het ministerie van onderwijs maakte het onderzoek financieel mogelijk.

Terlouw stapt niet op na verlies

Lubbers wil leider CDA-fractie blijven

DEN HAAG – Drs. Ruud Lubbers wil voorzitter blijven van de Tweede Kamer-fractie van het CDA. Hij ziet af van een mogelijke ministerpost in het nieuwe kabinet na de kamerverkiezingen begin september. Lubbers zei dit gisteren in het NOS-journaal. De verlenging van Lubbers' fractievoorzitterschap hangt nog wel af van de CDA-fractie, die daarover moet beslissen.

Lubbers verklaarde, dat in de nieuwe CDA-fractie na de verkiezingen geen zogenoemde loyalisten meer mogen zitten. Voor CDA-kamerleden, die met andere woorden een nieuw kabinet (met CDA) niet steunen, maar wel gedogen, is zijns inziens geen plaats meer. De fractie moet volgens Lubbers een eensgezind standpunt ten aanzien van een nieuwe regering innemen.
Als D'66 bij de komende Tweede Kamer-verkiezingen een zeer gevoelig verlies lijdt, stapt lijsttrekker Jan Terlouw niet op. Terlouw zei dit gisteren voor de KRO-tv. De D'66-voorman verbindt aan zijn aanblijven wel twee voorwaarden: „Mijn gezondheid moet het toestaan en ik moet mij met de politieke lijn van D'66 kunnen verenigen".
Terlouw verklaarde verder een kabinet CDA-VVD-D'66 heel ongewenst te achten. De mentaliteitsverschillen tussen VVD en mijn partij zijn té groot, aldus de D'66-lijsttrekker. Als voorbeelden noemde hij de kruisraketten en kernenergie.
Terlouw verklaarde het evenwel „niet helemaal ondenkbaar", dat D'66 toch gedwongen wordt tot deelneming aan een kabinet met VVD en CDA. Dat hangt volgens hem van de PvdA af. Het D'66-congres zal naar zijn verwachting slechts in het uiterste geval een kabinet CDA-VVD-D'66 toestaan. De kans, dat de PvdA na de verkiezingen opnieuw mee regeert, acht Terlouw overigens minder dan 50 procent.

Lech Walesa naar Gdansk

GDANSK – De leider van de verboden Poolse vakbond. Lech Walesa, die is geïnterneerd in Arlamo in het uiterste zuidoosten nabij de Russische grens, zal worden overgebracht naar een detentieoord in de buurt van Gdansk. Dat heeft het Franse persbureau AFP gisteren vernomen uit kerkelijke bron in Gdansk. Het overbrengen zou tussen 20 en 25 augustus gebeuren.

In VS: zeven massamoorden

NEW YORK – De Amerikaanse politie is de laatste drie dagen op het spoor gekomen van zeven massamoorden die naar zich nu laat aanzien aan 64 mensen het leven hebben gekost.
Vier van de zeven massamoorden hebben plaatsgehad in Texas. Een ervan is het werk van een vrouwenhatende autobusmonteur, wie misschien veertig andere moorden in Texas, Michigan en Canada ten laste gelegd kunnen worden. De 28-jarige Coral Eugene Watts is in een psychiatrisch rapport van de verdediging omschreven als een „paranoïde schizofreen" die vrouwen haat. Hij heeft tien vrouwenmoorden bekend, zich in de nesten gewerkt waar het dertien andere betreft en wordt ondervraagd over nog eens veertig.

Overeenstemming over woningbouwprogram '83

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – Het woningbouwprogramma voor volgend jaar voorziet in de bouw van 115.000 woningen, waarvan 105.000 in de sociale sector. Bovendien wil minister Nypels (Volkshuisvesting) de verkoop van nieuwbouwwoningen gaan stimuleren door de duurdere premiewoningen ook binnen het bereik van mensen met lagere inkomens te brengen.

Minister Nypels heeft over het aantal te bouwen woningen gisteren overeenstemming bereikt met minister Van der Stee (Financiën). Het akkoord moet nog wel door de ministerraad worden goedgekeurd. Daarna moet de Tweede Kamer nog de begroting goedkeuren.
De overeenkomst tussen de bewindslieden betekent dat er 17.500 meer gesubsidieerde woningen gebouwd gaan worden dan in de meerjarenraming van 1982 was voorzien. De gesubsidieerde sector bestaat onder meer uit de woningwetwoningen, de premmiekoopwoningen en de premiehuurwoningen.
Nypels wil nu de koopmarkt nieuw leven inblazen door de ondergrens van de premie-B-sector te laten vervallen. Momenteel kan een nieuwbouwhuis slechts voor een premie-B in aanmerking komen als de stichtingskosten boven de 14.000 gulden liggen. Daarmee is het huis vaak voor de kopers te duur. Volgens het plan van Nypels zullen ook goedkopere huizen voortaan in aanmerking komen voor een rijkssubsidie.
De premie-A-woningen, waarvan de premies aan het inkomen zijn gerelateerd, blijft onveranderd. De vraag onder welke regeling een nieuwbouwhuis valt, zal afhangen van de hoeveelheid premie-A-woningen die een gemeente mag bouwen. Is het contingent op dan wordt een onder subsidie gebouwd huis automatisch een premie-B-woning.

Ontsnapte man weer gepakt

DEVENTER – Het arrestatieteam Oost heeft bij een inval in een woonwagenkamp in Deventter de 27-jarige ontsnapte gevangene Th.R. gearresteerd. R. behoorde tot een van de zes gedetineerden die zondagavond 11 juli uit de strafgevangenis in Scchevingen wisten te ontvluchten, mede door hulp van buitenaf.

20 jaar Beach Boys

KEULEN/HEERLEN – Het derde Duitse TV-net besteedt op deze vrijdagavond vanaf 21.00 uur drie kwartiertjes lang uitgebreid aandacht aan The Beach Boys. Aanleiding is het 20-jarig bestaan van de groep wier nummers „Good vibrations" en „Surfin USA" nog steeds regelmatig op de radio te horen zijn. In de internationale showbizz hebben the Beach Boys zich steeds zeer goed weten te handhaven. In de documentaire van vanavond krijgt u o.a. flitsen van het optreden dat de groep op 4 juli 1980 voor een half miljoen toeschouwers gaf in Washington, interviews en een groot aantal archiefbeelden.



● *THE BEACH BOYS .....vanavond op het derde Duitse TV-net....*

Op jacht naar nieuw talent

MEERSSEN – Ter gelegenheid van het 15-jarig bestaan, houdt het jongerenkoor „Song of Joy", in samenwerking met Interstar Productions uit Stein, een grote talentenjacht op zaterdag 21 en zondag 22 augustus in zaal „De Koel" aan het Pastoor Geelenplein te Rothem-Meerssen (beide avonden om 20.00 uur).

Tijdens de finaleavond op zondag 22 augustus zal het orkest „Sensation" voor de muzikale omlijsting zorgdragen. Een jury zal de prestaties van de deelnemende artiesten en groepen beoordelen, waarbij een kans op een proefopname bij een bekende platenfirma tot de mogelijkheden behoort.

Voor inlichtingen en aanmeldingen kan men terecht bij de heer G. Simons, Klinkenberg 39 te Rothem-Meerssen (tel. 043-642047) of bij Interstar Productions, Heerstraat Centrum 155 te Stein (tel. 04495-1946).

Trammps in Spaubeek

SPAUBEEK – De Amerikaanse discoformatie The Trammps is komende zaterdagavond van de partij in het Spaubeekse Eldorado. The Trammps scoorden in de hoogste regionen van de hitparade met coverversies van oudere hits zoals „Sing went the strings of my heart" en „Sixty minute man". Andere hits waren „Shout" en „Love epidimic". Op het showprogramma van „Eldorado" in Spaubeek staan voor de komende maanden ook nog de namen genoteerd van André Hazes, George Baker en Costa Cordalis.

Dionne Warwick: ster uit de vergetelheid

HILVERSUM – De TROS besluit haar programma op deze vrijdagavond om 22.55 uur op Nederland 2 met een show rond de zangeres Dionne Warwick. Voor het Amerikaanse Home Box Office maakte de zangeres een show, waarin zij een lange medley brengt van haar vele grote successen. De show werd opgenomen in The Park West Theatre in Chicago. Dionne's naam is onverbrekelijk verbonden met de namen Hal David en Burt Bacharach, wier songs zij bekendmaakte en aan wie zij haar eigen faam voor een groot deel te danken heeft. Het drietal bouwde gezamenlijk een grote carrière op en de slag kwam in 1975 voor Dionne dan ook hard aan, toen David en Bacharach besloten hun samenwerking te beëindigen. Vanaf het begin van de jaren zestig waren hits aan de orde van de dag. Titels als „Don't walk me over", „Walk on by", „A house is not a home" en vele andere maakten van Dionne een veel gevraagde vedette. Na het uit elkaar gaan van David en Bacharach wilde het met haar carrière niet erg meer vlotten. Ook in haar privéleven deden zich moeilijkheden voor. De scheiding van haar echtgenoot Elliot en het overlijden kort na elkaar van haar vader en moeder brachten de zangeres nog meer in de put.

Nu, na een periode van vijf jaar, lijkt Dionne weer terug op weg naar de top. Ze heeft inmiddels weer een aantal succesvolle langspeelplaten gemaakt. Ze is weer op televisie te zien en is vol vertrouwen in de toekomst.

televisie

■ = zwart-witprogramma's

NEDERLAND I
Kanalen: 5, 51, 53 en 57

13.00 - 13.05 Nieuws voor slechthorenden.
18.20 - 18.25 Nieuws voor slechthorenden.
18.58 Journaal.
19.00 De 7 van Blake. „Een gijzelaar". Britse science-fictionserie.
19.50 Julie Andrews vraagt u ten dans met Rudolf Nureyev. De musicalzangeres Julie Andrews en de bekende balletdanser Rudolf Nureyev laten u in dit programma kennismaken met de wereld van de dans.
20.40 Cupido's pijlen. Amusante liefdesgeschiedenis van David Nobbs.
21.37 Journaal.
21.55 „Gefundenes Fressen". „Opgelegd pandoer". Duits tv-spel onder regie van Michael Verhoeven met in de hoofdrollen Heinz Rühmann, Mario Adorf, René Deltgen e.a.: Alfred Eisenhardt, een oude spoorwegarbeider leidt een zwerversbestaan. Af en toe kan hij wat verdienen en dat geld zet hij direct op zijn spaarboekje om een grote droom te verwezenlijken: overwinteren in het warme Zuiden... Ook de politieman Erwin Kolozeczik heeft zijn droom: de wens om bij de recherche te mogen werken. De twee mannen ontmoeten elkaar.
23.30 Journaal.
23.35 Nieuws voor slechthorenden.

NEDERLAND II
Kanalen: 31, 54, 56 en 60

13.00 - 13.05 Nieuws voor slechthorenden.
18.54 Bereboot.
18.59 De merkwaardige dierenshow. Tv-serie.
19.15 De eerste de beste – Internationaal. Aandacht voor rare recordpogingen, curieuze competities en vreemdsoortige vrijetijdsbestedingen.
20.00 Journaal.
20.27 De Corrie van Gorp Show. Herhaling van het showprogramma waarin Corrie van Gorp nog eens haar veelzijdige talent bewijst.
21.20 Aktua TV. Actualiteitenrubriek.
21.55 Onze Ouwe. „De tuinman". Voorlopig laatste aflevering
22.55 Dionne Warwick in Concert. Vanuit The Park West Theater te Chicago brengt Dionne Warwick een lange medley van haar vele grote successen.
23.45 Journaal.
23.50 Nieuws voor slechthorenden.

DUITSLAND I (ARD)
Kanalen: 9, 24 en 46

10.00 Tagesschau und Tagesthemen.
10.23 „Blühe immer". Het kleine TV-spel camerafilm.
11.05 Mosaik. Programma voor de oudere generatie.
11.55 Umschau.
12.10 Andrej Sacharow.
12.55 Presseschau.
13.00 - 13.15 Tagesschau.
15.40 Tagesschau.
16.20 Mit der Kamera dabei. „SOS-Nordsee". Film van Peter Rosinski over reddingsoperaties op de Noordzee.
17.00 Crystal Voyager. „Avonturen op de surfplank". Filmimpressies van het surfen aan de Californische kust, door George Greenough, met muziek van Pink Floyd.
17.50 Tagesschau.
18.00 Strichweise heiter.
18.10 Brasilianische Legende Schwarzes Gold.
19.15 Hier und Heute.
20.00 Tagesschau.
20.15 Cincinatti Kid. Amerikaanse speelfilm van Norman Jewison uit 1965, met Steve McQueen, Edward G. Robinson, Karl Malden en anderen. New Orleans 1936: Toppokerspeler Cincinnati Kid neemt het in een spannende en nachtlange pokerstrijd op tegen de ongekroonde koning van het pokerspel, Lancey Howard.
21.55 Plusminus. Economisch magazine.
22.30 Tagesthemen.
23.00 Berlin-Mitte. TV-spel van Peter Stripp onder regie van Peter Beauvais met Ute Christensen, Kristina van Eyck, Rüdiger Kirschstein en anderen. Irmtraut Schmidt, opgegroeid in Oost-Berlijn, wordt om politieke redenen niet tot de universiteit toegelaten. Zij vertrekt naar West-Berlijn en wordt daar bij vrienden in een woongemeenschap opgenomen. Mede beïnvloed door haar vriend Achim zet zij zich steeds meer tegen hen, en daarmee tegen de kapitalistische levensstijl af.
0.45 Tagesschau.

DUITSLAND II (ZDF)
Kanalen: 21, 29, 35 en 37

10.00 - 13.15 Programmaovername Duitsland 1.
14.57 Programmaoverzicht
15.00 Heute.
15.03 ZDF-Ferienprogramma für Kinder. Vakantiekalender. Over vakantieactiviteiten in dorp en stad. 15.30 Der böse Geist von Jambui. Russische speelfilm van Boris Bunejew uit 1977.
17.00 Heute.
17.08 Tele-Illustrierte. Gevarieerd programma.
18.00 ■ Meisterszenen der Klamotte. Stil vakantiegeluk.
18.20 ■ Zorro reitet wieder (2) Aflevering uit de serie „Western von gestern".
18.57 Programma-overzicht.
19.00 Heute.
19.30 Auslandjournaal. Buitenlandse correspondenten berichten.
20.15 Der Alte. „e rode draad". Misdaadserie.
21.15 Neue Schiffe für Sinbads Söhne. Film van Sigi Meier over de Dhaus, traditionele Indiase vrachtschepen van teakhout, die varen tussen India en Arabië.
22.00 Heute-journaal.
22.20 Aspekte. Cultureel magazine.
22.50 Sport am Freitag.
23.20 Ulzana. Tweede deel van de Oostduitse speelfilm „Apachen" van Gottfried Kolditz uit 1973. Met Gojko Mitic, Renate Blume, Colea Rautu en anderen. De regering in Washinton bestemt grote sommen geld voor de indianen in de reservaten, maar de mannen van de Tucson-Ring strijken alles op. Wanneer de indianen hun eigen irrigatiesysteem bouwen, zien zij hun uitbuitingssysteem bedreigd, vernietigen het irrigatiewerk en drijven de indianen naar onvruchtbare bodem.
0.50 Heute.

DUITSLAND III (WDR)
Kanalen: 48, 50, 55 en 58

18.00 ■ Aus der Klamottenkiste. Ben Turpin: aprilmoppen.
18.15 Lemmi und die Schmöker. Kinderserie van Friedrich Arndt en Peter Podehl.
19.00 Trauminseln. „Malta". Serie over eilanden.
19.45 Journal 3. Regionaal nieuws.
20.00 Tagesschau
20.15 Soldaten und Propheten. Film van Dieter Mendelsohn over modern theater in Israël.
21.00 20 Jahre Beach Boys. Interviews en hoogtepunten uit concerten.
21.45 III nach Neun. Liveprogramma met gasten. Aansluitend Nachrichten.

DUITSLAND III (SWF)
Kanalen: 40 en 56

15.00 - 16.35 ■ Der Ferienfilm Meines Vaters Pferde (2). Duitse speelfilm van Gerhard Lamprecht uit 1953.
19.00 Jugend der Welt. „Manhattan is morgen overal". Over de strijd om een betere school in een wereld van sex en misdaad.
19.50 Tele-tip. Consumentenrubriek.
20.00 Let's rock. Rock 'n Roll Revue.
20.25 Lieder & Leute extra. „Dave Edmunds".
20.55 Wissenschaft und Forschung heute. „Evolutie en civilisatie". Documentaireserie.
21.55 ■ Stahlnetz. In de nacht van maandag op dinsdag. Misdaadserie.
23.10 Der Un-Ruhestand. Verhalen over het ouder worden.

BELGIË (BRT 1)
Kanalen: 10 en 44

18.00 Emilie. Belgische tekenfilmserie.
18.05 Sesamstraat.
18.20 Klein, klein kleutertje.
18.35 Timm Thaler. Westduitse serie.
19.00 Kort filmpje.
19.07 Uitzending door derden. Een programma van het Vrije Woord.
19.37 Mededelingen en Morgen.
19.45 Journaal.
20.10 The Tamarind Seed. Britse speelfilm uit 1974 onder regie van Blake Edwards met Julie Andrews, Omar Sharif e.a.: Judith Farrow werkt op het Britse ministerie van buitenlandse zaken en is hoognodig aan vakantie toe. Fjodor Swerdlov is verbonden aan de Sovjetambassade te Parijs, maar is eigenlijk KGB-man. Swerdlov gaat op vakantie naar Barbados, waar hij Judith leert kennen.
22.10 Hollywood California. Reportage van William Klein over de droomfabriek „Hollywood".
23.10 Journaal.

BELGIË (RTBF 1)
Kanalen: 3 en 8

17.30 Onem-mededelingen.
17.45 3, 2, 1 Contact. Wetenschappelijk jeugdmagazine met een bezoek aan het meteorologisch instituut van Meudon.
18.15 Ciné Vancances. Jongerenmagazine.
18.45 Faites vos jeux vancances.
19.00 Antenne Soir. Regionaal magazine vanuit Luik.
19.25 Weerbericht.
19.30 Journaal.
19.55 Une femme, une ville. Reportage over Marie Cardinal in Algerije.
20.45 Wedding in White. Canadese dramatische film van Bill Fruet.
22.25 Variétés. Rockprogramma met de groep „Corbeau".
22.50 Journaal en weerbericht.

radio

HILVERSUM I
298 m; FM-kanalen 4 en 17

Nieuws: elk heel uur.
(7.02 en 8.06 Echo). 9.03 Mensen en medeklinkers. 11.50 Marie-José Janssen. 12.03 KRO-Nostalgie. (13.06 Echo). 14.03 Zomer uit - winter in. (15.03 Special over Zwitserland). 16.02 Tussen wal en schip. 17.50 Weekendweersvoorspelling. 17.53 Marktberichten i.s.m. KNBTB 17.55 Mededelingen. 18.06 Echo. 18.20 Punt Uit. 19.55 Overweging. 20.03 Country Time. 21.02 Nine o'Clock Jazz. 22.02 Zomergoal. 23.07 Met het oog op morgen. 0.02 Countdown Café. 2.02 Leo van de Goot. 3.30 Iris Mollet. 5.00 Jukebox. 6.00-7.00 Ook Goeiemorgen.

HILVERSUM II
402 m

Nieuws: 7.00, 8.00, 13.00, 18.00, 22.30 en 23.55 uur. Tevens tussen 7.00 en 18.00 uur om het uur op de halve uren.
7.10 Ochtendgymnastiek. 7.20 Onze man in Brazilië 9.05 Gymnastiek voor de vrouw. 9.15 De Werkbank. 9.25 Waterstanden. 9.33 Express VPRO. 10.33 Democriet. 11.05 Werk in uitvoering. 11.32 week in, week uit. 12.20 Agraria. 12.26 Mededelingen voor land- en tuinbouw. 12.36 Aktua. 13.10 Inkijk met Inbar. 13.33 Meer of minder. 14.33 Vaarbewijs (9). 15.03 Spiegel van België. 15.32 De jaren 30... 16.00 NOS-Vakantiekrant. 17.00 Journalisten Forum. 17.36 INFO-magazine. (18.30 Onder anderen.). 20.03 Mono. 21.00 Suara Maluku. 22.10-23.55 Islam (7). NOS-Cultuur.

HILVERSUM III
337, 445 m; FM-kanalen 13 en 28

Nieuws: elk heel uur.
7.02 Ronduit op drie. 8.03 Tijdsein. 9.03 De Muzikale Fruitmand. 10.03 Muziek Motief. 11.03 Pop non stop. 12.03 Goeiemiddag. 14.02 Tipparade. 15.20 Popjournaal. 15.30 Top 40. 18.02 De Vakantiespits. 19.02 De Rock en Roll Methoden. 20.03 Ook zo. 20.30 Radio Nome. 21.45 Bajesberichten. 22.02 De Radiola Improvisatie Salon. 22.30-24.00 De Wijde Wereld.

HILVERSUM IV
Kanalen: 25 en 39

Nieuw om 7.00, 8.00 en 13.00 uur.
7.02 Vroeg klassiek. 9.00 Muziek uit de Middeleeuwen en Renaissance. 9.30 Horizon. 10.00 Vrijdagmorgenconcert. 11.00 Muziek voor miljoenen. 12.15 Het Meesterwerk. 13.05 Nederlands Muziekmagazine. 15.00-17.00 Muziek-op-vier: Rebetikki Kompania. 20.00 Internationaal Jazz Festival Amsterdam 1982.

ROZ
FM-kanalen 13 en 28

12.30-13.00 ROZ-tussen de middag Nieuws, weerbericht, agenda en muziek. 18.00 ANO-Nieuws. 18.05 ROZ-Aktueel. 18.15-19.00 De achtbaan. Een zo maar zomers programma.

BRT II
555 m; FM-kanalen 22 en 39

Nieuws om: 6.00, 6.30, 7.00, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 13.00, 17.00, 19.00, 22.00 en 23.40 uur.
Brabant: 5.30 Goede morgen, morgen. Lichte muziek; 7.33 Splinternieuws; 8.00 Mededelingen van de RVA; 8.10 Happening.
Antwerpen: 10.03 Platenpoets. Gevarieerde lichte muziek met om 11.00 Het weerbericht voor het weekeinde; 12.00 Splinternieuws; 12.10 Showbizz. Muziek uit eigen en andermans huis.
West-Vlaanderen: 14.00 Inpakken en westwezen. Muziek met tussendoor gesproken interventies uit badplaatsen en andere Westvlaamse vakantie-oorden; 15.25 Boekenboetiek; 15.30 De zonnewijzer. Toeristisch magazine van André Lammertijn; 16.00 Splinternieuws; 16.10 Abraham al gezien? Muziek voor de niet meer zo jonge luisteraars; 16.55 Prikbord - Uw agenda.
Limburg: 17.05 Made in Germany. Ontspanningsmuziek uit Duitsland; 18.00 Focus. Het gewestelijk nieuwsmagazine van BRT 2; 18.10 Meer muziek. Tips voor het weekend en muziek; 19.10 Hit-riders in the sky. Amusementsmuziek uit de periode 1940-1960; 19.53 Onderweg. Katholiek-levensbeschouwelijke uitzending.
Oost-Vlaanderen: 20.00 Onvergetelijk. Nederlandstalige levensliedjes; 20.30 Muziektekort. Zomerse vrijdagavondmuziek met om 21.00 Splinternieuws; 22.10 - 23.40 Music motion. Actuele hits, disco, soul maar ook oldies,

LUXEMBURG-RTL
208 en 49,26 m; FM-kanalen 6 en 33

Nieuws van 6.00 tot 7.30 uur op elk half uur van 9.30 tot 16.30 uur en van 18.30 tot 23.30 uur en op elk half uur.
Duits: 5.30 Der fröhliche Wecker mit Hugo, Axel und die Puhvogels 8.00 RTL-Aktuell. Musik und Informationen mit Alexander Wischnewski. 8.30 Mister Morning mit Thomas Gottschalk. 10.30 Dacapo mit Monikas Plattenlotterie. 12.00 RTL - 12 Uhr Mittagspause mit Carlheinz Hollman aus Studio 4. 14.00 Hits bei RTL Dave Christian-Show. 15.00 Die blaue Stunde. Alle gegen Rolf. 16.00 Liebe ist... mit Hans Jürgen Bäumler. 17.00 Take Five. Luxemburg live mit Felix. 17.30 RTL-Aktuell Musik und Informationen mit Hartmut Schröter. 19.00 RTL-Young mit Honey Bee Benson Hits around the world ab 21.00 „Rock around the radio" mit Dave Christian. 22.00 RTL-Party mit Wolfgang. 23.00 Jörg Ulrich's Ferienspass.

puzzel van de dag

domoor	▼	▼	groot-handelaar	▼	slag	▼	wild-dieven
plechtig gewaad ▶							water-vlo
kruiderij ▶							
vreemde munt			voeg-woord		onder andere		
▶			▼		foot	eruit(E) ▼	
grijp-vogel			oosten		kanton in Zwitserland ▶		
			▼				
omroep-ver. ▶					ophitsing ▶		

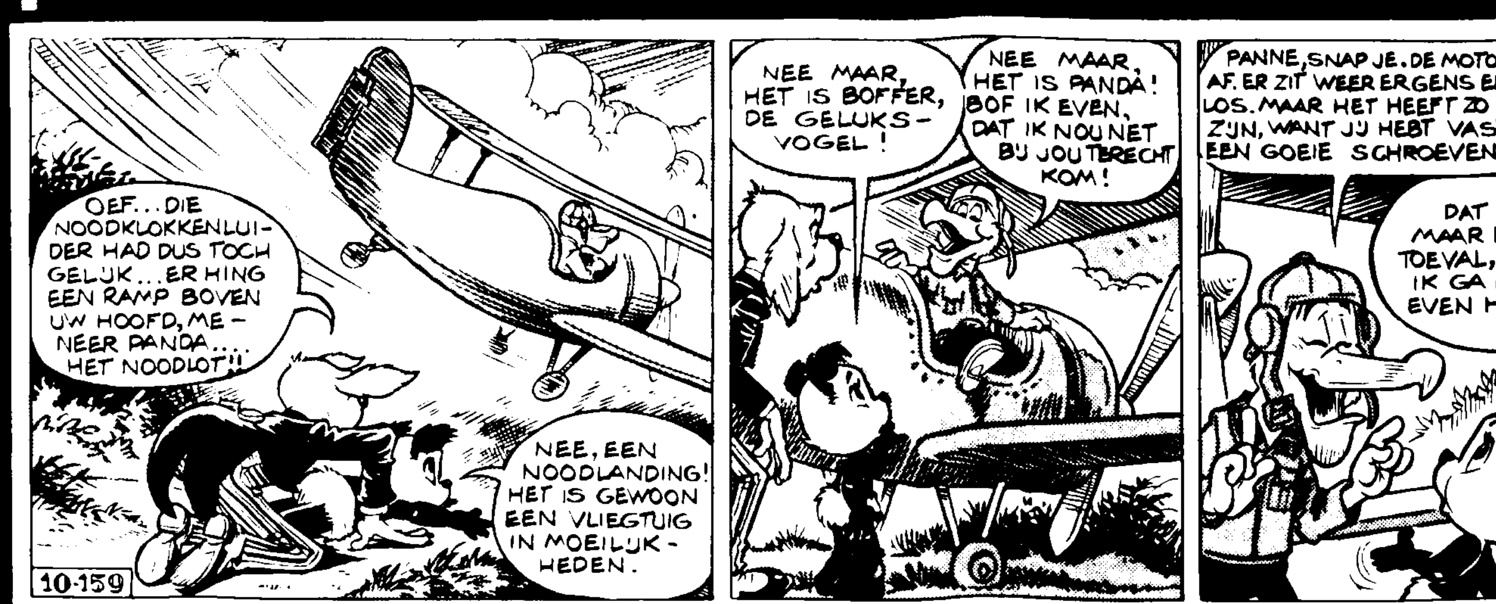
oplossing van gisteren

- n o e -
n a a r l i n g
k a a s - k o e
- r r - t e -
e s d o o r n
- t i s s u -
w i g - t i e n
- g - r i t m e

de belhamel-bende



panda en de noodklokkenluider



recept

Mama Lou

4 dl yoghurt, ¾ dl sinaasappellimonadesiroop, 4 dl chocoladevla, wat stijfgeslagen eiwit, partjes mandarijn.

Verdeel de yoghurt over vier hoge glazen. Schenk er de sinaasappellimonadesiroop over en daarna de chocoladevla. Garneer de flip met stijfgeslagen eiwit en partjes mandarijn.

Rozijnenmuesli

100 g rozijnen, 2 grote appelen, ½ yoghurt, bruine basterdsuiker naar smaak, cornflakes.

Laat de rozijntjes in een beetje heet water langzaam opzwellen,koel ze daarna af en laat ze goed uitlekken. Rasp de gewassen appelen. Als de schil niet al te hard is met schil en al en roer ze met de rozijntjes door de yoghurt. Maak het mengsel met bruine basterdsuiker op smaak af en bestrooi het geheel met cornflakes.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad
Direktie: J.J.M.H. Drehmanns, voorzitter J. Drost
Hoofdredactie: B.P.M. Romijn G.A.M. de Rouw
Hoofdkantoor: In de Cramer 37 6411 RS Heerlen Postbus 3100 6401 DP Heerlen
Bank: Paribas, Heerlen rek.no. 63.36.90.015
Giro: 1035100
Abonnementenafdeling: Telefoon 045-739881
Advertentieafdeling: Telefoon 045-739886

SER kan regering pas begin september adviseren

Nog geen duidelijkheid over economisch beleid

Van onze redactie economie

DEN HAAG – Het advies van de Sociaal-Economische Raad (SER) aan de regering over het economisch beleid op middellange termijn is nog niet gereed. De voorbereidende commissie wil dat het Centraal Plan Bureau op bepaalde punten nadere berekeningen maakt. Het advies zal nu waarschijnlijk begin september verschijnen en in de plenaire vergadering van de SER van 17 september kunnen worden behandeld.

De commissie ontwikkeling nationale economie is reeds maanden met dit advies bezig. De bedoeling is nog steeds dat het vóór de verkiezingen verschijnt en dus een rol kan spelen bij de kabinetsformatie. Bekend is dat er vier alternatieve routes worden aangegeven. Vooral de kwestie van de loonmatiging, eventueel gekoppeld aan belastingverlaging, speelt hierbij een rol. Werkgevers en werknemers zijn het hierover oneens.

Juist het meningsverschil heeft aanleiding gegeven tot het naast elkaar zetten van verschillende mogelijkheden. Bij de vakbeweging, vooral de FNV, gaat het in sterke mate om de hoogte van de te adviseren loonmatiging. Daarmee houdt de hoogte van het te bereiken financieringstekort van de overheid nauw verband. CPB-berekeningen wijzen erop dat dit tekort de komende jaren hoger blijft dan eerder verwacht.

Tekort

Ook doorvoering van het zogenaamde plan-Schouten (5 procent loonmatiging met 2 procent belastingverlaging) zou de overheid weinig verlichting bieden. Het CPB komt na berekening nog altijd op een tekort van tussen de 7 en de 8 procent (nu ongeveer 9 procent). Wel zouden dan de loonkosten met een procent of 8 dalen en zou de werkloosheid na vier jaar met ruim 200.000 kunnen dalen.

Er is ook een variant, die adviseert tot een loonmatiging van 2,5 procent met een belastingverlichting van ongeveer 1 procent. Daarbij zou de werkloosheid in 1985 ruim 100.000 lager kunnen zijn en het financieringstekort op ongeveer 6 procent kunnen komen. De werkgevers zijn het meest geporteerd voor een loonmatiging van 1 procent, verbonden met een belastingverlaging van een half procent en een verlaging van de sociale premies voor de bedrijven met een half procent.

De derde mogelijkheid is dus het plan van prof. Schouten (Tilburg), kroonlid van de SER voor een forse loonmatiging over vier jaar. Zijn voorstel houdt wel in dat de overheid tijdelijk haar financieringstekort zou vergroten. Nu blijkt dat dit tekort zeer hoog zou worden, een ontwikkeling waartegen onlangs minister Van der Stee (Financiën) overigens al waarschuwde.

Variant

Met name de FNV wil nu dat er een vierde mogelijkheid wordt berekend. Hierbij gaat het om een arbeidstijdverkorting van 2 tot 3 procnt, maar daar zit wel inleveren van loon aan vast. Dit inleveren zou dan eventueel in de plaats moeten komen van andersoortige loonmatiging, die in de overige alternatieven voorkomt. De werknemers willen eerst zien welke gevolgen deze variant heeft voor zaken als werkgelegenheid en koopkracht.

Mocht het CPB er tijdig in slagen de gevraagde cijfers te produceren, dan kan het advies met vier varianten uitkomen. Bij de SER hoopt men dat het lukt – voorzitter De Pous zet er zich sterk voor in. Inmiddels wordt voor eind augustus een extra vergadering van de commissie gepland, die dan het advies zou moeten afronden. Mocht dit niet lukken, dan speelt het SER-advies politiek althans geen rol meer.



● Uit woede over de toenemende import van Franse eieren in Italië heeft een groep Italiaanse boeren gisterochtend een Franse vrachtwagen aangehouden en de lading van 360.000 eieren verspreid over de snelweg van Milaan naar Venetië. De oostelijke rijbaan van de snelweg werd urenlang door de „superomelet" geblokkeerd. De wagen kon overigens pas na 400 kilometer tot stoppen worden gedwongen door de circa vijftig boze boeren, die vanaf de grens de achtervolging hadden ingezet

Frankrijk neemt maatregelen na serie aanslagen

PARIJS – De Franse politie heeft gisteren een parkeerverbod uitgevaardigd bij ambassades en andere mogelijke doelwitten van terreuracties in Parijs. Het verbod op last van minister van binnenlandse zaken Gaston Defferre volgt op de reeks aanslagen in de Franse hoofdstad waarbij maandag in het Joodse restaurant Goldenberg zes mensen omkwamen en 29 gewond werden. De jongste aanslag, woensdag, was tegen de Iraakse ambassade gericht, daarbij vielen zes gewonden.

Politieke en religieuze leiders van de Joodse gemeenschap in Parijs hebben overigens hun achterban opgeroepen hun kalmte te bewaren en niet in te gaan op de oproep van de Israëlische premier Menachem Begin om eigen Joodse milities te vormen ter verdediging tegen aanslagen.

Controverse

Intussen lijkt een nieuwe controverse binnen het Franse kabinet te zijn ontstaan als nasleep van de aanslagen. Minister van justitie Badinter kondigde aan dat hij tegen uitzonderlijke veiligheidsmaatregelen zal zijn. In een artikel in de regeringsgezinde krant „Le Matin" stelde hij dat vrijheid niet verdedigd kan worden met vrijheidsberovende maatregelen.

Ook in België is de bewaking bij Joodse woningen en instellingen verscherpt sinds de aanslag in Parijs van afgelopen maandag, zo is van de zijde van het Belgische ministerie van binnenlandse zaken vernomen. De bewaking geldt vooral in Antwerpen, Brussel en andere steden waar veel Joden wonen. In Antwerpen, Brussel en andere steden waar veel Joden wonen. In Antwerpen, in de vooral door Joodse zaken overheerste wijk van diamantairs vond vorig jaar oktober een aanslag plaats waarbij vier doden vielen.



● *Een zieke Henry Fonda, geflankeerd door zijn dochter Jane (l) en vrouw Shirlee. Vader en dochter houden de Oscar vast die Henry Fonda kreeg voor zijn rol in de film „On golden pond"*

Henry Fonda overleden

LOS ANGELES – De bekende Amerikaanse filmacteur Henry Fonda is gisteren op 77-jarige leeftijd aan een hartkwaal overleden in het ziekenhuis Cedars-Sinai in Los Angeles.

Fonda was deze week voor de vijfde keer in achttien maanden opgenomen. Hij droeg sinds acht jaar een pacemaker.

Fonda's vijfde vrouw, Shirlee, was aan het sterfbed. Zijn kinderen, de actrice Jane Fonda en acteur Peter Fonda, begaven zich meteen naar het ziekenhuis om bij hem te zijn.

Henry Fonda bezat sinds dit jaar een Oscar voor zijn rol in „On golden pond", maar hij was te ziek om bij de uitreiking aanwezig te kunnen zijn.

Verder daling oplage kranten

UTRECHT – De gezamenlijke oplage van alle dagbladen in Nederland, die vorig jaar voor het eerst na acht jaar van groei een lichte daling te zien gaf, blijft teruglopen. De totale betaalde oplage was in het eerste kwartaal van 1982 ruim 4.610.000 exemplaren, 1,71 procent minder dan in het eerste kwartaal van 1981.

De teruggang van het aantal abonnees was nog groter (min 2,59 procent), maar die werd gedeeltelijk gecompenseerd door een grotere losse verkoop (plus 5,55 procent).

De landelijke bladen verloren bijna 7000 abonnees (0,46 procent) en de regionale bladen iets meer dan 100.500 (3,81 procent). De regionale avondbladen boekten een veel groter verlies dan de regionale ochtendbladen.

Argentinië: incidenten bij Falklands

BUENOS AIRES – De Argentijnse marine heeft gemeld dat zich vorige week bij de Falklandeilanden drie incidenten hebben voorgedaan tussen Argentijnse vissersboten en Britse oorlogsschepen. Londen heeft een van de drie incidenten bevestigd.

Alleen controle vormt probleem

VS en Sovjetunie eens over verbod chemische wapens

GENÈVE – De Verenigde Staten en de Sovjetunie zijn het eens over de noodzaak van een verbod op chemische wapens, echter niet over de wijze waarop zo'n verbod moet worden gecontroleerd.

Louis Fields, leider van de Amerikaanse delegatie bij veertig landen tellende Internationale Ontwapeningscommissie, verklaarde gisteren in Genève, dat een dergelijk verbod door overeenkomsten over internationale controle ter plaatse moet worden gegarandeerd. De Amerikaanse delegatieleider eiste dat de Sovjetunie „duidelijk zegt", welke concessies van haar verwacht kkunnen worden op het gebied van controlemaatregelen.

Hij herhaalde de Amerikaanse beschuldiging dat de Sovjetunie in Zuidoost-Azië gifgassen inzet en dat de chemische oorlogsvoering in Afghanistan voortduurt.

De Russische delegatieleider, Viktor Issrael, noemde de beschuldiging een „herhaalde leugen", waardoor de sfeer van de conferentie wordt „vergiftigd". Overigens verklaarde hij, dat ook de Sovjetunie snel een verbod wil van chemische wapens. Hij wilde echter niet onvoorwaardelijk instemmen met controle ter plaatse. De Sovjetunie is voor „strenge en effectieve" niet voor „opgelegde" controle, aldus de Russische delegatieleider.

Geding tegen Greenpeace

AMSTERDAM – „De milieu-organisatie Greenpeace moet onmiddellijk ophouden met het belemmeren van de dumping van radioactief afval door het Engelse schip de „Gem". Dit op straffe van een dwangsom van honderdduizend gulden per dag".

Deze eis zal de Atomic Energy Authority, een Engelse maatschappij belast met het storten van Engels radioactief afval in zee, stellen in een kort geding dat zij tegen Greenpeace heeft aangespannen. De AEA heeft het dumpschip de Gem gecharterd.

Ex-verslaafde verliest geding rond film

AMSTERDAM – De voorlichtingsfilm over drugs van de Stichting Preventieprojekt Drugs, met daarin onder meer een interview met een 22-jarig Rotterdams meisje, mag gewoon vertoond worden, ondanks haar bezwaren hiertegen. Dit heeft de vice-president van de rechtbank in Amsterdam, mr. B.J. Asscher, gisteren besloten in een kort geding dat het meisje tegen de stichting en de maker van de film, het Amsterdams Stadsjournaal, had aangespannen.

Ier vestigt oversteekrecord

FALMOUTH – De in Ierland geboren Tom McClean is er als eerste in geslaagd de Atlantische Oceaan over te steken in een boot van nog geen drie meter lengte. Hij bezegelde het record toen hij met zijn jachtje „Giltspur" gisteren de Zuid-west-Engelse haven Falmouth binnenvoer.

De 39-jarige ex-officier in de Britse mobiele brigade „Special Air Service" (SAS), vierde het succes van zijn 51-daagse reis met champagne en een warm bad.

LIJMPOGING SPADOLINI MISLUKT

ROME – De Italiaanse socialistische partij die de wipfunctie in de Italiaanse politiek inneemt, heeft gisteren een uitnodiging afgeslagen om de coalitie van vijf partijen onder de republikein Giovanni Spadolini te herstellen die vorige week ten val kwam.

De weigering van de socialisten slaat Spadolini's woensdag geuite hoop aan diggelen dat de vorige coalitie onder zijn leiding hersteld zou kunnen worden.

Verlenging dienstplicht onvermijdelijk

Bundeswehr kampt met tekort aan soldaten

BONN – De Westduitse strijdkrachten, het grootste conventionele leger van West-Europa, kan niet genoeg soldaten meer krijgen. Het ministerie van defensie in Bonn heeft uitgerekend dat vanaf 1984 elk jaar steeds minder recruten voor dienst in de strijdkrachten ter beschikking zullen staan.

Gevreesd wordt dat er in 1985 een tekort van honderdduizend man zal zijn.

De oorzaak daarvan is de demografische ontwikkeling in het land. In 1965 kwam er in de Bondsrepubliek een abrupte teruggang van het aantal geboorten. De gevolgen zullen in de komende jaren te merken zijn: de strijdkrachten zien wegens personeelsgebrek hun defensietaak in gevaar.

De Westduitse strijdmacht, een leger van dienstplichtigen, is jaarlijks op het opnemen van 200.000 tot 225.000 jongemannen aangewezen.

Slechts dan is zij in staat haar NAVO-taak uit te voerenn. De richtlijnen van de NAVO bepalen dat de Bondsrepubliek permanent vijfhonderdduizend man onder de wapens moet hebben.

De minister van defensie, Hans Apel, ziet twee mogelijkheden om de gevechtskracht van het leger ondanks het gebrek aan recruten te verzekeren: de dienstplichtingen zouden in plaats van vijftien maanden voortaan achttien maanden moeten dienen. Bovendien wil hij vrouwen voor de militaire dienst mobiliseren.

„Ik vind een verlenging van de dienstplicht onvermijdelijk", zo verklaarde Apel. „Bovendien moeten wij nagaan in welke omvang en tegen welke kosten vrouwen in vrijwillige dienst voor niet-gevechtstaken bij de strijdkrachten kunnen worden ingedeeld".

Beide maatregelen zijn door de Westduitse publieke opinie en ook binnen de regerende coalitie van de socialistische SPD en liberale FDP omstreden.

Onzinnig

Critici van Apel wijzen erop dat de soldaten nu al niet genoeg om handen hebben en dat zij een groot deel van hun diensttijd onzinnig werk te doen krijgen. Zo werd bij een onderzoek vastgesteld dat recruten in een dienstwerkweek van 36 uren soms slechts in totaal tien uur werkelijk zinvolle arbeid verrichten.

Ook militaire dienst voor vrouwen vindt in het land slechts weinig instemming. Volgens de wet kunnen in de Bondsrepubliek vrouwen slechts worden ingeschakeld voor niet-gevechtstaken.

UIT

Ghotbzadeh

● De voormalige Iraanse minister van buitenlandse zaken Sadegh Ghotbzadeh zal morgen voor een rechtbank moeten verschijnen op beschuldiging van samenzwering tot moord op de ayatolla Chomeiny. Gotbzadeh werd in april gearresteerd en heeft voor de Iraanse televisie bekend dat hij bij een samenzwering betrokken is geweest. ● Het kernlaboratorium van de KEMA in Arnhem is brandgevaarlijk. De huidige brandbeveiligingsmaatregelen, die de KEMA heeft getroffen, zijn volgens de Arnhemse brandweercommandant uiterst summier. In verband met de aanwezigheid van radioactieve stoffen acht hij het bovendien onverantwoord het gebouw door zijn mensen te laten betreden. ● Kenia heeft gisteren Tanzania officieel verzocht twee leden van de Keniase luchtmacht, een sergeant en een soldaat eerste klas uit te leveren wegens ontvoering. De twee worden ervan verdacht de sleutelfiguren van de mislukte staatsgreep te zijn geweest.

Onduidelijk

● Het kan nog wel enkele weken duren alvorens er duidelijkheid komt over de vermeende gijzelingsplannen van Zuidmolukkers die in Assen zijn gearresteerd. Dit blijkt uit het uitblijven van antwoord van de kant van de regering op vragen die over deze kwestie zijn gesteld. ● Volgende week zal een beslissing worden genomen over het houden van een onderzoek naar de doodsoorzaak van de twintig jaar geleden overleden filmactrice Marilyn Monroe. In Los Angeles doen al lange tijd geruchten de ronde dat de filmdiva niet door zelfmoord is gestorven, zoals officieel is vastgesteld, maar dat zij vermoord is. ● In Zwartsluis is gistermiddag een fabriek van reddingsmateriaal door brand verwoest. De schade wordt geschat op minstens één miljoen gulden. ● In heel Groot-Brittannië worden ziekenhuis met steeds grotere problemen geconfronteerd bij het verzorgen van hun patiënten als gevolg van een staking van het verplegend personeel die vandaag haar vijfde dag ingaat. In sommige delen van Engeland sluit men niet uit dat er patiënten zullen sterven door de staking.

Niet serieus

● *De organisatie van werkgevers en werknemers in het wegvervoer hebben veel moeite de plannen voor lastenverlichting voor het wegvervoer van de Holland Duck Club serieus te nemen. De Holland Duck Club pleitte deze week voor een teruggave van de accijns op dieselolie en vermindering van de wegenbelasting. Te zware lasten zijn echter niet hét probleem voor het wegvervoer, maar de overcapaciteit in deze branche, aldus de betrokken organisaties. ● De communistische partij in Vietnam heeft aan haar kaderleden vertrouwelijke instructies gegeven voor hun optreden tegen de R.K. Kerk, die als staatsvijandig wordt aangeduid. Onenigheden binnen de kerk moeten volgens de partij uitgebuit worden en priesters moeten van het volk worden vervreemd.*

Pillen

● De huisartsen voelen er niets voor, hun patiënten met een recept en een machtigingsformulier naar het ziekenfonds te sturen, vóórdat de geneesmiddelen bij de apotheker kunnen worden opgehaald. Volgens de VNZ, de Vereniging van Nederlandse Ziekenfondsen is dat de consequentie van de nieuwe beschikking van minister Gardeniers. ● De Israëlische oppositieleider Simon Peres heeft morgen in Buitenveldert een gesprek over de situatie in het Midden-Oosten met zijn Nederlandse PvdA-collega Joop den Uyl. ● Vanavond rolt het allerlaatste nummer van de eens wel zeer "Haegsche" krant Het Vaderland van de tegenwoordig in Rotterdam staande persen. Het Vaderland heeft de slag om de nieuwe identiteit en de advertenties verloren.

Kernwapens

● De onderhandelingen tussen de Verenigde Staten en de Sovjetunie over beperking van strategische kernwapens zijn gisteren tot over acht weken verdaagd. De voorbereidende besprekingen hebben zeven weken geduurd. ● Minister De Graaf van sociale zaken en werkgelegenheid heeft nieuwe bedragen vastgesteld die in aanmerking kunnen worden genomen als maximale onderhoudskosten voor het recht op kinderbijslag. Vanaf 1 oktober wordt het maximumbedrag dat geldt voor onderhoudskosten van thuiswonende studerende kinderen verhoogd van 9.900 naar 10.500 gulden per jaar. Het bedrag voor buitenshuis wonende studerende kinderen is vastgesteld op maximaal 14.200 gulden per jaar.

Markt & veiling

Grubbenvorst CVV

GRUBBENVORST – Coöp. Venlose Veilingverg. b.a. Grubbenvorst van geveilde produkten op 12 augustus 1982:
augurken glas a.k. (aanvoer 77.000 kg): A 252,00, B 207800, C 86,70, D fijn 42,90, D grof 52,10, E 21,20, AB 2 72,90, CD fijn 32,50, CD grof 15,00.
Augurken glas stk.: B 105,00, C 53,90, D fijn 30,80, D grof 52,90, E 16,90, AB 2 71,90, CD fijn 30,10, CD grof 19,90.
Augurken natuur a.k. (aanvoer 38.000 kg): A 245,00, B 105,00, C 60,50, D fijn 21,00, D grof 28,30, E 11,90, AB 2 65,00, CD fijn 35,30, CD grof 19,3o.
Augurken natuur stk.: B 75,50, C 55,80, D fijn 23,40, D grof 31,00, E 8,40, AB 2 65,90, CD fijn 33,70, CD grof 19,30.
Natuursla kist (aanvoer 5600 kolli): A1 43 56,40, A1 38 46,30, A1 33 32,20.
Natuursla groentekrat (aanvoer 2700 kolli): A1 38-42 23,20, A1 29-32 38,00, A1 25-28 29,20.
Koolrabi glas aanvoer (15.800 stuks): 10+ 39,50, 9-10 39,50, 8-9 19,40.
Tomaten rood (aanvoer 11.000 p.b.): A1 2,97, B1 2,98, C1 2,91.
Tomaten groen aanvoer 3500 p.b.: A1 3,21, B1 3,19, C1 2,70.
Tomaten vlezig (aanvoer 4500 p.b.): BB1 3,15, BBB1 3,34.
Natuuraardbeien: 200 gr A1 krat 0,78-1,11.
Bloemkool: 1-6 115,00, 2-6 86,60, 1-8 84,30, 2-8 50,40.
Veense snijbonen 1 natuur 187,00, veense snijbonen 1 kas 166,00.
Neckar 1 91,50, Neckar 2 43,40.
Stamprinces: fijn 1 110,00, fijn 2 65,10, grof 1 60,00, grof 2 50,00, div. fijn 1 132,00, div. fijn 2 51,00, grof 1 104,00
Dubbele stokprinces: fijn 1 91,50, grof 1 66,70, grof 2 48,30
Pronkbonen 1 63,80.
Komkommers klasse 1: 75-90 44,10, 60-75 31,60, 50-60 23,00, 40-50 16,60.
Komkommers klasse 2: 75-90 13,30, 60-75 16,00, 50-60 17,10, stek middel 21,60.
Aanvoer klasse 1 en 2 (105.000 stuks).
Prei: blok 2 68,00, blok 102 111,00, blok 3 60,20, blok 103 99,30.
Rabarber: 1 r0 op 60,00, 1 49,00.
Paprika: rood 85 op 84,20, 75-85 76,20, 65-75 66,20, groen 85 op 237,00, 75-85 202,00, 65-75 143,00.
NUMMERPRODUKTEN:
Aardappelen 0,20-0,23, andijvie 1 0,20-0,58, broccoli 3,00, bieten A1 0,21-0,24, rode kool 0,12-0,17, savooie kool 0,40-0,61, witte kool 0,23, spitskool 0,13-0,26, bospeen 0,64-0,86, peen: A 0,18-0,26, B 0,26-0,52, C 0,26-0,41, radijs: 20 per bos 0,52-0,80, rettich: 1 65-75 0,69, 1 50-65 0,34, knolselderij: 0,39-0,78, spinazie 0,19-0,34, pepers: rood 3,10, groen 2,00-2,10, ijsbergsla : 60 kg+ 0,85-1,42, venkel 1,70-1,90, courgette 0,12-0,24.
Champignonveiling d.d. 11 augustus 1982: (dozen) 1 fijn 5,46, 1 fijn C 5,24, 1 m 4,51, 1 m c 4,33, 1 x fijn 4,47, 1 x grof 3,46. (4 kg-bakken) 1 x grof -- 2 3,00, 3A 2,24, 3B 1,97.
Fruitveiling d.d. 12 augustus 1982: Rode bessen 1 500 gr 1,50-1,80, 2 500 gr 1,00-1,50, blauwe bessen: 1 200 gr 1,10-1,80, 1 500 gr 2,70-3,10, kilo 4,80-5,10. Bramen: 1 200 gr 2,50. Pruimen: 1 1,30-1,80, 2 0,80-1,20.
Appelen: james grieve: 1 80 1,58-1,65, 1 70 1,59-1,85, mantet: 1 70 1,00-1,05, 1 65 1,07-1,13, benoni: 1 65 1,12-1,14, 1 60 1,11.
Peren: clapp's favourite: 1 60 1,07, 1 55 0,98-1,03.

Bloemenveiling d.d. 12 augustus 1982: (middenprijzen en hoogste prijzen) achillea 11,83-13,00, agapanthus 28,29-35,00, alstroemeria 8,98-31,00, amaranthus st. 29,13-60,00, am. anjer 31,24-50,00, anjer mini tr. 5,31-19,00, trosanjer exquisite 14,43-25,00, trosanjer red baron 34,41-38,00, trosanjer scarlet elegance 15,53-16,00, trosanjer overige 27,72-37,00, aster 5,74-7,00, aster per bos 66,58-145,00, brodea 8,66-12,00, chrys. tros jrrnd. accent 38,87-54,00, chrys. tros jrrnd. horim geel 33,04-53,00, chrys. tros jrrnd. regolt 36,77-53,00, chrys. tros jrrnd. refour 45,17-57,00, asparagus veren 15,00, asparagus 1e veren 14,34-17,00, asparagus middel 14,20-18,00, freesia dubbel 13,50-19,00, freesia enkel 10,21-14,00, freesia buiten 10,13-22,00, gerbera 29,47-68,00, gladiolen 9,24-21,00, colvillei 8,77-11,00, nanus 17,53-27,00, gypsophila 67,79-190,00, gypsophila bos 95,94-330,00, iris prof. blaauw 13,87-65,00, ixia 3,00, lelietak enchantment 40,60-50,00, lelietak buiten 29,34-67,00, liatris 10,16-39,00, montbretia 16,23-44,00, rhodante 59,33-120,00, roos gr. cocktail '80 18,13-56,00, roos gr. ilona 28,28-61,00, roos gr. prive 30,91-45,00, roos gr. red succes 44,73-73,00, roos gr. marina 14,37-20,00, roos gr. sonia 18,92-44,00, roos kl. coronet 8,24-18,00, roos kl. gabrielle 17,52-28,00, roos kl. mercedes 22,27-35,00, roos kl. motrea 11,96-46,00, roos kl. sabrina 14,41-21,00, anthurium 128,80-205,00, statice bos 49,29-120,00, statice paars 6,61-13,00, statice over 6,46-50,00, violier 15,00-23,00, zinnia 2,75-4,00.

Groenteveiling Venlo

Venlose groenteveiling VGV Venlo d.d. 12-8-'82: klokprijzen: radijs: kas I 48 61; prei: A1 91; stampринc. kas II 58 93; koolrabi kas: 8/9 26 natuurgroen: 9/10 12; 8/9 10. Uitbetalingsprijzen: augurken natuur per kg: A 1600; B 1680; C 0.470; D fijn 0.220; D grof 0.360; E fijn 0.180; AB 1 0.680; CD fijn 0.280; CD II 0.170; CD grof I 0.160; E grof 0.080, kasaugurken per kg: A 2.170; B 0.710; C 0.498; D fijn 0.304; D grof 0.480; E fijn 0.480; AB I 0.680; CD fijn 0.290; CD 2 0.170; CD I grof 0.197; E grof 0.081; st. glas k.k. per st.: 91 I en op 0.520; 76 I 0.426; 61 I 0.357; 51 I 0.235; 41 I 0.170; 36 I 0.130; 31 I 0.100; 76 II 0.120; 61 II 0.120; 51 II 0.120, stek grof II 0.230; stek middel II 0.230. Sla nat. per st. (kratten): A 25 0.275; A 27 0.322; A 30 0.396; B 27 0.294; B 30 0.308 27 kg II 0.141; sla nat. per st. (kisten): A 37 (18 st.) 0.497. Tomaten rood per bak: A1 3.213; B1 2.963; C1 2.900; CC1 1.600, A2 1.650, B2 1.650; C2 1.650; CC2 1.500, A binnenl. 1.650, B binnenl. 1.650; C binnenl. 1.650; bonken 2 1.650; tomaten l.k. per bak: A1 3.409; B1 3.400; C1 2.900; tomaten 2 eenm. verpakt: A2 1.650; tomaten vl. per bak: BBBB 1 2.900; BBB 1 3.189; BB 1 3.233; B 1 2.900, tomaten vl. l. gekl. per bak: BBBB 1 3.369; BBB 1 3.426; BB 1 3.381; B 1 2.900; tomaten laag type per bak: A1 3.013; B1 2.964; C1 2.900; tomaten laag type l.k. per bak: A1 3.300; B1 3.300; C1 2.900.

Veiling St.-Truiden

ST.-TRUIDEN (B.) – Noteringen van de veiling Haspengouw (St.-Truiden) d.d. 12-8-'82 (alle prijzen in Belg. fr.): aardbeien per 200 gr.: ostara = 14-28, pruimen: belle de louvain kl 1 10-21, kl 2 2-6, bleue de Belgique kl 1 10-22; kl 2 2-7 corso bleu 5-10, czar kl 1 5-9, kl 2 2-4; monsieur hatif kl 1 14-23 2 3-10 professor colombien 13-22; r cl. conducta kl 1 16-30, kl 2 5-13, r. cl. crotte 18-33 2 13-16, r. cl. d'oullins kl 1 7-14, kl 2 3-6, utility kl 1 10-19, kl 2 2-8; appelen: james grieve 65/70 10-13, 70/75 12-15 75/80 13-16 80/85 14-16 tydeman 65/70 14-19 70/75 19-24 75/80 22-27, peren: clapp's favourite 55/60 8-10 60/65 12-16 65/70 17-19 70/75 18-20, precoce de trevoux 55/60 5-8 60/70 7-10, triomphe de vienne 65/75 19-21; bosbessen per 200 gr. 20-21; rode aalbessen: 15-42.

Toch méér

BERN – Op 1 augustus jl. waren er in Zwitserland 10.819 werklozen: 0,4 procent van de beroepsbevolking. Dat was overigens 2,1 procent méér dan op 1 juli en 50 procent méér dan een jaar tevoren. Het aantal vakatures bedroeg 5.726 tegen 6.299 op 1 juli en 11.115 het jaar tevoren.

DDR-schuld

WEST-BERLIJN – Oost-Duitsland heeft aan het Westen een schuld van bijna 54 miljard gulden, 10 procent méér dan in 1981. Alleen al aan rente moet de DDR dit jaar 3,2 miljard gulden betalen; de aflossing voor 1982 wordt op ƒ 21,6 miljard geraamd. Aldus een Westduits onderzoeksbureau.

Deutscher Tabak

HELBRONN – Niet alleen in België en Frankrijk wordt tabak verbouwd, ook in West-Duitsland groeit het Gheurigh Kruyt -zoals ten onzent de tabaksplant werd genoemd toen er nog niemand gehoord had van de ijselijke ziekten die men door het snuiven, inademen en pruimen: kortom consumeren van de Toeback kan oplopen. Intussen is de oogst van de Duitse tabak die zojuist weer begonnen is, zwaar werk, zoals men ziet op deze foto van twee boerenvrouwen uit de omgeving van Heilbronn. Daar liggen grote tabaksvelden; de oogst van de bladeren geschiedt geheel met de hand.

Vrouwen

ZOETERMEER – Bij het examen voor het vakbekwaamheidsdiploma Horeca te Utrecht waren dit jaar van de 10.000 kandidaten 40 procent vrouwen. Dit meldt het onderwijscentrum van de bedrijfstak Horeca te Zoetermeer. Volgens het centrum gaan de meeste geslaagden niet meteén de bedrijfstak in.

Bij Esso diesel duurder

ROTTERDAM – De oliemaatschappij Esso zal de prijs van diesel aan de benzinepompen met ingang van vandaag met 2,8 cent per liter verhogen. Dit is een gevolg van de gestegen noteringen op de vrije oliemarkt en de sterk gestegen dollarkoers. De dieselolie gaat dan aan de Esso-pompen 1,18 gulden per liter kosten. De prijzen van benzine en LPG blijven bij deze oliemaatschappij gelijk.

Dit heeft een woordvoerder van Esso donderdag meegedeeld. Esso is de eerste maatschappij die nu als gevolg van de gestegen noteringen en dollarkoers prijscorrecties aanbrengt. Een woordvoerder van Shell zei donderdag dat prijsverandering van de dieselolie bij deze maatschappij nog wel enige dagen op zich zou kunnen laten wachten. Bij het vrijlaten van de brandstofprijzen, 1 augustus jongstleden, verlaagde Esso de prijs van dieselolie met 1,6 cent.
Het verschil tussen dieselolie en superbenzine zal met ingang van vrijdag aan de Esso-pompen maximaal 54,6 cent per liter bedragen voor zelfbedieningspompen. Bij verscheideene Esso-stations zijn daarnaast kortingen tot negen cent per liter mogelijk.

De noteringen van de gasolie op de vrije oliemarkt in Rotterdam zijn de afgelopen weken onder druk van de stijgende dollar fors omhoog gegaan. Eind juli werd daar voor een ton gasolie 274 dollar betaald, op dit moment is dat 285 dollar.

Esso was eind 1981 de eerste oliemaatschappij in ons land die forse kortingen gaf aan de pompen. De andere oliemaatschappijen volgden daarop in een „prijzenoorlog". De consumentenorganisaties houden, ook na het vrijlaten van de prijzen, het erop dat de consument er niet veel beter van wordt.

Olie uit Noordzeeplat

ROTTERDAM – De eerste ruwe olie uit het Nederlandse deel van het Noordzeeplat zal binnen drie maanden worden afgeleverd, zo verwacht de Koninklijke Nedlloyd Groep. De olie zal gewonnen worden uit twee kleine olievelden, het Helm- en Helderveld, die zich bevinden in blok Q1, ongeveer veertig kilometer ten westen van Den Helder.

Een groot gedeelte van de pijpleiding die deze velden met het vasteland moet verbinden is klaar, zo meldt het maanblad Nedlloyd Parade. De olievelden worden geëxploiteerd door de Unionoil-Nedlloyd groep. Samen met een derde nabijliggend veld is de geschatte winbare hoeveelheid 62 mln vaten. De derde vondst (in blok Q1, Hoornveld) zal een jaar later in produktie komen. Esso is de koper van de olie.

Als de eerste olie begin november aan de wal komt, heeft Nedlloyd reeds ƒ 115 mln uitgegeven aan exploitatie-activiteiten gedurende dertien jaar. Hierbij komt dan nog ongeveer ƒ 176 mln aan investeringen voor de produktie (pijpleidingen enz.). Naar verwachting zal de produktie in 1984 haar hoogtepunt bereiken.

Eierprijzen Roveco

ROERMOND – Prijzenoverzicht van Roveco d.d. 11-9-'82: witte eieren per 100 stuks: 52 gram 7.35, 53 7.45, 54 7.50, 55 7.50, 56 7.50, 57 7.50, 58 7.50, 59 7.55, 60 7.50, 61 7.60, 62 7.65, 63 8.20, 64 8.60, 65 9.00, 66 9.25, 67 9.70, 68 10.15.
Bruine eieren per 100 stuks: 52 gram 7.50, 53 7.45, 54 7.50, 55 7.50, 56 7.55, 57 7.55, 58 7.60, 59 7.65, 60 7.95, 61 8.40, 62 9.20, 63 10.05, 64 10.06, 65 11.20, 66 12.20, 67 12.65.
Veilingjanvoer: 1.587.600 stuks. Weekaanvoer: 7.375.000 stuks.

Paardenmarkt Den Bosch

DEN BOSCH – Aanvoer 236 stuks. Prijzen in gulden per stuk: luxe paarden 1975-3325, voljarige 1725-2565, luxe 2-jarige merries 1450-2250, luxe 2-jarige hengsten 1350-1950, luxe 1-jarige merries 825-1625, luxe 1-jarige hengsten 800-1600, veulens merries 525-1025, veulens hengsten 500-1000, hitten 500-1400, shetlandse ponies (ruins) 200-450, shetlandse ponies (merries) 225-500. Prijzen in gulden per kg: jonge slachtpaarden 6,50-7,25, oude slachtpaarden 6,35-7,10. De handel verliep zeer traag.

Aardappeltermijnmarkt

AMSTERDAM – Voor bintje 50 mm werden 12 contracten opgemaakt voor november-levering bij een prijs van ƒ 25,20 tot ƒ 25,50 per 100 kg. De stemming was kalm. Voor april-levering werden 131 contracten opgemaakt tegen ƒ 29,20 tot ƒ 30,50. De stemming was hier prijshoudend.

Beursoverzicht

Herstel

AMSTERDAM – Op een rustige effectenbeurs is vandaag de koers van KLM wat naar boven gegaan. Deze oplevering was het gevolg van de inkomsten over de eerste drie maanden van het per 1 april begonnen boekjaar, die erg zijn meegevallen. Mede door dekkingsaankopen van de beroepshandel liep de notering begin beurs op tot ƒ 86,30 en op dat peil werd een winst geboekt van ruim ƒ 4. Tijdens de handel ging de koers omhoog tot omstreeks ƒ 87.

De internationale aandelen gaven een goed prijshoudende stemming te zien. Kon. Olie boekte de grootste winst en op ƒ 81 beliep de vooruitgang veertig cent. Akzo ging twintig cent omhoog tot ƒ 25,20 en Philips en Unilever waren tien cent hoger op resp. ƒ 23,30 en ƒ 151.
In de financiële sector gingen de ABN en de NMB met vijftig cent naar boven. Amro-bank was fractioneel lager op ƒ 41,40. De verzekeringsaandelen trokken iets aan en de eerste noteringen die voor de hypotheekbanken uit de bus kwamen waren exact gelijk aan de slotprijzen van woensdagmiddag.
Heineken bleek op ƒ 64 en Gist-Brocades was dertig cent hoger op ƒ 75,80.
In de scheepvaartsector ging Nedlloyd met veertig cent vooruit tot ƒ 107,60. De uitgeversaandelen waren fractioneel lager.

In de obligatiesector waren de noteringen onveranderd tot een fractie hoger. De eerste noteringen voor de dinsdag uitgegeven 11 pct. obligaties ASEAN Development Bank werd 98,40. Ten opzichte van de emissiekoers is dat een achteruitgang van 1,60. De belangstelling voor deze lening is uiterst gering geweest en de emittenten zijn met een groot deel van deze lening blijven zitten.

Lokaal

In de lokale sector van de beurs overheersten de koersdalingen en kwam een aantal nieuwe dieptepunten tot stand. Tot die groep behoorde ondermeer KBB, Buhrmann Tetterode. Beide fondsen gingen zestig cent terug tot resp. ƒ 14 en ƒ 31,70. Zwak in de markt lag ook Internatio Muller, waarvan de koers met nog ƒ 1 terugging tot ƒ 16, hetgeen een nieuw dieptepunt betekende en dat was ook het geval voor Braat Bouwstoffen op ƒ 41. De koers van die aandelen ging met ƒ 4 omlaag.

Ceteco verloor ƒ 1,20 op ƒ 158 en Rademakers Metaal moest ƒ 5 terug tot een laatprijs van ƒ 85. Van Dorp moest ƒ 1 achteruit tot een laatprijs van ƒ 71 en Batenburg ging met ƒ 15 omlaag tot ƒ 315. Océ Van der Grinten moest ƒ 2 achteruit tot ƒ 116 en Slavenburg's Bank ging ƒ 1 omlaag tot ƒ 77.
Tot de fondsen die hoger in de markt lagen behoorden Burgmann Heybroek en op ƒ 580 werd een winst geboekt van ƒ 20. Key Houthandel gaf een herstel te zien van ƒ 10 op ƒ 520 en van Wijk en Heringa was ƒ 4 in herstel op een biedprijs van ƒ 74. Een winst van omstreeks anderhalve gulden boekten ACF en Holec en de noteringen van Leidsche Wol Spinnerij en Ubbink gingen met ƒ 1 vooruit.

Op de Europese optiebeurs gold de belangstelling voornamelijk KLM. Het aandeel gaf als reactie op de bekendgemaakte bedrijfsresultaten een behhoorlijke stijging te zien, waardoor de call opties flink in waarde konden toenemen. Het grootste deel van de om 12.00 uur verhandelde 689 opties had betrekking op KLM. In de overige klassen bleef het rustig.

Beurs & valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen edelmetalen d.d. 12 augustus 1982 om 14.00 uur, bij de fa. Drijfhout te Amsterdam, alles in kg:

GOUD:
onbew. 29.500-30.000, vorige 29.430-29.930; bew. verkoop 31.500; vorige 31.430.

ZILVER:
onbew. 517-587, vorige 517-587; bew. verkoop 620, vorige 620.

Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

Amerikaanse dollar	2,72	2,82
Engelse pond	4,56	4,86
Belgische frank (100)	5,33	5,63
Duitse mark (100)	108,50	111,50
Italiaanse lire (10.000)	18,50	21,50
Portugese escudo (100)	2,90	3,60
Canadese dollar	2,16	2,26
Franse franc (100)	38,25	41,25
Zwitserse franc (100)	127,50	130,50
Zweedse kroon (100)	43,00	46,00
Noorse kroon (100)	39,50	42,50
Deense kroon (100)	30,25	33,25
Oostenr. schilling (100)	15,56	15,86
Spaanse peseta (100)	2,29	2,59
Griekse drachme (100)	3,70	4,50
Finse mark (100)	56,25	59,25
Joegoslav. dinar (100)	4,25	5,65
Ierse pond	3,63	3,93

Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

US Dollar	e,77425-615
Pond Sterling	4,7075-1e5
Duitse Mark	110,135-15
Franse Frank	39,565-615
Belgische Frank	5,7665-715
Zwits. Frank	128,665-15
Japanse Yen	105,40-5,50
Ital. Lire	19,765-15
Zweedse Kroon	44,705-55
Deense Kroon	31,695-745
Noorse Kroon	41,025-75
Canadese Dollar	2,20475-e0725
Oostenr. Schilling	15,6810-6910
Iers Pond	3,7810-7910
Spaanse Peseta	2,440-460
Austr. Dollar	2,7025-7125
Antill. Fls.	1,5325-5525
Surin. Fls.	1,5425-5725
Saoedi Riyal	80,55-80,80

INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP/CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

Algemeen	84,80	84,90
Algemeen-lokaal	84,00	83,90
Internationals	85,60	86,10
Industrie	67,60	67,50
Scheep- en luchtvaart	125,00	126,50
Banken	171,10	170,50
Verzekering	180,20	180,10
Handel	64,70	64,10
CBS-oblig.index	88,60	88,80
Rendem.staatslening	10,30	10,25
waarvan 3-5 jaar	10,06	10,0
5-8 jaar	10,37	10,30
8 jaar en langer	10,33	10,31
nieuwste drie	10,40	10,38
rend. BNG-leningen	10,20	10,14
rend. bankleningen	10,34	10,38
rend. spaarbrieven	12,17	12,11

Avondkoersen Amsterdam

AMSTERDAM – In het telefonische avondverkeer kwamen gisteravond de volgende koersen tot stand (tussen haakjes de laatste notering van dezelfde dag):
AKZO 25.20 (25.20)
Kon. Olie 81.60-82.00 (81.60)
Philips 23.30gl (23.30)
Unilever 150.80-151.00 (150.90)
KLM 86.00-87.50 (86.50)

NEW YORK Dow Jones

NEW YORK – De beursgemiddelden van gisteravond te New York luiden volgens de Dow Jones Index (achtereenvolgens 30 fonddsen industrie, 20 spoorwegen en overig transport, 15 nutsbedrijven, gevolgd doo het gezamenlijke gemiddelde:

Begin	778.16	293.69	103.82	299.94
Hoogst	786.15	296.16	104.97	302.91
Laagst	773.59	290.62	103.45	297.91
Slot	776.92	292.12	104.28	299.44
Winst/verlies	–0.29	–1.05	+0.51	–0.12

beurs van amsterdam

GECOMBINEERDE BEURS

Binnenlandse aandelen

Ahold	87,50e	87,50e
Akzo	25,00	25,20
ABN	270,00	268,00
Amev	86,80	86,90
Amro-bank	42,00	41,70
Bos Kalis Westm.	37,70	39,00
Dordtsche Pr	73,00	74,80
Dordt. Petr. pref.	72,00	73,70
Elsevier-NDU	152,30	152,20
Ennia	125,00	125,00
FGH	31,50	31,50
Gist Brocades	75,50	75,70
Heineken	63,30	64,30
Heineken Hld.	58,70	59,40
Holl. Betongroep	72,50	72,50
Hoogovens	14,50	14,50
KLM	82,40	86,50
Kon. Olie	80,60	81,40
Nat. Ned.	114,70	114,80
NedLloyd groep	107,20	107,50
NMB	103,50	104,00
Van Ommeren	22,00	22,20
Pakhoed Hold.	36,40	35,60
Pakhoed cert.	35,00	33,50
Philips	23,20	23,30
Robeco	195,60f	195,00
Rodamco	125,50	125,30
Rolinco	190,50	189,50
Rorento	159,50	159,20
Unilever	150,90	150,50
Ver. Bezit VNU	53,60	53,50
Volker Stevin	27,30	26,30
Westland U.H.	66,20	68,50

Binnenlandse obligaties

12.75 - Ned. 81-91	112,40	112,20
12.50 Ned. 81-91	108,60	108,60
12.25 id. 81-88	106,10	106,10
12.00 id. 81-91	105,90	105,90
12.00 id. 81-88	104,80	104,80
11.75 id. 81-91	104,00	104,10
11.50 id. 80	103,40	103,40
11.50 id. 81-91	104,10	104,10
11.50 id. 81-92	104,30	104,30
11.50 id. 82-92	104,30	104,30
11.25 id. 82-92	103,00	103,10
11.25 id. 81-96	104,30	104,30
11.00 id. 81-88	102,50	102,50
11.00 id 82-92	102,40	102,40
10.75 id. 80	101,70	101,70
10.75 id. 81	101,00	101,00
10.50 id. 74	101,40	101,40
10.50 id. 80	101,00	101,20
10.50 id. 82-89	100,20	100,20
10.50 id. 82-92	100,60	100,60
10.25 id. 80-90	100,20	100,30
10.25 id. 80-87	101,00	101,00
10.25 id. 82-92	100,50	100,50
10.00 id. 80	98,80	98,60
10.00 id. 82	98,80	98,80
9.75 id. 74	97,60	97,60
9.50 id. 76-1	100.90	100.80
9.50 id. 76-2	97,80	97,80
9.50 id. 80-95	95,90	96,30
9.25 id. 79-89	96,20	96,20
9.00 id. 75	93,40	93,80
9.00 id. 79-94	93,50	93,90
8.75 id. 75	95,80	95,80
8.75 id. 75-2	95,80	95,80
8.75 id. 76-96	93,10	93,50
8.75 id. 79-94	93,60	94,00
8.75 id. 79-89	94,50	94,70
8.50 id. 75	94,50	94,60
8.50 id. 75-2	94,50	94,60
8.50 id. 78-93	91,80	92,00
8.50 id. 78-89	95,60	95,80
8.50 id. 79-89	95,40	95,50
8.25 id. 76-96	90,80	91,00
8.25 id. 77-92	92,90	93,00
8.25 id. 77-93	92,40	92,60
8.25 id. 79-89	93,50	93,50
8.00 id. 69	90,80	90,90
8.00 id. 70-95	90,50	90,60
8.00 id. 71-96	89,90	89,90
8.00 id. 70-I	98,60	98,60
8.00 id. 70-II	97,70	97,70
8.00 id. 70-III	98,00	98,00
8.00 id. 76-91	92,80	92,80
8.00 id. 77-97	89,20	89,30
8.00 id. 77-87	97,20	97,20
8.00 id. 78-88	93,60	93,60
7.75 id. 71-96	88,70	88,70
7.75 id. 73-98	87,00	87,00
7.75 id. 77-97	88,30	88,30
7.75 id. 77-92	91,30	91,40
7.50 id. 69-94	88,50	88,50
7.50 id. 71-96	87,60	87,60
7.50 id. 72-97	86,80	86,80
7.50 id. 78-93	89,60	89,60
7.50 id. 78-88	92,10	92,00
7.50 id. 78-88-2	91,60	91,60
7.20 id. 72-97	86,20	86,20
7.00 id. 66-I-91	89,60	89,80
7.00 id. 66-II	88,80	89,00
7.00 id. 69-94	86,80	87,10
6.75 id. 78-98	83,70	83,70
6.50 id. 68-I-93	86,80	87,00
6.50 id. 68-II	86,40	86,50
6.50 id. 68-IV	86,60	86,60
6.25 id. 66-91	89,00	89,00
6.25 id. 67-92	87,10	87,10
6.00 id. 67-92	86,90	86,90
5.75 id. 65-1-90	89,60	89,60
5.75 id. 65-2	90,10	90,00
5.25 id. 64-1-89	90,40	90,50
5.25 id. 64-2	90,90	90,90
5.00 id. 64-94	82,90	83,10
4.50 id. 58-83	98,00	98,00
4.50 id. 59-89	90,60	90,60
4.50 id. 60-1-85	94,40	94,50
4.50 id. 60-2	87,60	87,80
4.50 id. 63-93	85,00	85,00
4.25 id. 59-84	95,50	95,70
4.25 id. 60-90	88,60	88,70
4.25 id. 61-91	87,50	87,40
4.25 id. 63-1	84,10	84,10
4.25 id. 63-2	82,90	82,90
4.00 id. 61-86	94,20	94,40
4.00 id. 62-92	85,60	85,60
3.75 id. 53-93	85,10	85,10
3.50 id. st. 47	85,10	85,10
3.50 id. 53-83	99,00	99,00
3.50 id. 56-86	92,50	92,50
3.25 id. 48-98	78,70	78,70
3.25 id. 50-90	86,90	86,60
3.25 id. 54-94	81,70	81,70
3.25 id. 55-95	81,30	81,50
3.25 id. 55-85	94,30	94,30
3.00 id. Grb 46	99,00	99,00
12.00 BNG 81-06	110,10	110,30
11.00 id. 74-81	101,90	101,90
11.00 id. 81-06	103,60	104,00
9.50 id. 74-99	96,10	96,50
9.50 id. 75-85	100,10	99,90
9.50 id. 76-01	96,00	96,20
9.00 id. 75-00	93,80	94,00
8.75 id. 70-90	96,10	96,30
8.75 id. 70-95	92,30	92,50
8.75 id. 75-00	91,20	91,50
8.75 id. 77-02	91,10	91,70
8.50 id. 70-85	98,00	98,20
8.50 id. 70-95	91,50	91,60
8.50 id. 73-98	91,40	91,60
8.25 id. 70-85	97,90	97,90
8.25 id. 70-96	90,60	90,50
8.25 id. 76-01	87,90	88,10
8.00 id. 69-94	90,40	90,40
8.00 id. 71-96	88,90	89,00
8.00 id. 72-97	89,00	89,20
8.00 id. 73-79	100,00	99,90
8.00 id. 75-00	86,00	86,20
7.60 id. 73-98	85,80	86,00
7.50 id. 72-97	86,30	86,20
7.25 id. 73-98	84,70	84,80
7.00 id. 66I-91	89,00	89,00
7.00 id. 66-II	88,70	88,70
7.00 66-IV	89,60	89,70
7.00 id. 72-97	84,70	84,90
7.00 id. 73-83	99,60	99,60
6.75 id. 67-92	88,30	88,40
6.75 id. 68-93	86,30	86,30
6.50 id. 67-92	87,20	87,30
6.25 id. 67-92	87,10	87,10
6.00 id. 57-82	99,00	99,00
6.00 id. 65I-90	89,70	89,70
6.00 id. 65II	90,50	90,50
5.75 id. 65II	90,20	90,40
5.50 id. 65-90	89,40	89,20
5.25 id. 64-89	90,10	90,00
5.25 id. 65-90	89,60	89,90
5.00 id. 58-88	92,70	92,70
5.00 id. 64-89	90,90	90,90
4.75 id. 58-88	91,40	91,40
4.50 id. 58-89	90,50	90,50
4.50 id. 59-84	95,90	96,00
4.50 id. 60-85	94,70	94,90
4.50 id. 62-92	85,00	85,30
4.50 id. 62-93	85,00	85,00

Converteerbare obligaties

4.75 Akzo	75,30	75,00
8.75 ABN	—	100,00
6.75 Amro 73	92,80	92,00
6.75 Amro 73	—	—
5.50 Amro 8.25	129,00	127,00
8.50 Westm.	75,50	75,50
6.25 Buhr T	88,50	88,50
4.00 Elanon	81,30	81,30
8.75 Elsev.-NDU	67,80	65,00a
7.25 Furn. 73	82,20	82,30
5.75 Gist Br.	108,00	108,50
5.25 Hoogovens	68,50b	69,00b
7.25 Kappa 73	83,20	83,20
8.75 KNSM	94,50	94,50
8.75 KBB	55,80	55,50a
7.75 K.N. Pap.	88,00	87,50
7.25 M'intosh	101,90	102,10
9.00 Meneba	89,00	88,20
7.00 NBM-B	12,00	12,20
7.75 Nutricia	90,50	90,80
8.00 Nijverd.	91,00	91,00
6.50 Oce Gr.	89,00	90,00
4.75 Philips	92,50	92,00
10.00 Pont	—	76,50
7.50 Proost B.	87,80	87,80
6.50 Rolinco	61,00	61,00
6.50 id. 1000	63,00	63,00
8.00 Sanders	92,00	91,50
8.75 Schuitema	—	—
7.00 Slav. Bk.	85,40	85,30
8.75 Stev. Gr.	79,00	79,50
9.00 VMF-St.	71,00	71,00
8.25 Vih. But	—	20,00a
8.50 Volk. Stev.	66,00	65,00
7.00 W'have	94,80	94,70
7.00 W'sanen	89,60	89,20
8.75 W.U. Hyp.	82,00b	82,00a

Binnenlandse aandelen

ACF	78,00	78,80
ADM-Beheer	176,00	176,00
AMFAS	78,00	77,50
Asd. Rubber	1,80	1,80
Asd. Rijtuig	140,00	136,60
Ant. Brouw.	315,00b	—
Ant. Verf.	194,00	194,00
Ass. St. R'dam	59,80	59,80
Audet	75,50	76,00
Aut. Ind. Rt.	550,00	550,00
Ballast-N.	63,00	61,80
Bam	21,00	21,50
Batenburg	330,00a	312,00
Beek van	80,20	80,80
Beers	105,50	105,00a
Begemann	59,50	58,50
Belindo	324,20	324,20
Berkel P	22,70	22,10
Blydenst. C.	712,00	720,00
Boer Druk	76,00	75,00
Bols	55,20	54,90
Borsumij W.	93,00	94,00e
Braat Bouw	45,00	41,00
Breevast	111,00	110,00
Breevast (cert.)	109,00	108,00
Bredero	151,50	151,50
Bredero (cert.)	151,50	151,50
Buhrm. Tett.	32,30	31,70
Cal. hold. NV	28,20	27,20e
Calvé-D. cert.	205,00	205,00
id. 6 pct. cert.	1390,00	1395,00
Centr. Suik.	77,80	77,80
id. cert.	76,10	76,10
Ceteco	159,00	157,50
id. cert.	159,20	158,00
Chamotte	12,50	12,50
Cindu-K	11,50	11,70
Claimindo	325,00	324,80
Deli mij.	70,30	78,80
Desseaux	43,00	42,10
Dorp en co.	72,00	71,00a
Econosto	39,60	39,60
Emba	83,00	82,50
Eriks	58,00	59,90
Fokker	25,00	25,00
Furness	25,20	25,20
Gamma H.	45,60	45,10
id. 5 pct.	14,60	14,60
Gel. Delft c.	185,00	186,00
Gerofabr.	41,50	41,50
Giessen	107,00	106,00
Goudsmit	52,00	52,00
Grasso	70,00	69,50
Hagemeijer	24,70	24,10
Hoek's Mach.	57,00	56,50
NV Holdoh.	132,00	129,00
Holec	32,20	33,20
HALL Trust	128,50	217,00
Holl. Kloos	2,60	130,00
Holl. Sea Search	8,30	2,65e
Hunter Douglas	53,00	8,30
HVA Mijen crt.	64,80	52,00
ICU	70,20	64,50
IHC-Inter	75,00	68,50
Ind. Maatsch.	110,00	80,00b
IBB Kondor	17,00	108,00
Internat. M.	60,00	16,00
Kempen B.	210,00a	60,00
Klene S.	53,00	200,00
Kluwer	18,50	53,00
KBB	14,60	—
id. cert.	—	14,00
id. 6 cum.	25,50	5,00
KNP	85,20	25,30
Krasnap.	10,00	85,50
Kwatta	94,00	10,00
Landre Gl.	97,00	95,00
Leids Wol.	92,60	97,80
Macintosh	197,00	93,00
Maxw. Petr.	54,50	200,00
Meneba	14,00b	54,00
MHV A'dam	345,10	14,00b
Moeara En.	4340,00	345,10
id. 1-10	940,00	4340,00
id. 1-4	600,00	940,00
Mulder	290,00	605,00
Mijnb. W.		290,00
Naarden	23,00	23,00
Naeff	—	—
Nagron	22,00	21,60
NBM-Bouw	1,50	1,80
Nedap	160,00a	155,00a
Ned. Crediet	27,90	27,70
NEFIT	1080,00	1080,00
Ned. SHB	185,00	185,00
Ned. Springst.	3060,00	3060,00
Nierstrasz	690,00	680,00
Norit	55,60	55,80
Nutricia GB	55,70	55,70e
Nijverdal	50,00	48,50
Océ-Gr.	118,00	116,00
Orenstein	131,00	129,00
Otra	52,50	51,50
Palembang	62,50	62,50
Palthe	33,30	33,50
Pont Hout	38,50	38,20
Porcel Fles	125,00	126,00
Proost en Br.	66,20	66,10
Rademakers	90,00a	85,00a
Ravast NV	14,00	14,00
Reesink	196,00	196,00
Riva	316,00	315,50
id. cert.	315,50	315,50
Rohte en Jisk	104,00	104,00
Rommenholl.	287,00	286,00
Rijn-Schelde	22,60	23,20
Sanders	63,00	62,00
Sarakreek	66,50	66,50
Schlumberger	502,00	500,00
Schuitema	55,80	55,30
Schuppen	93,00	—
Schuttersv.	8,00	7,00b
Slavenb. Bn.	78,00	77,00
Smit Intern.	49,00	48,00
Telegraaf	81,00	80,50
Textiel Tw.	35,50	35,60
Tilb. Hyp.bk.	250,00e	2,10
Tw. Kabel h.	149,00	149,00
Twynstra en G.	30,20	30,20
Ubbink	71,00	72,00
Ver. Glasf.	142,00	142,00
VMF-Stork	47,30	47,40
Verto cert.	25,00	24,90
Vihamij Butt	4,00	—
VRG Gem. Bez.	27,50	27,30
Wegener cert.	20,00e	20,00e
Wessanen	71,00	71,30
Wyers	22,50	22,60
Wijk en Her	70,00a	74,00b

Beleggingsinstellingen

Alg. Fondsenb.	100,00	99,00
Alrenta	113,70	114,00
Alvamy	98,00	98,00
America Fnd.	156,50	155,50
Asd. Belegg. D	133,90	133,20
Binn. Belf. VG	109,00	109,00
B.O.G.	137,50	134,00
Goldmines	812,00	850,00
Holland F	107,80	106,00
Interbonds	539,00	540,00
Leveraged	257,00	256,00
Obam	73,70	73,50
Sumabel	42,50	42,50
Tokyo PH(S)	127,00	123,00
Tokyo PH	178,00	178,00
Uni-Invest	95,50	95,00
Viking	92,00	93,00
Wereldhav.	90,30	90,30
Concentra	—	178,00
Unifonds	328,00	327,00
Chemical F	19,10	19,10
Col. Growth	15,70	15,90
Japan Fund	—	20,20
Madison F	—	—
Technology F	23,20	23,10
Vance. Sand.	12,70	12,70

Amerika (orig. aandelen)

Akzona	15,60	—
Am. express	35,70	35,60
Am. Express warr.	—	—
Am. Motors	3,20	3,20
Am. Tel. & Tel.	50,10	50,30
Asarco	21,40	21,30
Atl. Richf.	32,80	33,70
Beth. Steel	15,20	15,00
Boeing Comp	16,70	17,00
Burroughs	30,50	30,20
Citicorp.	24,10	23,50
Cities Serv.	32,00	30,90
Colgate	—	—
Cons. Foods	—	33,70
Control Data	21,20	21,50
Down Chemical	20,00	—
Du Pont	30,00	30,20
Eastman Kodak	71,20	71,50
Exxon Corp.	25,40	25,20
Fluor Corp.	12,40	13,15
Ford Motor	22,50	22,30
General Electr.	64,40	63,45
General Motors	40,50	40,00
Getty Oil	44,20	43,60
Gillette	—	—
Gulf Oil	25,00	24,80
IBM	62,90	62,25
Intern. Flavor	20,90	20,60
Intern. Paper	36,00	36,40
Intern. Tel&Tel	22,90	23,10
Litton Ind.	38,05	37,00
Lockh. Aircraft	53,20	52,50
LTV Corp.	8,70	8,80
Mobil Oil	20,20	20,20
North Am. Phil	34,20	34,80
Occ. Petr. Corp.	17,20	17,60
Pepsico	36,50	36,00
Philip Morris	46,10	46,40
Philips Petrol	24,20	24,50
Polaroid Corp	21,00	21,60
Quaker Oats	—	—
RCA	17,20	17,10
Rep. Steel	15,80	15,80
Schlumberger	35,20	35,00e
Sears Roebuck	18,30	18,30
Shell Oil	29,80	29,60
Sperry Corp	21,10	20,90
Stand. Oil of Cal.	24,75	25,00
Tandy	24,70	24,40
Texaco	26,50	26,00
Texas Instruments	82,50	80,80
Union Carbide	42,50	42,30
Union Pacific	30,70	—
U.S. Steel	16,40	16,80
Warner Lambert	19,80	19,60
Westingh. El	26,20	26,30
Woolworth	17,40	17,00
Xerox Corp	29,10	29,00

Buitenlandse aandelen

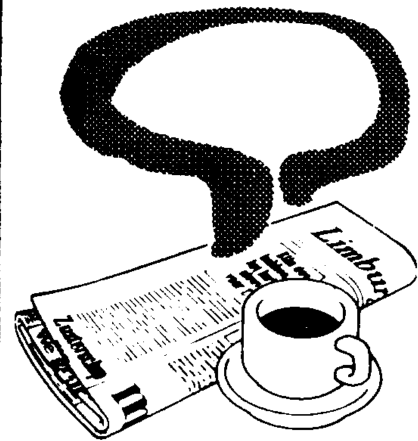
All. Breveries	515,00	525,00
Br. Petrol	512,00	514,00
Gevaert Ph.	—	—
Hoechst	117,00	118,00
Hoesch	32,00	31,00
Imp. chem.	—	135,00
Petrofina	—	—
Solvay	—	—
Alcan	51,60	52,00
Am. Cyanam.	75,00	77,00
Am. Standard	51,00	51,00
Bell Teleph	36,00	36,20
Can. Pacific	54,00	56,20
Celanese	114,50	114,50
Chrysler	18,50	17,50
Columb. Gas	77,00	77,00
Cons. Edison	92,50	95,00
Curtiss W	93,00	90,00
East Airl.	13,60	13,60
Gen. Foods	92,00	92,40
Goodrich	45,00	46,00
Goodyear	58,80	59,50
Hysky Oil	12,20b	12,30
Imperial Oil	52,50	53,00
Inco	21,50	21,50
Mc. Donnell	93,50	98,00
Merck Co.	185,00	181,50
Minnesota	145,20	145,00
Nabisco Brands	90,00	86,00
National Can	44,00	44,00
Nat. Dist & C	55,20	55,50
NCR Corp	137,00	136,00
Procter & C	233,00	234,00
Reynolds I	117,00	116,00
Shell Can.	37,10	37,10
Sterling Dr	54,00	53,80
Sun Oil C	78,80	74,70
Transam C	46,50	46,50
U Brands	22,50	22,50
Dai-Ichi K	—	—
Nippon Elec	—	—
Pioneer El	—	—
Sanyo Electr	—	—
Sony Corp	680,00	680,00

a laten b bieden
d ex-dividend
e gedaan-bieden
f gedaan-laten
g bieden en ex-dividend

Limburgs dagblad voor oostelijk zuidlimburg

Vrijdag 13 augustus 1982 ● Pagina 5

HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE: MARTIN HUPPERTZ.
HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6411 EM HEERLEN, NOBELSTRAAT 12, TEL. 045-719317; 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HB HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 91, TEL. 045-218555; 6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719; 6466 HN SPEKHOLZERHEIDE, AKERSTRAAT 124, TEL. 045-422141



Cadeau

● Francienne Gerritsen, U kunt elders op deze pagina over haar lezen, heeft een niet onaanzienlijk cadeau in ontvangst genomen. Een gratis jaarabonnement in het golfslagbad. Maar ja, Francienne Gerritsen is wel afkomstig uit Enschede. Eigenlijk is het niet te verwachten dat Francienne daar veel gebruik van maakt. Want Erenstein in Kerkrade is toch verder van Enschede vandaan dan menigeen vermoedt. De historie vermeldt niet of wethouder Jan Leeuwenstein er een treinabonnementje bij gedaan heeft. Als dat zo is dan kost het Francienne Gerritsen niets, dat uurtje golfslagbaden in Kerkrade. Nou ja, niets, ze moet er wel twee dagen voor in de trein zitten. Maar ja, dat maakt niets uit. U weet hoe wij Nederlanders zijn: als we een dubbeltje kunnen verdienen, hebben we daar graag een kwartje voor over.

Schijf (1)

● Overal wordt het parkeren duur. De parkeermeters rijzen her en der uit de grond en de prijs van het foutparkeren is ook al omhoog. Bij het groeiend aantal parkeermeters neemt, logischerwijs, het aantal vrije parkeerplaatsen af. Vroegger had je dan ook nog eens dat die vrije parkeerplaatsen verdeeld waren in echt vrije plaatsen en in vrije plaatsen waar je je parkeerschijf moest gebruiken. Kortom, het was allemaal ingewikkeld genoeg. En om het daarna nog iets ingewikkelder te maken, besloot men om de aloude parkeerschijf af te schaffen en op 1 juli jongstleden werd een nieuwe parkeerschijf verplicht gesteld.

Schijf (2)

● Waarom dat hele relaas? Voor wie het nog volgen kan: deze uitleg is nodig om u erop te wijzen dat u heel goed moet oppassen bij parkeren. Laten we eens opsommen wat er zoal fout kan gaan. U stopt geen geld in de parkeermeter. Daarvoor krijrt u een bon, U overschrijdt de parkeertijd. Bon. U parkeert bij kapotte parkeermeter. Bon. U stopt geen geld in de meter omdat er nog iets in zat. Dat mag niet, U moet zelf betalen. Dus: bon. U parkeert bij parkeerverbod. Bon. U parkeert bij stopverbod. Bon. U parkeert in blauwe zone zonder parkeerschijf. Bon. U parkeert in blauwe zone zonder schijf, maar buiten de aangegeven tijdslimiet. Bon. En zo kunnen we nog even doorgaan.

Schijf (3)

● Tenslotte willen we nog een handige tip meegeven. In de Hoofdstraat in Schaesberg is nu ook een blauwe zone ingesteld. Die geldt voor de parkeerplaatsen tussen de rijbanen aan de zuidzijde van het Kerkplein. Op het terrein bij de winkels tussen TVC Weyden en de Rabobank en voor de Spar. Tussen 9 en 18 uur mag u daar niet langer dan één uur parkeren. Op zon- en feestdagen mag het echter weer wel. En denkt u eraan dat u de nieuwe parkeerschijf gebruikt.

Wraak

● U denkt nu dat dat vervelende verhaal ver parkeerproblemen een wraakneming is van een van onze redacteuren die een bon gekregen heeft voor foutparkeren. Maar dan moeten wij u toch teleurstellen. Wij parkeren namelijk altijd heel netjes volgens de regels van het spel. Altijd. Hoewel?

Fiets

● De man van Palemig kon zich de tijd nog herinneren dat je niet kon foutparkeren al zou je het willen. „Toen deed ik alles nog op de fiets, er waren nog helemaal geen auto's. Als ik iemand vijf minuutjes wilde spreken, dan was ik een halve dag onderweg". En bonnen voor foutparkeren, die waren er niet. Integendeel. „Toen paste de politie nog op dat je fiets niet gestolen werd. Als ik in een of ander dorp bij de burgemeester kwam, dan belde hij de veldwachter. En die hield dan de wacht bij mijn fiets". Wij schudden in ongeloof het hoofd, maar de man van Palemig bleef erbij. Waarop wij ons afvroegen: „Zou het vroeger dan toch echt beter zijn geweest?"

Arnhemse voldoet niet aan „sociaal klimaat"

Parkflat taboe voor eigenaresse homobar

HEERLEN – De uit Arnhem afkomstige mevrouw M.H., eigenaresse van de onlangs geopende homobar Mikonos te Heerlen, mag niet in de Parkflat aan de Putgraaf in Heerlen wonen. „Omdat ik eigenaresse ben van een homobar; daar hebben ze bezwaar tegen", zegt mevrouw H. „Omdat niet voldaan wordt aan een bepaalde maatschappelijke en sociale geaardheid", zegt een woordvoerder van de NEDU, het bouw- en aannemersbedrijf te Heerlen dat de woningen van de Parkflat verhuurt.

Enige tijd geleden verkocht mevrouw H. haar buurtcafé in Arnhem en nam de voormalige club Chez Nous aan de Kempkensweg in Heerlen over. Begin deze maand opende zij daar met haar dochter de club Mikonos, een bar voor homofiele mannen en vrouwen. „Ik wilde toen ook zo snel mogelijk in Heerlen komen wonen en had mijn oog laten vallen op de Parkflat. Via instanties werd ik verwezen naar de NEDU, die deze woningen verhuurt. Omdat alles nogal snel moest gaan heb ik tijdens mijn bezoekje aan het bureau van de NEDU alle nodige formulieren ingevuld. Via mijn accountantsbureau kon ik aantonen over voldoende inkomsten te beschikken om de huur te kunnen betalen. Omdat er nog enkele flats vrij waren dacht ik een goede kans te hebben daar te kunnen gaan wonen".

„Ik zou teruggebeld worden, maar toen dat telefoontje uitbleef heb ik maar contact opgenomen met de NEDU en toen bleek dat men toch wel moeite had met het feit, dat ik eigenaresse was van een bar voor homofielen in Heerlen. Mij werd te verstaan gegeven dat men bang was dat bewoners van de Parkflat daar bezwaar tegen zouden hebben. Zodoende kwam ik niet in aanmerking voor zo'n woning".

Voorwaarden

„Bij ons staat nergens dat mensen op grond van zo'n feit geweigerd kunnen worden", aldus een woordvoerder van de NEDU. Hij was niet op de hoogte van de aanvrage van mevrouw H. „Wij verhuren 2500 woningen en ik ken niet elk geval uit mijn hoofd", zei hij. Na vragen blijkt dat men wel aan bepaalde voorwaarden moet voldoen wil men in aanmerking komen voor een woning in de Heerlense Parkflat. Uiteraard moeten kandidaat-bewoners kapitaalkrachtig genoeg zijn om de huur te betalen. „Maar er zijn ook andere maatstaven. De mensen moeten voldoen aan een zeker sociaal klimaat en maatschappelijke geaardheid", aldus de NEDU-woordvoerder, die verder niet wilde uitleggen wat daar nu precies mee wordt bedoeld.

Mevrouw H. heeft inmiddels een woning kunnen vinden in Schaesberg. „Maar ik vind het frappant dat ik geweigerd werd in de Parkflat. Ik ben gewend het zakelijke en mijn privé-leven gescheiden te houden. Maar kennelijk doen anderen dat niet", vindt mevrouw H.

Flats in Hoensbroek bron van klachten

Marconistraat wil ingrijpen minister

HOENSBROEK – Het huurderscomité van de Hoensbroekse Marconistraat heeft gisteren brieven gestuurd naar de minister van Volkshuisvesting en Ruimtelijke Ordening, naar burgemeester en wethouders van Heerlen en naar het bestuur van woningvereniging De Voorzorg.

Daarin wordt beklag gedaan over het feit, dat er niet alleen niets wordt gedaan aan de vele klachten die de bewoners over hun flatwoningen hebben, maar dat het bestuur van de woningvereniging daar niet eens met het comité over wil praten. „Op ons verzoek zijn we gisteren wel ontvangen door de woningvereniging", zegt comité-voorzitter René Simon. „We werden echter niet te woord gestaan door het bestuur maar door één van de medewerkers van De Voorzorg. En die wilde niet met ons spreken omdat er een lid van de Hulp- en Informatiedienst van de Socialistische Partij bij ons was. Die jongen is ook bewoner. Het is dus gewoon een smoes geweest om niet met ons te hoeven spreken".

Het huurderscomité Marconistraat is opgericht toen bleek dat de woningvereniging niet inging op klachten van individuele flatbewoners. Met de hulp van de SP heeft het comité een enquête gehouden, waaruit bleek dat 100 van de 112 bewoners min of meer ernstige klachten hebben over gebreken en achterstallige onderhoud. Die klachten lopen uiteen van tochtende ramen en deuren, slecht sanitair, stankoverlast, slechte muren en plafonds, losse tegels in keuken en badkamers tot afbrokkelende balkons en slecht onderhouden groenvoorziening. Bijna zeventig bewoners hebben bezwaar gemaakt tegen de laatste huurverhoging.

Fout

Volgens René Simon en Ria Lendfers van het huurderscomité grijpt de woningvereniging nu iedere gelegenheid aan om maar niet met de bewoners over de klachten te hoeven praten. „Toch weet de woningvereniging dat ze fout zit, want er is prompt een spoedopdracht gegeven aan een firma om de verwarmingsketels schoon te maken", aldus René Simon. „Twee jaar lang heeft die firma op die opdracht gewacht, vertelde mij één van de schoonmakers. En nu moet het op eens heel snel gebeuren. De ketels zijn er trouwens volgens die mensen heel slecht aan toe. Ze verwonderden zich erover dat er nog geen ongelukken zijn gebeurd. Sommige ketels zaten bijna helemaal dichtgekoekt. Vandaar ook die hoge stookkosten die wij moeten betalen".

„Op grond van het Besluit Toegelaten Instellingen is een woningvereniging verplicht overleg te voeren met bewoners en bewonersorganisaties over alles wat de woningen betreft", zo schrijft het comité verder in haar brief aan de minister. „De woningvereniging De Voorzorg wil niet met de huurders praten. Op grond van hetzelfde opknapbeurt Toegelaten Instellingen heeft u de macht om in te grijpen en de woningvereniging te dwingen haar verplichtingen na te kkomen. Wij verzoeken u dan ook dringend de woningvereniging te dwingen met ons buurtcomité en haar helpers (de SP, red.) overleg te voeren, dan wel de woningvereniging onder curatele te stellen van het college van B. en W. in Heerlen", adus de huurders in de Marconistraat.

Duo gek op bloembakken

KERKRADE – Op heterdaad betrapte een Kerkraadse politiepatrouille woensdagnacht twee inwoners van Kerkrade bij het leegroven van een bloembak aan de kant van de weg. Bij onderzoek in de woning bleek dat het duo echte bloemenliefhebbers waren. In het huis stonden tal van bloembakken, allemaal gevuld met bloemen, planten en tuinkabouters, die van diefstal afkomstig bleken te zijn. De 43-jarige S. en de 24-jarige Z. bekenden minstens acht diefstallen.

Verkiezing wethouder uitgesteld

LANDGRAAF – De verkiezing van de opvolger van wethouder Wiel Heinrichs van Landgraaf zal niet doorgaan op 26 augustus. In de raadsvergadering van die dag zal wel het ontslag van Heinrichs worden aanvaard, maar de frakties hebben besloten om op 9 september bijeen te komen in een extra raadsvergadering. En in die vergadering wordt dan de nieuwe wethouder gekozen.

Negen september is de laatste dag waarop de wethouder gekozen moet worden. De wet schrijft namelijk voor dat een wethouder gekozen moet worden uiterlijk 14 dagen nadat het ontslag van de voorganger behandeld is.

Tijdens een gezamenlijk overleg van alle fraktieleiders is overeengekomen dat de nieuwe wethouder op 9 september gekozen wordt. Het besluit is op verzoek van de CDA-fraktie uitgesteld. Wegens de vakanties zag het CDA geen kans om een geschikte kandidaat te polsen voor de funktie. In eerste instantie zoekt het CDA naar een man uit de eigen gelederen. Er is dan ook nog geen overleg geweest met andere coalitiegenoten.

Vragen over renovatie te Versiliënbosch

DEN HAAG – Het Tweede-Kamerlid, Frans Wolters, heeft minister Nijpels van Volkshuisvesting en Ruimtelijke Ordening gevraagd, waarom 200 ruim 60 jaar oude woningen te Versiliënbosch zo nodig voor een bedrag van 75.000 gulden per stuk moeten worden gerenoveerd, terwijl nieuwbouw van deze woningen amper 10.000 gulden duurder zou uitkomen.



● *Francienne uit Enschede krijgt bloemen en een gratis abonnement van wethouder Jan van Leeuwenstein*

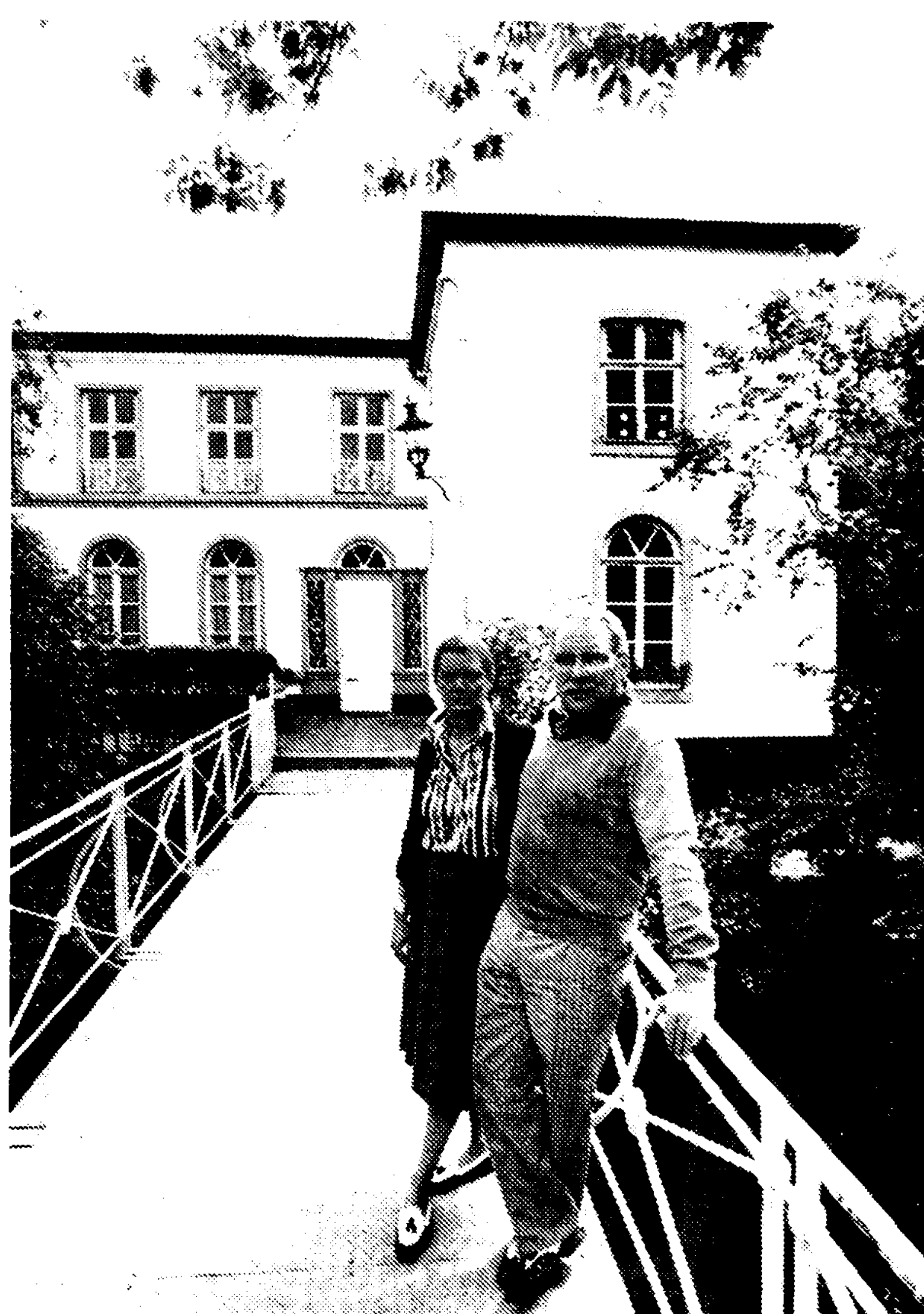
Bij recreatiecentrum Erenstein

Francienne 50.000e bezoekster

KERKRADE – Morgen is het precies zes weken geleden dat het vernieuwde recreatiecentrum Erenstein aan de Brughofweg in Kerkrade haar poorten opende. Dat het golfslagbad en de vele attracties duidelijk in een behoefte voorzien blijkt uit het feit, dat gistermiddag om half een de vijftigduizendste bezoeker kon worden verwelkomd.

Wethouder Jan van Leeuwenstein, tevens voorzitter van het Sportfondsenbad, was aanwezig om aan de 50.000e, Francienne Gerritsen uit Enschede, een jaarabonnement en een bos bloemen te overhandigen. Bloemen en een boekenbon ontvingen ook de 49.999e bezoeker, de 9-jarige Micha Winkens uit Chèvremont, en de 50.001e die de kassa passeerde, Anne Verlint uit Dordrecht.

Mevrouw Gerritsen was zeer verrast met de huldiging. Zij brengt haar vakantie door in Limburg en maakte voor het eerst kennis met het recreatiecentrum Erenstein. De zomerse dagen van de laatste weken hebben ervoor gezorgd dat het record van 50.000 bezoekers binnen zes weken werd bereikt. Tijdens de huldiging van het gelukkige trio bevonden zich 2.500 bezoekers binnen het recreatieproject.



● *Hans en Atty Truijen voor het boerenpaleis in Retersbeek.*

Huize Retersbeek inspiratiebron van Hans Truyen

KLIMMEN – Het boerenpaleis, zoals Toon Hermans Huize Retersbeek ooit eens treffend omschreef, ligt wat afgelegen langs de Retersbeek aan de noord-zijde van Klimmen. In dit landhuis met haar kasteelachtige aanblik heeft kunstenaar Hans Truijen zijn bekendste doeken, waaronder portretten van zijn vrouw Atty en zijn zoon Marc geschilderd. Twintig jaar geleden betrok hij het monument dat met de rustieke omgeving een duidelijke invloed heeft op zijn werk. „De natuur is altijd in beweging", zegt Hans Truijen terwijl hij vanuit zijn atelier naar buiten kijkt. In de kasteelgracht is het een drukte van belang terwijl een boer even verderop zijn wei bemest.

Mensen in Monumenten

Het Klimmens Huuske, zoals het boerenpaleis in de volksmond heet, heeft rond 1500 dienst gedaan als jachtslot van het riddersgeslacht van Retersbeek. Deze oer-Klimmense familie behoorde aan het einde van de veertiende eeuw tot de bezitrijkste in de streek. Al het land in een wijde, halve boog, oostelijk van Heerlen was in hun handen. In 1839 veranderde een ingrijpende verbouwing het jachtslot in een aristocratisch herenhuis, waarvan de bouwers duidelijk beïnvloed waren door de Franse cultuur. De rondboogvensters, de witgeschilderde voordeur met de hardstenen omlijsting, het sierlijke traliewerk voor de ramen en het typische tentdak verraden een neoclassistische stijl.

De bogen, gewelven en zuilen charmeren ook het interieur van het huis. De kamers showen een smaakvolle mengeling tussen modern en antiek. In de loop der jaren werden de witgekalkte muren gevuld met de vrolijke en felgekleurde schilderijen van Hans Truijen. Tegenwoordig hangt het hele huis vol met eigen werk. Sommige zijn uit de tijd dat de kunstenaar nog moeite had om de maandelijkse huur bij elkaar te schilderen; anderen zijn gemaakt nadat hij in 1975 de geslaagde sprong naar een landelijke erkenning deed.

Toen Hans Truijen met zijn vrouw Atty Huize Retersbeek betrok was hij vooral als monumentaal kunstenaar werkzaam. Als glazenier, wandschilder of maker van muurdecoraties had hij in Limburg al een reputatie opgebouwd. In 1961 won Truijen met de beglazing van de kerk te Hulsberg een prijsvraag terwijl ook de acht popartramen in de Maastrichtse Martinuskerk van zijn hand zijn. In het goed bewoonbare Huize Retersbeek vindt Hans Truijen de ruimte die hij nodig heeft. Het Klimmens Huuske had begin jaren zestig een schilderachtig voorkomen, maar in wezen was het na een half jaar onbewoond te zijn geweest een bouwval geworden.

Het echtpaar Truijen heeft maanden nodig gehad om Huize Retersbeek zijn oude statige uiterlijk terug te geven. Tussen het schilderen en kappen door heeft Hans nog naar de geheime gang gezocht, die volgens de legende vanuit de kelder naar het verderop gelegen beekje zou lopen. Inderdaad is in de mergel nog een spoor van een dichtgemetseld gat te zien. Bang voor verzakking liet hij echter na al een vracht puin te hebben verwijderd, de muur zoals die was. Het risico dat noch het huis, noch de legende het graafwerk zouden overleven, was toch iets te groot.

Kledingzaak kreeg dieven op bezoek

KERKRADE – Dieven hebben in de nacht van woensdag op donderdag ingebroken in een kledingzaak aan de Kampstraat in Kerkrade en daar voor minstens 11.000 gulden aan herenkleding meegenomen.

Pakwerkers zonder pak

HEERLEN – Twee leren pakken, die door pakwerkers van een hondenclub worden gebruikt, en twee jute bijtzakken werden gestolen uit het keetje van een hondenclub aan de Burg. Slangenstraat in Hoensbroek. Ook het dak van de keet werd vernield. De schade bedraagt ruim 4000 gulden.

†

Diep bedroefd, maar dankbaar voor de liefde en zorg waarmede zij ons gedurende haar leven heeft omringd, geven wij kennis dat heden van ons is heengegaan, voorzien van de h. sakramenten, onze goede en zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, schoonzuster, tante en nicht

Anna Maria Raven-Reimersdahl

weduwe van

Leonhard Raven

op de leeftijd van 78 jaar.

In dankbare herinnering

Heerlerheide: **M. Raven-Mady**
en kinderen
Heerlerheide: **J. Raven**
A. Raven-Beaujean
kinderen en kleinkind
Heerlerheide: **L. Tempelman-Raven**
G. Tempelman
kinderen en kleinkinderen
Schinveld: **T. Peters-Raven**
P. Peters
kinderen en kleinkind
Heerlerheide: **C. Ariesen-Raven**
T. Ariesen
en kind

Familie Reimersdahl
Familie Raven

Heerlen, 11 augustus 1982
Rozenstraat 169
cor.adres: Heerenweg 205
6414 AG Heerlen

De plechtige uitvaartdienst zal plaats hebben op zaterdag 14 augustus om 10.30 uur in de benedenkerk van Christus-Koning te Vrieheide-Heerlen, gevolgd door de begrafenis op de begraafplaats Heerlerheide.

Bijeenkomst in de kerk.

Er is geen condoleren.

Vrijdag a.s. om 19 uur, avondwake in voornoemde kerk.

Moeder is opgebaard in de rouwkapel van de verpleegkliniek te Heerlen. Gelegenheid tot bezoek van 15-16 uur.

Voor vervoer naar en van de begraafplaats is gezorgd.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Na een met geduld gedragen ziekte hebben wij heden toch nog vrij onverwacht afscheid moeten nemen van mijn lieve man, onze goede zoon, broer, schoonbroer, oom en neef

Theo Dreuning

echtgenoot van

Maria Helsper

Hij overleed, voorzien van de laatste H. Sacramenten, op de leeftijd van 60 jaar, in het De Weverziekenhuis te Heerlen.

De diepbedroefde familie:
Ubach over Worms: **M. Dreuning-Helsper**

Familie Dreuning
Familie Helsper

6381 JH Ubach o. Worms, 11 augustus 1982
Beneluxstraat 35

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op maandag 16 augustus a.s. om 10.30 uur in de St. Jozefkerk te Waubach, gevolgd door de crematie in het crematorium te Imstenrade, Heerlen.

Samenkomst in de kerk; geen condoléance.

A.s. zondag wordt in genoemde kerk om 17.15 uur de rozenkrans voor de overledene gebeden, waarna eucharistieviering.

Theo is opgebaard in de rouwkamer te Nieuwenhagen, Raadhuisstraat 32; bezoektijd dagelijks tussen 18.00 en 18.15 uur.

Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Na een kortstondig ziekbed ging heden van ons heen, gesterkt door het Sacrament der zieken, in de ouderdom van 68 jaar, mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, groot- en overgrootvader, broer, zwager, oom en neef

Bert Dijcks

echtgenoot van

Catharina Werens

Susteren: **C. Dijcks-Nerens**
Echt: **Ger Dijcks-Ruyters**
Susteren: **John Dijcks-Bongers**
Born: **José Hamers-Dijcks**
Susteren: **Wil Dijcks-Storms**
Susteren: **Kitty Mohn-Dijcks**
Susteren: **Virgenie Nelissen-Dijcks**
en al zijn klein- en achterkleinkinderen

Familie Dijcks
Familie Werens

6114 BH Susteren, 11 augustus 1982
Wilhelminastraat 34

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben zaterdag 14 augustus a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw Onb. Ontvangen te Mariaveld-Susteren.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Vrijdag om 19.00 uur avondmis in bovengenoemde kerk.

Besoek: Mortuarium ziekenhuis Sittard, dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.

Op zondag 15 augustus is het een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van haar die ons zo dierbaar was, onze onvergetelijke moeder, schoonmoeder en oma

Maria Elisabeth Keulers

echtgenote van wijlen

Jos Voncken

Tot intentie daarvan zal de plechtige jaardienst gehouden worden om 10.00 uur in de parochiekerk St.-Martinus te Beek.

Kinderen Voncken

Beek, Burg. Jansenstraat 52

GEBOREN

Cyrille, zoon van L. Depondt-V. Golde, Eijsden, Mozartstraat 19.
Cindy, dochter van F. Janssen, Maastricht, Willem Alexanderweg 71.

---

†

Na een voorbeeldig en zorgzaam leven is heden van ons heengegaan, onze lieve moeder, schoon-, groot- en overgrootmoeder, schoonzuster, tante en nicht

Antje Thissen

echtgenote van wijlen

Herman Hanssen

Zij overleed voorzien van het H. Sacrament der Zieken, in het ziekenhuis te Sittard, in de leeftijd van 82 jaar.

Grevenbicht: **Betje en Harie Savelkoul-Hanssen**
Grevenbicht: **Lei en Tinie Hanssen-Kösters**
Grevenbicht: **Mia en Albert Wijshoff-Hanssen**
Grevenbicht: **Louis en Mia Hanssen-Stevens**
en al hun kinderen en kleinkinderen

Familie Thissen
Familie Hanssen

6127 BM Grevenbicht, 11 augustus 1982
Correspondentieadres: Thorbeckestraat 6

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis zal plaatsvinden op zaterdag 14 augustus as. in de parochiekerk van de H. Catharina te Grevenbicht om 10.30 uur.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Wij zullen haar gedenken in de avondmis van vrijdag 13 augustus as. om 19.00 uur in bovengenoemde kerk.

Moeder is opgebaard in het mortuarium van het ziekenhuis te Sittard. Bezoek dagelijks van 17.30-19.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Met droefheid geven wij kennis van het heengaan van onze zwager en ons aller oom

Johannes Leonardus Maria Franses

voormalig huisarts te Wijlre
weduwnaar van

Bertha Maria Cornelia Johanna Ruemkens

geboren te 's Gravenhage op 9-12-1904

Uit aller naam:
S.P.W. Franses

12 augustus 1982
Apollolaan 56, Heerlen.
Corr.adres: Aamsestraat 3, 6662 AW Elst (Gld.)

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden, maandag 16 augustus a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk van St. Franciscus van Assisië aan de Laanderstraat te Heerlen, waarna de bijzetting in het familiegraf zal plaatsvinden op het r.k. kerkhof aan de Kerkhoflaan te 's Gravenhage, tegen 15.00 uur.

Schriftelijk condoleren achter in de kerk vanaf 9.45 uur.

---

†

Met droefheid delen wij u mede, dat heden na een liefdevolle verpleging in de Verpleegkliniek te Heerlen, van ons is heengegaan, voorzien van het h. sacrament, in de gezegende ouderdom van 83 jaar, onze lieve vader, schoonvader, opa en overgrootvader

Hendrikus Hubertus Bremmers

weduwnaar van

Helena Gregoire

Wij bevelen de overledene in uw gebed aan.

Heerlen: **Hub en Mia Hermans-Lenders**
Sittard: **Guillaume Hermans**
Voerendaal: **Susanne en Eugène Driessen-Bremmers**
Simpelveld: **José en Jo Loenders-Bremmers**
Heerlen: **Truus Bremmers**
en al zijn kleinkinderen en achterkleinkinderen

6415 VJ Heerlen, 12 augustus 1982
Limburgiastraat 43

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op maandag 16 augustus a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Drievuldigheid te Schaesbergerveld, waarna de begrafenis op de algemene begraafplaats Imstenrade.

Bijeenkomst in de kerk.

Geen condoleren, daar wij overtuigd zijn van uw medeleven.

Vader zal worden herdacht in de eucharistievieringen van zaterdag 14 en zondag 15 augustus in voornoemde parochiekerk.

Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

In plaats van kaarten

Dankbetuiging

Voor uw hartelijk medeleven bij het overlijden en de begrafenis van mijn dierbare echtgenoot, vader, schoonvader en opa

Frits Emde

betuigen wij onze oprechte dank.

M.M. Emde-Gelissen
kinderen en kleinkinderen

Brunssum, augustus 1982

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 15 augustus om 9.30 uur in de kerk van St. Barbara te Treebeek.

OVERLEDEN

† **Maria Jaminon**, echtgenote van wijlen Mathijs Paulussen, oud 89 jaar, 6226 GC Maastricht, corr.adres: Mgr. Soudantstraat 16. De uitvaartdienst vindt plaats op zaterdag 14 augustus om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Antonius van Padua te Scharn-Maastricht.

---

†

Bedroefd, maar in grote dankbaarheid voor wat hij voor ons geweest is, geven wij u kennis dat God plotseling tot Zich genomen heeft, mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Arnold Dohmen

echtgenoot van

Corrie Hollanders

op de leeftijd van 76 jaar.

Heerlen: **C. Dohmen-Hollanders**
Brunssum: **L. Dohmen**
R. Dohmen-Huisman
Marion en John

Familie Dohmen
Familie Hollanders
Familie Crasborn

12 augustus 1982
Huize Douvenrade, kamer 114 Heerlen
Corr.adres: Landsteinerstraat 4, 6442 BA Brunssum

Liever geen bezoek aan huis.

De plechtige uitvaartmis zal gehouden worden, maandag 16 augustus as. om 13.00 uur in de dekenale kerk van St.-Pancratius te Heerlen, waarna aansluitend de crematie zal plaatsvinden in het crematorium te Imstenrade-Heerlen.

Voor aanvang van de plechtigheid is er gelegenheid tot schriftelijke condoléance, achter in de kerk, vanaf 12.40 uur.

Avondmis, zaterdag 14 augustus, om 17.00 uur in de kapel van Huize Douvenrade.

Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Het hartelijke medeleven van velen na het overlijden van onze dierbare vader, schoonvader en lieve opa

Conrard Hubert Geenen

echtgenoot van wijlen

Petronella Catharina Josephina Scheres

is ons tot wezenlijke troost en steun geweest.

Allen zijn wij hiervoor ten zeerste erkentelijk. Tot onze spijt is het niet mogelijk een ieder persoonlijk te danken.

Geleen, augustus 1982

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 15 augustus om 11.30 uur in de Verrijzeniskerk, Potterstraat, Geleen.

---

†

Heden overleed geheel onverwacht, voorzien van het h. oliesel, in de ouderdom van 75 jaar, mijn lieve man, onze zorgzame vader, behuwdvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Hermanus Hubertus Eijkelenberg

echtgenoot van

Cornelia Anna Maria Piels

De bedroefde familie:
Roermond: **C.A.M. Eijkelenberg-Piels**
Beek: **C.M. Linssen-Eijkelenberg**
J.A. Linssen
Helden: **E.M.G. Verschueren-Eijkelenberg**
J.P. Verschueren
Workum: **G.L. Eijkelenberg**
en de kleinkinderen

Familie Eijkelenberg
Familie Piels

12 augustus 1982
Schout Kellenerstraat 256, 6042 XN Roermond

De h. eucharistieviering zal worden gehouden op maandag 16 augustus a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Laurentius te Maasniel, waarna de begrafenis op de r.k. begraafplaats aldaar.

Schriftelijk condoleren vanaf 10.30 uur in de kerk.

Zaterdag tijdens de avondmis van 18.15 uur wordt voor vader gebeden.

Vader ligt opgebaard in het mortuarium van het St. Laurentiusziekenhuis te Roermond, bezoek van 17.30 tot 18.00 uur.

---

†

„En nu blijft geloof, hoop en liefde".

Dankbaar voor alles wat hij voor ons heeft betekend, geven wij met droefheid kennis, dat heden onverwacht van ons is heengegaan, in de leeftijd van 58 jaar, mijn zorgzame man, onze goede vader, schoonvader, opa, schoonzoon, broer, zwager, oom en neef

Rudolph Alexander Hoeke (Boy)

echtgenoot van

Emma Elisabeth Baus

Heerlen: **E. Hoeke-Baus**
Ronald en Thea Hoeke-Kasemier
Ruud en Tiny Hoeke-Smit
Ramona
Fanca en Harry Driessen-Hoeke
George
Glenn Hoeke
Stephan Hoeke
Familie Hoeke
Familie Baus
Familie Bouwer

6418 GR Heerlen, 12 augustus 1982
Jeruzalemstraat 12

De plechtige eucharistieviering zal gehouden worden op maandag 16 augustus om 13.30 uur in de parochiekerk van St. Andreas te Heerlen, Palestinastraat, waarna de begrafenis zal plaatsvinden op de r.k. begraafplaats te Heerlerbaan.

Samenkomst in de kerk.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

De dierbare overledene zal herdacht worden in de h. mis van zondag om 11.00 uur in voornoemde kerk.

De overledene ligt opgebaard in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen. Gelegenheid tot afscheid nemen dagelijks van 16.00 tot 17.00 uur.

Wilt u, indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze aankondiging als zodanig beschouwen.

Voor de vele blijken van medeleven, ondervonden bij het overlijden en de begrafenis van onze dierbare vader, schoonvader en opa

Wilhelminus Hubertus Knols

zeggen wij u hartelijk dank.

Kinderen Knols

Schimmert, augustus 1982

De plechtige zeswekendienst zal plaatshebben zaterdag 14 augustus om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Remigius te Schimmert.

---

†

Dankbaar dat wij hem zo lang in ons midden mochten hebben, maar ook bedroefd om zijn heengaan, geven wij u kennis dat na een kortstondige ziekte is overleden, mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Sjef Meertens

echtgenoot van

Martha Faltin

op de leeftijd van bijna 80 jaar.

Heerlen: **M. Meertens-Faltin**
Aken: **Jan Meertens**
Maria Meertens-Hahnbück
Eupen-B.: **Mia Heunders-Meertens**
Pierre Heunders
Hoorn: **André Meertens**
Grietje Meertens-Klaassen
Herten-D.: **Harry Meertens**
Irene Meertens-Göppert
Kürnbach-D.: **Martha Thuro-Meertens**
Philip Thuro
Rosmalen: **Gerard Meertens**
en al zijn kleinkinderen

Familie Meertens
Familie Faltin

12 augustus 1982
St.-Barbarastraat 41, 6415 RR Heerlen

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden, zaterdag 14 augustus as. om 11.00 uur in de parochiekerk van het H. Hart van Jezus te Meezenbroek-Heerlen, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op de algemene begraafplaats aan de Akerstraat - ingang Groene Boord.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Vader is opgebaard in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen. Gelegenheid tot afscheidnemen aldaar, dagelijks van 16.00-17.00 uur.

Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Daar het ons onmogelijk is iedereen persoonlijk te bedanken voor het medeleven ondervonden tijdens het overlijden en crematie van mijn geliefde man, onze vader, schoonvader en opa

Toon Besselink

willen wij u allen langs deze weg hartelijk danken voor de vele condoléances, h.h. missen en bloemen alsmede voor uw aanwezigheid bij de begeleiding naar het crematorium.

Els Besselink-Peters
Kinderen en kleinkinderen

Sittard, augustus 1982

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 14 augustus om 19.00 uur in de St.-Petruskerk te Sittard.

Dankbetuiging

Daar het ons onmogelijk is iedereen persoonlijk te bedanken voor het medeleven, ondervonden bij de ziekte, het overlijden en de begrafenis van mijn lieve man, onze vader en opa

Felix Boessen

echtgenoot van

Bertha Schiweck

willen wij u langs deze weg hartelijk danken voor de h. missen, bloemen en condoleances, alsook voor uw aanwezig zijn bij de uitvaart naar zijn laatste rustplaats.

B. Boessen-Schiweck
kinderen, kleinkinderen en achterkleinkind

Nieuwenhagen, augustus 1982

De zeswekendienst zal plaatsvinden op zaterdag 14 augustus a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk van Maria Hulp der Christenen te Nieuwenhagen.

Dankbetuiging

Voor de vele blijken van belangstelling, in welke vorm dan ook, ondervonden bij ziekte, overlijden en de crematie van onze lieve moeder, schoonmoeder en allerliefste oma

Elisabeth Debets

weduwe van

Harry Haenen

zeggen wij u van harte dank. Vooral aan doktoren en verplegend personeel van afdeling 5 van het St. Jozefziekenhuis te Kerkrade.

Kinderen en kleinkinderen

Nieuwenhagen, augustus 1982

De plechtige zeswekendienst, tevens jaardienst voor vader, zal gehouden worden op zaterdag 14 augustus a.s. om 18.30 uur in het wijkcentrum „De Kleikoel" te Nieuwenhagen.

Dankbetuiging

Voor Uw innig medeleven ons betoond bij het overlijden en de begrafenis van mijn lieve man en pa

Vincenzo Fiorilla

betuigen wij onze hartelijke dank.
Een speciaal woord van dank aan Dr. Tulleners

Annemie Fiorilla-Theunis
en kinderen.

Brunssum, augustus 1982

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 15 augustus a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Familie te Langeberg Brunssum.

Dankbetuiging

Langs deze weg willen wij U hartelijk danken voor de vele blijken van deelneming, alsmede bloemen, condoléance en de overweldigende belangstelling bij de begrafenis van vader

Wout Kieboom

Een speciaal woord van dank aan Ds. D. Kruyt de H.H. Geestelijken.

Kinderen Kieboom

Heerlen
Huskensweg 52

---

†

Wat blijft is liefde
Groot is de leegte die hij achterliet
Dankbaar blijven we gedenken
Wat hij voor ons betekende en deed

De plechtige eerste jaardienst voor mijn lieve echtgenoot en onze fijne vader

Wiel Schaffers

zal gehouden worden op zaterdag 14 augustus a.s. om 19.00 uur in de kerk van de H. Clemens te Hulsberg.

Th.M. Schaffers-Erven
en kinderen

Augustus 1982

Auto's en motoren

Te k. Triumph DOLOMITE, bwj. nov. '78, km.st. 68.000, incl. winteruitr. Vr.pr. *f* 5500,–, tel. 045-415839. Winselerhofstr. 4, Kerkrade.

KOOPJE! Fiat Ritmo 65 CL, 5-drs., zilvergrijsmett., bwj. '80, km.st. 28.000, vr.pr. *f* 8000,–, Sandberg 19, Dom.terr. Kerkrade.

Bij DONNY kijken is kopen. Inkoop-verkoop. Steeds voorradig 70 luxe-, bedrijfsauto's, bestelauto's en bussen. Ombouwers voor camping, open laadbakken en meubelauto's in alle typen en prijsklassen. Steeds 25 luxe auto's in alle merken en typen voorradig. Inruil en directe financiering ook zonder eigen geld. Donny Klassen b.v. Meerssenerweg 219, tel. 043-627354, na 18.00 uur, tel. 043-643932.

LANDI-HARTOG LPG inbouwstation, L. Kleynen, Klein Graverstr. 92, Kerkrade-W. tel. 045-410855.

Wij kopen en halen uw SLOOPAUTO, ook schadewagens. Autohandel en sloperij S. Marxer, Kapelweg 24, Heerlen, tel. 045-720418.

Te k. gevr. AUTO'S met schade geen bezw. Tel. 04495-1986 b.g.g. 5060.

TOYOTA Autobedrijf Jo ten Oever, Vaesrade 50, Vaesrade-Nuth, tel. 045-242025. Toyota HiAce pers.bus, '80; Toyota Cressida, 4-drs., aut., '79; Toyota Carina, 4-drs., '79 en '78; Toyota Carina stationcar, 5-drs., '80, 2x, en '78; Toyota Celica ST 5 speed, '78, '77; Toyota Tercel, 2-drs., met gasinstall., '79; TOyota Starlet, '80, '79, '78; Volvo 264 aut., met trekhaak en gasinstall., '78; Ford Taunus 1500, 2-drs., '77; Mazda 616, '78; Austin Allegro 1300, '77; VW Golf, '76.

G.G. AUTO'S biedt aan met degelijke garantie en keuringsrapport: Mercedes 280 E, bwj. '77 in nw-staat; Opel 2.0 S bruinmetall. luxe uitvoering, bwj. '80; Fiat 127 sport 70 pk, uitvoering zwart apart mooi; Honda Civic automaat 1979; Fiesta 1.1 Luxe, bwj. '80 en '78; Datsun Cherry nieuwste model, bwj. '79; Escort 1.3 GL, bwj. '79; Allegro 1300 4-drs., '80; Mini 1100 Speciaal '79; Fiat 128 CL 1300, bwj. '78; Kadett 1200, bwj. '79; Kadett automaat, bwj. '77; Golf Extra als nieuw '77. Diverse inruilers tot *f* 4000,-. G.G. Auto's, Heerenweg 286, Heerlen. Tel. 045-224172.

Te k. FORD Granada Ghia 3 L, trekh., autom. enz. 100% in orde, inruil mog. Heemskerkstr. 66, Heerlen.

SLOOPAUTO'S gevr. v.a. *f* 25,- tot *f* 500,-. Tel. 04744-1981.

Wij betalen 50 à 200 gld. voor uw oude AUTO. Bel 045-751399. Tevens grat. afh.

Te k. automatiek FORD Taunus 4-drs., bj. 1978, inr. en fin. mogel. Autobedr. Ben Wöltgens, Bleijerheiderstr. 123, Kerkrade, tel. 453487.

BMW R 60/5, bj. '72, i.z.g.st. Iepenstr. 40, Brunssum. Tel. 045-270551.

Te k. FORD Capri 16S, bj. '79, 36.000 km, zeer mooie auto. Weg. omst., pr. *f* 10.500,-. Na 16.00 uur. Eikstr. 144, Passart-Zuid, Heerlen.

Te k. EEND 2 CV 6 Athwerk 5, Kerkrade.

FIAT 124 '78, 53.000 *f* 2850,–, Drievogelstr. Kerkrade-West.

OLDTIMERRIJDEN, to komfor, nieuxrOLD MERRIJDEN, toch ko fort, nieuwe auto Daim CC, 1954, v. prijs *f* 9500 tel. 04454-1368.

Te k. GOLF LS bwj. '80, dio, M.L.-behandeling nw.st., km.st. 24.0 *f* 11.600,–, tel. 045-2117

Te k. VOLKSWAGEN briolet. Tel. 045-250249.

Brassband Limburg kan niet naar EK

door rené van zandvoort

GELEEN/STEIN – De Brassband Limburg ligt in de clinch met de reglementen van de RK Limburgse Bond voor Muziekgezelschappen. Die reglementen maken het de band onmogelijk mee te dingen naar 's lands hoogste eer op brassband-niveau. De reglementen van de bond schrijven namelijk voor dat deelnemers aan het bondsconcours waarbij om het Limburgs kampioenschap wordt gestreden vier jaar lid moeten zijn van die Bond. De Brassband is pas op 1 mei 1981 toegetreden.
De uit 30 man bestaande band kan zodoende niet uitkomen bij de Europese brassbandkampioenschappen die dit jaar in de Royal Albert Hall in Londen worden gehouden.

Secretaris Wim Cremers: „Om op het hoogste platform van de brassbandmuziek te mogen concerteren dien je door de bond te worden afgevaardigd. Aangezien we met de bond in de clinch liggen over de reglementen zit dat er voorlopig dus niet in. We gaan dit jaar toch naar Londen, maar dan als toeschouwer en om te leren. We hebben de zaak eerlijk willen spelen. Dat blijkt echter niet te kunnen. We hebben zelfs voorgesteld om bij de reglementen onderscheid te maken tussen de diverse muziekvormen zodat dubbel lidmaatschap van leden die zowel in de brassband als bij een harmonie of fanfare zitten, te voorkomen".
Niet in het minst door de tegenslag uit het veld geslagen heeft de Brassband Limburg een druk programma opgesteld. Zaterdagavond 28 augustus om 14.00 uur wordt een concert verzorgd in de Brusselse St.-Lambertuskerk en in de avonduren in Stokkem. Zondag 5 september verleent de band medewerking aan het „Hafabra-concert" in de fanfarezaal van Stein waar tevens fanfare St.-Martinus uit Stein en de Kon. Stockheimer Harmonie St.-Elisabeth onder leiding van de dirigent van Brassband Limburg, Jean Steutelings, optreden. Met dirigent Leon Wolfs wordt zondag 12 september geconcerteerd tijdens de braderie op het Wilhelminaplein in Stein. Naar Londen wordt op 30 september vertrokken met de nachtboot vanuit Oostende. Vrijdag worden dan de solistenkampioenschappen bijgewoond met 's avonds een galaconcert door de James Shepherd Versatile Brass Band en op zaterdag de Britse kampioenschappen met onder meer de beroemde Black Dyke Mills Band in de Royal Albert Hall. Zondag 3 oktober wordt de Londenreis afgesloten met de Europese kampioenschappen waar de Friese band „De Waldsang" de eer van Nederland hooghoudt.

Zelf organiseert Brassband Limburg op 27 en 28 november een concours van alle vijf Limburgse brassbands in Stein waarbij een Engelse topband een galaconcert zal verzorgen. Verder staan in het najaar nog concerten gepland in Dilsen, Kerkrade, Maastricht en Maaseik. In december worden in Brussel radio-opnamen gemaakt door de BRT die zullen worden uitgezonden in het programma „Rond de Kiosk".



● *Brassband Limburg, blaast voorlopig een toontje lager.*



● *Marco Smeets (links) en vader Frans Smeets (rechts) volgden gespannen de wedstrijd*

Bij VV Partij-Vinkenslag

Marco Smeets toeschouwer

PARTIJ – De vriendschappelijke voetbalwedstrijd tussen VV Partij en FC Vinkenslag uit Maastricht is gisteravond ook bijgewoond door Marco Smeets en zijn vader Frans. Zoals bekend heeft de VV Partij Marco Smeets niet als lid toegelaten. De wedstrijd in Partij had een sportief verloop en eindigde in een gelijkspel: 1–1. Er waren ongeveer 200 toeschouwers.

Boekwerk historie Maastricht

MAASTRICHT – Bij gelegenheid van de 70e verjaardag van mr. dr. H. Wouters, de oud-stadsarchivaris en -bibliothecaris van Maastricht zal binnenkort een campus liber worden uitgegeven. Het betreft een fraai verzorgde bundeling van 28 artikelen over de geschiedenis van Maastricht.

Hoewel deze uitgave in eerste instantie bedoeld is voor leden van het Limburgs Geschied- en Oudheidkundig Genootschap en zal verschijnen in het kader van de serie „Werken van LGOG" is gezien de gebleken grote belangstelling voor dit boekwerk ook voor niet-leden van het LGOG de mogelijkheid geopend om in te tekenen. In het campus liber zullen verschillende aspecten van vrijwel alle perioden van de tweeduizendjarige geschiedenis van Maastricht aan bod komen. De uitgave, waarvan de prijs bij intekening ƒ 39,50 bedraagt, zal ruim 400 bladzijden omvatten met talrijke illustraties. Bestellingen dienen te worden gericht aan de administratie LGOG, Postbus 83 te Maastricht.

Zestig gezinnen moeten bijna zes ton betalen

Protest deel St.-Joost tegen hoge baatbelasting

MAASBRACHT – Ongeveer zestig gezinnen uit het Middenlimburgse dorpje St.-Joost (gemeente Maasbracht) hebben een werkgroep gevormd met het doel te protesteren tegen de hoge baatbelasting in Maasbracht. De bedragen die de gezinnen moeten betalen schommelen tussen vierduizend gulden en 83.000 gulden.
Gezamenlijk moeten de zestig gezinnen bijna zes ton opbrengen. Door middel van deze belasting worden de kosten van de aanleg van plaatselijke voorzieningen gedeeltelijk op de burgers verhaald.

Volgens voorzitter A. Ruyten van de werkgroep gaan de te zwaar belaste gezinnen een massaal beroep doen op de Belastingkamer in Den Bosch wanneer de gemeenteraad van Maasbracht de aanslagen niet terugdraait.
Een woordvoerder van de gemeente verklaarde dat daaraan niet te denken valt. „Baatbelasting is een legale zaak voor voorzieningen die ten gunste van de inwoners van St.-Joost door Maasbracht zijn getroffen".
Voor een woning geldt een baatbelasting van 275 gulden per strekkende meter, voor onbebouwde terreinen is het tarief 1095 gulden per strekkende meter.
De gemeente wil de belastingbetalers in zoverre tegemoet komen dat zij de aanslagen niet ineens maar over een aantal jaren kunnen voldoen. Wie van de baatbelasting af wil zijn kan zijn eigendommen aan de gemeente verkopen.

De zestig gezinnen voelen zich des te meer gedupeerd omdat hun buren geen baatbelasting hoeven te betalen. Die vallen onder de gemeente Echt, waar slechts de veel lagere onroerendgoedbelasting wordt geheven.

Drie branden in één woongebied

In Scharn mogelijk pyromaan aan 't werk

MAASTRICHT – In Maastricht hebben zich in het woongebied van Scharn van woensdag op donderdag drie gevallen voorgedaan van brandstichting of pogingen daartoe. In alle drie gevallen zijn de branden veroorzaakt met behulp van stukken hout en krantenpapier, zodat het zeer waarschijnlijk is dat de brandstichtingen zijn gepleegd door de zelfde persoon. De Maastrichtse politie acht het niet onmogelijk dat er een pyromaan aan het werk is geweest.

In de 5e Meistraat in Scharn ging donderdagmorgen omstreeks half vijf voor de woning van L.C diens BMW geheel in vlammen op. De wagen vertegenwoordigde een waarde van 35.000 gulden. Een tegen de gevel van de woning geplaatste bromfiets van de zoon des huizes liep aanmerkelijke brandschade op. Onder de auto bleken kranten en stukken hout in brand te zijn gestoken.

In de direkte omgeving van Scharn gelegen straat Tuindoorn onderging een Ford Mustang van M.W. bijna hetzelfde lot. Dat de wagen niet geheel een prooi van de vlammen is geworden is te danken aan de omstandigheid dat de eigenaar tijdig werd opgeschrikt door een harde knal. Hij slaagde er in het vuur onder zijn wagen te doven, maar kon niet verhinderen dat deze aan de achterkant behoorlijke brandschade opliep. Ook in dit geval waren kranten en hout als brandmateriaal gebruikt. De knal, waaraan hij het behoud van zijn auto te danken heeft, moet zijn veroorzaakt door het ontploffen van een busje met butagas, dat waarschijnlijk op de brandende kranten was geplaatst.

In de eveneens in Scharn gelegen Vredeslaan werd gepoogd de woning van A.G. in brand te steken. De bewoners ontdekten 's morgens dat de voordeur van hun woning gedeeltelijk door vuur was verkoold.

Een ruit in de deur bleek als gevolg van de ontwikkelde hitte te zijn gesprongen. In dit geval moet de brand, eveneens veroorzaakt met behulp van hout en kranten, zichzelf hebben gedoofd.

● **Delen van de fresco's zoals die werden aangetroffen bij opgravingen van een Romeinse villa in Maasbracht. De bewoner moet een rijk man zijn geweest want bij soortgelijke vondsten bestond het schilderwerk slechts uit wat non-figuratieve decoraties. In Maasbracht zijn echter tal van figuren, in hoofdzaak helden en goden aangetroffen. De fresco's zijn nog vrij gaaf. Na conservering worden de gevonden fragmenten tentoongesteld in het Bonnefantenmuseum in Maastricht.**



Grote Romeinse villa gevonden in Maasbracht

MAASBRACHT – In Maasbracht zijn restanten gevonden van een opmerkelijke Romeinse villa. Drs. H.J.W. Willems, provinciaal archeoloog voor Limburg, is met de leiding van het onderzoek belast. Hij wordt daarbij geassisteerd door een tiental leden van de heemkundevereniging Roerstreek.
Volgens Willems is er sprake van een hoogst opmerkelijke Romeinse villa die beduidend groter is dan de eerder in Zuid-Nederland aangetroffen huizen uit de Romeinse tijd. De muren zijn voorzien van fresco's, die kennelijk door een beroepsschilder zijn gemaakt.
Het hoofdgebouw van de villa meet vijftig bij dertig meter. Drs. Willems dateert de villa tussen 100 en 270. Hij is rond het jaar 200 verbouwd en zeventig jaar later in verval geraakt, hetzij door leegstand, hetzij door moedwillige vernieling door invallende Germaanse stammen.
De vondst werd gedaan op een braakliggend terrein aan de Steenakkerstraat, waar binnenkort een complex woningen zal verrijzen. Omdat in de omgeving al eerder Romeinse fragmenten waren gevonden, werd besloten eerst opgravingen op het terrein te doen.

2700 gulden voor Oudervereniging MBD-kinderen

BRUNSSUM – De voorzitter van het kinderzegelcomité Heerlen, mevrouw Boonkens, heeft gisteren een cheque van 2700 gulden overhandigd aan de voorzitter van de Oudervereniging MBD-kinderen Limburg. De vereniging kreeg dit bedrag als startsubsidie voor haar aktiviteiten. De Oudervereniging MBD-kinderen krijgt geen enkele financiële steun van de overheid.
De Oudervereniging bestaat ongeveer een jaar. Zij stelt zich tot doel om informatie te geven over MBD en om ouders van MBD-kinderen met raad en daad terzijde te staan. MBD betekent Minimal Brain Dysfunction, een geringe hersenfunktiestoornis. Ongeveer vijf procent van alle kinderen heeft MBD. Deze kinderen krijgen vaak te kampen met leer- en aanpassingsmoeilijkheden. Omdat MBD vaak niet herkend wordt, is een goede hulpverlening niet mogelijk.
De vereniging is opgericht om daarin verandering te brengen. Ongeveer 60 leden uit heel Limburg vormen de vereniging. Na een eerste publikatie in het Limburgs Dagblad, verleden jaar, meldden bijna 300 ouders met een MBD-kind zich bij oprichtster mevrouw T. Koning. De werkzaamheden hebben inmiddels zo een grote vlucht genomen, dat de vereniging dringend behoefte heeft aan een permanente medewerker. De vereniging is nu nog gevestigd aan het huisadres van de voorzitter, Wagenmaker 6, Brunssum, tel. 043-258711.
In de toekomst hoopt men echter over een eigen kantoor te kunnen beschikken.

Politie rolt illegale stokerij op

AMERICA – De politie heeft in samenwerking met de FIOD en de douane te Venlo in het Brabantse America (gemeente Horst) gistermiddag een illegale stokerij opgerold. Drie verdachten zijn aangehouden. Het zijn een 34-jarige man uit America, een 30-jarige inwoner van Luyksgestel en een 24-jarige inwoner van Deurne.

Volgens een politiewoordvoerder had de stokerij een produktiecapaciteit van 5000 liter per week.

Schimmert zat toch fout met raadszetels

SCHIMMERT – De minister van Binnenlandse Zaken, mr. Max Rood, schrijft in een brief aan het gemeentebestuur van Nuth, dat de kwestie van de aan de leden van de voormalige gemeenteraad van Schimmert geschonken zetels „op z'n zachtst gezegd merkwaardig" op hem overkomt. Hij schrijft verder zelfs overwogen te hebben het betreffende raadsbesluit bij de koningin voor te dragen voor vernietiging wegens strijd met het algemeen belang. Uit overwegingen van praktische aard heeft hij dat echter uiteindelijk maar niet gedaan.

In de laatste vergadering van de gemeenteraad van Schimmert op 21 december 1981 besloot de raad de stoelen waarop de leden de laatste jaren hadden gezeten, aan zichzelf te schenken. Zo kon ieder raadslid een eiken, met leer beklede en met goud beslagen stoel mee naar huis nemen.

Tegen het raadsbesluit is een groot aantal inwoners van Schimmert in beroep gegaan, en wel op een dergelijke manier, dat de officiële afscheidsvergadering van de raaad werd afgezeggd. Het besluit werd door de raad zelf echter niet teruggedraaid. Daarop wendden de verbolgen inwoners zich tot de minister van binnenlandse zaken. Hij vindt nu dat het raadsbesluit in strijd is met het algemeen belang omdat een schenken van dergelijke financiële omvang te groot was voor Schimmert.

Het terugdraaien van de feiten vindt de minister nu echter op zijn minst bezwaarlijk, zo niet onmogelijk.

Politierechter vonniste in snelrecht

Jeugdig vijftal nam agent in de tang

MAASTRICHT – „Een politieman is er om de rechtsorde te bewaren. Een dergelijke funktionaris doelbewust te pakken nemen, acht ik een hoogst ernstig feit waarvoor een generaal-preventieve straf op zijn plaats is". Officier van justitie mr. J. Huurman-Van Asten zei dit gistermiddag in haar requisitoir tegen vijf jeugdige Sittardenaren, die in snelrechtprocedure voor politierechter mr. J. Swane waren geleid op de beschuldiging afgelopen zaterdagnacht geweld te hebben gepleegd tegenover een hoofdagent van gemeentepolitie.

Bij het verlaten van een café aan de Rijksweg-Noord in Sittard hadden twee jongens uit een groepje van vijf zich vergrepen aan het dienstregelingskastje van een bushalte. Een passerende politiepatrouille sprak de jongelui aan, hetgeen een reactie opleverde van dringen en stompen. De jongste van het vijftal nam een der agenten vast, waarop tenminste één van de anderen zijn vuisten liet spreken. De politieman liep daarbij een bloedneus, een wonde aan het achterhoofd en een aantal builen en schrammen op. De meeste verdachten poogden gisteren hun aandeel te minimaliseren, maar de officier achtte ieder in ruime mate medeschuldig. Mevrouw Huurman hekelde bovenal het feit dat tevoren was afgesproken dat men eendrachtig zou optreden wanneer iemand van de groep moeilijkheden zou krijgen met wie dan ook. In de daarop volgende actualiteit was dat een geuniformeerde politie-agent. De officier betreurde het dat twee dienstplichtige militairen bij de rel betrokken zijn geweest. „Zij zijn in zekere zin eveneens geroepen de rechtsorde te beschermen en dan past het allerminst tegenover andere beschermers de vuisten te gebruiken", meende hij. Tegen vier van de vijf verdachten – J.W. (17), P. v. K. (18), A.L. (20) en H.F. (19) – eiste de officier van justitie een onvoorwaardelijke gevangenisstraf van zes weken. Negen weken luidde de eis tegen de 18-jarige F.A., die ook nog beschuldig was van mishandeling van een ander persoon dan de agent. In hun pleidooien lieten de raadslieden, mr. Van Heugten en mr. Hautvast, het sterke vermoeden doorklinken dat de betrokken hoofdagent wellicht provocerend en op zijn minst ontactisch is opgetreden.

Vonnis

Onmiddellijk vonniswijzend veroordeelde politierechter mr. Swane F.A. tot een gevangenisstraf van 9 weken waarvan 3 voorwaardelijk en J.W., A.L. en P. v. K. tot een van 6 weken waarvan 2 voorwaardelijk. Ten aanzien van H.F. achtte hij deelneming aan de openlijke geweldpleging niet bewezen, hetgeen tot vrijspraak leidde. Voor het vernielen van het haltekastje veroordeelde hij de jonge Sittardenaar tot een boete van 350 gulden en een week gevangenisstraf voorwaardelijk. Voor eerstgenoemde vier veroordeelden beval de politierechter onmiddellijke gevangenneming.

Het is een jaar geleden dat ik afscheid nam van mijn dierbare echtgenoot

Jan Bomhoff

Tot intentie daarvan zal de plechtige eerste jaardienst gehouden worden zondag 15 augustus a.s. om 11.15 uur in de parochiekerk van de H.H. Marcellinus en Petrus te Geleen.

Geleen, augustus 1982

Moeder is er niet meer
De plaats in huis is leeg
Zij geeft ons niet meer haar hand
De dood verstoorde de mooiste band

Zondag 15 augustus is het een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van haar die ons zo dierbaar was, onze onvergetelijke moeder en oma

Anna Dullens-Luijten

De plechtige eerste jaardienst voor haar zal gehouden worden aanstaande zondag om 10 uur in de St. Remigiuskerk te Klimmen.

Kinderen Dullens

Klimmen, augustus 1982

Op 15 augustus a.s. is het een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van haar die ons zo lief en dierbaar was. Onze zorgzame, goede moeder, schoonmoeder, grootmoeder en overgrootmoeder

Anna Gertrud Collet-Logister

Wij nodigen U uit om samen met ons haar te gedenken in de eerste plechtige jaardienst welke gehouden zal worden in de parochiekerk van het H. Hart van Jezus te Nieuwenhagerheide op 15 augustus a.s. om 11.00 uur.

Kinderen, kleinkinderen en achterkleinkinderen Collet

Nieuwenhagen, augustus 1982

Zaterdagavond, 14 augustus, tijdens de h. mis van 19.00 uur, gedenken wij dat

Frits Webers

een jaar geleden van ons is heengegaan.

Mevr.: Webers-Pijpers en kinderen

Geulle-Waalsen, augustus 1982

Te koop aangeboden

Te k. 10-delige BOWLSET (nieuw) f 35,-. Keekstr. 92, Heerlerheide, tel. 212402.

Auto's en motoren

Te k. R 5, bj. '75. Tel. 045-217757, na 6 uur.

Gratis ophalen van uw SLOOPAUTO. Garage Auto Roda, tel. 045-458364.

Te k. **MAZDA RX 7**, bj. '81, goudmet., div. acc., evt. inr. Mercedes mog. Tel. 045-223722.

te k. HONDA Civic met radio kl. bruin, bwj. '77, i.z.g.st. f 3950,-. Seipgensstr. 24, Geleen.

Mooie MORRIS Marina, bj. '77, met LPG, km. 77.000, pr. f 1900,-; Toyota 1000, zeer zuinig 1:18, vaste pr. f 600,-. Inruil mog. Oude Schachtstr. 70, Kerkrade.

AUTO'S te k. gevr., vanaf bj. '73. Meidoornstr. 21, Geleen.

Te k. gevr. div. sloop- en SCHADEAUTO'S tegen red. prijs. Gratis afgeh. Autosloperij C. Korvers, In de Cramer 98, Heerlen, tel. 045-751807.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S. U belt 04405-2641 en wij komen langs.

Te k. **FORD** Taunus Ghia 23 bwj. '79, km.st 34.000, i.st.v.nw. Prijs n.o.t.k. Schoolstr. 28, Schaesberg.

Weg. vertrek naar buitenl. te k. **PASSAT CL** diesel, bj. '82, 5-drs., blauwmetal., alum. velg. etc., 15.000 km, f 26.350,-. Tel. 043-18313.

Te k. v. part. FIAT 131 spec., bj. '76, i.g.st., f 2500,-. Tel. 045-316129.

Te k. MINI 1000, bj. '75, sportstuur en all. velgen. 't Park 3, Nieuwenhagen.

Weg. vertrek naar buitenl. te k. **PORSCHE 924**, bj. dec. '79, wit, i.pr.st., 46.000 km, f 28.750,-. Tel. 043-18313.

MERCEDES 280 S, bj. 1978, motorisch prima. Inl. 04406-13725, na 18 uur.

Te k. CITROEN GS Special, bj. '79, met LPG-gasinstall., kl. bruin/rood, i.z.g.st., wegens omst., f 4900,-. Anjelierstr. 34, Sittard.

Te k. HONDA CB 550 F, bj. '77, met spuitw., km.st. ± 18.000. Te.: 045-220725.

Gevraagd auto's

te koop gevraagd: contant geld. Tel. 043-621861, Geussen Auto's, Maastricht.

Te k. DAF 33, i.g.st., vr.pr. f 425,-. Tel. 04755-1344 (gesch. als boodsch.auto).

Te k. FORD Taunus GXL, type '75, motorisch en carr. i.pr.st., inr. mog. Past. Geyrmanstr. 2, Schinveld.

GOLF LS te k., bj. '77, i.z.g.st., met LPG, sunroof. Locht 163, Kerkrade-West.

FORD 1600 L, '79; Ford Escort 1300 L luxe automaat, '79, 4-drs., 33.000 km; Ford Fiesta 1300 S, '78; Datsun Sunny 140 Y, '79; Opel Kadett coupé GL, '78; Escort 1300 L, '79; Mazda 323, '78; Mazda 626 coupé, '80, 5-bak; Sapporo 2000 GLX, 5-bak, '78; Simca 1308 GL, '78; Ford Capri II 1600 L, '77. Inruil en financieren. Bovaggarantiebewijs, autobedrijf P. van Dijk, Hompertsweg 33, Schaesberg-Kakert, tel. 311729.

Te k. PEUGEOT 604 SL, bj. '76, automatic, electr. schuifdak, electr. ramen, stereo, nw. uitlaat, 100% in orde, f 4100,-. Poelderstr. 4, Sittard.

Te k. RENAULT 5, bj. '76, vr.pr. f 2000,-. W. Barentsweg 54, Heerlen, tel. 045-225173.

Te k. HONDA 750 cc F2, zeer goede staat, met kuip, bj. '79, vr.pr. f 4800,-, km.st. 11.500. Eikstr. 33, Passart-Heerlen.

OPEL Record 19 N, 4-drs., '80; Ascona 20 N de L, '80; Kadett coupé 1200 S, '78; Kadett 1200 S automatic, '78; Mazda 323 de L, '78; Datsun 120 A F II, '79; Ford Escort 1300 L, 4-drs., '80. Garantie, financ. en inruil. Autobedrijf P. Veenstra, Rotterdamstr. 98, Heerlen, tel. 721406.

Carrosseriedelen

van alle Europese personenauto's. Origineel en niet origineel plaatwerk, kortingen tot 60%. Geevers, Daalderweg .7, Nuth, tel. 04447-4242.

KADETT City, '78, groenmet.; Kadett, '78, 4-drs.; VW 1200, groen, type '76; Ascona 1900 N, '78; BMW Touring, '74; Renault R 5 TL, '78; Renault R 5 GTL, '77; Fiat 128, '77; Ford 1600 XL, '74; Ford Granada 2100 diesel, '78. Gar., fin., inriil. Bert Aretz, Barbarastr. 10, Palemig-Heerlen, tel. 721268.

Te k. VW Cabriolet bwj. '66 i.z.g.st. Te bevr. tel. 045-442094.

Te k. TOYOTA Landkruiser diesel bwj. '82. Tel. 04402-1708.

Te k. MERCEDES 250 '78; Fiat Ritmo '80; Opel Kadett '75; Peugeot 304 '76; Fiesta '76; Capri '76; Volvo 242 '76; Mazda 323 '78; Alfasud '77; Fiat 128; Panorama '77; Mini '78; Ascona '77; Rob v. Emmerik Edisonstr. 11, Schaesberg, 045-317593.

Te k. HONDA Civic, bwj. '76, i.z.g.st., pr.n.o.e.t.k. Kl. Graverstr. 79, Kerkrade, vrij. na 17.00 uur, zaterdag hele dag.

Te k. MAICO 500-cc crossmot. '81, m. toebeh. Nieuw f 8000,– nu f 1950,–, tel. 045-458706.

Te k. DATSUN 120 A FII coupé '77 f 3500,–, Mini 1100 special '76 f 2250,–, Renault TR automatic '74 f 1250,–, Citroën GS club '74 f 1250,–. Tevens auto's met schade met kenteken o.a. Granada Combi 2.0 f 1900,–, Hommerterweg 1, Vaesrade, Kruispunt Schinnen, tel. 04492-2161.

Te k. PRINCESS 2200 HLS bwj. '78, str. bekr. schuifd., trekh, stereo. Vr.pr. f 4500,–, tel. 045-270395, evt. ruilen m. kleinere auto.

Te k. BMW 323 I, 1e eig. vr.pr. f 19.500,–, bwj. aug. '79, Past. Erkensstr. 6, Meers-Stein.

Te k. auto SUZUKI SC 100 GX coupé, bwj. '81 f 9000,–, J. Klijnenlaan œ4, Geleen.

Weg. omst.heden te k. FIAT 127, zeer mooi, bj. '76, vr.pr. f 1750,-. Bergplein 18, Hoensbroek.

Te k. LADA 1500 special op gas, bj. eind '77, vr.pr. f 2450,-. Kerkveldweg 2, Craubeek-Klimmen.

Inruilauto's met Bovaggarantiebewijs en betrouwbare service, o.a.: FORD Taunus 2.0 LV 6, met schuifdak, LPG '81; Vw Passat diesel '79; Volvo 343 DL '79; Allegro Estate '78; Fiesta 1100 L '79; Opel Kadett LPG '76; Marina 13 coupé '76 en nog enkele goedkope inruilwagens. Autobedrijf W. Vonken. Nieuwstraat 18, Hoensbroek. Tel. 045-212459.

TOYOTA Celica 5 speed type '75 f 2450,-; BMW 1502 type '77 f 4750,-; Honda Civic '77 4-drs., f 4250,-; Honda Civic '76 4-drs., f 3250,-; Mazda 929 hardtop Coupé '77 f 4250,-; Vw Golf kl. rood f 3250,-; Austin Allegro type '76 z. mooi f 1950,-; Kadett Stat.car f 1450,-; Vw Passat '76 f 2750,-; VW Passat kl. metal. bruin f 1750,-; VW kever 1303 f 1950,-; VW Jeans '75 f 2250,-; VW 1300 '74 f 1950,-; Citroën 2 CV 4 '77 f 1450,-; Simca 1301 L z. mooi '76 f 1250,-; BMW 2002 TII type '74 (m. werk) f 2250,-; Fiat Mirafiori '75 f 1250,-. Inr. mog., Ganzeweide 146 H'heide (Rijksweg t.o. Droomkasteel.

Te k. RENAULT 4 sept. '74 i.z.g.st., niet rot, goede banden f 850,– Putstr. 103 Born.

Te k. CROSSMOTOR Suzuki 125cc bwj. 1980. Tel. 04490-24999.

Koopje lelijke EEND type '78 f 1750,-. Pr. Hendrikstr. 22, Hoensbroek.

REKORD Coupé '74 f 950,-; Kadett '72 f 500,-. Pr. Hendrikstr. 22, Hoensbroek.

Te k. AMC Jeep CJ 7, bwj. '79 f 11.000,–, zomerkap Jeep CJ 5 f 300,–. tel. 04405-2735, na 18.00 uur.

Autobedrijf G. Simons biedt te koop aan o.a. OPEL Kadett 1.2 N special blauw, '80; Kadett 1.2 S luxe rood, '78, automatic; Kadett 1.2 N luxe signaalgeel '78; Kadett 1.2 N luxe bruin, '77; Kadett 1.2 N combi oranje '77; Ascona 1.9 N luxe oranje '80; Ascona 1.2 S geel '77; Manta 1.9 N blauwmet., '78; Toyota Celica liftback 2000 TX rood, '79; Honda Civic 1200 luxe groen '79, automatiek; Honda Civic 1200 luxe goudmet., '78, automatiek; VW Golf diesel bruin type '81; Ford Fiesta 1100 S brons '79. Inr. en fin. mog., eigen servicedienst. Garantie. Autobedrijf G. Simons, Nieuwstr. 127, Hoensbroek. Tel. 045-215691.

Te k. DATSUN 120AFII 1977 vraagpr. f 4000,– i.z.g.st. Hyacintenlaan 60 Geleen.

Te koop aangeboden: TALBO Matra Murena 2.2., kleur platina metallic, km.stand 11500, bouwjaar sept. '81; Jenssen Healey Sport met zomer- en winterkap; Talbot Samba GL (demo) '82. Talbot-dealer Rob van Ham auto's; de Koumen 7, Hoensbroek, tel. 045-222455.

Te k. OPEL Ascona 1900, bwj. '79, pr. f 8900,-. Dr. M.L. Kinglaan 133, Hoensbroek.

Te k. cross-motor HONDA 420 Tro-Link, bj. '81, als nieuw + vele reserve acc. en kleding. Prijs f 3500,-. Commandeurstr. 5, Mechelen. Tel. 04455-2018.

Te k. DATSUN 100A Cherry, bj. '75, i.z.g.st., tel. 045-251159.

Te k. VOLKSWAGEN 1300 '69 voor onderd. t.e.a.b. motor + radiaalbnd., in 100% toestand. Paulus Potterstr. 22, Haanrade. Tel. 045-453114.

Te k. SUZUKI T 350 t.e.a.b. en Alfa Romeo Sud 1300 super, 4-drs., bwj. '79, tel. 045-312872, na 18.00 uur.

Te k. DATSUN 100 A wagon, '76 m. trekh., tel. 045-253777, na 18.00 uur.

Te k. v. part. GOLF LS, bwj. '78, i.z.g.st. m. trekh., tel. 04490-21969.

Te k. mooie RENAULT 14, bj. '79 met radio. Iedere keur. toegest. Inr. mog. pr.n.o.t.k., 04497-2238. Houtstr. 66, Grevenbicht.

Te k. aangeb. TOYOTA Carolla 30 zeer mooie en goede auto. Vaste prijs f 3750,–. Tel. 045-216597.

MAZDA 1300 '75, i.z.g.st. km.st. 76.000, vr.pr. f 1500,–, Tenelenw. 61, Voerendaal, 045-750459.

AUSTIN Allegro 1300 Special, bruin, bwj. 1977. Havé Autobedrijf, Industriestr. 31, Sittard, 04490-15195.

RENAULT R 5 TS groen, bwj. 1979, Havé Autobedrijf, Industriestr. 31, Sittard, 04490-15195.

Te k. PEUGEOT 504 GL, 1975, Born, 04498-52529.

Te k. ALFA Romeo GTV 1800, bj. '75, i.z.g.st. Bovenstr. 31, Limbricht.

AUSTIN Allegro 1300 super, rood, bwj. 1974, Havé Autobedrijf Industriestr. 31, Sittard, 04490-15195.

2 MERCEDES 508 D Transporter gesloten, bwj. '78, i.z.g.st. C. Körvers, In de Cramer 98, Heerlen. Tel. 045-751807.

Te k. VW KEVER, bwj. '72, kl. blauw. Oude Tunnelweg 70, Kerkrade.

Te k. Kl. Graverstr. 166, Kerkr.-W. MERCEDES Sport 350 SL, '72, Mercedes Sport 280 SL autom., '69, BMW 316, '75, BMW 1602, '74, Ford Capri, '74, Volvo 144 autom., '74, Daf 44, '74, Fiat 128 speciaal, '76. Voor weggeefprijzen.

Leijenaars Autocentrale biedt te koop aan onder erkende keuring en volledige garantie. Uw auto ook zonder eigen geld, door ons snel geregeld. OPEL Ascona 19 N de luxe, 4-deurs, met LPG-inst., bruinm., '81; VW Golf MX de luxe, bruinm., '79; VW Golf 1100 de luxe, oranje, '80; Ford Fiesta 1100 S de luxe, zilverm., '78; Opel Ascona 19 N, 4-deurs, de luxe, blauwm., '80; Opel Rekord 2.0 S de luxe, 4-deurs, met kantel-/schuifd., getint glas enz., rood, '79; Opel Rekord 2.0 N, 5-deurs, stationcar de luxe, groen, '79; Opel Kadett Hatchback 12 N, 3-deurs, blauwm., '80; Opel Kadett 12 N, met LPG-inst., geel, '80; Toyota Tercel de luxe, bruinm., '79; Opel Kadett City 12 N Junior, geel, '79; Opel Kadett stationcar 12 N special, oranje, '79; Opel Kadett 12 N special, rood, '78; Opel Kadett City 12 N special, rood, '78; Opel Kadett coupé 12 N special, goudm., '77; Opel Kadett coupé 12 N special, oranje, model '75; Opel Kadett 12 N special, goudm., '75; Opel Rekord stationcar 19 N, 3-deurs, geel, '76; Mini 1100 special, blauwm., '78; VW LT 31, met open laadbak en huif, met LPG, geel, '76; VW kleinbus, voor origineel personenvervoer, met nieuwe motor, blauw, f 3900,–, '76; VW Variant stationcar, f 950,–, '73; aanhangwagens in diverse afmetingen, 1x f 525,–, 1x f 825,– en 1x f 850,–. Leijenaars Autocentrale, Ridder Hoenstraat 145 t/m 153, Hoensbroek.

Te k. PEUGEOT 304 GL, bj. '78 met gas, f 2750,-. Pappersjans 12, H'heide.

Te k. GOLF GTI, bj. '78, 1e eig., f 10.500,-. Pappersjans 12, H'heide.

Te k. BEDFORD Van, bj. '76, motorblok Capri 2600 6 cyl., '78. Div. acc. o.a. spoiler, sunvisor, sportvelgen, side pipes, sunroof, etc. Vr.pr. f 5000,-. Tel. 045-225079. Tuss. 18-20 u.

VW GOLF, bj. '75, kl. rood, zeer mooi, veel acc. Vr.pr. f 2400,-. Brunssummerstr. 12, Schinveld.

Te k. TOYOTA Corolla de Luxe, bj. '76, f 2750,-. 't Park 3, Nieuwenhagen.

Te k. onder garantie OPEL Kadett 1300, 3-drs., '80; Toyota Celica 2000 Liftback, '79; Ford Taunus 1600 L, '80, 4-drs.; Opel Ascona 1600, '76; Opel Kadett Caravan, '80, 5-drs.; Mazda 323, '77; Opel Kadett City, '77; Opel Ascona 1900 N, '78; Peugeot 305 XL, '79; Honda Civic, '75, f 2750,-; Opel Kadett, '75, f 3000,-; Mazda 1000; Volvo 343 autom., '77 en '76, f 6000,-. Auto Weber, inruil, financ., garantie. Brugstr. 38, Schaesberg, (bij markt), tel. 314175.

Te k. SIMCA Horizon GLS, bj. '78. Europaweg 98, Ubach over Worms.

Te k. MAZDA 818 S, bj. '78, pr. f 4850,-, auto is i.g.st. Tel. 045-320937.

Te k. OPEL Manta GTE, bj. '76, sportieve uitvoering, kleur groen/zwart, km.st. 77.000, banden en schokbrekers z.g.a.n., div. acc., o.a. jaloezie en trekhaak, vaste prijs f 3750,-. Govert Flinckstr. 265, Heerlen.

Te k. RENAULT 4 GTL, bj. '80, blauw, km.st. 35.000, met trekh., f 8250,-. Na 17 uur, tel. 045-414955.

Te k. TRIUMPH TR 7, bj. 6-2-'79, tel. 045-721620.

Te k. PEUGEOT 604, met gasinstallatie, electr. ramen, electr. schuifdak, bj. '76, voor f 3250,-. Inr. kl. auto of AMI met gasinstall. mog. Krükel, Eynattenweg 25, Gulpen.

OPEL Kadett, bj. '72, verk. i.g.st., vr.pr. n.o.t.k. Schiestr. 3, Heerlen-Beersdal.

Te k. FORD Capri 1600 GTR, bj. '74, techn. 100%, vr.pr. f 1250,-. Zonstr. 248, Kerkrade.

Te k. automatic zuinige SIMCA 1100 LI, bj. '76, vr.pr. f 2250,-. Schleidenstr. 100, Kerkrade.

Te k. BMW, type 1502, kl. oranje, bj. '75, i.z.g.st. Benzenraderweg 281, Heerlen.

Te k. DATSUN 160 J SS, coupé, rood, i.z.g.st., 11e mnd. '77, f 2350,-. Eggelstr. 2, Sittard.

Te k. v. part. LADA 1500 S combi d.l., type '80, 1e eig., km.st. 28.000. Als nieuw. Te bevr. Meylaertsweg 3, Nieuwstadt.

Te k. v. part. prachtige PEUGEOT 504 GL, bj. '78, m. schuifdak, trekhaak, luchtdr. niveauregeling, groenmet., i.pr.st., vaste prijs f 7800,-. Romeinenstr. 19, Kerkrade-West.

GALANT, '77, LPG, f 5000,-; Peugeot, '78, 504, LPG, f 5600,-; Princess, '77, f 2000,-; Lada Estate, '77, f 1500,-; Lada, '76, f 1250,-; Fiat 127 SP, '75, f 1000,-; Fiat 133, '75, f 1000,-; Mazda, '75, f 850,-; Viva Estate, f 750,-. Jupiter motorfiets 350 cc, '75, f 500,-. Titus Brandsmastr. 2, Merkelbeek, tel. 045-252807.

Koopje BMW 2002, type '74, sp.velgen, sp. stuur, radio-cass., spoiler etc. Brunssummerstr. 12, Schinveld.

PEUGEOT Coupé 100% in orde, motor. en mech. Vr.pr. f 2250,-. Te bevr. Brunssummerstr. 12, Schinveld.

Te k. FORD Escort, bj. '73, i.g.st., f 600,-; Opel Rekord 1900, bj. '73, pr.n.o.t.k. Tel. 04495-3202.

Te k. OPEL Commodore, bj. '77, automatic, LPG, gasinstall., 4-drs., schuifdak, f 5900,-. Meidoornstr. 21, Geleen.

Te k. RENAULT 4 bestel, lang '77. Tel. 04490-18401.

Te k. RENAULT 4 TL '76. Bernhardstr. 12, Munstergeleen.

RENAULT R 4 te k., bj. '76, i.g.st., vr.pr. f 2500,-. Tel. 045-352328.

MAZDA 1300, 4-drs., bj. '76, f 2250,-. Tel. 045-257233.

Te k. SWM 250 GS Enduro crossmotor, bj. '78, weg. langdur. polsblessure, pr. n.o.t.k. Stationsstr. 3, Heerlen, na 18 uur.

Te k. AUDI coupé, bj. '74, met gas. Joost van Vonelstr. 33, Heerlen.

Te k. ALFA Romeo Giulietta, 1.6 km, 43.000. Vr.pr. f 10.500,-. Te bevr. Schmetz, Holleweg 19, Klimmen, tel. 04405-2686.

ALFETTA-ONDERDELEN te k. Tel. 04490-21334.

GOLF Diesel, nov. '76, 4-drs., trekhaak, f 5300,-; Yamaha XT 500, nov. '78, f 2100,-. Steegstr. 20, Munstergeleen, tl. 04490-10363.

Te k. DATSUN 260 Z, bj. '75, LPG-install. Tel. 045-320900.

Te k. VW POLO de Luxe, zeer mooi, moet weg, bj. 31-12-'76, pr. f 3250,-. Tel. 045-713213.

Te k. HONDA 750 cc. 4 cyl., bj. '77, pr. f 2250,-, of te ruil tegen auto. Tel. 043-625329.

Te k. FORD Capri 2.0 S, bj. '79, i.z.g.st., tel. 045-259884.

Te k. onderdelen van FIAT 600 en Zastava 750, o.a. motor, versn.bak en div. carrosseriedelen. Tel. 04493-2957.

VOLVO 244 DL, autom., dec. '78, als nieuw, met open dak en veel toebeh., pr. n.o.t.k. Tel. 045-453411.

Te k. 2CV, bwj. '76, in z.g.st. Nieuwstraat 42, Kerkrade.

Te k. FIAT 132 GLS bj. '74, vele access. pr. f 1000,–, Feldbiss 2, Kerkade.

Te k. motor CB 550 K3, 19.000 km, 1979 met acc. Tel. 045-421706 na 17.00 uur.

BMW 316, kl. wit, bwj. '78, met gasinst. Benzenraderweg 281, Heerlen, na 18 u.

qTe k. FORD Taunus 1600 GLQ, EIND 'f%. §-DRS., OPEN DAK. Mgr. Lemmensstr. 36, Nieuwenhagen.

Te k. VW KEVER 1300, '72, f 1200,-, metall. blauw, tel. 04493-1346, tus. 17-18 uur.

Te k. FIAT 127, bj. '74, met radio, vier nw. banden, geen roest, f 1250,-. Tel. 04490-10246.

Scherpe prijzen, ruime keuze en prima garanties bij AUTORAMA. BMW 320-6 '79 1e eig., kl. bruin f 16.250,-; BMW 320-6 '79 1e eig., kl. beige f 16.000,-; BMW 730 '79 kl. groen, schuifd. f 16.500,-; BMW 728 gas, kl. groen f 15.500,-; BMW 318 '77 kl. wit, fV —.†&»,-: BMW 316 '76, kl. bruinm. f 6750,-; BMW 525 '77 kl. grijs f 7500,-; BMW 525 '76 kl. beige f 6000,-; Fiat 126 Bambino '81 kl. rood 12.000 km f 4750,-; Citroën GSA Pallas '80, kl. blauw 40.000 km f 9500,-; Ford Escort 13 L '80, gas kl. grijs f 9250,-; Opel Ascona 2.0 4-drs. '80, kl. turquoise f 11.000,-; Renault 5 autom. 1300 '80 gas, kl. groen f 9000,-; Ford Fiesta 1.1 S '80 kl. bruin, i.st.v.nw. f 9.750,-; VW Golf S autom. '78 kl. geel f 9.750,-; Peugeot 104 ZS coupé '79, kl. zwart f 8750,-; Peugeot 504 TI '79, kl. bruin f 7750,-; Chrysler LE Baron '79 gas, kl. blauw f 10.500,-; 3x Triumph Spitfire '78 i.z.g.st., v.a. f 7500,-; VW Golf LS '79 kl. bruin f 8500,-; Ford Granada 2.3 GL '78, gas kl. bruin f 7750,-; Ford Granada 2.3 L '78 kl. grijs f 6500,-; Ford Taunus 16 L '78 gas, kl. bruin f 6000,-; Ford Taunus 20 GL '78, kl. ivoor f 5500,-; Alfasud TI '78 kl. rood i.st.v.nw. f 5000,-; Alfa Giulia 1.6 '78 kl. paars f 5500,-; Rover 3500 autom. '78, kl. geel f 8500,-; Mazda 323 Rally '78, kl. geel f 8250,-; Opel Senator 3.0 E '78 kl. rood f 13.750,-; Datsun Sunny Rally '78 kl. rood f 5000,-; Citroën Gs Club '78, kl. bruin f 4750,-; Opel Ascona 19 T '79, kl. blauw f 8000,-; Peugeot 504 coupé 6 cil. '77 kl. bruin f 7250,-; Honda Civic autom. '77 kl. geel f 4700,-; 6x Honda Civic '76, '77, '78, v.a. f 2750,-; VW Golf LD '77 kl. geel f 7500,-; Mazda 323 5-bak '77 kl. grijs f 5250,-; Matra Bagheera '77, kl. blauw f 7500,-; Ford Fiesta 1.1 L '77 kl. groen f 6250,-; Opel Kadett coupé '77 kl. rood f 4250,-; 2x Ford Taunus combi '77 v.a. f 3750,-; Renault 20 TL '77 kl. blauw f 3750,-; Opel Kadett '77 kl. blauw f 4250,-; Vw Polo L '77 kl. groen f 4750,-; Ford Fiesta '77 kl. groen f 5750,-; Datsun Cherry '76 kl. blauw f 3250,-; Mazda 121 coupé '77 kl. grijs f 4250,-; Jaguar XJ S '76 kl. grijs f 14.000,-; Citroën CX break '77 gas kl. beige f 4250,-; Volvo 242 DL '75 gas kl. rood f 4750,-; Mercedes 200 autom. '75, gas kl. bruin f 4250,-; Jaguar XJ 12 '75 kl. groen f 4750,-; 4x Vw Golf '75, '76 v.a. f 2750,-; Honda 500 XL off-the-road '81 kl. rood f 2500,-. Tal van goedkope inruilauto's v.a. f 500,-. Inkoop, inruil en direkte financ. mog. ANWB-keuring toegest. Moderne service afd. Autorama Heerlenerweg 39, Sittard. Tel. 04490-24697. Prov.weg Sittard-Heerlen.

Te k. SEAT 127 sport coupé 1430, auto is i.g.st., bwj. 2-10-'78, pr. f 5850,-q. Dr. Poelsstr. 32, Schaesberg-Kakert.

Wees er vlug bij!! Auto Roda biedt aan: Renault 5 automatiek type '79, Volvo 244 DL automatiek, LPG, T '77 f 6250,–, Mazda 323 automatiek type '79 f 7950,–, Triumph stag, cabrio automatiek T '76 f 15.000,–, Innocenti super luxe bwj. '79 rood f 7950,–, Renault 5 L oranje '77 f 4950,–, nault 6 TL 43000 km gel. bwj. '79 f 6500,)8q, Citroën Visa super LPG als nieuw g7 7950,–, Honda Accord Sedan groenmet. '79 f 8750,–, Honda Accord coupé blauwmet. f 6750,–, Mercedes cabrio 190 SL, cabriolette! Mercedes 190 SL f 17500,–, Alfa Romeo Montreal, Triumph Spitfire cabriolette '80 f 8950,– Jeep! Renault Rodeo zéér apart Z + W kap f 6500,–, buggy! Ruska sprinter black special f 5500,–, Saab combi coupé model turbo bwj. '76 f 6950,–, Volvo 242 DL type '77 f 6250,–, sportauto, clan crusader (slechts 300 gepr.) f 9750,–, Fiat Ritmo 65 luxe 5-drs. type '80 f 8950,–, Alfasud type 5 M '77 f 2500,–. Div. inruilers, steeds roulerende voorraad, alle merken, gebr. onderdelen, ruil enz. enz. Garage Auto Roda, 045-458364, Langheckweg 36 (ind.terrAutobedrijf A.C. Muyres, Kaalheidersteenweg 185, Kerkrade-West, tel. 045-413916. Fiat-dealer, biedt te koop aan: FIAT 127 '77, '74, Fiat 127 3-drs., '80, Fiat 127 1050 CL 3-drs., '78, Fiat 124 '78, Fiat 128 1100 '77, Fiat 131 4-drs. '78, Fiat 131 '76, Fiat 131 1600 CLQ ÷-DRS. '—», Fiat Racing '78, '79, '80, Fiat 132 1600 met gas '78, Fiat 132 diesel '78, Riat Ritmo 65L 3-drs. '80, Ritmo 5-drs., L 65 '79, Ritmo 75 CL '80, 5-drs., Ritmo Targa Oro '80, Datsun 120Y '74 autom., Toyota Cressida '78 met gas, Skoda 105 L '78, Lada 1300 S caravan '82, Peugeot 304 '77, Renault 14 TS '81, Simca 100 GLS '78, Buick Regal coupé '79 autom. het gas, Honda Accord '78 met gas, Ford Taunus 1600 L '79 m. gas. Nog diverse goedkope inruilers. Wij geven op alle gebruikte auto's drie maanden Bovag-garantie. Tevens uw adres voor alle moffel- en spuit- en plaatwerk. Ook voor cilinderkopvlakken en gasinstallaties. Fiat-uitlaten sterk in prijs verlaagd.

Te k. CAMARO Berlinetta 8 cyl., bruinmet., '79. Tel. 045-252331.

Bromfietsen

Te k. ZUNDAPP KS 50, bj. '80, fantasie gespoten en verzek., pr. f 1465,-. Tel. 458192, na 18 uur.

Te k. gevr. ZÜ NDAPP. Tel. 045-322039.

Te k. KREIDLER, f 685,-; Puch Maxi, f 425,-. Groenstr. 202, Waubach.

Koopje YAMAHA 80 cc, bwj. '81, Treebeekstr. 61, Brunssum, 045-225113.

Te k. KREIDLER RMC m. schijf z.g.a.n. Vr.pr. f 1100,–, weg. aansch. auto, Molenweg 48, Eygelshoven.

VESPA Boxer + Kreidler RMCS m. verz., bwj. '81, 045-415839.

Te k. PUCH Maxi, bwj. mei '81, f 575,–. Tel. 045-416991.

Te k. PUCH Maxi, bwj. '81, z.g.a.nw., m. helm en verz. Beukstr. 54, Heerlen, Passart-Zuid.

Vakantie

Te h. STACARAVANS Zuid-Friesland. Voor 17 juli en na 14 augustus reductie. Tel. 05614-586 b.g.g. 326.

Caravan- of BOOTSTALLING. Slechts f 100,– p. jaar. Dekora-Parket, De Beitel 114, Heerlen, 045-418989.

CARAVANSTALLING: f 100,-. Ubachs Kerkrade-Vink, inl. tel. 460252.

Nog enkele 6-pers. **BUNGALOWS** vrij vanaf 21 aug. in „Het Grootslag", Andijk a. IJsselmeer, o.a. overdekt verwarmd zwembad. Belt u wel metéén Jarino Rekreatie, 05908-16866. Na kant.uren 05908-19598.

VAKANTIEHUISJES te h. in Luxemburg. Inl. v. ma. t/m vr., tel. 045-410071.

Voor ZWEMBADEN, toebehoren en chemicaliën naar Hydraflex Nuth, Kathagen 4, tel. 045-243131.

Te k. TOURSPEEDBOOT met trailer. Markt 4, Treebeek. Tel. 045-217299.

Luxe TOURCAR. Jumatt (4x2,5 m), van part. of te ruil tgn. grotere. 1 seiz. gebr. (nieuw), incl. kachel, koelkast en voortent. Voll. wintergeïsoleerd. Te bez. camping Osebos Gulpen. Inl. Houtermans, 04454-2724/2154, tijd. kant.uren 045-714845, toest. 254.

Te k. CARAVAN Château Elite 3.90 m, geh. compl., slechts f 6950,–, tel. 04490-12138.

Te k. degelijke snelle polyester 2-pers. ZEILBOOT, met trailer, f 1450,-. Tel. 04497-2657.

Te k. 3-cù 4-pers. CARAVAN met voortent, vr.pr. f 550,-. Damascusstr. 39, Heerlen.

Te k. VOUWCARAVAN Concorde met leufel en los keukentje. Tel. 04402-3951.

Te huur in Drente VAKANTIEHUISJE naast boerderij bij viswater, veel comfort. Ook weekends. Vrij na 28 aug. Tel.05913-49317.

Te k. TOURCARAVAN merk Wil Sport 5-pers. Inl. na 18 uur. Tel. 045-225327.

Pension Sonnblick, 8491 Waffenbrunn, tel. 09-49-9971-1629 URLAUB im herrl. Bayer. Wald. Halbpension ab 22.50 DM. Vollpens. ab 28.00 DM. Bitte prospekt anfordern.

Te k. KLAPCARAVAN Paradiso met extra grote voortent. Tel. 04495-1949.

Te k. ALPEN KREUTZER, bj. '78, met veel extra's, Eindstr. 16B, Schinveld.

Te k. 4-pers. TOURCARAVAN merk Sprite Alpine met nieuwe kussens gew. 600 kg + voortent of te ruil tegen kleinere. Te bevr. Annastr. 52, Kerkrade. Tel. 045-452399.

CARAVAN 4.20 mtr., l. met voortent, ijskast + kachel. f 2000,–, 045-225646.

Te k. CARAVAN, 4-pers. met nieuwe v.tent, 1x gebr., vaste pr. f 2500,-. 045-423383.

Te k. TABBERT Contessa Caravan, bwj. '76 met verw. en ijsk., en nieuwe voort. f 7350,–. Tel. 045-717018.

ZEILBOOT Pol. Flytour m. houten dek, afm. 6.45-x2.10x0.80, 5 pk YYamaha + dektent. Vr.pr. f 3500,-, 04494-40540, vragen dhr. De Vliegere, na 5 uur, 41576.

CARAVAN te huur vlak bij zee en strand, in Zeeland. Nog vrij na 14 aug., f 200,- per week of f 100,- per weekend. Tel. 045-455601.

Te k. TOURCARAVAN De Reu Casa Blanca, m. ijskast en voortent, als nieuw. Kerkraderweg 220, Heerlen, t.o. tennishal.

Te k. MOTORHOME Ford. Transit, bwj. '77, opb., nw.pr. f 27.000,–. Voortstr. 9, Nieuwenhagen.

Nog hogere NAJAARSKORTING tot 20% op al onze caravans. Dealer van De Reu, Galant GT, Lord Munsterland, Lander Graziella en Camplet vouwwagen. Ook voor reparaties (alle merken), acc. en onderhoud. Schout Caravanning, Julianastr. 5, Merkelbeek. Tel. 04492'1870.

Te k. CARAVAN Knaus Sudwind, 5 persn., m. doucheruimte en ijskast, kachel, voortent, ringverwarming, dubb. ramen, in staat v. nieuw, pr. f 6850,-. Eikstr. 172, Heerlen-Passart.

ZEELAND, Nieuwvliet te huur luxe 6-pers., stacaravan, 600 m van zee. Na 21/8 f 325,–, p.w. Incl. Keyman Reizen BV, Rhenen. Tel. 08376-4121, 4130.

DUITSLAND, Eifel, Mosel, Saarland op Ennia vakantieparken. Luxe 6 pers., stacaravan. Vrij vanaf 14/8 p.w. f 495,– incl. Na 21/8 f 395,– p.w. Keyman reizen BV Rhenen. Tel. 08376-4121, 4130.

DUITSLAND Eifel/Moezel, te huur luxe 6-pers stacaravans of Ennia vak. parken, vrij na 7/8, 14/8, 28/8 f 898,– incl. kosten na 21/8 slechts f 395,– p.w., september 3 wk. f 595,– incl. kosten, herfstvakantie f 300,– per week, Keyman Reizen, Rhenen, tel. 08376-4121/4130.

ZEELAND/Nieuwvliet te huur, luxe 6-pers. stacaravans vrij 14/8-28/8, f 798,- incl. kosten na 21/8 per wk. f 398,–, 3 wkn. september f 550,–, herfstvakantie f 300,– p.wk. Keyman Reizen, tel. 08376-4121/4130.

Te k. KIP-CARAVAN, 4.7 m, zeer luxe, te bevr. Christinastr. 17, H'broek.

Officiële mededelingen

GEMEENTE POSTERHOLT

De burgemeester van Posterholt brengt ter openbare kennis dat vanaf 16 augustus 1982, gedurende één maand ter gemeentesecretarie voor een ieder ter inzage liggen de door de raad dier gemeente in zijn openbare vergadering van 9 juni 1982 genomen besluiten tot wijziging van de gebruiksvoorschriften van de bestemmingsplan „Ten noorden van de Hoofdstraat - herziening" en „Winkel".

Aangezien tegen de ontwerp-besluiten van de gemeenteraad geen bezwaren zijn ingediend bij de raad en er bij de vaststelling van de besluiten geen wijzigingen zijn aangebracht, is niemand bevoegd om bij Gedeputeerde Staten van Limburg bezwaren tegen deze besluiten in te dienen.

Posterholt, 13 augustus 1982

De burgemeester voornoemd,
mr. G.M.M.J. van Heur

GEMEENTE ONDERBANKEN

De loco-burgemeester van Onderbanken maakt ter voldoening aan het bepaalde in artikel 31 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend, dat het bij besluit van 12 maart 1981 van de raad van de voormalige gemeente Schinveld vastgestelde bestemmingsplan „Duikerweg wijziging 1980" welk plan door Gedeputeerde Staten van Limburg bij besluit van 16 februari 1982, 1e afdeling, nr. BK 14073 is goedgekeurd, onherroepelijk is geworden. Bedoeld bestemmingsplan ligt vanaf 16 augustus 1982 ter gemeentesecretarie, afdeling grondbeheer, voor een ieder ter inzage.

Onderbanken, 13 augustus 1982

De loco-burgemeester voornoemd,
J.H. Theunissen

GEMEENTE POSTERHOLT

De burgemeester van Posterholt, brengt ter openbare kennis dat vanaf 16 augustus 1982, gedurende één maand ter gemeentesecretarie voor een ieder ter inzage ligt het door de raad dier gemeente in zijn openbare vergadering van 28 juni 1982 vastgestelde bestemmingsplan „Donk" met de daarbij behorende bijlagen, voorschriften en toelichting.

Zij die zich tijdig met bezwaren tot de gemeenteraad hebben gewend, kunnen gedurende bovenvermelde termijn bezwaren tegen het besluit van de raad indienen bij Gedeputeerde Staten van Limburg. Gelijke bevoegdheid komt toe aan een ieder, die bezwaren heeft tegen wijzigingen, welke bij de vaststelling van het plan in het ontwerp zijn aangebracht.

Posterholt, 13 augustus 1982

De burgemeester voornoemd,
mr. G.M.M.J. van Heur

GEMEENTE POSTERHOLT

De burgemeester van Posterholt brengt ter openbare kennis dat vanaf 16 augustus 1982, gedurende één maand ter gemeentesecretarie voor een ieder ter inzage ligt het door de raad dier gemeente in zijn openbare vergadering van 28 juni 1982 vastgestelde bestemmingsplan „Buitengebied" met de daarbij behorende bijlagen, voorschriften en toelichting.

Zij die zich tijdig met bezwaren tot de gemeenteraad hebben gewend, kunnen gedurende bovenvermelde termijn bezwaren tegen het besluit van de raad indienen bij Gedeputeerde Staten van Limburg. Gelijke bevoegdheid komt toe aan een ieder, die bezwaren heeft tegen wijzigingen, welke bij de vaststelling van het plan in het ontwerp zijn aangebracht.

Posterholt, 13 augustus 1982

De burgemeester voornoemd,
mr. G.M.M.J. van Heur

Reünie ex-Glodok-geïnterneerden

MAASTRICHT – In restaurant Engels te Rotterdam wordt zaterdag 2 oktober een reünie gehouden van Indische Nederlanders, die tijdens de Japanse bezetting geïnterneerd zijn geweest in de beruchte Glodok-gevangenis van Djakarta. Indische Nederlanders, die zich verzetten tegen het toenmalige Japanse regiem werden alle geconcentreerd in dit enorme gevangeniscomplex voor zware criminelen. Velen van hen hebben hun verblijf in deze gevangenis met de dood moeten bekopen.

Ex-Glodok-geïnterneerden, die wensen deel te nemen aan deze reünie, kunnen zich aanmelden bij de heer Eric Soute, Traviataweg 40 te Hoogvliet, tel. 010-163898.

Peutz naar Peutz: kans neemt toe

HEERLEN – De kans dat het in staat van faillisement verkerende architectenbbureau Peutz BV te Heerlen door Bouwbureau Peutz BV zal worden overgenomen neemt toe. Dit verklaarde gisteren curator mr. H.L. Hoijng te Maastricht. Er liggen nu concrete voorstellen bij de rechter-commissaris.

Worden deze aanvaard, dan wordt ook een deel van de werkgelegenheid - voor vier of vijf personen in eerste instantie - gered.

Naarmate er uit de „pijplijn" werken beschikbaar komen, is de mogelijkheid van aantrekken van méér vroegere werknemers aanwezig. Alles bij elkaar, aldus mr. Hoijng, valt het schuldbedrag nog mee: men is er tijdig bij geweest het faillisement aan te vragen. Zo kan er aan schuldeisers - naar wordt verwacht - een redelijke uitkering worden gedaan.

„Leermarkt" op Vrijthof

MAASTRICHT – De animo onder volwassenen om zich door het volgen van cursussen of andersoortige opleidingen verder te ontwikkelen is in de regio Maastricht sedert enkele jaren bijzonder toegenomen. In de provinciehoofdstad nemen momenteel zo'n 12.000 volwassenen deel aan een of andere vorm van volwassenen-educatie. Dit aanmerkelijk aantal is mede te danken aan het feit dat Maastricht op dit vlak veel te bieden heeft. Niet minder dan 35 instellingen, overkoepeld door het educatief centrum Maastricht, geven gestalte aan de volwassenen-educatie.

Om voor het komende „studiejaar" een nog breder publiek te bereiken zal zaterdag 21 augustus vanaf 10.30 uur op het Vrijthof een „leermarkt voor volwassenen" worden gehouden, waarop het brede scala van cursus- en ontwikkelingsmogelijkheden op een attractieve wijze zal worden gepresenteerd. In dit kader is tevens een aantal (kosteloze) nieuwe informatie-ve brochures uitgegeven, onder meer ook een achttalige gids voor cursussen voor buitenlanders.

Shirtreclame voor Armada

Van onze sportredactie

GREVENBICHT – Derdeklasser Armada is er in geslaagd om een shirtreclamesponsor aan zich te verbinden. Met de Rabobank uit Grevenbicht is een contract voor drie jaar afgesloten. Verder werd bekend dat Wiel Tholen voorzitter blijft van Armada, dit in tegenstelling tot eerdere berichten.

Resultaat KLM flink hoger

AMSTELVEEN – Het resultaat van de KLM in het eerste kwartaal van het lopende boekjaar (april-juni) heeft f 32,5 mln bedragen tegen f 20,9 mln in dezelfde periode van het voorgaande jaar, aldus de maatschappij.

Concours hippique op draf- en renbaan

BRUNSSUM – Zondag wordt voor de eerste maal op de draf- en renbaan van Schaesberg een concours hippique gehouden. Dit gebeurt door de ruitervereniging Brunsssum. Liefst 550 combinaties zijn voor dressuur en springen aangetrokken die op 2 parkoersen zullen uitkomen. Om 10.00 uur beginnen de dressuurwedstrijden en springen B. Om 11.30 uur springen licht en midden en om 13.00 uur het springen zwaar. Aansluitend is er voor midden en zwaar een jachtspringen met 53 combinaties en een progressief springen voor licht en midden.

BIOSCOPEN

HEERLEN

Royal: De wraak van Khan, a.l., dag. 20.30 uur; za. en zo. 14.30, 19 en 21.30 uur; wo. 14.30 en 20.30 uur.
Rivoli: Hot bubblegum, 12 jr., dag. 20 uur; za. en zo. 15.30, 19 en 21.30 uur; wo. 15.30 en 20 uur.
Passage: De lusten van Anna, 18 jr., dag. 14, 16, 18, 20 en 22 uur. Sylvia, 18 jr., do. t/m zo. 24 uur.
H 5: Paradise, 12 jr., dag. 14.30 en 20.30 uur. Ben Hur, a.l., 3e week, dag. 16 en 20 uur. Le professionnel, 12 jr., 7e week, dag. 14, 16, 19 en 21 uur. Ilsa, wolvin van de SS, 16 jr., 5e week, dag. 13.45, 15.45, 18.45 en 20.45 uur. Twee pechvogels in de rimboe, a.l., 5e week, dag. 14.15, 16.15, 19.15 en 21.15 uur. Dumbo, 4e week, a.l., dag. 14 uur. Alien, 16 jr., 5e week, do. t/m zo. 22.45 uur. De gouden vuisten van de tijger, 16 jr., do. t/m zo. 22.30 uur.

HOENSBROEK

Royal: The final countdown, za. 20.30 uur, zo. 14, 17 en 20.30 uur.

UBACH OVER WORMS

Grand-theater: Spetters, za. 20 uur, zo. 19 en 21 uur.

KERKRADE

Wijngrachttheater: James Bond, Dr. No, 12 jr., vr., za. en zo. 20 uur. Za. en zo. 17 uur Pinokkio, a.l. za. en zo. 14.30 uur. Kom met je walthoorn tussen m'n Alpen, 16 jr., ma. en di. 20 uur.

SCHAESBERG

Autokino: The apple, 12 jr., do. en vr. 22 uur. Southern comfort, 16 jr., do. en vr. 24.15 uur. James Bond Dr. No, 12 jr., za., zo. en ma. 22 uur. Kom met je walthoorn tussen mijn Alpen, 16 jr., za., zo. en ma. 24.15 uur. De vier vuisten op safari, a.l., di. en wo. 22 uur. The Amityville horror, 18 jr., di. en wo. 24.15 uur.

VALKENBURG

Duoscoop: Zeg maar ja tegen het leger, a.l., do. t/m zo. 14.30, 19 en 21.30 uur. Hot Bubblegum, 12 jr., do. t/m zo. 14.30, 19 en 21.30 uur. Zeg maar ja tegen het leger, ma. t/m wo. 14.30 uur. Messalina de hoer, 16 jr., ma. t/m wo. 19 en 21.30 uur. Quadrophenia, 12 jr., ma. t/m wo. 14.30, 19 en 21.30 uur. Pruimenbloesem, 18 jr., do. t/m di. 24 uur. Paspoort naar het pornoparadijs, 18 jr., dag. 24 uur.

MAASTRICHT

Festival: Soepzootje, a.l., 2e week, dag. 14.30 en 20.30 uur.
Palace 1: An eye for an eye, 16 jr., dag. 14.15, 16.15 en 20.15 uur.
Palace 2: Tiffany's lust, 18 jr., dag. vanaf 13.45 uur. Le trio infernal, 16 jr., 2e week, do. t/m zo. 22.30 uur.
Studio: Les uns et les autres, 25e week, a.l., dag. 14 en 20 uur. Pinokkio, a.l., dag. 14 uur.
Royal 1: Hete nachten van Jozefine Mutzenbacher, 18 jr., dag. vanaf 12 uur. Slaves of pleasure, 18 jr., vr., za. en zo. 22.45 uur.
Royal 2: Drunken master cracked fingers, 16 jr., dag. 16 en 20.30 uur. In de klauwen van de tijger, 16 jr., vr., za. en zo. 22.30 uur. Woody Woodpecker, a.l., dag. 14 uur.
Mabi 1: Reds, 12 jr., dag. 14 en 20.30 uur.

EXPOSITIE

HEERLEN

Galerie Stadhouders, Potgieterstraat 30: Beeldhouwwerken en schilderijen van Alfons Stadhouders. Elke zaterdag 10-12 uur.

Scouting Treebeek zoekt leidsters

TREEBEEK – De Stichting Scouting Marie Adelheid zoekt leidsters voor haar scoutinggroepen. De groep Kabouters is samengesteld uit meisjes van 7 tot 10 jaar en de groep Gidsen is voor meisjes van 10 tot 13 jaar. Voor deze groepen worden meisjes gezocht die ten minste 18 jaar oud zijn. De activiteiten hebben telkens op zaterdag plaats in het Gidsengebouw aan de Floribertusstraat in Treebeek. Voor inlichtingen en aanmelding kan men terecht bij Miriam Huynen, Bremersweg 12 in Heerlen, tel. 412331.

Veertiende festival van SV Bekkerveld

HEERLEN – Vandaag, zaterdag, zondag en maandag wordt in Heerlen het veertiende Bekkerveldfestival gehouden in en rond de feesttent bij het voetbalveld van de SV Bekkerveld. Werd vorig jaar de opbrengst van het festival bestemd voor de verwezenlijking van een clubgebouw, een lichtinstallatie en een jeugdhome annex vergaderruimte, dit jaar wil het bestuur van deze sportvereniging het geld bestemmen voor het onderhoud van de bestaande accommodatie, de afbouw van energiebesparende maatregelen en het kweken van een kleine reserve voor de toekomst.

Het Bekkerveldfestival start vandaag met een openingsprogramma van acht tot negen uur dat door Samoerai King Djambo, een onvervalste fakir, wordt verzorgd. Hij eet vuur, loopt over glasscherven en laat zich in een spijkerton over het toneel voortrollen. Morgen vanaf elf uur, treffen zes voetbalteams elkaar in een zogenaamde vader-zooncompetitie, waarna 's avonds vanaf half acht een feestavond plaatsvindt.
Maandag tussen negen en elf uur 's-morgens kunnen hele gezinnen inschrijven voor een familiefietstocht over 30 kilometer. Om half elf start een Vrijetijdsvolleybaltoernooi en tussen elf en drie uur kunnen de „minder sportieven" hun hart ophalen bij het frühschoppen. 's Avonds vanaf half acht is er wederom een feestavond.

Het festival wordt maandag besloten met om half zeven een voetbalwedstrijd tussen Bekkerveld en Roda JC, om zeven uur een demonstratie parachutespringen, een sluitingsbal vanaf half acht en tijdens dat bal de trekking van de loterij.

Arke Reizen 'stabiliseert' en kijkt vooruit

Meer vakanties in het voor- en naseizoen

Touroperator Arke Reizen (Enschede), een van de grootste van het land (283 personeelsleden in vaste dienst), verwacht over de bijna afgelopen zomer een teruggang van hooguit één procent. „Een jaar van stabilisatie", noemt algemeen directeur Ferry Fransen het lopende reisjaar. Althans wat zijn bedrijf betreft. De Nederlanders hechten meer waarde aan hun vakantie dan wel wordt gedacht en door reisbureaus gevreesd. Wel is duidelijk dat de mensen goedkoper willen reizen. Dit betekent onder meer méér reizen in voor- en naseizoen en met goedkopere vervoermiddelen.

De afgelopen winter vervoerde Arke, met een eigen busbedrijf, meer dan 10.000 reizigers per bus. Een ongekend hoog aantal. Voor de komende winter heeft Arke, nog vóór de kleurrijke brochures waren verschenen, al 4500 gegadigden geboekt. Méér dan ooit tevoren. „De mensen vinden hun vakantie kennelijk heel erg belangrijk", zo constateert Fransen. Hij neemt aan dat de Nederlandse reismarkt deze zomer met zo'n vijf procent teruggang zal moeten rekenen. Hij is dan ook tevreden met de eigen teruggang van één procent.

Ook al gaan Nederlanders volop met vakantie – zoals duidelijk is gebleken – ze doen het wel zuiniger aan. Reizen in voor- en naseizoen is in. Ook reizen met goedkopere vervoermiddelen, zoals de bus. Wat betreft de seizoenen kan die verschuiving betekenen dat de lagere prijzen die steeds voor het voor- en naseizoen golden wat zullen stijgen, zodat die voor het hoogseizoen kunnen dalen. Wat betreft de belangstelling voor vervoermiddelen constateerde Arke deze zomer een teruggang in vliegreizen van vijf procent en in reizen per eigen auto met zes procent.

Wat betreft de komende jaren verwacht Arke, evenals Trans Vakantiereizen, een moeilijke periode met minder reisorganisaties dan thans het geval is. Voor de overblijvenden betekent dat dan wel méér reizigers. Wat betreft de nieuwe programma's vallen een paar dingen op: meer busreizen, ook naar de wintersport; Kerstreizen van één week (in het verleden niet mogelijk) en meer reisdoelen voor zogenaamde zonvakanties.

Weer

„Ik ben ervan overtuigd dat de invloed van het weer op het boekingspatroon van veel minder betekenis is dan wij denken", aldus Fransen. „Hoe is het anders te verklaren dat in deze periode van hoogzomer het aantal boekingen in ons concern tien procent hoger ligt vergeleken met vorig jaar, toen het slechte weer de mensen uit Nederland verdreef?"
Wat betreft de nieuwe reisgidsen, die thans overal verkrijgbaar zijn, vertelde Fransen dat voor de winter-sneeuwbestemmingen geldt dat de prijsverhoging duidelijk onder het niveau van de gemiddelde indexstijging in Nederland blijft.

● VALKENBURG A/D GEUL – Zondag as. houdt de Koninklijke Zangvereniging Walrams Genootschap voor de vierde maal in successie een Luikse Markt en Oude Ambachtendag (weide Frijns aan wethouder Paulissenlaan). Bovendien: vanaf 11.00 uur frühschoppen met orkest Smash en tussen 13.00 en 19.00 uur optreden van het zangduo Marc en Dave.

● BUCHTEN – In kader van Kroedwienfeesten trekt zondag as. de Kroedwienprocessie (na de hoogmis van 9.30 uur). Schutterij St. Martinus, fanfare Juliana luisteren de processie op. De processie trekt naar het Mariakapelletje op de Grote Dries.

Toeristenmis in Noorbeek

Komende zondag in Noorbeek: de laatste „toeristenmis" van dit seizoen. Gebeurtenissen van dit genre stellen toeristen in het Limburgse, blijkens hun reacties, zeer op prijs. Het zijn dan ook, in het Brigidakerkje in Noorbeek, altijd attractieve muzikale belevenissen geweest. Het programma waarmee de jaarlijkse reeks zondag besloten wordt, past geheel in de kwaliteitssfeer die de „toeristenmissen" gekenmerkt heeft.

De zangvereniging De Eendracht brengt namelijk de Missa Brevis in C., de zogenaamde „Spatzenmesse", van Wolfgang Amadeus Mozart ten gehore. De begeleiding komt onder meer voor rekening van een twaalf personen sterke strijkersgroep uit Maastricht, aangevuld met twee trompettisten (Ferrie Mertens en Harrie Broun) uit Noorbeek. Als solisten bij de uitvoering van „Die Spatzenmesse" treden op Marie-José Bastiaans (sopraan), Maria Bendermacher (alt), Jef Hombleu (tenor) en Hub Gillissen (bas).

Onder leiding van dirigent Jan Moonen (orgelbegeleiding door organist Jan Goessens) zingt het koor naast de „Spatzenmesse" bovendien het vijfstemmige motet Cantate Domino van Michel-Richard de la Lande, het Laudate Dominum van Wolfgang Amadeus Mozart (sopraan Marie-José Bastiaans), het Ave Maria van Arcadelt en „Herr deine Güte reicht so weit" van Grell.

● Niet alleen in het heden, ook in het verleden viel er in de Brigidakerk van Noorbeek op het vocale vlak veel te genieten....

Limburgs „plateau" in kasteel Wijnandsrade

Drie dagen staat het kasteel Wijnandsrade in het teken van de tiende uitvoering van de min of meer traditionele antiekbeurs en het folklorefestival. Bij het vieren van het tweede lustrum (zie L.D. d.d. 10 aug. jl.) hebben de organisatoren kosten noch moeite gespaard om een Limburgs „plateau" (kunst, folklore, antiquiteit etc.) gestalte te geven. Vooral de tweede dag (zaterdag) staat in het teken van zang en dans, van folklore. Oude volksdansen door „Sefar" uit Echt, middeleeuwse volksmuziek ten gehore gebracht door „Het Huishouden van Jan Steen", demonstraties oude ambachten (mergelbewerker Jan Aarts, pottenbakker Wim Hos, kantkloskring Zuid-Limburg, demonstraties etsen). De dag er na treedt de schutterij Vaesrade op, verzorgt fanfare St. Caecilia een mini-concert, komen de volksdansgroep Grand Square en volksmuziekgroep Get Paraat op de „Bühne", om een korte blik op het gehele programma te geven.



● Volksmuziek overal in kasteel Wijnandsrade

Reductiebon

Tegen inlevering van deze bon ontvangen volwassen bezoekers van de antiekbeurs en het folklorefestival in het kasteel Wijnandsrade een reductie van ƒ 1,- op de entreeprijs van ƒ 3,-. Personen beneden 16 jaar hebben gratis toegang.
Deze reductiebon is alléén geldig op zaterdag 14 augustus '82.

Neckermann: minder vliegvakanties in het hoogseizoen

Vliegvakanties in het hoogseizoen zijn voor veel modale vakantiegangers te duur geworden. Dit heeft tot gevolg dat dit jaar 70 tot 80.000 minder Nederlanders geboekt hebben voor een vliegvakantie. Door het mooie zomerweer zijn bovendien circa 40.000 mensen thuisgebleven, behorende tot de groep reizigers die vaak pas op het laatste moment naar een buitenlands vakantieoord vliegt. Zo concludeert René Klawer, de nieuwe directeur van Neckermann Reizen Nederland.
Voor het komende jaar wil Klawer 60 procent van het totale aanbod van vliegreizen richten op appartementen en middenklasse-hotels in de betaalbare prijsklasse. Interessant op het gebied van busreizen zal de nadruk worden gelegd op zogenaamde pendelreizen naar Noord-Spanje, Noord-Italië en Noord-Joegoslavië.



Tijdje Vrij

Onder redactie van Nino Tomadesso

Regio kort

HEERLEN
● De duiven voor de bondsvlucht kunnen morgen, zaterdag, in twee lokalen worden ingezet. De Verenigde Vrienden Heerlerbaan tussen 11.00 en 13.30 uur en de Zwaluw Schandelen tussen 12.00 en 15.30 uur.

KERKRADE
● De Kavo St.-Petrus uit Chèvremont maakt dinsdag een uitstapje naar Luxemburg. Er zijn nog enkele plaatsen vrij. Men kan zich nog aanmelden via het telefoonnummer 453711. De kosten zijn voor de leden 18 gulden en voor niet-leden 21 gulden.

RANSDAAL
● De leden van de fanfare Les Amis Réunis houden zaterdag een ophaalactie van oude spullen voor de rommelmarkt van 22 augustus ter gelegenheid van het 95-jarig bestaan. Voor spullen aan huis af te halen kan men bellen naar 1786.

SIMPELVELD
● In zaal Packbier wordt morgen zaterdag om 20 uur de trekking gehouden van de loterij gehouden door het kerkelijk zangkoor St.-Jozef Arbeider.
● In het jeugdcentrum aan de Irmstraat wordt zaterdag van 19.00 tot 22.00 uur een discoavond gehouden. De leiding is in handen van Willem de Zwijger.
● Vanuit Simpelveld vertrekt zaterdag een vierdaagse bedevaart naar San Damiano en Monti Chiari in Italië. Voor de bedevaart op 9 oktober kunnen inlichtingen worden verkregen bij de heer Franssen aan de Stampstraat 30.

NUTH
● De volkstuindersvereniging De Kamp gaat zaterdag en zondag het eerste lustrum vieren. Het feest wordt gehouden op het terrein van het transportbedrijf Akkermans. Het feest begint zaterdag om 16.00 uur met een open dag en bezichtiging van het tuincomplex. jverder zijn er verschillende aktiviteiten. Z ndag is er om 11.00 uur frühschoppen, waarna jong en oud zich kan vermaken met evenementen.

HULSBERG
● Door de fanfare St.-Clemens wordt zaterdag tussen 9.00 en 12.00 uur in de buurtschappen Aalbeek, Sportpark, Meswa en Arensgenhout een ophaalactie gehouden van oud papier.

BOCHOLTZ
● In de Dr. Nolensstraat wordt zaterdag in het gebouw van de voormalige textielhandel Voncken het body-buildingcentrum geopend.

VOERENDAAL
● In de kom van Kunrade wordt vandaag een ophaalactie van oud papier gehouden. De maandelijkse actie op zaterdag komt hiermee te vervallen.

Kienagenda

Heerlen: 20 uur in het gemeenschapshuis Schaesbergerveld door harmonie Flos Carmelie. 20 uur in het Paulus-centrum door Wieër. 19.45 uur in zaal Hermans Schaesbergerweg door schalmeienkorps Glück Auf. 19.45 uur in het Kegelpaleis door Brand's Up Boys.
Kerkrade: 19.45 uur in Club 208 door v.v. Rolduckerveld. 19.45 uur in zaal v.d. Heijden Chèvremont door SCC. 20 uur in zaal Reuling door de gezamenlijke verenigingen. 20 uur in café Dominiaal door s.v. De Vaste Hand. 19.45 uur in gemeenschapshuis Heilust door tamboerkorps Ons Genoegen.
Nieuwenhagen: 20 uur in zaal Veenendaal door tamboerkorps Wilhelmina.
Bocholtz: 20 uur in zaal Derwall door de Palermo Boys.
Schaesberg: 20 uur in het hobbyclubgebouw door heet jeugdwerk.
Ubach over Worms: 20 uur in zaal Eggen door de fanfare Eendracht.
Brunssum: 20 uur in het Unitasgebouw door de Kavo. 14 uur in het Irenehuis door algemene bond van ouderen. 20 uur in het Hofke door de gezamenlijke verenigingen.
Hoensbroek: 19.15 uur in zaal Schiffers door de ouderenbond. 19.30 uur in het St.-JKANSCENTRUM DOOR St.-Jan Gebrook.
Nieuw-Einde: 19.45 uur in de Varenbeuk door v.v. Nieuw-Einde.
Nuth: 20 uur in het Trefcentrum door de gezamenlijke verenigingen.

Dansgroep Polen naar Brunssum

BRUNSSUM – Het Poolse dansgezelschap Koszierzyna uit de gelijknamige plaats vlakbij Gdansk, brengt vanaf vandaag tot 22 augustus een bezoek aan Brunssum. De Polen zijn daar te gast bij het folkloregezelschap Podlasie. Het bezoek is het gevolg van een reis van enkele Brunssummers naar Koszierzyna. Het lag oorspronkelijk in de bedoeling dat het Brunssumse gezelschap naar Polen zou gaan, maar na het uitroepen van de noodtoestand in december 1981 in Polen, heeft Podlasie daarvan afgezien. In plaats daarvan heeft men de Polen uitgenodigd om naar Brunssum te komen.

De Poolse dansers worden ondergebracht bij Brunssumse gastgezinnen. Het gezelschap, dat uit ongeveer 45 personen bestaat, wordt vandaag in Brunssum verwacht.

Vanaf morgen werkt de groep dan een druk programma af. Morgenvroeg treedt Koszierzyna op de Brunssumse promenade op. 's Avonds is een optreden gepland tijdens de Pasar Malam in de Eurohal in Maastricht. Zondag treden de Polen op in het verpleegtehuis De Schuttershof in Brunssum. Maandag vertrekt het hele gezelschap naar Amsterdam voor een toeristisch uitstapje, daarna wordt Sassenheim bezocht, waar de Polen ook overnachten. Dinsdagmiddag 17 augustus wordt een bezoek gebracht aan Rotterdam. Daar zal op het Museumplein een optreden plaatshebben. 's Avonds arriveren de dansers dan weer in Brunssum. Woensdag 18 augustus wordt Koszierzyna door het gemeentebestuur van Brunssum ontvangen. 's Avonds treden ze dan samen met Podlasie op in d'r Brikke-oave. Donderdag 19 augustus heeft een uitstapje plaats naar het Eindhovense Evoluon, terwijl ook vrijdag 20 augustus toeristische aktiviteiten op het program staan. Er wordt een bezoek gebracht aan het Oorlogsmuseum in Arnhem en het Openluchtmuseum. Daar zullen de Poolse dansers ook een uitvoering verzorgen.

Zaterdag 21 augustus treden de dansers op in Limbricht. Na dat optreden is er een gezellige feestavond voor gasten en gastgezinnen. De dag erna, 22 augustus vertrekken de Polen weer naar hun vaderland.



RIVOLI

„HOT BUBBLEGUM": Een Israelisch/Duitse komedie uit 1981. In de hoofdrollen: **Yiftach Katzur, Zacki Noy, Jonathan Segal, Devora Kadar.** Regie: **Boaz Davidson.** De film vertelt over de problemen en probleempjes die drie pubers op alle mogelijke terreinen tegenkomen. Alles is zo luchtig mogelijk gehouden en vooral bedoeld als illustratie van enkele hits uit de jaren vijftig, zoals daar waren Lollipop, Love me tender en Three coins in the fountain. 12 jaar.

H 5

„PARADISE": een romantische Amerikaanse liefdesgeschiedenis uit 1982. In de hoofdrollen: **Willie Aames, Phoebe Cates, Tuvia Tavi, Paul Hoffert.** Regie: **Stuart Gillard.** Bijna ieder kassucces kan rekenen op een imitatie. Het kassucces waarop „Paradise" steunt is de film „The blue Lagoon", die de wereld stormenderhand heeft veroverd. In „Paradise" precies hetzelfde thema. Een jongen en een meisje komen in een oase terecht, waar zij zichzelf, elkaar en de liefde ontdekken. Alle leeftijden.



● *Phoebe Cates in „Paradise"!*

WIJNGRACHT-THEATER

„DR. NO": een van de vroege James Bondfilms uit 1962, die aan de wieg van de lange succesvolle reeks Bond-films heeft gestaan. In de hoofdrollen: **Sean Connery, Ursula Andress, Joseph Wiseman, Jack Lord.** Regie: **Terence Young.** In een vlot tempo worden de ongeloofwaardige avonturen van James Bond afgewikkeld. In Japan heeft ene dr. No enkele „apparaatjes" ontwikkeld, die de aanvallen van Rusland en Amerika moeten verhinderen. Nog steeds ongevaarlijk amusement. 12 jaar.

AUTOKINO

„SOUTHERN COMFORT": een middelmatig Amerikaanse avonturenfilm uit 1981. In de hoofdrollen: **Keith Carradine, Powers Boothe, Fred Ward, Franklyn Seales.** Regie: **Walter Hill.** In de filmwereld worden ideeën bij het leven „gestolen". Heeft een film succes dan zijn er prompt producenten, die op hetzelfde theme een eigen film maken. Ook „Southern comfort" vertoont gelijkenissen met de spannende film „Deliverance", die onlangs nog op de televisie te zien was. „Deliverance" is echter veel beter geslaagd dan „Southern comfort", waarin een groepje mannen in de moerassen van Louisiana verzeild raakt, het met de plaatselijke bevolking aan de stok krijgt en dan volgens het principe van de tien kleine negertjes een voor een het loodje legt. 16 jaar.
„THE AMITYVILLE HORROR": een Amerikaanse horrorfilm uit 1979, die menigeen de stuipen op het lijf zal jagen. In de hoofdrollen: **James Brolin, Margot Kidder, Rod Steiger, Don Stroud.** Regie: **Stuart Rosenberg.** Deze film is gebaseerd op mogelijk ware gebeurtenissen, in ieder geval op uitlatingen van het echtpaar Lutz, dat in Long Island, Amityville in oktober 1975 een woning betrekt en daar afgrijzelijke dingen beleeft. Het verhaal van dit echtpaar is opgetekend en het boek werd prompt een bestseller. Daarna is het echtpaar de hele wereld rond getrokken om aan zoveel mogelijk televisieprogrammamakers hun wederrwaardigheden te vertellen. Het echtpaar Lutz was ook in Nederland op de beeldbuis te zien, uiteraard in een rubriek van Henk van der Meyden. Of dat gegeven de geloofwaardigheid van hun verhaal versterkt of verzwakt laat ik aan uw eigen beoordeling over. In ieder geval heeft Stuart Rosenberg, gebaseerd op het boek over het echtpaar Lutz, een huiveringwekkende film afgeleverd, waarin men van de ene horrorgebeurtenissen in de andere griezelgeschiedenis rolt. 16 jaar.

Personenauto opengebroken

VALKENBURG AAN DE GEUL – Tussen 21.00 en 22.00 uur maandagavond hebben onbekenden een personenauto opengebroken die stond geparkeerd op het Walramplein. Een radio-cassetterecorder ter waarde van 1000 gulden verwisselde van eigenaar. De benadeelde is H.T. uit Klimmen.

Aangeboden betrekkingen

Café-restaurantkelner
gevraagd voor 20 tot 45 uur per week voor ca. 4 weken. Parkhotel Rooding, Neerhem 68, Valkenburg, tel. 04406-13241.

Met spoed enkele ervaren METSELAARS gevraagd. Voor werken in Zuid-Limburg. Melden: bouwbedrijf A. Rugl., Corneliusstr. 4, Hoensbroek, tel. 045-212642.

Wegens groeiende belangstelling vragen wij nog enkele jonge GASTVROUWEN. Aanmelden bij Club Cecile, Rijksweg Zuid 89, Sittard, tel. 04490-18350.

Bauunternehmung J.W. Burggraaff vraagt met spoed colonnen vakbekwame METSELAARS en colonnen vakbekwame betontimmerlieden voor akkoordwerkzaamheden in Duitsland. Bellen na 16.00 uur onder nr. N Pleuger 045-755279/045-420952.

MEISJES gevr.: voor bar Dabasco Rijksweg 163m Dilsen (B) min 21 jr. goede verdiensten. Intern mogel. tel. 09-3211756808. na 14.00 uur.

Bar Mi Amore vraagt 2 charmante BARMEISJES voor de middaguren, tel. na 18.00 uur. 04490-23730.

Gevr. ervaren HANDLANGERS, metselaars en timmerlieden voor langdurige werken. Melden tel. na 19.00 uur 045-460866.

Voor al uw schilder- en behangwerk met de goedkoopste prijs en al uw VERHUIZINGEN. Tel. 045-221501.

Gezocht: 2 zelfst. HULPEN v.d. avonduren in friture, 30 u. per week. Tel. 045-321177.

M. spoed gevr. BARMEISJES, gehaald en gebracht, tel. 045-455074.

Goed uitz. MEISJES gevr. v. bar-club „Red Moon", werktijd 21.00 t/m 0.30 uur. Gar. loon + vrij vervoer. tel. 045-461987.

Swingende band zoekt goede BASSIST (E.) voor het spelen van goede populaire muziek. Tel. 045-722135 of 212604.

PRIVÉ-LERAAR piano-orgel kan nog leerlingen aannemen. Tel. 045-752326.

TEGELZETTERS gevr. v. langd. werken in Duitsland omg. Aken. Fa Lemar 045-442300 b.g.g. 043-613675.

Gezocht ervaren ZANGER of zangeres en bassist voor nieuw opr. v. rockband, liefst in bez. v. eigen vervoer. Tel. 045-215126, tussen 18.00 en 20.00 uur.

Gevraagd: IJZERVLECHTERS, tegelzetters, stukadoors, voor Duitsland. Bellen tussen 9 en 16 uur, tel. 04740-4003.

Alround machinaal TIMMERMAN v. werkplaats en onderhoud. Bellen na 18.00 u. v. afspr., 045-312135.

Bouwbedrijf BLATNIK vrgt. m. spoed colonnes METSELAARS en timmerlieden. Melden, tel. 09-49421162530 of na 18 u., 045-458616.

Nieuwe VIDEOCLUB Geleen vraagt leuke meisjes, 04494-48933.

Ervaren vrouwel. BUFFETHULP 20 tot 30 jr. gevr. Tel. 045-461602.

Gevr. BARMEISJES. Bar Ma Cherie Nuth, tel. 045-241829.

Bent u gepension. of WAO-er en hebt u nog vrije tijd, dan kunnen wij u prettig part-time werk bieden, als u van omgang met mensen houdt. Inl. na 21.00 uur 04498-55665.

Gevr. v. dir. ervaren RAMENWASSER. M.W.M. Peeters B.V. Kerkrade. 045-456709.

ETALEUR gevr. voor damesconfectiebranch, s.v.p. schriftel. soll. Zd.-Nederl. confectie centr. B.V., Rijksweg-Nrd. 306, Sittard.

Wie helpt ons 's morgens en 's avonds LADEN en lossen op de markt. Tel. 045-722279 na 19 uur.

KELNER gevraagd voor direct. inl. Le Bistro, Dahmengraben 7, Aachen, tel. 09-4924125444.

WERKSTER gevr. v. vrijdagavond of zaterdagmorgen. na 18 uur tel. 457621.

Charmante GASTVROUWEN gevr. v. de Queens Club, goede verdiensten, vervoer aanw. Tel. 045-451391.

Geroutineerde confectie THUISNAAISTERS gevraagd. Omgev. Hoensbroek, bellen tuss. 19.00-20.00 uur. Tel. 045-242147.

Zeer hoog GARANTIELOON voor meisjes die in club Rustica willen komen werken. Tel. 045-215876 of 412762.

Zelfstandig werkend MEISJE of jonge vrouw tot ca. 35 jr., voor leidinggevende functie in sexclub Rustica. Van der Weyerstr. 9, Kerkrade (West). Tel. 045-215876 of 412762.

Uitgeverij te Heerlen zoekt v.z.s.m. een ervaren
free-lance advertentieadviseur
leeftijd ±50 jr. (liefst vervr. gepens.). Vereisten: goede beheersing van de Nederlandse taal zowel in woord als in geschrift. Enige kennis van administratie strekt tot aanbeveling. Br. ond. nr. HK 739 LD, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Gevraagde betrekkingen

Dakdekkersbedrijf J. Borgans voor al uw DAKWERK en zinkwerk. Tel. 045-457961, Kerkrade.

STUKADOOR kan nog binnen-, buiten- en sierplwerk en alle verbouw. aann. Tel. 045-459073.

Dakdekkersbedrijf P.K. KUHNEL, Zwaluwstr. 12, Heerlen, tel. 045-218246, voor alle nw. en rep. van alle daken, dakkapellen en goten.

DAKDEKKERSBEDRIJF M. Haas het vertrouwde adres voor alle vernieuwingen en reparaties van alle soorten daken, goten en schoorstenen, dakkapellen, dakbeschotten en dakisolatieplaten. Vraag vrijblijvend advies en offerte. Tel. 045-455922 b.g.g. 451862.

CENTRALE VERWARMING, bouwpakket met 7 radiatoren ƒ 2800,-, montage ƒ 120,- per aansl. snelle levering. Vrijbl. pr. opg., tel. 045-711608.

C.V.-ketel schoonmaken en GASBESPAREND afstellen ƒ 59,-, tel. 045-711608.

LOODGIETER kan weer werk aann. gas, water en badkamers, c.v., tel. 045-711608.

CENTRALE VERWARMING, bouwpakket met 7 radiatoren ƒ 2800,-, montage ƒ 120,- per aansl. snelle levering. Vrijbl. pr. opg., tel. 045-711608.

C.V.-ketel schoonmaken en GASBESPAREND afstellen ƒ 59,-, tel. 045-711608.

LOODGIETER kan weer werk aann. gas, water en badkamers, c.v., tel. 045-711608.

Dakdekkersbedrijf BOUMANS. Alle dak- en zinkwerk. Vorkop dakkapellen en pvc-zinken dakgoten, die geen onderhoud meer vergen, op maat gemaakt, voor zelf aan te brengen. Zinken mastgoten en afvoerpijpen, verwer dakderlitten, teerketels en branders. Europaweg 410, Ubach over Worms, tel. 045-352289.

Trap BEKLEDEN. Rails hangen. Gordijnen maken. Voordeelprijzen + Vakmanschap. Gratis prijsopgave. Tel. 045-312616. Schillings-Interieur, Markt 39, Nieuwenhagen.

Gevelverzorging „LIMBURG" gevelreiniging d.m.v. waterjet en zandgritstralen, voegen kappen en zetten, verf en lezen verwijderen, mosbehandeling, vochtwering impregneren. Voor inl. 045-251467.

DAKDEKKER kan nog werk aannemen. Tel. 045-421337.

New Look GEVELREINIGING. Vuile gevels? Geen problem. Reinigen door water onder hoge druk of door gritstralen. Alle voorkomende voegwerkzaamheden. Inl. Baanstraat 67, Schaesberg, tel. 045-312154 - 312709.

Uw dak in goede handen bij dakdekkersbedrijf DE NOK. Wij vernieuwen alle daken, reparatie en zinkwerk, met de langste schriftelijke garantie. Bel voor vrijblijvende offerte, tel. 045-224459.

Wenteltrappen
en
smeedwerk
R. Lenzen, Haanraderweg 21
Tel. 045-455027, Kerkrade

ANTENNEPROBLEMEN? Antennebouw Kochen, tel. 045-441693.

Voor al uw DAKWERKZAAMHEDEN. Dakdekkersbedrijf Het Zuiden, 5 tot 10 jaar garantie. Vrijblijvende offerte. Bereikbaar tot 20 uur. Tel. 045-216151.

Piano STEMMEN en Reparaties. Bok, Hoensbroek, tel. 045-211549.

Alle VERBOUWINGEN of nieuwbouw, Kole Jabeek, 04492-3407.

Gevr. goede ervaren AARDBEIENPLUKKERS/STERS. Tel. 045-750539. J. Snijders, Steinweg 5, Voerendaal.

Heeft u kozijnen of deuren versleten? Laat dit dan timmerbedrijf BREMEN even weten. Cozijnen met achterdeuren altijd voorradig in hardhout. St. Barbarastr. 116, Heerlen-Palemig. Tel. 045-722455. na 17.00 uur 045-722305.

TUINMAN maakt u tuin in orde. Br.ond.nr. SH 612 LD, Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

BIJVERDIENSTE gevr. Verven, behangen, tuin. Tel. 045-442682, voor 13 uur.

GRATIS: proefstuk, prijsopgave, advies. Gevelreinigings- en vochtweringsbedrijf H. Habets-Heuts, Baanstr., tel. 045-622588. Gevel reinigen, uitkappen, invoegen, cementwerk, sierpleister, impregneren, vochtwerig maken, kelders en gevels. Met 5 jaar echte garantie.

WERKSTER vraagt werk v. huishouden. Woensd. vrijd. en zaterd., 045-320193.

DRUMMER m. ervaring zoekt aansl. bij groep. Moet wel 3- à 4-mans orkest zijn. 045-322665.

Te koop aangeboden

Restant partijen VLOERTEGELS, ƒ 13,50 p.m², De Hut 7, Gulpen, tel. 04450-1970.

Keukencentrum Muyrers & Wijnen

Kloosterstraat 12-14, Simpelveld, 045-441800.
Aanbouwkeukens rechtstreeks af fabriek; Franse en Duitse topmerken in eike-, note-, kerse-, olme-, esse-, grene-, mahoniehout en kunststof; inbouwapparaten met Nederlandse garantie: Atag, Etna, Miele, Siemens. Voor de snelle beslisser nog één showroomkeuken voor de helft van de prijs, afm. 280x320 cm in witte slijplak met blauwe bies. Incl. koelkast, diepvries, vaatwasser, ceramische kookplaat en exclusieve afzuigkap en bijpassende tafel.

LOGEN en restaureren d.m.v. stoom, dus geen kromtrekken!! Commode ± ƒ 250,–; deur ± ƒ 50,–; stoel v.a. ƒ 25,–. Roukensservice b.v. Geleen, tel. 04494-43468.

IJZER EN STAAL. Verkoop van alle soorten staafstaal, ronde buizen, vierkante buizen, rechthoekige buizen, betonijzer, bouwstaalmatten, balken en platen. Ook verkopen wij aluminium, koper en messing. Alles is op maat leverbaar. Felix Philips, ijzer en staal. Industriepark Nuth, tel. 045-241422 t.o. Makro.

Te k. aangeb. DIEPVRIESKASTEN en kisten als nw. met garantie voor de helft van de prijs. Gratis thuisbezorgd. Frimax, Sittarderweg 136, Heerlen (bij de rotonde), tel. 045-726206.

Grind- en MARMERSPLITTEGELS of andere sierbestrating. Ook bielsen en tuindecoratie. Betonwarenfabriek Gebr. Creugers, Economiestr. 46, Hoensbroek, tel. 045-213877.

FIETSEN FIETSEN, maar dan met vakhandelservice. Bij ons Gazelle, Batavus, Peugeot, Rivel enz. Nu een echte Peugeot racefiets voor ƒ 479,– Fa. Plas Treebeek en Stein.

Te k. zware eiken SALONTAFEL, halve prijs. Tel. 045-213563.

Te k. DIEPVRIESKASTEN en -kisten, z.g.a.n. de helft v.d. nw.prijs. Gr. kisten een gulden per liter, met garantie, zolang de voorraad strekt. Tel. 04409-2804.

RIJWIELEN vanaf ƒ 179,–; 3 versn. ƒ 249,–, crossfietsen ƒ 259,–; kinderfietsen ƒ 109,–; 10 versn. race ƒ 279,–; Rijwiel Cash & Carry, Akerstr. 182, H'broek, donderdag koopavond, tel. 045-217687.

MEUBELEN nodig, maar u hebt nog iets te betalen? Geen nood, wij kunnen u toch helpen. Inruil mogelijk. U wordt vrijblijvend gehaald, inl. 045-255312.

Te k. aangeb. BALKEN, planken, kepers, enz. Tevens brandhout + div. soorten dakpannen. V.o.f. COSA, Wyenweg 147, Treebeek-Brunssum, tel. 045-218877 (achter witte pomp).

Tiroler TUINHUISJES, schuurtjes van fabrikant. Ubachs, Kerkrade-Vink, dag. gr. show, tel. 460252.

Grootste collectie nieuwe KACHELS, bij Kachelspecialist Wijshoff b.v. Hoensbroek, Amstenraderweg 9 tel. 045-211976.

Kunststof & aluminium
Direkt af fabriek:
Iso-ramen en deuren
Isolerende rolluiken
15% glassubsidie - 15% winterkorting extra op glas.
Vakkundige montage - 10 jaar garantie.
Samzon
Tel. 043-19287 - 04492-3638.

Treinen-speciaalzaak. Vele merken TREINEN en toebeh. Inruil - onderdelen - reparatie, 1 minuut lopen vanaf station, donderdag koopavond. Kerkpl. 15 Schin op Geul. Tel. 04459-1261.

MEUBELEN: inruilmeubelen van topkwaliteit voor weggeefprijzen. Eethoeken enz. Dag. geopend van 2 tot 6 uur, 's zaterdags van 10 tot 5 uur, Grasbroekerweg 63, Heerlen (inrit oprijden), naast LAC.

Te k. PAARDESJEES zgn., Governesscard, ± 1900, Ierland. Tel. 04454-1368.

Speciale AANBIEDING!! In Union race- en sportfietsen. Sakai race van ƒ 669,– voor ƒ 485,–; Kyota, Nagoya, Hokkaido en Shiba van ƒ 997,– voor ƒ 749,–. Fietsen vanaf ƒ 299,– Met trommelremmen en 3 versnellingen vanaf ƒ 495,–; Race-, sport- en toerfietsen uit voorraad leverbaar. Batavus - Gazelle - Peugeot - Burgers - Tomos - Cové - Union en Motobécane. Een jaar gratis service - garantie. Inruil fiets of bromfiets mogelijk. J.H. Renkens, Dorpstraat 114 en 118, Brunssum, tel. 045-251225. Reeds 75 jaar tweewielers. Donderdag koopavond

Te k. elektr. ORGEL met ritmes, als nieuw. Tel. 04494-47218.

Te k. zeer mooie Duitse PIANO'S, rep., stemmen en verh. Tel. 043-79509.

Te k. zwaar eiken EETHOEK met 6 stoelen, 1 jr. oud, ƒ 2500,–, tel. 045-724373, na 18 uur.

Moderne eethoek + BUITENDEUR, afm. 1.62x0.88 m. met glas, tel. 045-750718, na 15.30 uur.

Voor al uw WERKKLEDING, zoals overalls, werkpakken, werkbroeken, hemden, spijkerbroeken, schoenen en laarzen, ook met stalen neus, milit. schoenen, sokken, petjes, koppels, rugzakken, plunjezakken, pukkels, slaapzakken, veldflessen, 2-pers. tenten enz. enz. K. Stienstra en Zn., Wagenschutsweg 21, Palemig-Heerlen, tel. 045-722334.

Restanten VLOERBEDEKKING 400 cm br. van 2 tot 12 lop. mtr. tot 65% kort., gr. voorr. karpetten met 20% kort., unieke sort. stijlmeubelen, gordijnen e.d. Grooten Kloosterstr. 22 Simpelveld.

Te k. VIDEO, Sharp, type 7300, 1½ jr., garantie, ƒ 1400,-. Poyckstr. 34, Kerkrade-Chèvremont.

1 GULDEN misslag, te koop. Tel. 459852.

KLEUREN-TV'S, zeer grote sort., Philips-grootbeeld v.a. ƒ 295,–, alle toest. prima spelend, m. gar. Radio Geel. Grasbroekerweg 25, Heerlen, tel. 045-724760/317662.

Mensen met weinig geld, kamerverhuurders, vrijgezellen, kom naar ons magazijn te Hoensbroek voor spotprijzen te koop grote partij INRUILMEUBELS. 25 div. bankstellen, nu vanaf ƒ 250,–; 20 st. diverse eiken kasten vanaf ƒ 500,–; 15 eethoeken nu vanaf ƒ 250,–; moderne kasten 12 st. nu vanaf ƒ 450,–; verder grote partij kleinmeubelen en moderne eetkamers tegen elk aannemelijk bod. Restanten vloerbedekking vanaf ƒ 100,–, per rol. Gratis thuisbezorgen. Bel. C.C. Kleba te Brunssum, tel. 252739 meubelbeurs te Hoensbroek, tel. 222870.

Perzische en Oosterse tapijten
25% onder de winkelprijs. Gesloten huis. Fa. Keshan, Provincialeweg-Zuid 50, Oirsbeek, tel. 04492-3630.

eurentelevisies o.a. Philips, Blaupunkt vanaf ƒ 295,–, zwart/wit vanaf ƒ 100,–, Radio TV Frank BV, Bokstr. 33, Heerlerheide, tel. 045-213432.

Te k. electr. ORGEL Solina. Zeer gesch. voor muz.school ll. Maussenlaan 12, Nieuwenhagen. Tel. 045-314958.

Te k. 2 acytileen GASFLESJES en 2 zuurstofflesjes, compl. m. meters en slang en las- en branderkist, zeer wein. geb. Van part. Tel. 045-313278.

Te k. WASAUTOMATEN, Miele, Philips, Ignis, AEG, Constructa. Prijs vanaf ƒ 125,-. Alle mach. 3 mnd. garantie. Tel. 045-259344.

KLEURENTELEVISIES gr. sort. prima spelend m. garantie o.a. Philips, Blauwpunkt, Tiptronic, NordMende met afst.bed. v.a. ƒ 295,– zw./w.-t.v. ƒ 75,–, radio-TV Curvers, Dr. Calsstr. 23 (station), Schaesberg, tel. 045-312091.

Te k. moderne KAST 2,70, moderne eethoek en renfiets. Tel. 045-214835.

2e h. TROTT.TEGELS, vloerpl., balkh., metsel- en veldbr. stenen, kinderkopjes, bielzen, pannen, kepers, panlatt. Wolter & Zn. Ind. t. De Koumen, Hoensbroek, 045-212768.

Te k. BRUIDSJURK mt. 38, tel. 045-322457, na 17 uur.

Te k. 2-pers. teakhouten SLAAPKAMER, geh. compl. Tel. 045-456005.

Te k. partij VELDBRANDSTENEN, tuingrond enz. Tel. 045-724728 of 715477.

Wegens verbouwing allerhande SPOTKOOPJES. Modern rib bankstel ƒ 250,–, eiken eethoek met 6 stoelen ƒ 695,–, klein bankstel ƒ 145,–, moderne eethoeken ƒ 175,– ƒ 195,– ƒ 245,–, groot eiken wandmeubel ƒ 595,–, barok eethoek zeer zwaar ƒ 695,–, moderne wandmeubels ƒ 175,– ƒ 195,– ƒ 295,–. Verder massief eiken bankstel, eiken zilverkast, noteh. wandmeubel en salonkast, enkele mooie clubs, salontafels enz. Wij ruilen uw oude meubels in aan hoogste waarde. Op de Vey 61, Geleen-centrum. (Attentie: geen winkel en Op de Vey is de straatnaam).

Te k. BUKS Diana '75 R. Kolf voor pluim, zijlader. Tel. 045-270250.

SPERZIEBONEN, snijbonen, spitskool, bloemkool en nw. aardappelen. Alles van eigen bedrijf. G. v. Laar, Heerlerweg 23, Voerendaal.

Koopjes. Grote keuze in MATRASSEN, 1-pers. vanaf ƒ 68,50, 2-pers. vanaf 139, 1-pers. dekbed vanaf ƒ 59,–, 2-pers. vanaf ƒ 89,–, karpetten van ƒ 59,– tot ƒ 225,–, sierporselein. Bloemenmarkt 8, Geleen-Lindenheuvel.

Te k. VERWARMINGSKETEL „Crane 932 +", 2 jaar oud, ƒ 500,-; zonnescherm ± 210 cm br., ƒ 250,-. Tel. 045-456827.

De winkel van Unit. Akerstr. 258 Hoensbroek. Tweedehands GOEDEREN. Open vanaf 10.45 uur.

Ant. Mechelse KAST en slaapkamer. Drievogelstr. 139, Kerkrade.

Uw meubels nieuw bekleed. STOFFEERDERIJ J. Kloprogge, Dr. Poelsplein 29, Simpelveld, tel. 045-443771.

Te k. van part. ZONNESCHERMEN, een van 1.10 meter en een van 5 meter, zeer gunstige prijs. Trichterweg 119, Treebeek-Brunssum.

Een paar duizend POSTZEGELS, t.e.a.b. Seringenstr. 12, Kerkr.-W., 415997.

Te k. goede PIANO, pr. klank, hoog model, merk Swechten + 100 jr. + Metronoom + Hydroceel + antieke kruk, ƒ 2450,-. Tel. 045-250837.

BLOEMKOOL te k., vers v.h. land, v.a. ƒ 0,50. Verkrijgb. na 15 uur H. Hamers, Houtstr. 26, tel. 04492-1742, Merkelbeek.

Nu ORGELS met honderden guldens voordeel. Laat nu reserveren en betaal later. Betaling over enkele maanden, spreiden zonder betaling van rente. Voor nog nog geen ƒ 17.50 per week koopt u bij ons een orgel (niet huren maar kopen!). Geschikt voor muziekschool. Laat u hierover vrijblijvend informeren. Verder alles op muziekgebied. Zeer uitgebreid in bladmuziek. Donderdag koopavond tot 21 uur. Muziekhuis Lyana, Mauritsweg 48, Stein, tel. 04495-3227.

Te k. compl. BABYKAMER in wit met rotan afgezet. Schoolstraat 14, Oirsbeek, tel. 04492-3784.

Te k. FLEISCHMANN HO-rails, wissels, wagons etc. Van 17 tot 21 uur. tel. 045-241239.

Te k. z.g.a.n. ZONNEBANK, lengte 2 meter, pr. n.o.t.k. Tel. 412943, na 18 uur.

Te k. BRUIDSJURK, mt. 36, tussen 17.30 en 19.30 uur. Insula 38, Molenberg-Heerlen.

Kunststof & hardhouten iso-ramen en deuren
direct netto prijs - vakkundige plaatsing
Interland Hoensbroek
tel. 045-213928 en 045-210652

Te k. exclus. TROUWJURK, mt. 38, m. kant en hoepels, tevens ant. Mech. kapelkast, te bevr. na 19.00 u., tel. 045-420040.

Te k. knopaccordeon ORGEL „Magic-Vox", vr.pr. ƒ 1500,-. Adolfstrasse 22, Herzogenrath Merkstein.

Te k. C.V.-KETEL gas, c.v.-ketel olie, i.z.g.st. met toebehoren. Bevr. Tel. 045-443738.

Antieke TAFEL + 4 stoelen + 1 antieke kast + boerenkast, lamp, antieke klok ƒ 4500,–, tel. 421064.

Te k. ACCORDEON Royal stand, 120 bass. ƒ 700,– tevens filmuitr., filmcamera, projecttafel en scherm te k. samen ƒ 500,–, Belvaur 11, Nieuwenhagen.

Nog enkele APPARTEMENTEN te k. met max. rijksbijdr., mnd. aflossing ± ƒ 150,-. Heerlerbaan, inl. 417150.

Pracht. a. nieuw Duitse sl.k., cr. geel (4 d. kl. k. litsjum. m. matr. & sprei, 2 nachtk. kaptafel ƒ 725,-). Enk. org. Friese melkk., ƒ 55,-; gash. sm.ijz. huisjesm. ƒ 150,-. St.-Pieterstr. 94. Chèvremont.

RAAMKOZIJNEN, gebruikt en nieuw, tel. 04450-1970.

Te koop: chique salonkast, m. veel bergr., eikeh. HOEKBANK (4 zitpl.) m. 2 bijp. stoelen en eiken tafel, zacht geprijsd; b.boordmotor Volvo Penta 5 pk, compressor, tot 10 atm. Tel. 045-454477.

Te koop: KANTOORINRICHTING bestaande uit: 1 directiebureau; 2 bureaus; 1 typetafel; 1 archiefkast; 1 conferentietafel; 2 bureaustoelen, i.z.g.st. Pr. ƒ 2000,-. Vrijd. van 19-21.00 u. Zat. van 14-18 u. Doodemanweg 1, Stokhem, gem. Wijlre.

Blijf in vorm met Kaiserbrunnen
Papa, mama en ook ik drinken Kaiserbrunnen, het bijzondere mineraalwater... ...zo gezond.
Verkoopkantoor Tel. 043-70991

VALKENBURGERS. U en de in uw omgeving getroffenen door watersnood helpen wij de financiële strop verkleinen. O.a. door u behang aan te bieden voor halve prijs v.a. ƒ 2,– per rol, 1 slaapkamerbehang gratis, tapijt van ƒ 89,– voor u ƒ 59,– met 5 jaar garantie, eiken kasten 2 m br. v.a. ƒ 675,–, complete slaapk. v.a. ƒ 595,–, op alle meubelen voor u grote kortingen. De voorraad is groot, maar niet onbeperkt, reserveer dus tijdig. Dit is geen reclamestunt! Maar een hulp die u wordt aangeboden door de firma Th. Stikkelbroek. Rumpenerstr. 116 en 2b, Julianastr. 11, Brunssum. Tel. 045-254897. Bewijs dat u uit het rampgebied afkomstig bent meebrengen s.v.p. Deze reclame geld zolang de voorraad strekt. T/m zaterdag 21-8-1982.

Te k. HONDA 550 Four, bj. '78, 10 versnell., sportfiets, motorkuip voor Honda, inruil mog. Morgenhof 25, Heerlerbaan, tel. 045-423781.

Te k. AANRECHT, 1.80 met stalen bovenblad en 3 bovenkasten, mengkraan, alles nieuw, compl. ƒ 750,-. Te bevr. Marijkelaan 25, Berg aan de Maas, tussen 18 en 19 uur en zaterdagmorgen.

Moderne marmeren SALONTAFEL, i.z.g.st. Te bevr. gdalpad 19, Heerlen, tel. 045-716420.

KINDERFIETS, 2-wieler, 3 tot 6 jr., z.g.a.n., te bevr. Dalpad 19, Heerlen, tel. 045-716420.

Te k. draaib. BUREAUST, ƒ 35,-; 3 spot balk ƒ 75,-; opgem. kreeft ƒ 25,-; schelpen goedk. Beatrixln. 55, Susteren, 04499-2203.

Winkel- en slagerijmachines
O.a.: Omron, General, Sharp kasregisters, Digi weegapparatuur, aluminium en rvs-werktafels en kunststoffen werkbladen, tegen cash & carry prijzen, vacuümverpakkingsmachines, groente- en vleessnijmachines, kaashakkers, aardappelschrappers. Eigen service-dienst. Roltex b.v. Industriepark de Horsel, Nuth, openingstijden showroom: ma. 8.30-20.00 uur. Di.-vr. 8.30-17.30 uur, tel. 045-242880.

Te k. wegens overcompl. prachtig leren BANKSTEL, als nieuw, porseleinkast, baroksttijl, eetk. en 2-pers. tapijten. Tel. 04750-18902.

Te k. GRIJZEROODSTAARTPAPEGAAI met kooi, ƒ 300,-; en motorpak, kl. zw., damesmt. 38, ƒ 350,-, 2x gedr. Dr. Jaegerstr. 28, Heerlen.

Te k. vooroorlogse Ned. POSTZEGELS. Tel. 045-752547.

ORGELS: reeds vanaf ƒ 945,- met garantie. Diverse aanbiedingen in piano's en accordeons. Eigen orgelschool. Muziekhuis Willy Dera, Baanstraat 93, Schaesberg, tel. 045-310291, Zonstraat 79, Kerkrade.

BLOEMKOOL te k., vers. v.h. land v.a. ƒ 0,50, verkrijgb. na 15 uur. H. Hermans, Houdstr. 26, tel. 04492-1742, Merkelbeek.

Te k. nw. AARDAPPELEN 25 ct p. kg, bloemkool 10 stuks ƒ 8,50, boontjes en snijbonen v.a. ƒ 0,85 p. kg p. kist, kersen, kruisbessen, rode bessen ƒ 2,– p. kg per kist, spitskool, rode kool, witte kool ƒ 0,50 p. kg p. kist, appels en peren ƒ 0,85 p. kg p. kist. Spinazie, rabarber, andijvie ƒ 5,– p. kist. Prei ƒ 8,50 p. kist. Paprika ƒ 1,– p. kg p. kist. Timmermans, Julianastraat 15, Merkelbeek.

Te k. z.g.a.n. JONGENSFIETS ƒ 150,–. Dahliastraat 10, Schinveld.

Te k. van part. ant. eik. Mechelse KLEERKAST, Henri II-kast. Wieënweg 44, Brunssum, tel. 045-256373.

Te k. WINDMOLEN voor in de tuin, oude waterpomp en ant. eiken kast. Daniëlstr. 1, Schaesberg.

Te k. grootbeeld KLEURENTELEVISIE, ƒ 350,,-. Tel. 045-721759.

Dumpstore Wijzenbeek
de echte legerdump
Nu restantenverkoop:
militaire jasjes 7,50, schoenen st. neus v.a. ƒ 20,–, commando trui, wol ƒ 29,95, overalls v.a. ƒ 39,50; legerbroeken ƒ 15,–, werkhandschoenen v.a. ƒ 2,95; legertrui groen ƒ 10,– div. maten touw.
Kom eens vrijblijvend kijken!!!
Corneliuslaan 24, Heerlen-Heerlerheide. Tel. 045-220769, donderdag koopavond (bij de markt)

Snel bruin worden Brozon **ZONNEHEMELS.** 04407-1554.

Graszoden
ƒ 3,50 p.m², gratis thuis bezorgd, tel. 045-713357.

Nieuwe piano's
klasse piano's met 10 jaar garantie, nu tijdelijk
50% korting
J. van Urk
Westersingel 42, Rotterdam, 010-363500

BANKSTELKUSSENS, pr. kwal., voordel., Expo-Vroenhoven (B) inl. Ned. 04490-21187.

Te k. SLACHTKONIJNEN 6 wk. tot 3 mnd. oud. Borenburgstr. 7 Voerendaal tel. 750911.

TUINPALEN 1e kwal. strak geschaafd, onder KOMO keur hoge druk + vacuüm geïmpteg. Fabrieksprijzen. Houtiind. mpreg. In de Cramer 104, Hrl. 045-751687 of 213529.

Te k. 2 dlg oude BOERENKAST van kersenhout, keukenbovenkast m. 3 deeuren voorz v. geslepen glas. Onderkast 2 deuren + 2 ladenkast, i.z.g.st. Vr.pr. ƒ 1300,–, tel. 045-443250.

Wegens sterfgeval te k. 1 DIREKTIEWAGEN, 1 aanhangwagen, 1 Chevrolet, Capri, bwj. mei 1978, Koelvitrine lang 2 m en een schrapmachine, Leeuwerikstr. 1, Heerlerheide, tel. 045-213750.

Te k. DAMESFIETS ƒ 135,–, dames sportfiets 3 versn. ƒ 185,–, Burg. Bosstr. 31, Schinveld.

Eiken EETHOEK en TV-tafeltje te k. V. Ostadestr. 76, Geleen, tel. 04494-44759.

Te k. van part. KOPER, tin porselein en antiek. Tel. 045-713330.

GRASZODEN ad. ƒ 3,60 p. m2, meer dan 50 m2 extra korting. Let op kwaliteit ... dus dus Tuinbouw Stokkermans, Esschenweg 70, Hoensbroek, tel. 045-751416.

Te k. RACEFIETS 9 kg i.z.g.st. Tel. 045-311949.

Te k.a. HONDEREN, t.e.a.b. Tel. 045-420558.

Te k. prima BANKSTEL, 3-2-1 met losse kussens, pr.n.o.t.k. Floribertusstr. 9, Brunssum, tel. 253822.

Te k. zeer mooie JONGENSFIETS, ± 9-14 jr., ƒ 130,- + kinderfiets ± 4-7 jr., ƒ 40,-. Roestvr. aanr.blad, ƒ 30,-. Vondelstr. 6, Brunssum.

Te k. GASFORNUIS, witte wasbak met 2 kranen, 4-pits aardgasstel, butagaskacheltje, gashaard met mini gaskachel samen ƒ 150,–, butagasfles. Tel. 045-320950.

100% KATOEN en dralon velours. Ook vitrage. Altijd goedkoper bij de „Velourshop", pr. naaister. Nobelstr. 32c, Hrl. Tel. 045-714161.

Te k. Bosch VAATWASSER ƒ 400,-; donker eiken dressoir 2.40 m lang ƒ 700,- en 6 mondgeblazen wijnflessen à ƒ 15,-. Te bevr. Langweide 18, Wijnandsrade.

HUISJESHAARD te k. Tel. 045-211806. Te bevr. 's morgens.

Te k. goedkoop RESTANTEN oud eikehout voor hobby. Tel. 045-721910.

WANDMEUBEL en bankstel te koop. Panhuisstr. 30, Hoensbroek. Tel. 214476.

Te k. VERSTERKER, 100 Watt + box + gitaar + microfoon, Hasselholtstr. 1, Sittard.

Te k. JALOEZIEEN (Luxafl.), gordijnen en vitrages + gasstel. Tel. 045-724169. Na 13.00 uur.

Te koop RACEFIETS professionele Gazelle AA, 1 jaar oud, ƒ 750,- onder nieuwprijs. Ptr. Vaessenstr. 28, Hoensbroek.

Te k. TEKENTAFEL met machine af, 1x1,50 m. ƒ 1100,-. Tel. 04402-6924.

Te k. BONEN, rode kool, savooie kool, spitskool, aardappelen, pruimen, gladiolen. Gebr. Schaepkens, Klimmenderstraat 106, Klimmen, tel. 04405-1359.

Te k. wit WANDMEUBEL mt verlicht., witte eetkamer, ƒ 1100,-, pick-upkast, ƒ 55,-. Tel. 04451-1500.

Te k. dames- en HERENFIETS en racefiets met 10 versnell., en 2 kinderfietsen. Eikstr. 49, Heerlen, tel. 045-214202.

Te k. compl. DOKASET, tel. 045-321254.

Te k. R.C.-CAR m. verbr. motor op afst.bed., rijklaar m. veel toebeh., merk Carlsson, tev. 3 aquariums te k., pr. n.o.t.k. Heggenstr. 63, Schaesberg.

Te k. aangeb. antieke KINDERWAGENS, 350 fossiele mijnstenen, theekastje, snijmachine voet, grammofoons en fonografen, speeldozen, paardehaam en zadels, oud boerengereedschap, spullen uit grootmoederstijd. Bunderstr. 6, Meerssen, tel. 043-642229.

Te k. merantiehouten TUINDEUREN, incl. glas-, hang- en sluitwerk, pr. ƒ 250,-, i.z.g.st. Hommerterweg 249, Amstenrade.

Te k. gwiener)lubas), 3 rijen, Cis-Fis-H., ƒ 1400,-. Kohlbergsgracht 6, Keerkrade-Bleijerheide.

Te k. DAMESFIETSEN, vanaf ƒ 65,-. Jongens- en meisjesfietsen 8-12 jaar. Trimfietsen als nieuw! Koopje. Anjerstraat 8, Schinveld, tel. 045-256719.

Notehouten SALONKAST, pr. n.o.t.k. St.-Hubertusplein 4, Heerlen. Tel. 045-219867.

Te koop gevraagd

Wij halen en betalen de hoogste prijzen voor LOOD, koper, zink, aluminium en oud ijzer. Tel. 045-751395.

Wij geven de hoogste prijs voor Uw gebruikte DIEPVRIEZER, koelkast, kleuren-tv etc. Defect geen bezwaar, tel. 045-726206, b.g.g. 270761.

Te k. gevr. schade en SLOOPAUTO'S tegen hoogste prijs + vrijwaring tel. 045-752802 na 18.00 uur, 045-753017 tevens verkoop van slooponderdelen.

Te k. gevr. div. SLOOPAUTO'S tegen red. prijs, ook goede auto's. A. Niessing tel. 045-751325.

Te koop gevraagd GOUD, ringen, armbanden, munten, enz. tegen topprijzen. Contante betaling. Gebr. v. Verseveld, Saroleastr. 80 A, Heerlen, 045-714666. Elisabethstr. 38, Geleen, 04494-43754.

Te k. gevr. kleine en grote FIETSEN, tel. 09-4924125276.

GOUD, goud, goud. Simunt Sittard. Wij betalen gegarandeerd de hoogste prijs voor alle goud, briljanten en sloopgoud. Firma Simunt, Misbroekstr. 2, Sittard, achter Albert Heyn. Tel. 04490-21965.

CAMPING te k. gevr. in Zuid-Limburg. Br.ond.nr. SB 460 LD, Fr. Erenslaan 4, 6371 GV Schaesberg.

H.H. winkeliers, wij kopen uw OPRUIMINGEN en restanten, div. branches, ook textiel, kleding, babyart., gordijnstof enz. Hubert, Bloemenmarkt 8, Geleen. Tel. 42760.

Te k. gevr. VESPA Ciao, ± 5 jr. oud, defect geen bezw. Tel. 045-242650.

SCHILDERIJEN en lijsten te koop gevr. Br. met pr. opg. Postbus 151, Hoensbroek.

De Zonnebloem vraagt inklapbare ROLSTOEL met zwenkwieltjes. Tel. 045-412068.

Te k. gevr. STRIPS brengen geld op. Strips zoals Suske en Wiske, Asterix enz. brengen i.z.g.st. tot ƒ 1,75 op. Ratje-toe, Geleenstr. 45-47, Hrl. tel. 045-715747.

SIERHEKKEN voor oprit, br. ± 3.50 m en ± 2 m hg. Tel. 04405-2160.

Te koop gevraagd KOLENHAARD. Tel. 045-422581.

Te k. gevr. kruiwagen en MOTORUETTINGZAAG. Tel. 045-250899.

Te k. gevr. met spoed 1e-jaars HEAO-BOEKEN. Tel. 045-311932.

AANRECHT, koelkast tafelmodel, afzuigkap te k. gevr. Tel. 045-310706, na 18.00 uur.

Te k. gevraagd oud IJZER en metalen. Tel. 045-460262.

Te k. gevraagd loop-, sloop- en SCHADEAUTO'S. Tel.. 045-460262.

Te huur aangeboden

Te huur aangeb. prachtige KAMERS, eigen w.c., douche, telefoon, keuken, geheel gestoff. en gemeubileerd. Inl. Stationstr. 120, Hoensbroek.

Te huur aangeboden: busje met chauffeur voor uw VERHUIZING. Autoverhuur Unit, tel. 045-225639 of 220440.

Te huur aangeb. KAMERS en studio's, appartementen te Hoensbroek, voor nette personen, tel. 045-211376 of 04492-3178.

KAMER te h., met gezam. gebr. v. keuken en sanitair, nabij centr. Heerlen. Tel. 045-422526.

KAMERS te h. op loopafst. van centr. Hrl. Te bevr. tel. 045-411103, voor 11.00 u.

Te h. gem. KAMERS m. gebr. v. keuken + badk. + WC, Kerkstr. 28, Nieuwenhagen. Na 15.00 uur.

2 gem. KAMERS v. werkend pers. Drievogelstr. 139, Kerkrade.

Mooi APPARTEMENT, 1 à 2 pers. Ind.: woonk., keuken, badk., slaapk., beg. gr. V'burg, 04406-12934, na 16 uur.

Te huur gem. KAMERS met c.v. en alle comfort in centrum van Geleen. Agnes Printhagenstr. 25, Geleen, na 12.00 uur.

Te h. gemeubileerde KAMERS met gebr. v. douche, keuk., w.c. en c.v. Veldhofstr. 160, Eygelshoven.

Kerkrade: tussenwoning met berging, voor- en achtertuin (bwjr. 1978). Ind. b.g.: open keuken, grote woonkamer, hal en toilet. 1e verdieping: 3 slaapkamers, badkamer en toilet, cv. Huurprijs ƒ 650,- p.mnd. LIVAC BV, Brugstraat 19, Sittard. Tel. 04490-10855.

KAMERS te huur voor studenten. Tel. 045-223555, na 18.00 uur, 04492-3156.

Te h. KAMER met gebr. van keuken, douche en tel. voor net liefst werk. pers. Br.o.nr. SH 609, L.D. Nobelstr. 12, 6411 EM Hrl.

Te huur kl. APPARTEMENT, best. uit zit-/slaapk., m. keukenblok, douche/wc, tel. 045-254408.

Gestof. KAMERS te huur. Inl. Tel. 045-226898.

KAMERS te h., 13 m², m. vaste wastaf. en c.v. te Hoensbroek m. gebr. v. douche, bad en w.c. Kort bij station, pr. 2 à ƒ 275,- en 1 à ƒ 250,-, incl. inl. 045-452988.

Te h. KAMER, Hoogstr. 127, Nieuwenhagen. Tel. 045-317621.

Te huur winkelruimte met woonkamer te NIEUWENHAGEN, Hoogstraat 48. Inl. tel. 045-224564.

Te h. KAMER te Bingelrade voor jonger persoon. Event. stalling voor paard. Tel. 04492-1491.

Te h. bewaakte LOODS v. stalling caravan, boot, auto of opslag. Schaesberg, tel. 045-318301.

Gem. KAMERS te h. Coriovallumstr. 37, Heerlen. Tel. 725649, na 17 uur.

SITTARD te huur gem. kamer m. gebr. v. gez. keuk. + ligbad, ƒ 300,- p.mnd. Tel. 04490-12078.

Te huur aangeboden diverse
Bedrijfsruimten
van 150 t/m 2000 m² met bedrijfswoning te Kerkrad[e] on. nr. KE 497 LD, Markt 42, 6461, ED Kerkrade.

KAMER, te h. Tel. 045-721658.

KAMERS te h. 100 mtr. v.a. station Schaesberg, tel. 045-721658. Na 18 uur, 045-313898.

Te huur bedrijfs- en/of MAGAZIJNRUIMTES te Keerkrade. Tel. 045-725667.

VIDEOBANDEN te h. betamax-systeem, originele films voor slechts ƒ 5,– per film; max. 7 dagen. Geopend van 18 tot 20 u. Keizerstr. 34, Heerlen tel. 712497.

Te huur in cent[r.] HOENSBROEK, zit-sl[aap]kamer, m. eigen dou[che] w.c., kitchenette, c.v., buro Floegel Nieuwstr. Hoensbroek, tel. 211527.

Te h. WINKELRUIMTE winkelstraat Welten. 045-714419.

Mooi APPARTEMENT h., gestoff. en gem. Am[e]rik. keuken, doorlop[en] kamer met openh. en sl[...] tuin, c.v., gezam. bad w.c. ƒ 700,– incl. Kerk[rade] West, Graverstr. 75 tel. 413306.

Te huur
winkelpand met bovenwoning
Gelegen Corneliuslaan 14, Heerlerheide. Inlichting[en] de heer H. Albert, Woningvereniging Heerlerheide. 045-212336.

Gestoff. en gem. KAMERS te h. met gebr. van Amerikaanse keuken, ligbad en tuin, huurpr. ƒ 400,– en ƒ 335,– incl. te Kerkrade-West. Inl. tel. 045-413306.

Te h. KAMER H'heide met kookgel., douche, cv. ƒ 65,– p.w. excl. Bokstr. 77, Heerlerheide.

Te h. 2 KAMERS voor studenten, gezamenlijke keuken. Mevr. Aretz, St.-Barbarastr. 10, Palemig-Heerlen.

KAMER te huur in centr. Sittard, met eigen toilet en douche, 04490-22619.

BEWONERS gevr. voor woongr. centr. Hrl. Tel. 045-714383 tussen 17-19 uur.

Nog enkele KAMERS in studentenhuis te H[eer]len. Tel. 043-615189.

Houthem/Valkenburg de Geul per 15 aug. te h. schitterend APPAR[TE]MENT, geheel gem[eub.] t.v., c.v., badk. m. [...] slaapk., zitk., keuken, ƒ 680,- per maand. 04406-41427.

Te h. ZIT-/SLAAP[KA]MER, keuken, wc., d[ou]che. Past. Grijmansstr. tel. 045-723988.

BOVENWONING te h. Bocholtz, per 1 sept. Tel. 045-443328.

GELEEN: luxe kamer huur, met eigen kook[...] Tel. 04490-22620.

Te huur gevraagd

Gevr. 2-, 3- en 4-slaapkamerwoningen voor tijdelijke huur (± 3 à 4 jaren), gelieve contact op te nemen het Amerikaans huisvestingsburo, **AFCENT SUP[...]** (US) te Schinnen. Tel. 045-214140, tst. 116 of 229 dens kantooruren: maandag t/m vrijdag van 08.00 17.00 u.

Echtp. m. 2 kind. vrgt. woning te MAASTRICHT (man i.b.v. zaak), hr.pr. ± tot ƒ 850,-. Tel. 045-353164.

LERAAR vraag m. spoed te h. woonhuis omg. Heerlen, Schaesberg. Tel. 01623-12233.

Te huur gevr. GARAGE, omg. Overbroekstr. Hoensbroek, tel. 045-225846, na 17 uur.

Jongeman zoekt WOONRUIMTE, woonunit, omg. Sittard-Geleen. Tel. 045-722323. Tussen 10.00-16.00 uur.

THEOLOGIESTUDENT zoekt kamer in Heerlen. Tel. 04930-13567.

Te h. gevr. HUIS met tuin en garage, pr. ± ƒ 700,-. gtel. 045-421337.

Te h. gevr. BRUNSSUM of dir. omgev. voor max. 1 jr.: ruime woning, 4 à 5 slpks., gestoff., evt. gemeub. Tel. 045-256820.

MHS-STUDENTE zkt. dringend kamer in Heerlen. Tel. 08870-2369.

Ruilen

Te r. eengezinswon. te ELSLOO teg. eengez. won. Heerlen of omstr. Tel. 045-217092.

Ruilen grote EENGEZINSWON. m. 3 slpkmrs., tuin, te Kaalheide, teg. eengezinswon. m. 3 slpkmrs., liefst omg. Hrln. Br.o.nr. SP 296 LD Akerstr. 124, 6466 HN Kerkrade-West.

Grote FLAT t. r. teg. kl. eengezinswoning met tuin onversch. waar, 04490-25259.

Onroerend goed

Uw NBM-makelaar voor Geleen en omstreken zoekt met spoed **WOONHUIZEN** te koop voor bemiddeling. Prijs vanaf ƒ 75.000,– tot ƒ 125.000,– Makelaarskantoor Peters & Partners, Agnes Printhagenstr. 36, Geleen, tel. 04494-48191.

Te koop bij centrum **SITTARD** geheel gerenoveerd woonhuis. Omvattende: kelder, begane grond, hal, wc., wasruimte en buitenplaatsje; 1e verdieping: woonkamer + open keuken + klein terras. 2e verdieping: 2 slaapkamers, geheel voorzien van c.v. Prijs ƒ 98.000,- k.k. Inlichtingen 043-628345, na 19.00 uur, 04402-4820.

Gem. Heerlen
Heksenberg
Te koop of te huur gevraagd woning- of winkelruimte van Oost Assurantie BV. Jul. Bernhardlaan 8, Hoensbroek. Tel. 045-224241.

Te k. gunstig gelegen gemod. halfvrijst. **WOONHUIS** met gar. en c.v., 3 slaapk., zolderk., mod. keuken, badk., kelder, dubb. glas etc. Prijs en aanvaarding n.o.t.k. Froweinstr. 13, Eikske-Schaesberg.

BRUNSSUM, Haansberg 33, nu ƒ 150.000,–. Direct te aanvaarden. Tel. 045-256576.

BRUNSSUM, te k. luxe appartement, 3 slpk., L-vorm. woonkamer. Boven V & D. Pr. n.o.t.k. 045-251634.

Te k. halfvrijst. woonh. te VOERENDAAL, m. kelder, gr. zolder, gr. tuin, tel. 751009, na 19 uur, 413554.

Landgraaf UBACH OVER WORMS: halfvrijst. woonhuis m. c.v. grote tuin, garage, schuur. Ind.: woonkamer, open inb. keuken, toilet, kelder, 3 slpk., badk. Vr.pr. ƒ 130.000,- k.k. Na 15.00 u. Tel. 045-313510.

Met spoed te k. weg. emigratie vrijstaand WOONHUIS te Maastricht, met tuin en berging, geh. onderkelderd, woonkamer met open keuken, slaapk., zolder met vaste trap, thermopane begl. Ver dakisolatie, ƒ 75.000,-. Verder nog te k. gedeelte v. boedel. Br.ond.nr. MA [...] LD, Stationsstr. 27, 62[...] BN Maastricht.

Te k. HULSBERG, Bu[...] Kengenstr. 8, goed [...] derh., halfvrijst. woonhu[is] m. c.v., voor- en gr. acht[er]tuin, gr. garage. In[d.] woonk., keuken, hal, w[c.] 1e verd.: 3 slaapkame[rs] badk., gr. zolder, gel. [...] plantsoen, bj. '72, ƒ 153.000,- k.k. Inl. 0[...] 225029, tot 18 uur, na [...] uur 04405-2853.

Elsloo: halfvrijstaand, [...]tig gelegen woonhuis [...] garage en tuin. Ind.: hal, toilet, woonkamer m[et] open haard, keuken. Ve[r]dieping: overloop, 4 sla[ap]kamers, badkamer met li[g]bad, v.w. en toilet, zolde[r] c.v. Prijs ƒ 139.000,- k[.k.] LIVAC BV, Brugstraat 1[9] Sittard. Tel. 04490-10855.

Spaubeek: tot. woonhu[is] te verbouwen stallen [en] schuren met uniek ge[si]tueerd perceel weiland v[an] ongeveer 2000 m², met b[ij]behorende tekeningen [en] bouwvergunning. Pr[ijs] ƒ 89.000,- k.k. LIVAC B[V] Brugstraat 19, Sittard. T[el.] 04490-10855.

Limbricht: Karakteristi[e]ke te renoveren dorpsw[o]ning met maar liefst 18[...] m² weiland. Ind.: gang, woonkamers, keuken, ac[h]terkeuken, toilet, keld[er] Verdieping: 4 slaapkame[rs] en een vaste trap naar zolder. Prijs ƒ 95.000,- k[.k.] LIVAC BV, Brugstraat 1[9] Sittard. Tel. 04490-10855.

Gulpen: een vrijstaande [...] moderniseren, landel[ijk] gelegen boerenwoni[ng] met schuur en stallen [...] tuin (700 m²). Ind. bg. [...] vertrekken. Verdieping [...] kamers. Prijs ƒ 89.000,- k[.k.] LIVAC BV, Brugstraat 1[9] Sittard. Tel. 04490-10855.

Te k. of te h. gevr. in Limburg 'n WORSTM[A]KERIJ voor 'n produk[tie] tot 3000 kg per we[ek] Br.o.nr. HK 742 aan L[D] postbus 3100, 6401 [D]P Heerlen.

Te koop te GELEEN, b[e]drijfspand, vrijstaan[d] opp. ca. 700 m², ruim[te] voor bewoning, kanto[or] magazijn, achterplaats [...] x20 meter, zeer gunstig [ge]legen langs ventwe[g] rijksweg i.v.m. parkere[n] geschikt voor elk kl. b[e]drijf/kantoor. Inl. 044[...] 48180.

Prachtig vrijst. BUN[GA]LOW, op goede stand [...] Geulle. Tot.opp. 900 m[²] Inl. postbus 4310, M'str.

Rustig gelegen vr[ijst.] woonhuis te OBBICHT [...] jr. oud, 4 slpks., en geh. [...]derk. Vr.pr. ƒ 235.000,–, [...] 04498-54799.

Te h. SCHAESBE[RG] halfvr.st. huis met gar[age] en c.v., woonh.: parket oudholl. plafond, 3 slp[k.] douche, keuken met a[an]bouwkeuk., en toeb[...] Vr.pr. ƒ 129.000,– Aanv. half sept. Tel. 0[...] 214045.

SITTARD: te k. halfvri[jst.] huis, Mgr. Claessenstr. Pr. ƒ 130.000,-. Reacties 04490-15037.

Te k. WOONHUIS m[et] voor- en achtertuin, slpk., badk. met ligb[ad] Vr.pr. ƒ 100.000,– k.k. na 19 uur 045-721791.

TUSSENWONING te k. Sittard. Ind.: kelder, woonk., compl. keuk[en] badk., wc., 2 gr. slaap[ka]mers, zolder m. gr. slaap[...] gar. v. 2 auto's, geh. ce[ntr.] verw., i.z.g.st. Te bez. afspr. Tel. 04490-16904, te aanv.

Te k. gevr. WOONHU[IS] prijs ± ƒ 70.000,-, con[tan]ten aanw. Tel. 045-3122[...]

Te k. TUSSENWONIN[G] omg. Brunssum, Venw[eg] 67, pr. n.o.t.k., ind.: slaapk., woonk., open ke[u]ken m. aanb., wc., douc[he] c.v. Inl. tel. 045-258451.

Limburgs Dagblad

sport

Vrijdag 13 augustus 1982 ● Pagina 11

Puinruimen voor VVV één week voor start competitie

Fortuna schiet uit de slof: 7-1

door jo gerards

SITTARD – Het leek erop dat Frans Körver zijn fantasie optimaal had gebruikt bij het maken van de opstelling die voor 2500 toeschouwers aantrad tegen FC VVV om de Limburg Cup. Na de wedstrijd, door Fortuna met maar liefst 7–1 gewonnen, was de trainer toch weer wijzer geworden: „Ik blijf alle 17 spelers een kans geven. Dat ze het mij maar moeilijk maken. Ik zoek het wel uit", was zijn commentaar.

Suvrijn strond rechterverdediger, volgens Körver zijn laatste alternatief voor deze plaats. Pfennings voorstopper en René Maessen was op het middenveld geposteerd. Van Well stond als centrale middenvelder.

Fortuna scoorde dat het een lieve lust was. Schitterende doelpunten maar ook mazzeltjes. Het was een spel van een uitstekende voorhoede (Fortuna) tegen een achterhoede zo lek als een zeef (FC VVV). Maar ook een slechte achterhoede van Fortuna en dat baarde Körver zo vlak voor de competitie de meeste zorgen. „Taihuttu komt driemaal alleen voor Hanssen. Van de Berg krijgt twee kansen en Hanssen rammelt er nog een paar uit. Het kan dus niet. In de eredivisie sta je drie doelpunten achter, als je zo speelt".

VVV-trainer Sef Vergoossen moet een week voor de competitiestart de brokken bijeen vegen. „Deze nederlaag kan een goede en een slechte uitwerking hebben. In elk geval heb ik deze week genoeg te zeggen. Fortuna had het op de heupen". Smeets opende en Ruys volgde via de voet van verdediger Nijssen. Even kwam VVV terug via Peter Ressel, 2–1. Na rust begon het doelpuntenfestijn pas goed. Ruys scoorde na een schot van Van Well. Dezelfde speler die Zuidersma even later liet scoren 4–1. Zuidersma tekende voor de vijfde goal. Van Well voor de zesde en Augustin, net een minuut in het veld, tikte de zevende binnen".

Fortuna 2 speelde in Hoensbroek gelijk tegen hoofdklasser EHC.



● *Drukte in VVV-doelgebied. Keeper Gerrit Vooys en Huub Smeets (rechts) nemen VVV-verdediger in de tang.*
Foto: PETER ROOZEN

NAC rond met Kraay jr.

BREDA – NAC en Hans Kraay jr. zijn vrijwel tot een volledig akkoord gekomen over een éénjarig contract. NAC heeft alleen nog wat moeite met de wens van de 22-jarige middenvelder na zijn dienstverband bij de Bredase club transfervrij te zijn. Manager Ton van der Meer: „De zaak is voor 95 procent rond. Bij Haarlem was Kraay transfervrij, hetzelfde wil hij bij ons ook zien te bewerkstelligen. Daarover loopt nog een onderhandeling".

MVV magertjes

WEERT – De ontmoeting tussen eersteklasser Wilhelmina en eerste divisionist MVV was een saaie, sfeerloze bedoening. De magere 1–2-winst van de Maastrichtenaren is een duidelijke vingerwijzing dat er nog behoorlijk wat gesleuteld moet worden aan het 'sterrenteam'.

DDe uitspraken van interim-trainer Janusz Kowalik spraken boekdelen: „Na een geweldige partij tegen Roda JC, dachten mijn pupillen eventjes korte metten te gaan maken met de Weertse amateurclub. Doch het pakte totaal anders uit. De spelers voetbalden te individualistisch en wilden het karwei zelf klaren".

Vooral de eerste helft liet te wensen over. Al was er het doelpunt van Jacq Linders, op aangeven van Marcel Adam, maar viel er nauwelijks nóg iets te beleven. Pas in het tweede bedrijf werden beide teams iets agressiever. Jacq Linders tekende pal na de helft voor het tweede Maastrichtse doelpunt. Acht minuten later bracht Ralf Viana-Martin nog wat leven in de brouwerij door 1–2 te laten aantekenen. Uit een kopbal van Frans Aspers.

Land van Rode wisseltrofee

SVK-Chèvremont	1–3
Miranda-FC Gracht	0–1
Laura-KVC Oranje	1–1
Heilust-Haanrade	4–3

Programma zondag (14.30 u.)
RKTSV-Miranda
FC Gracht-SVK
Hopel-Heilust
Haanrade-Laura

● Limburgia oefende gisteravond tegen Süsterseel. De Westduitsers keerden met een 5–2-nederlaag op zak huiswaarts.

Handballers oefenen

BEEK – Morgen en zondag houdt handbalvereniging Caesar het jaarlijks veldhandbaltoernooi op de sportvelden van het sportcomplex Proosdijveld-Noord. Morgen komt de jeugd aan bod, terwijl zondag de junioren en senioren zullen strijden om de bokalen. Aanvang is op beide dagen om 10 uur.

● NCR Blauw Wit vervolgt dit weekeind haar oefencampagne met een tweetal wedstrijden. Morgen is het Belgische Neerpelt (19.15 uur) in de Beekse sporthal de tegenstander. Zoals bekend schakelde deze Belgische ploeg Blauw Wit het vorig seizoen uit in de Europacup. Zondag komt het Belgische Union Beynoise op bezoek (aanvang 14.15 uur).

● Morgen speelt Sittardia om 18.30 uur in de sporthal aan de Groenstraat een oefenwedstrijd tegen het naar de tweede divisie gepromoveerde Fortuna. De reserves van Sittardia spelen zondag in de Cioshal te Sittard tegen het jeugdteam van Koeweit. (Aanvang 18.00 uur).

Hans Kraay wil in toekomst managersrol gaan vervullen

'Feyenoord gaat me aan het hart'



Hans Kraay: te veel hooi op de vork.

Van onze sportredactie

ROTTERDAM – Vanaf het moment dat hij instortte in het Westduitse Kassel tot gistermorgen 12.00 uur, stond voor Hans Kraay vast dat hij niet meer zou terugkeren bij Feyenoord. Na tien dagen „zelfonderzoek" was hij vastbesloten zijn gezondheid te laten prevaleren boven zijn werk als oefenmeester. Een kwartier na het genoemde tijdstip stond hij echter alweer klaar om af te reizen naar het stadion, waar hij 's middags de training van de selectie leidde en 's avonds zat hij in de dug-out bij het oefenduel Barendrecht-Feyenoord.

De precieze reden voor zijn wel erg plotselinge en rigoureuze ommezwaai wilde hij niet prijsgeven. Hij gaf alleen aan waarom hij de draai van 180 graden had gemaakt. „Dat heeft te maken gehad met een paar laatste telefoontjes van en over Feyenoord. Want zonder sentimenteel te willen doen, moet ik toch zeggen dat de club me aan het hart gaat. Feyenoord betekent wat in mijn leven. Daarom heb ik op het laatste moment mijn besluit nog gewijzigd. Door allerlei omstandigheden moest ik nu wel terugkomen".

Of dat verstandig is? Zelfs de doktoren die hij bezocht konden hem dat de dag ervoor niet vertellen.

Op zijn tocht langs diverse specialisten, kreeg hij geen enkele houvast. Waar de één zei dat hij door kon gaan, sprak de andere een tegenovergestelde mening uit. Niemand die hem ook precies kon zeggen waardoor hij nu eigenlijk was ingestort in Kassel.

„Het zal ongetwijfeld met spanning te maken hebben gehad, maar niemand weet precies wat het geweest is", aldus Kraay. „Het is hyperventilatie genoemd, maar dat was het niet, al was mijn ademhaling wel volkomen ontregeld. Ik denk dat het een complex van zaken is geweest. Hard gewerkt, te veel dingen op me genomen, geen vakantie. Zo heb ik van alles op tafel proberen te leggen wat het acceptabel zou maken, maar in wezen is dat natuurlijk alleen het zoeken naar een dekmantel geweest".

Hij nam teveel hooi op zijn vork. Terwijl hij nog werkte als TV-commentator lichtte hij de Rotterdamse selectie al veelvuldig door, trok sponsors aan en verhuisde in die tijd ook nog eens. Daarna stortte hij zich geheel op zijn werk in Rotterdam-Zuid. Uiterlijk onbewogen, maar innerlijk vol onzekerheden streefde hij perfectie na. „Maar perfectie bestaat niet. Je moet tevreden zijn met onvolkomenheden, iets los kunnen laten, over kunnen geven. Dat kon ik absoluut niet. Ik nam het mee naar huis, bleef er ook daar over denken. En dan raak je weleens verward in je eigen gedachten".

Spiegel

De rekening werd hem al gepresenteerd op de eerste dag dat zijn nieuwe Feyenoord een prestatie neer moest zetten. Hij knapte af. Tien dagen lang ging hij daarna „voor de spiegel staan". Uitkomst van dat zelfonderzoek: „Je haren worden dunner, je krijgt hier en daar jacketkronen, kortom je moet toegeven dat je ouder wordt".

Hij heeft het toegegeven en heeft zijn gezin en zichzelf beloofd dat hij zuiniger op zichzelf zal zijn. Hij wil de wedstrijdbegeleiding zoveel mogelijk overlaten aan Ab Fafie, en zelf in de toekomst een managersrol gaan vervullen.

„Dat verzoek ga ik neerleggen bij het bestuur, zo'n managersrol ambieer ik zeker. Alleen op dit moment kan ik dat nog niet. We hebben nog gebrek aan mankracht volgens de eisen van de Vereniging van Oefenmeesters en de KNVB. Als ik er niet ben als trainer, kunnen we niet aan die eisen voldoen. Helaas niet. En dat helaas bedoel ik dan voor Wim Jansen. Ik hoop dat hij bij Feyenoord betrokken blijft, dat we daar een oplossing voor kunnen vinden. Feyenoord kan figuren als hem en Van Hanegem niet missen".

Clark-jeans sponsor Kerkraadse profclub

Shirtreclame voor Roda JC

door fred sochacki

KERKRADE – Roda JC is op de valreep overstag gegaan voor het aanbod van Clark-jeans met betrekking tot shirtreclame. Clark-jeans was een van de alternatieven die Roda JC achter de hand had, mochten de vergevorderde onderhandelingen met frisdrankenconcern Herschi stranden. Wel hebben Herschi en Roda JC mogelijkheden opengelaten voor eventuele shirtreclame volgend seizoen, mocht Clark-jeans de éénjarige verbintenis, die nu met de Kerkraadse eredivisionist is afgesloten niet continueren.

Clark-directeur Rement was gisteren nog niet bereikbaar voor commentaar, omdat hij met vakantie in Portugal verblijft. De hoogte van het bedrag, dat met de shirtreclame gemoeid is, bedraagt twee ton. De broekenfabrikant die afgelopen jaar een omzetsvermeerdering kende van 30%, hoopt door de voetbalreclame nog meer naambekendheid te krijgen.

Manager Hans Coerver, opgelucht na de lange onderhandelingsperiode, wilde de hoogte van het beddrag niet bevestigen. Wel gaf hij te kennen dat het bedrag dat Roda JC „vangt" voor shirtreclame in dee exploitatie wordt gestopt.

Dit bedrag zal naar alle waarschijnlijkheid niet exact twee ton zijn, omdat Roda JC, evenals de overige acht eredivisieeclubs die reeds shirtreclame voeren, een bepaald percentage van die inkomsten in de zpgenaamde verenigingspot moeten stoppen. Sprake is dat dit percentage zou worden opgetrokken tot zeven procent.

Knobel op straat

TILBURG – Willem II en George Knobel gaan vanaf gistermiddag gescheiden wegen. De voorzitter van de noodlijdende eredivisieclub, R. Vioen, wilde niet ingaan op geruchten als zou Knobel ontslagen zijn. Wel gaf de voorzitter toe dat Willem II en Knobel van gedachten verschillen over de toekomst van de Tilburgse eredivisionist.

Van Calster wint 'Deurne'

DEURNE – De profronde werd gewonnen door Guido van Calster voor Piet van Katwijk en Mario van Vlimmeren. Het drietal behoorde tot een kopgroep van zeven renners, dat in de laatste tien kilometer een voorsprong van 35 seconden had opgebouwd. De plaatselijke ronde werd bezocht door 10.000 toeschouwers.

De uitslag: 1. Van Calster (B.) 100 km in 2.19.10; 2. Van Katwijk; 3. Van Vlimmeren; 4. Frijters; 5. Van den Hoek; 6. Nilsson; 7. Oosterbosch; 8. Smit, op 35 seconden; 9. Van Gerwen; 10. Andersen.



● *Niki Lauda: „De meeste ongevallen ontstaan door pure domheid"*
Foto: DRIES LINSSEN

Na Albert ook Wilborts uitgeschakeld

Ton Sie: vorm van het leven

Van onze tennismedewerker

CHEVENINGEN – Ton Sie heeft vorm van zijn leven te pakken. a de winst op Marc Albert moest gisteren aantreden tegen de oonprins van het Nederlandse nis: Eric Wilborts. De Brabanr kon deze titel ook dit jaar weer waarmaken. In slechts vier won Sie de kwartfinale partij et 6–3, 7–5, 1–6, 6–2.

s men daarbij bedenkt dat Sie de rige week ook al het toernooi van oomburg in Leiden won, mag men rwachten dat in de halve finale uk Sanders ook niet zonder meer winnaar zal zijn. Sanders vereg in de kwartfinale de 19-jarige ne Moos met 6–1, 6–3, 7–6.

k Menno Oosting plaatste zich or de halve finale. Tegen Rene oers ging dat totaal moeiteloos (6–6–1, 6–0). Hij krijgt nu te maken et Huub van Boeckel die in vijf ts de Amerikaan met de Nederdse tennisnationaliteit Mike ewberry versloeg (6–2, 2–6, 2–6, 6–6–4).

In het damesdubbel zijn de finalisten bekend. Hierin staan zaterdag Marcella Mesker en Karin Moos tegen de veteranen Astrid Suurbeek en Tine Zwaan.

● BRUNSSUM – Een kwartier regen heeft het gehele avondprogramma van het Brunssum-toernooi in de wag gegooid. Na drie uur stonden de tennisbanen van het gemeentelijke tennispark nog steeds blank, waardoor vele spelers uitweken naar hallen om hun wedstrijden nog gespeeld te krijgen en daarmee de organisatie niet nog meer in de problemen te brengen.

Voor de regenbui waren er toch nog enige resultaten geboekt. Zo won de Sittardenaar Tom Nijssen, net terug van de nationale kampioenschappen met 6–81, 6–0 van Louis Janssen. De Maasbrachtenaar Geert Joosten had hetzelfde resultaat bereikt tegen Fred de Gier.



● *Sie steekt zegevierend zijn vuist omhoog*

Bokskampioen verongelukt

MEXICO-STAD – De Mexicaanse wereldkampioen boksen in het vedergewicht (volgens de WBC-versie) Salvador Sanchez is in Mexicostad bij een auto-ongeluk om het leven gekomen.

Volgens een woordvoerder van de politie raakte Sanchez achter het stuur van een sportwagen op de autoweg van Mexico-stad naar San Luis Potosi betrokken bij een botsing met een vrachtwagen.

Oostenrijker start in Zeltweg

Lauda: kritiek op collega's

ZELTWEG – Niki Lauda zal komende zondag in eigen land van start gaan in de Formule-1-race om de Grote Prijs van Oostenrijk. Lauda, die afgelopen vrijdag tijdens de training voor de Westduitse GP-race op Hockenheim uit de baan vloog en zijn rechterpols zwaar kneusde, kreeg toestemming van de behandelende artsen om voor het eigen Oostenrijkse publiek op Zeltweg te starten.

Lauda leverde naar aanleiding van de ongevallen op Hockenheim met Pironi en Piquet scherpe kritiek op zijn collega-coureurs. Tegenover een Oostenrijkse krant sprak de dit jaar in de Formule-1-sport teruggekeerde McLaren-rijder zijn bezorgdheid uit over het groeiende aantal stuurfouten. „Vooral die sportmannen maken de Formule-1-races momenteel ongekend gevaarlijk. De meeste ongevallen ontstaan door pure domheid".

Lauda wil in Zeltweg zijn concurrenten tot de orde roepen. Oostenrijks bekendste sportman verklaarde zijn gedrevenheid als volgt: „Of we veranderen onze instelling of we rijden elkaar allemaal dood".

Onroerend goed

SCHAESBERG-Leenhof udere mijnwoning te koop met c.v., Montfortstr. 4, tel. 320915 na 17.00 uur.

Te k. HEERLEN, Eikenderweg 121, 5 min. v. centr., woonh., 4 slpk., badk. + ligb., c.v. en tuin, vt. zolder. Dir. te aanv. Vr.pr. ƒ 81.000,– k.k. Tel. 045-724143.

Te k. TUSSENWONING, ook gesch. als winkel of kantoor, 3 min. v. centr. Hrl., langs verb. weg Hrl.-Hoensbroek. Br.o.nr. SH 08 LD, Nobelstr. 12, 6411 EM Hrl.

Te h. BEDR.RUIMTE, 360 m² + woning, 3 min. van centr. Hrl. Tel. 045-725143.

UBACH O. WORMS: te k. vrijst. woonhuis m. garage, gr. tuin, L-woonk., keuken, 3 slpk., c.v., badk., kelder en berging. Pr. ƒ 110.000,–. Tel. 045-352946.

Bouwvak

Wij verhuren alle MACHINES en hulpgereedschappen voor de bouw, verbouw, bestratingen, grondverdichting enz. Bouwmachines Damoiseaux BV. Ind.terrein De Beitel 108, Heerlen, tel. 045-411930.

KANTELDEUREN in alle maten, 23 verschillende standaardmaten. Direct uit voorraad leverbaar tegen de allerlaagste prijs. Fa. Straten, Eykskensweg 18, Geulle, tel. 043-641044.

Steiger- en BOUWMACHINEVERHUUR New Look, Edisonstr. 8, Schaesberg, Industrieterrein Strijthagen, tel. 045-312154 of 312760.

KANTELDEUREN, industriedeuren, binnen- en buitendeuren. Fa. Straten, Voerendaal. Vrijbl. inl. tel. 045-750187.

Wij leveren franco thuis hout- en BOUWMATERIALEN met deskundig verwerkingsadvies, zoals piketpaaltjes, uitzetplanken, bouwfolie, bouwstaalmatten, betonblokken, metselstenen, systeemvloeren, lateien, bladlood, bouw- en kozijnankers, kalk, cement, gips, deurkozijnen, balkhout, geïsoleerde dakelementen, dakpannen, dakramen, asfalt, rubberoid, bitumen, leislag, open haarden, schrootjes en aanbouwkeukens: Muyrers & Wijnen, Kloosterstr. 12-14, Simpelveld, tel. 045-441800, geopend ma. t/m vr. 7.45 tot 17.30 uur, za. van 8.30 tot 12.30 uur.

Een EIKEN PLAFOND van gelakte delen afm. 260-20 cm, a m² ƒ 44,50. Tel. 045-221297. Gratis demonstratie en advies.

Baksteenstrippen

De grootste sortering van Zuid-Nederland. Uit eigen zagerij, vanaf ƒ 9,– per m². Frepa C.V., Hogeweg 10, Voerendaal, tel. 045-752294.

Dieren

Jonge HENNEN aan en tegen de leg. Tel. 04447-1284, Vaesrade 43 Nuth.

ROTTWEILERPUPS, De Zwarte Ridder, ingeënt en ontwormd, met tatoeage en stamboom. Schanserweg 10, Nieuwenhagen.

HONDEHOKKEN, konijnen/pluimveehokken vanaf ƒ 195,-. Bez. houtbouwshow Ubachs, Kerkrade, Vink 39, tel. 045-460252.

Alu. AANHANGER (3 honden), geïsol., belucht. Tel. 045-415811, na 17 uur.

Te k. YORKSHIRE TERRIERTJES en dwergpoedeltjes. Kennel Oos Heim, Langstr. 50, Schimmert, 04404-1527.

Goed tehuis gezocht v. z. mooie YORKSHIRE TERRIERTJES, 11 wk., goedk. Palestinastr. 234, Heerlerbaan.

Te k. div. grote PARKIETEN, alles kweekkoppels. Te bevr. na 18 uur, tel. 045-455009.

Te k. raszuivere KAMEROENSCHAAPJES „Oös Heem", Nieuwenhagen, 045-315378.

PONYRIJDEN! Kinderboerderij „Oös Heem", Nieuwenhagen, open van 2-5 u. n.m.

Te k. 1 Wolfs gr. DH teefje, 12 wkn. oud, m.z.g. stamb. Burg. Beckersstr. 26, Ubach over Worms.

Te k. GRIJZEROODSTAARTPAPEGAAI, sprekend en amazonepapegaai, tam en sprekend. Tel. 04743-2023.

PAPEGAAI te k., handtamme jonge Congo grijze roodst. Geleen, tel. 04494-49517.

Mechelse HERDER, teef, 11 mnd., waakzaam, ƒ 150,-. Tel. 045-419707.

Te k. nest COCKER SPANIELS, iets aparts, Yorkshire terriertjes 8 wkn., z. klein, tamme papegaai en kaketoe, goedkoop. Kissel 31, Heerlen.

Te k. jonge Mechelse HERDER, met stamboom. Valkstr. 17, Heerlen, tel. 224428.

Te k. jonge ROTHWEILERS, 8 wk., geënt en ontwormd. Tel. 04402-1708.

Nog enkele BOBTAILS, poedels en pekingeesjes te k. Ingeënt en ontwormd. Beltweg 3 Siebengewald tel. 08852-836.

Te k. mechelse HERDER, 15 mnd. oud, met stamb., moet weg weg. omst. Na 19 uur 045-721791.

Goed TEHUIS gez. voor teckel, weg weg. omst., liefst ouder echtpaar. Na 19 uur 045-721791.

Te k. YORKSHIRE TERRIERTJES, zeer kl. en mooi. Pieter de Hoogstr. 10, Elsloo bij spoorwegovergang. Tel. 04402-1833 of 5359.

Weg. omst. te k. DOBERMANNTEEF, 2 jr., en blauwe ara, 2 jr. Te bevr. café Oud Heerlen. 045-714968 tussen 10 en 12 uur.

Een jong perzisch KATERTJE te k., 2 mnd. oud. Tel. 418317.

Te k. kan. BROEDHOKKEN, 4x 3-delig stalen. Hoogstr. 7, Hoensbroek. Tel. 221831.

Te k. SIERDUIVEN o.h. meeuwtjes, div. kl. Congo gr., roodstr. papegaai met kooi en tafel ƒ 500,-. Jonge hamsters, dwergkonijntjes, kort- en langh. cavia's, waterschildpadjes, kwartels ƒ 10,- p.p. Parkieten enz. Grote sortering, luxe vogelkooien. Het juiste adres V.d. Veer, Rumpenerstr. 70, Brunssum.

PAPEGAAIEN, Congo, grijzeroodstaartpapegaai met kooi, ƒ 495,- en spraakgar. Flamingo, Meerssenerweg 15, Maastricht, tel. 043-627280.

Te k. vele soorten SIEREENDEN en fazanten. bij Schut, Crapoel 8, Gulpen.

Te k. zwarte middenslag POEDELPUPS met stamb. Tel. 043-644821.

Te k. ROTTWEILERPUPS. Rijnstraat 4, Heerlen-Beersdal.

Vet SCHAAP m. 2 lammeren, ƒ 500,–. KOAALHEIDERSTEENWEG *&†, Kerkr.-W.

Voor een Duitse HERDER, uw vertrouwd adres, kennel Von Loosbroeker Haus, Reeweg 100, Ubach over Worms, tel. 045-321988.

Te k. D. HERDER, 2½ jr., teef, pr. ƒ 150,-. Beatrixstr. 69, Nieuwenhagen.

Teg. bel. terug te bez. onze op 10 aug. meegenomen zwart/witte POES. Putstr. 52, Sittard.

Te k. prachtige Yorkshire TERRIERTJES, ontwormd, geënt en met stamboom. Heerstr.-Zuid 4, Stein, tel. 3594.

Te k. pracht. ROTTWEILERPUPS, forse honden met betrouwbaar karakter. Bovenderstr. 14, Merkelbeek, na 18 uur.

SIERDUIVEN te k. pauwstaarten in 4 kleuren. Tuimelaars, kapucijners enz. Tel. 045-252743. Kloosterlaan 10, Schinveld.

Nest HEIDEWACHTELS m. stb., 9 wk. oud, Prinsenbaan 106, Koningsbosch 04743-1554.

Auto's en motoren

RENAULT 5 TL bwj. '80, 5-drs., van 1e eig. km.st. 42.000, kl. blauw met radio interessante prijs. Kadett 12 N, bwj. '80, 2-drs., van 1e eigen., kl. oranje pr. ƒ 12.750,–, Volvo 343 DL bwj. '80, van 1e eigen. met gasinst., kl. groen, i.st.v.nw. ƒ 13.750,–, Ford Taunus 1600, bwj. 10e mnd., '78, kl. bruin ƒ 5500,–, Fiat 128 GL bwj. '78, 4-drs., kl. geel, Opel GT, bwj. '74, kl. rood, i.st.v.nw. Inruil en financiering mogelijk. Te bevr. Terweyerweg 21, Hoensbroek-Passart. (Nabij Emmamijn) in bedrijfshal achterom. Tel. 045-226829, b.g.g. 045-418856.

Polo CL '82

Audi 80 GLS '79, Peugeot 504 '77, Audi 100 LS '79, Honda Prelude autom. '80; Polo '77 t/m '79, VW Derby '78, '79, Golf '77 t/m '81, Audi 80 '79 met gas, Passat '78 t/m '81, Simca 1307 GLS '78, Scirocco GT '80; Horizon automatic '80, Citroën 2 CV 6 '81, Scirocco TS '78; Honda Civic '78, '79, '80, Mazda SDX 2-liter '81, Renault 5 '78, '79, Opel Kadett '79, Jetta '80, Jetta L '80 met gas, Jetta L '81, Passat LD '80, Golf D '77 t/m '80 met gas, Jetta L '81, Passat LD '80, Golf D '77 t/m '80, Golf GLD '80, Volvo 343 '80 met gas. Peter Schunckstraat, Heerlen, tel. 045-412641. Geopend ma. t/m vr. van 9 tot 18 uur. Do. koopavond tot 21 uur. Zat. van 10 tot 17 uur.

Verkoopcentrum Vencken

Te k. FORD Tauhus GT coupé 1.6 ltr., pr. ƒ 1500,–, tel. 045-751853. Hunsstr. 22, Ubachsberg.

Te k. HONDA matic, type '77, iedere deskund. keuring toegest., vr.pr. ƒ 5300,-. Amunsenstr. 19, Heerlen, tuss. 17.00-19.00 u.

BMW 316 met. met schuifdak, zonwerend glas, in prima staat; Renegate jeep '79 met gasinst.; Ford Granada combi met gas '78; Renault 5 TS aut., '78; VW Golf '77, '76; VW Golf diesel '79; Peugeot 504 GL '78; Renautl 5 TL '77; Peugeot 504 GL diesel '78; Peugeot 504 SRD '80; Chevrolet concours '77; Opel Kadett combi '77, '76; VW Golf extra '80; Opel Kadett coupé '77; Mitsubishi Celeste '77; Datsun Cherry '80; Mini 1100 special '78; Mini Clubman '75; Mazda 1300 '76, '74. Div. goedkope inruilers. Auto Peters BV, Schelsberg 128, Heerlen. Tel. 045-722917.

Let op. Let op. Inruilers van gerenommeerde zaak te koop voor weggeefprijzen. Kijk en vergelijk in prijs en kwaliteit, vraag niet hoe het kan maar profiteer ervan. TOYOTA Corolla '76 ƒ 2750,-; Datsun type Cherry '77 ƒ 2950,-; Renault 16 TL met gas '77 ƒ 2750,-; Datsun 140Y '75 ƒ 1850,-; Toyota Celica '75 ƒ 1750,-; Mazda 929 coupé '75 ƒ 2450,-; Opel Kadett '74 ƒ 1450,-; Misubishi Celeste '78 ƒ 4250,-; Mazda 1300 '77 ƒ 2650,-; Peugeot 304 '76 ƒ 2450,-; Mazda 818 '76 ƒ 2750,-; Allegro '77 ƒ 2250,-; Renault 20 TL '77 ƒ 3750,-; Honda Civic '76 4-drs. ƒ 3450,-. Inruil, fin. mog. Crombacherstr. 7, Kerkrade. Gracht laatste straat links voor grens Locht.

Te koop zeer mooie zuinige DATSUN Cherry 100 A, i.z.g.st., type '77, ƒ 3850,–. Parallelstr. 11, Nuth. T. 045-242779.

Te k. gevr. m. spoed VW GOLF, VW, Toyota Corolla, Renault 5, Opel Kadett, va. bwj. '74, ook m. schade of sloop. Tel. 045-721802.

Te k. CITROEN Pallas, bjr. '77, i.z.g.st., km.st. 60140, Eynattenstr. 24, Schaesberg. Na 18.00 uur.

DATSUN Cherry '79, Datsun 120A FII coupé '78, Mercedes 200 D '79, BMW 320 '80, Saab 900 EMS '79, Honda Civic '76, Mitsubishi stationcar '77, Toyota Tercel '80. Autoshop Geleen, Op de Vey 47-49, Geleen (bij ijsstadion).

FORD Capri 2 1600 XL '74 ƒ 3800,–, Mitsubishi Galant '76 ƒ 3900,–, Fiat 127 Special 3-drs. '76 ƒ 3200,–, Fiat 127 '75 ƒ 1900,–, Toyota 1000 '75 ƒ 2400,–, Kadett '74 ƒ 2500,–, Kadett '73 ƒ 1250,–, Simca 1308 GT '77 met gas ƒ 2300,–, Simca 1307 '76 ƒ 1950,–, Peugeot 504 automaat '73 ƒ 1500,–, Peugeot 304 '74 ƒ 2400,–, Peugeot 204 diesel '74 ƒ 2200,–, Mini 1000 '73 ƒ 1300,–, Renault 5 TL '73 ƒ 1250,–, Peugeot 204 '75 ƒ 850,–. Nieuwstr. 41, Schaesberg (einde Nieuwstr. linksaf, grindweg). Tel. 311078.

Te k. MAZDA 929 coupé, i.z.g.st., bwj. eind '77. Te bevr. St.-Barbarastr. 29A, Hrl. (onderste bel).

Te k. ALFA Romeo Guiletta ,16, bwj. '79, met nw. gasinst., vr.pr. ƒ 9500,-. Tel. 045-353429, na 14 u.

Te k. VW GOLF, bwj. '75 op gas; Mazda 1300, bwj. '76, Reeweg 115, Abdissenbosch U. o. Worms.

Geusselt Auto's Maastricht

biedt deze week aan met goede garantie, inruil en financiering: Citroën CX, luxe uitv., op gas, 5-bak, '80; Mazda 323, rood, '78; MG-B sport Cabriolet, '76; Fiat Mirafiori super, '79, blauwmet.; Fiat Mirafiori 131 Luxe, '77; Peugeot 504 GL, '76; Peugeot 104 GL 6, '77; Citroën GS, '77, Special. Goedkope inruilauto's vanaf ƒ 1000,-. Geusselt Auto's, bij autobaan, stoplichten. Tel. 043-621861.

Ploemen Schols uw VW/Audi-dealer

Ambyerweg 2, Meerssen, tel. 043-644888. Audi 80 CD '82, aut. Directieauto km-stand 8000 tegen zéér speciale prijs. gvw Santana '82, donkerblauwmet., enkele zéér interessante inruilauto's o.a. Alfa Romeo Giulietta '78; Peugeot 504; Peugeot 504 stationcar '79; Mazda 626 2.0 met LPG '79; Renault 14 met benzine en LPG '79; Fiat Ritmo S85 '81. Deze auto's worden aangeboden tegen aantrekkelijke prijzen.

Te k. OPEL Kadett 1200 S, bj. '77, i.z.g.st., ƒ 5400,-. Tel. 045-314760.

Te k. van part. FORD Capri 2, bj. '75, nieuw model, kl. wit m. bruin leren dak, mistl., radio-cass., lichthoorn enz. Vr.pr. ƒ 3250,-, Staringstr. 29, Molenberg Heerlen.

Te k. mooie TOYOTA Corolla coupé, bwj. '73, vr.pr. ƒ 1100,-. Dr. A. Kuyperstr. 97, Treebeek.

BMW 730, bj. 6-10-'80, directieauto, alle denkbare extra's. Geusselt Auto's, Maastricht, tel. 043-621861.

TRIUMPH TR7 Sport, type '79, kleur rood. Geusselt Auto's, Maastricht, tel. 043-621861.

Te k. MINI de L, bj. 12e maand '76, pr. ƒ 2750,-. Tel. 04490-17956.

BMW 320 aut., '81; BMW 318 '79; Granada 23 L aut., airco. nieuwstaat; Honda Prelude '80; Taunus Ghia '79; Escort 1600 L, 5-drs., '82; Ascona 1900 L '80. Rent a car mobielen met Bovag-garantie. Kromsstr. 41, Sittard, tel. 10655.

Te k. v. 1e eig. SUZUKI GS 1000 G, cardan '-'80, z.g.a.n., kl. m. blauw, km 7000, Carboonstr. 35, Heerlen. Tel. 726338.

Te k. MAZDA 212 coupé, bwj. '76, div. acc. Tel. 045-411038. Vr.pr. ƒ 2800,–.

Te k. AUDI 1974, i.g.st., koopje, te bevr. Overstraat 8, Munstergeleen.

Te k. MITSUBISHI Celeste 1600, bwj. '78, i.z.g.st. Oranjelaan 287, Geleen. Tel. 04494-46964.

Te k. HONDA CBX 6 cyl., bwj. '81, z.g.a.nw. Tel. 045-417843.

Weg. omst. te k. TOYOTA Carina '80 m. gas en trekh., te bevr. na 17.00 uur, 045-720920.

Te k. DATSUN Cherry 100 A, bj. '75, i.z.g.st., prijs ƒ 2600,-. Tel. 04450-1625.

Autocentrum Kerkrade. Wij bieden u o.a. aan: BMW 728, kl. zilvergroen, bwj. 7-'78 in optimale conditie ƒ 16.900,–, Ford Fiesta kl. rood 10-'80 14.000 km, ƒ 9900,–, Fiesta kl. geel 6-'80 ƒ 9900,–, Fiesta kl. zilvergrijs 11-'78 ƒ 7250,–, Taunus 1.6 L kl. groen 7-'78, ƒ 5900,–, Taunus 1.6 Luxe stationw., kl. rood met gas 11-'78 ƒ 5900,–, Opel Kadett met gas kl. geel 3-'78 ƒ 6750,–, Kadett Combi met gas 9-'78, kl. wit ƒ 5900,–, Kadett Combi 6-'78, kl. wit ƒ 5500,–, Chrysler 1609 goudmet., 8-'78 ƒ 3500,–, Talbot Horizon 5-'79 met gas, kl. geel ƒ 6950,–, Citroën 2 CV 6 club eend oranje 3-'80, 29.000 km ƒ 6900,–, Citroën GS divers. vanaf '77 ƒ 2500,–, Renault 5 TL, kl. rood 7-'77, ƒ 4750,– R 12 TL kl. rood 8-'77 ƒ 3750,–, Honda Civic 3-drs., autom., 30.000 km bwk. '80, kl. met.blauw ƒ 9500,–, Mazda 323 kl. geel 7-'77, ƒ 4900,– div. Peugeot 604 autom., en schakel vanaf ƒ 4000,–, Peug. 304 bestel diesel 1-'79 ƒ 3500,–, MGB cabrio 20 jr. oud ƒ 8900,–. Inr. mog. snelle financ. en garantie. Autocentrum Kerkrade, Kerkradersteenweg 69, tel. 045-43502. Afrit autobaan Heerlen-Zuid, Kerkrade. Naast politiebureau, dinsdags gesloten.

Te k. PEUGEOT 504 GL, kl. wit, bj. '74, i.z.g.st., ƒ 1750,- of te ruil teg. VW pers. bus. Tel. 045-322449, Beatrixstr. 38, Nieuwenhagen.

Te k. LANDROVER 88, bj. '70, stuur rechts, pr. ƒ 7500,-. Tel. 04498-54274.

Rob van HAM auto's, de Koumen 7, Hoensbroek, tel. 045-222455 biedt met gar. te koop aan: Peugeot 305 GR '78; Peugeot 304 '76; Peugeot 504 Break diesel '79; Talbot Tagora 2.6 SX '81; Talbot Solara SX '80; Talbot Solara GLS '81; Talbot 1510 GLS '81; Talbot 1510 GL aug. '81; Simca 1308 GLS '79, '78 en '77; Simca 1100 LX '76; Simca 1100 LE '76; Simca 1100 bestel '77; Citroën GSA Pallas '77; Citroën Visa '80; Simca 1000 GLS '76; Toyota Carina '76; Ford Taunus '77; Toyota Corolla '77. Inr. en fin. mog. 's ZVATERDAGS TOT & UUR OPEN.

2 CV 6 Club	1980
Visa Super E	1981
GSA 3	1981
GSA Club Break	1980
GS Special	'76-'77
Renault 4 GTL	1979
Honda Civic	1979
Daihatsu Charade	1979
Hyundai Pony GLS	1981
VW bus	1976

Citroën-dealer Van Roosmalen

Automobielbedrijf BV
Rijksweg 113, Gulpen
Tel. 04450-1450

Te koop zeer mooie zuinige DATSUN Cherry 100 A, i.z.g.st., type '77, ƒ 3850,–. Parallelstr. 11, Nuth. T. 045-242779.

Te k. PEUGEOT 404 diesel, bj. '72, motor 100%, niet rot, imperial, radiocass. Pr. ƒ 975,-. Industriestr. 14, Kerkrade-West.

Vege-motoren

Het adres voor Vege- ruilprodukten

Leverbaar voor praktisch alle automerken, o.a. Opel, VW, Citroën, Ford, Peugeot, etc.

Ruilmotoren
Ruilkrukassen
Ruil draaiende gedeelten
Ruilcylinderkoppen
Zowel LPG als benzine

Zeer ruime voorraad, eigen inbouwstation, snelle en vakkundige service.

Vege-dealer voor Heerlen e.o.

Van Haaren BV

Schandelerboord 25
Heerlen – Tel. 045-721152

Te k. PEUGEOT 504 GL, bwj. '76, pr. ƒ 2650,–, Opel Admiraal op gas '77 ƒ 2750,–, inr. mog. Tunnelweg 54, Terwinselen.

Autohandel Rapie biedt aan: VOLVO 76 GL autom., bwj. '77, Mazda 323 '77, Honda Civic '76, Renault 5 TS '76. Tevens onderdelen v. alle merken auto's. Ink. en verk. goed en schadeauto's Rapie, Locht 70, Kerkrade, 1 km voor grensovergang Locht. TTel. 045-423423.

Te k. zeer mooie sportieve MINI 1000, kl. zwart ƒ 1350,–, Tulpenstr. 21, Kaalheide-Kerkr. Tel. 045-422364.

Te k. z. mooie LANCIA 2000 Spider Cabriolette 40.000 km mag. ster-velgen, roodmett., bwj. '78, tel. 045-422409, inr. evt. mog.

Te k. VESPA Scooter P 200 E gel. 7500 km, bwj. '80, 045-443633.

Te k. RENAULT 16 TL, bwj. '76, pr. ƒ 2600,–, geen roest, 045-442622.

UITLAAT kapot? Dan naar Auto Sport. Voor snelle service. Schelsberg 175, Heerlen, tel. 045-725507. Dealer orig. Romax-uitlaten.

Van part. te k. 3-drs. HONDA Civic autom., nov. '77, ƒ 6700,-. Kochslaan 5, Nieuwenhagen, tel. 045-312392.

Te k. OPEL Kadett, bj. '78, ƒ 6250,-; Opel Kadett, bj. '75, ƒ 3400,-; Renault 5, type '77, ƒ 3750,-; VW Passaat, '75, ƒ 1750,-; VW Golf, '75, ƒ 2500,-; Ford Escort, '76, ƒ 3250,-; Renault 5, '74, ƒ 2500,-. Rennemigstr. 29, Heerlerheide.

TRIUMPH Spitfire 1500 TC, zomer- en winterkap, kleur blauw, km.st. ± 45.000. Bouwjaar 1980, prijs ƒ 12.500,– Autobedrijf Nizet B.V., Industrieterrein 14, Sittard, tel. 04490-11051.

AUTO'S te k. gevr. bwjr. '73-'79. Bet. goede prijs + vrijw.bewijs. Gar. Schaepkens, tel. 04405-2896.

DATSUN Cherry 100 A de lux., m. radio, bwj. 1976, inruil kleine auto mog. Te bevr. Bautscherweg 116, Heerlerbaan. Tel. 411217.

Te k. HONDA 360, bwj. '77. Tel. 045-222280.

Attentie! Te k. OPEL Kadett automaat ƒ 1850,-; Mazda 616 '75 ƒ 1400,-; Mercedes 200 D '74 ƒ 4200,-. Inr. mog. O.L. Vroulestr. 8, Kerkrade.

Alfa Romeo-dealer E.A. Kozole B.V.

Edisonstraat 23, Schaesberg t/o draf- en renba 045-321088. Biedt te koop aan: Alfetta 2000 L Alfa Sud 1.5 Nuova '80; Alfa Romeo GT 1.3 ju Volvo 244 DL met LPG '80; Mazda 626 met trekhaak '80; Datsun Sunny 140 GL '80; Opel Ka SR '80; Mini 1100 special '80; Renault 5 GTL '80 3500 5-bak '79; Rover 2200 TC '75. Auto's ƒ 5000,- met Bovag-garantie, iedere keuring staan.

Occasions

Citroën CX 2400 Pallas, '77; VW Golf LS Extra, ' Scirocco 1600 TS, '76; Peugeot 104 GL, '76; P 304 Break, '75; Renault R4 TL.

Garage Hub v. Ophoven, 04754-1757

Peyerstraat 128C, Echt

Officieel SUBARU-DEALER Subaru 1800 GLF autm. demonstratiewagen '82; Mazda SP 323 zwart '80; Mazda 323 '80; Opel Kadett 1200 m. LPG '80; Opel Kadett spec. m. LPG'76; Ford Fiesta Festival '81; Ford Escort 1300 GL autm. '76; Renault R5 GTL '78; Honda Civic '78. Inruil en financ. Tevens uw adres voor LPG-inbouw en alle schade- en spuitwerk. Garage J. Coenen, Prinsenbaan 65, Koningsbosch, tel. 04743-1574.

Te k. CITROEN stationcar GS Club break, 1978, km 73.000. Tel. 045-716280 of 414446.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S, tevens onderdelen te k. M. v.d. Ven, Zwaluwstr. 10, Heerlen, tel. 045-214929.

Wij bieden aan: CHRYSLER 1308 GT '78, met.beige., ƒ 6500,–, Chrysler 1308 S '79, met.bruin, ƒ 8500,–, Chrysler 1308 GLS '78, rood ƒ 6000,–, Chrysler 1308 GLS Swing oranje, '79, ƒ 8250,–, Talbot Horizon 1.3 LS '80, zilvermet., LPG, ƒ 10.000,–, Talbot 1510 LS '80, zilvermet., ƒ 12.000,–, Talbot Solara 1.6 GL '82, met.groen, 11.000 km, 1 jaar fabrieksgarantie ƒ 19.000,–, Chrysler 1308 GLS, met.blauw '79, ƒ 7750,–, Simca 1100, bestelauto, rood '77, commercial ƒ 1250,–; Simca 1100 bestel wit '79, fourgonnette glpg, ƒ 6250,–, Ford Escort bestel geel, '78, ƒ 3950,–, Simca 1000 Rallye II '78, met. beige, ƒ 3000,–, Sunbeam Avenger 1300, '78, met.blauw ƒ 2800,–, Sunbeam Stationcar '78, met.groen, '78, ƒ 6500,–, Simca 1100 rood '78, automaat ƒ 4250,–, Mini Special 1100 met.blauw, '78 ƒ 4750,–, Simca 1100 met.brons '77, ƒ 2750,–, Simca 1100, rood '77, ƒ 2750,–, garantie boven ƒ 4000,– 3 mnd., boven ƒ 10.000,–, 6 maanden. Talbot-dealer, autobedrijf L. Steins en Zn., Kerkraderweg 15, Molenberg-Heerlen. Tel. 714717-710503.

Te k. LADA Niva 4 X 4, '80, 25.000 km, als nieuw, met LPG, open dak, trekhaak, brede banden en 4 winterbanden op velg., geen 2e zo mooi. Kem 23, Schinveld, tel. 251647 of 254844.

Te k. 2 VW Kevers, bj. '73 en '75, ƒ 1750,- en ƒ 2950,-, i.z.g.st. Tel. 045-250392.

Te k. Golf DIESEL, km.st. 79.000, 100% i ƒ 8250,-. Waubach 44, Eygelshoven.

Te k. HONDA 750 sport, bj. '78, 19.00 gel., Dr. Schaepman Schaesberg. Tel. 310

TALBOT TI, bj. '77, km, i. uitst. st., ro sportvelgen, sunro dio-cass. rec. etc., ƒ Markt 2, Simpelveld.

Weg. omst. te k. TO Tercel, nog geen km. Tel. na 18 uur, 724619.

Te k. VW-PERSO BUS. Te bevr. tuinstr. 102, na 17 uu

Te k. MERCEDES ƒ 2000,-. Koopje. Gr 200, Waubach.

Te k. zeldzaam HONDA Civic, bj. ƒ 3000,-. Staringstr Molenberg-Heerlen. 415401.

Te k. OPEL Record stationcar, '79, electr. schuifd., gasi cruiselevel, vr.pr. ƒ 1 . Retersbekerweg 12, men, 04405-3232.

VW GOLF GL die dec. '77, duurste i.z.g.st., radio, km Pr. ƒ 7300,-. Tel. 423479.

Te k. EEND 2 CV, '74, sel '73 gas, Fiat Pols Simca 1100 5-drs., '7 renweg 248, achtero

Te k. VW KEVER 1 '72. Tel. 045-313898.

CITROEN GS '78, ƒ Seringenstr. 12, Ker W., 415997.

gte koop gevraagd: TO'S in goede staat, bj. '75 tegen contant Tel. 045-226829, 418856.

Te k. BMW 2002, bj. oranje, i.z.g.st., ƒ Graverstr. 118, Kerkr.

Te k. zeldz. mooie MA 929 type coupé '76, ƒ 2750,-. Pancratiusst Bleijerheide.

Te k. TOYOTA '72 vr.pr. ƒ 600,-, na 18.00 Musschebroek 40, Hr

Te k. KADETT, '73, Campertstr. 26, M berg-Heerlen.

Te k. BUGGY, bwj. VW kever, Vossekuil Hrl. Tel. 045-421455.

Te k. DATSUN Cher rood, bj. 8-'76, 60.000, i.z.g.st., ƒ 2 04497-1876.

Sigarettenconcern Marlboro wil sponsoring overnemen

Dafploeg bijna onder de pannen

door bennie ceulen

HEERLEN – Het ziet er naar uit dat het Amerikaanse sigarettenconcern Marlboro volgend jaar een van 's werelds beste profwielerploegen zal sponsoren. Volgens welingelichte bronnen is Marlboro namelijk de belangrijkste kandidaat om met ingang van het seizoen 1983 de financiering van de huidige Dafformatie over te nemen.



● *Nico Hanssen: „Als de verdedigers meteen vrijlopen kan ik de bal kwijt".*
Foto: PETER ROOZEN

Zoals bekend maakte ploegleider Fred de Bruyne voor de start van de voorbije Tour de France bekend dat Daf aan het einde van dit seizoen stopt met de wieleractiviteiten. Hennie Kuiper, Adrie van der Poel, Hennie Stamsnijder, René Martens, Guy Nulens, William Tackaert en nog een aantal andere Dafrenners, zullen samen met ploegleider De Bruyne naar de nieuwe sponsor overstappen. De complete Daf-equipe wordt als het ware bij nieuwe sponsor Marlboro ondergebracht.
Willy van Doorne, directeur van Daf Trucks, staat aan het hoofd van een aparte organisatie die de renners „verhuurt" aan een sponsor. De coureurs, die in dienst zijn van die organisatie, werden de voorbije vier seizoenen door Van Doorne bij Daf Trucks ondergebracht. Marlboro zou die plaats vanaf volgend seizoen gaan overnemen, met als medessponsor het Italiaanse racefietsbedrijf Rossin, dat ook dit jaar de Dafrenners van materiaal voorziet.

Publiciteit

De betrokken partijen willen de mogelijke overname van de Dafploeg door Marlboro nog niet bevestigen. Dit in verband met de publiciteit die Daf Trucks dan nu al vreest kwijt te raken aan de nieuwe sponsor.

Met Marlboro doet een tweede sigarettenmerk haar intrede in de profwielersport. De Belgische firma Boule d'Or sponsort al enkele jaren, onder leiding van Lomme Driessens, een formatie waarvoor sinds vorig seizoen Freddy Maertens uitkomt. Toen Marlboro tijdens de afgelopen Tour de France vernam dat in Frankrijk (en Italië) de renners geen reclame voor rookartikelen mogen maken (de renners van Boule d'Or reden immers in de Tour de France voor het reisbureau Sunair), twijfelde de Amerikaanse firma of het wel aantrekkelijk zou zijn een dure profploeg te sponsoren die in de Tour de France haar reclame niet zou mogen dragen. Willy van Doorne wist die twijfel snel weg te nemen toen hij de verantwoordelijke publiciteitsmensen van Marlboro wist te overtuigen dat Marlboro in de Tour de France wel reclame mag maken, omdat de firma naast de rookartikelen tal van andere handelsprodukten (o.a. relatiegeschenken en textiel) officieel op de markt brengt.



● *Hennie Kuiper, volgend jaar in Marlboroshirt?*
Foto: DRIES LINSSEN

Simpelveld heropent kartseizoen

SIMPELVELD – Na een korte vakantiepauze zal de ISBL zondag haar wedstrijdseizoen voortzetten met races in Simpelveld. Met de elkaar opvolgende wedstrijden in Hoensbroek en Beek, staat Simpelveld mede in het teken van de kampioenschappen in de diverse klassen.

Oefendriekamp Geevers P&P

SCHAESBERG – Het herenteam van Geevers P&P houdt morgen bij wijze van oefening een volleydriekamp. Tegenstanders zijn BSV en Grovoc. De wedstrijden worden gespeeld in sporthal De Banenberg en beginnen om 14.00 uur.

Sweikhuizer Boys contra SVM

SWEIKHUIZEN – Zaterdag 14 augustus speelt Sweikhuizer Boys de derde wedstrijd van het nederlaagtoernooi. De tegenstander is SVM uit Munstergeleen. De wedstrijd begint om 18.00 uur.

Toernooi Sittardia

SITTARD – Amateurvoetbalclub Sittardia'80 is momenteel bezig met het afwerken van een voetbaltoernooi voor diverse Sittardse verenigingen. De finales worden gespeeld op woensdag 18 augustus en vrijdag 20 augustus om 19.00 uur.

Honkbalkompetitie in beslissend stadium

HEERLEN – Voor de honkballers van HSC Maastricht gaat het langzaam spannen. In ieder geval zullen de komende twee kompetitiedagen een voorbeslissing over het kampioenschap in de hoogste zuidelijke afdeling gaan brengen.

De Maastrichtenaren reizen morgen naar Boxtel voor de zware confrontatie teen de Ducks. In Kerkrade ontvangen de Samacols All In Sancta Maria College, zondag 14.30 uur), voorafgegaan (11.00 uur) door de ontmoeting Samacols 2 - Zülpicher BC. De reserves van de Condors en HSCM ontmoeten elkaar in het Sportcentrum van Sittard (12.00 uur). In de softbalkompetitie staat de derby Condors - Cheetahs (12.00 uur) op het programma. De overige wedstrijden: zaterdag Proosdijveld Beek (12.00 uur) Cheetahs 2-HSCM, zondag Kaldeborn Heerlen (12.00 uur) All Stars - Venlo; Kerkrade (12.00 uur): Samacols - Condors 2.

GELEEN – De receptie van de jubilerende scheidsrechtersvereniging Sittard-Geleen, zaterdag in de Hanenhof te Geleen, duurt niet van 18.30 tot 19.00 uur, maar van 18.30 tot 20.00 uur.

Echo's uit het peloton

HEERLEN – Jan Raas moet noodgedwongen afzien vande deelname aan de Ronde van Duitsland, die zondag in München van start gaat. Zoals bekend wilde Raas de Ronde van Duitsland én de Ronde van Nederland afwerken om optimaal voorbereid in het wereldkampioenschap te kunnenn starten.

Voordat Raas besloot de Ronde van Duitsland in zijn programma op te nemen, had hij al een aantal contracten voor criteria in Nederland, de Grote Prijs Eddy Merckx (zondag) en de jubileumwedstrijd van de Belgische Wielrijders Bond (morgen) getekend. „Op aandringen van de criteriumorganisatoren en de SBB (Stichting Bevordering Beroepswielrennen) start ik niet in de Ronde van Duitsland.

Zuid-Limburg

● SIMPELVELD – Abusievelijk is in onze krant van gisteren niet vermeld dat ook de wielerclub Zuid-Limburg uit Bleyerheide/Kerkrade vanavond deelneemt aan het voorprogramma in de Nacht van Simpelveld, zijnde een criterium om de Grote Prijs van die gemeente.

Brouwers-ploeg

● MAASTRICHT – Brouwers Machines zal na afloop van het huidige wielerseizoen de ploeg opdoeken, zoals reeds geruime tijd bekend is. De hoop van sommige Limburgse wielermensen dat de firma eventueel op bescheiden basis tóch nog in het koersgebeuren zou blijven, is intussen óók ijdel gebleken. Brouwers stopt definitief.

Met ingang van competitie geldt vier-passen-regel

„Doelverdedigers zijn weer de dupe"

door jo gerards

HEERLEN/ZEIST – Precies een week voor de start van de competitie betaald voetbal maakt de KNVB de nieuwe spelregel voor doelverdedigers bekend. Weinig tijd dus voor keepers en scheidsrechters om zich in te stellen op deze nieuwigheid. „De FIFA heeft ons een zeer onduidelijke tekst geleverd. Voor we enige klaarheid in de zaak gebracht hadden, waren enkele weken verstreken", aldus de uitleg van Bertus Rijkhoek, hoofd spelregelcommissie van de KNVB.

Als komende week de nieuwe regel in het officieel orgaan van de KNVB, Voetbal Totaal, verschijnt, blijft er weinig tijd om in te werken. „Vandaag nog gaan folders uit naar alle betaalde voetbalverenigingen. De trainers krijgen dan gelegenheid om hun keepers in te seinen. De scheidsrechters horen van deze regel, want aanstaande zaterdag zijn ze allemaal in Zeist. We kunnen dan de zaak goed doorpraten". Volgens Rijkhoek zullen de amateurclubs alle tijd krijgen om te wennen aan de regel.

Doelverdedigers, spelers en scheidsrechters dienen te weten dat met ingang van de nieuwe competitie de doelverdediger maar vier passen mag lopen, daarbij de bal mag stuiten of omhoog gooien en hem dan in het spel moet brengen. Gooit de keeper de bal op de grond, dan mag hij er mee dribbelen, maar niet meer oppakken en uit de hand schieten.
De bal moet dan met de voet in het spel gebracht worden. Eerst als een andere speler de bal heeft aangeraakt mag de doelverdediger hem weer oppakken en uit de hand in het spel brengen.

„Vooral de Italiaanse doelman Dino Zoff had er tijdens de wereldkampioenschappen vaak alle baat bij om tijd te rekken door de bal neer te gooien en dan verder te leiden tot aan de rand van het strafschopgebied. Hij werd tijdens de FIFA-vergadering vaker als voorbeeld gesteld hoe het niét moest. Jammer dat er scheidsrechters zijn, die het tijdrekken door met de bal in de hand te blijven staan, ook bestraffen. Dát schept verwarring. Met tijd heeft de nieuwe spelregel namelijk niets te maken. Tijdrekken kon altijd al bestraft worden", zegt Bertus Rijkhoek, die blij is dat nog vóór de competitie tenminste enkele wedstrijden gespeeld kunnen worden, waarbij scheidsrechters en spelers kunnen wennen.

Jos Smits

De eerste keeper die met de nieuwe regel in aanraking kwam, was Jos Smits van Roda JC tijdens het Alemanniatoernooi te Aken, waar de Duitse scheidsrechters nauwlettend toekeken.

„Waarom moeten nu de doelverdedigers weer de dupe zijn. Op de eerste plaats moeten ze iets uitvinden dat de muur bij een vrije trap op de goede afstand staat", is de mening van de Roda-goalie. „Bij Roda JC hebben we al geruime tijd aandacht besteed aan deze spelregel, dus zo snel komen we niet in verlegenheid. Trouwens trainer De Visser is altijd een voorstander geweest van snel uitgooien".
Ook Jos Smits verwacht allerlei trucjes van keepers en aanvallers. „De aanvallers van de tegenpartij gaan de doelverdedigers hinderen bij de vier passen, of er zullen doelverdedigers zijn, die na het vangen van een bal over de grond rollen. Een ding is zeker, de uittrappen zullen niet meer zo ver komen, er zit zeker tien tot twaalf meter in", aldus Jos Smits.

Nico Hanssen

Nico Hanssen, vaste prik in het Fortuna-doel, zal meer moeilijkheden ondervinden. Hij had de gewoonte om tot aan de rand van het strafschopgebied te lopen en dan de bal in het spel te brengen.
„Alles zal afhangen van de verdedigers. Als zij direct vrijlopen, kan ik de bal kwijt. Ik hoop niet dat de organisatie van de verdediging onder deze regel te lijden heeft. Trainer Frans Körver, die van het keepersvak alles afweet, zal ook hier wel de juiste maatregel weten te vinden. Als we eens een vrije trap tegen zullen krijgen, wordt het wel sensatie. Er wordt echter veel over de doelverdediger gesproken, maar ik vind dat ook de aanvallers, aan de andere kant van het veld, een taak hebben, zij moeten het de doelman van de tegenpartij lastig maken".

Francorchamps voor Suzuki, Honda en Kawasaki belangrijk

Van onze medewerker

LUIK – Zaterdagmiddag om 15.00 uur valt op het circuit van Francorchamps de startvlag voor de 24 uren langafstandsrace voor motoren. Tot nu kende deze motorsporttak een groot aantal incidenten. Zo werden de races in Spanje en Italië door geboycot door de fabrieken. Mede hierdoor is de race op het Belgische Ardennencircuit, verreden onder de naam „24 uren van Luik" voor de drie groten Suzuki, Honda en Kawasaki zeer belangrijk.

In deze tot nog toe vervalste „racecompetitie" is het voor hen zaak om punten te scoren. Zeker nu de Nederlandse combinatie Van der Wal/R. van der Leyden pretenies koesteren, als onbetwiste kopman bij Honda, tegenover de de andere formatie, nu zij aan de leiding staan voor de wereldtitel lange afstandracen.
In Imola werd het een dubbele Nederlandse zege. Mrco Bonke met zijn vrouwelijke co-equiper Gerrie van Rooyen wonnen voor Van der Wal/Van Leyden. Ook in Francorchamps zijn zij van de partij. Daarnaast gaan nog enkele Nederlandse combinaties van start. Groenewoud/Mantel (BMW); Blaauwboer/Flameling /De Groot (Suzuki); Van de Camp/Van de Endt (Kawasaki) en van Duffelen/Van Gogh (Kawasaki).

Veertien toppers in stayerskampioenschap

redactie george taylor

SCHAESBERG – Vanavond staat als achtste koers op het programma op de draf- en renbaan van Schaesberg het stayerskampioenschap van Limburg met een prijzengeld van niet minder dan 35.000 gulden. Dat kampioenschap wordt verreden over 4100 meter. Niet minder dan 14 dravers zullen vanavond aan de start verschijnen, daarbij de stayerstop van ons land.

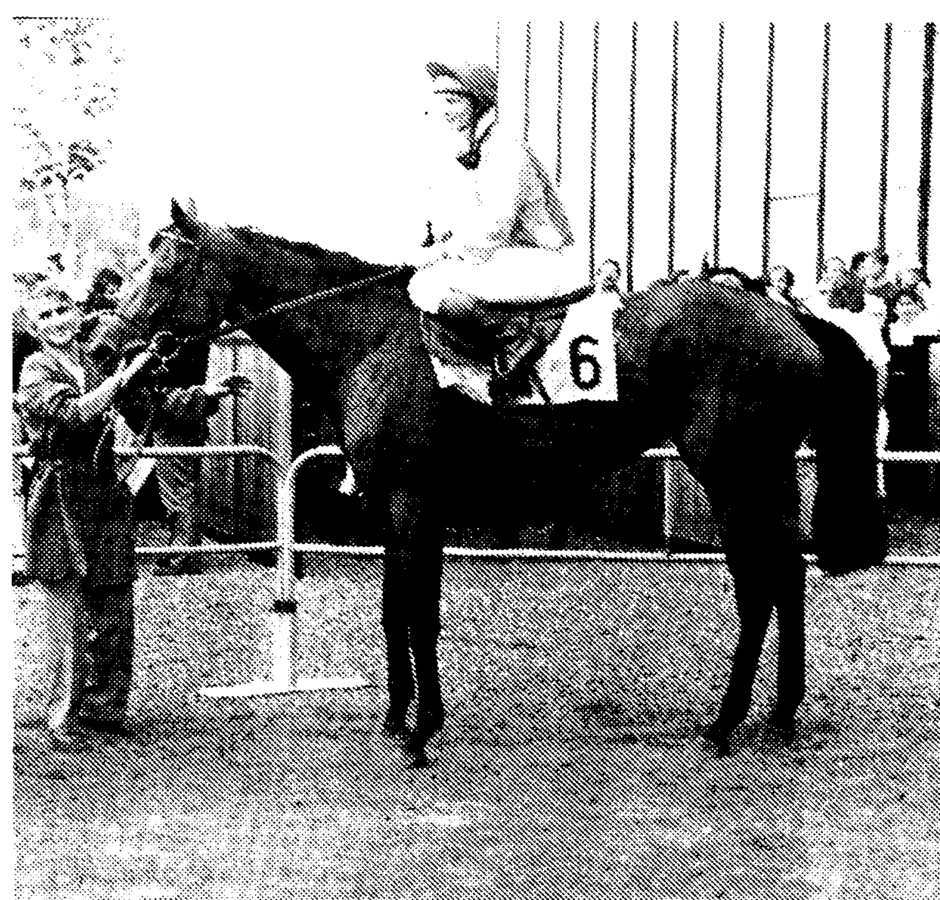
Namen als Trust Skoatter, die het kampioenschap 5-jarige dravers, dat zondag op Duindigt wordt gehouden, voor gezien heeft gehouden om deel te kunnen nemen aan deze allesvergende koers op Schaesberg over 4100 meter. Trust Skoatter is zonder meer een van de grote favorieten voor de eindzege, maar er zijn diverse zeer sterke kapers op de kust. Wie is bijv. vergeten de schitterende rush van Pepiton, waarmee Gerrit de Jong enkele weken geleden zo fraai zegevierde vanuit de laatste bocht. Dan is er Ovatio en Star van Espe. Ranier Gallant, een typisch Duindigt-paard is ook komen afzakken. Vraag voor deze draver is of hij de grote afstand aankan. Dan niet te vergeten Nico Kid en Ricino du Bois. Van onze plaatselijke favorieten is Rabbani (Wim Velis) altijd in de gaten te houden. Voorts nemen nog deel: Port Bonheur, Top Rotary, Norman Dakota, Roekia (alweer Arend de Wrede op Schaesberg) Ursus H. (met Piet Zandt op de sulk) en Parel Holland. Kortom een veld van veertien dravers om „U" tegen te zeggen. Alleen deze koers is al een gang naar Schaesberg waard.

Het verdere drafprogramma telt zoals gebruikelijk een sprintnummer (1609 meter) voor dravers uit de middenklasse. Sir Nimble, die vorige week zo fraai zegevierde met Wim Velis op de sulk, is opnieuw kansrijk.

Concurrentie o.a. Tamina N. (die reed vorige week met trainer Wolters naar een fraaie derde plaats) en Uvelia Hanover, die ook van wanten weet. In de koers over 2600 meter heeft Hennie Grift een sterke troef in Uderka S. Ook Ultra Laren kan voorin eindigen. Er is weer een koers voor tweejarigen, met de twee Velis-troeven t.w. Waal en Wimrod Hazelaar. Ook Wilma Boszorr geeft acte de présence. In de openingskoers moet Sjeng Hendrikx met Vellor hoge ogen kunnen gooien, met als grote concurrent Jan Obermeijer met Ubina M.

De beide rennen zijn prima bezet. De eerste, de Ilassoprijs, is een Handicap IV koers over 2000 meter. Twaalf volbloeds met als favorieten Leap Day (Cheli), Liz Raaphorst en niet te vergeten Princess Asia.

De tweede ren is een sprint over 1200 meter. Daarin komt de betere klasse aan bod (handicap II). Tien starters, een goed veld dus, met sterke volbloeds als Barbecued, Ring Out, Sir Henry en General Times.



● *Ma Fille II, de volbloed met jockey Mario van Gisteren, die in de afgelopen tijd al zovele successen tijdens de rennen op Schaesberg heeft gekend. Thans eigendom van de familie Rouwette.*

LD-TOTOTIPS

SCHAESBERG – Vanavond op de draf- en renbaan van Schaesberg zeven draverijen en twee rennen. Aanvang half zeven (kwalificatie). Op alle koersen triospel mogelijk.
Onze LD-tips zijn(
Foeckers Bouwbedrijven Heerlen-prijs: Vellor - Vivian Fortuna - Ubina M. Outsider: Vera Westlandia.
Tim Bushprijs: Waal Hazelaar - Wimrod Hazelaar - Wilma Boszorg. Outsider: Werner Hanover.
Ilassoprijs: (REN) Cheli - Leap Day - Princess Asia. Outsider: Liz Raaphorst.
Sinalco Sinasprijs: U'tra Laren - Uderka S. - Uclipse Lelystad. Outsider: Udo Buitenzorg.
Umienwilprijs: Sir Nimble - Tarina T. - Uvelia Hanover. Outsider: Tamina N.
Apple Princeprijs: (REN) Barbecued - Ring Out - General Times. Outsider: Sir Henry.
De Uiver bv. Doenradeprijs: Uberto - Tiara Princess - Ungmar Hanover. Outsider: Ulaan Voorne.
Stayerskampioenschap van Limburg: Pepiton - Ovatio - Trust Skoatter. Outsiders: Rainier Gallant - Star van Epse - Nico Kid.
Victor Diepnowprijs: Vifi Uithuizen - Viola Heiloo - Victory Grolloo. Outsider: Ukarina V.

Hoog trio

SCHAESBERG – Door een paar grote vertragingen in de afwerking van het programma vorige vrijdagavond op Schaesberg (aanrijding bij de start in de eerste koers en later nog eens een opgehouden start) waren we niet in staat de uitslagen van de laatste twee koersen te vermelden in ons verslag. Die koersen werden gewonnen door resp. Roxalana (Rinus van Leeuwen) en Vifi Uithuizen (Henny Grift). De koers, waarin Roxalana winnares werd door Tadira Loo (Wim Duivenvoorden) en Theoel (Ruud Pools) leverde een trio op van niet minder dan 5.488 gulden.

GEZELLIG UIT

voor inlichtingen en plaatsing van advertenties in deze rubriek kunt u bellen met Nel Dingemans 045-739383

ELDORADO SPAUBEEK
morgen 14 augustus uit Amerika: **THE TRAMMPS**
iedere vrijdag - zaterdag en zondag geopend
22 AUG. GEORGE BAKER EN DE SELECTION
BINNENKORT VERWACHT: ANDRÉ HAZES

DONDERDAG ALTIJD GEOPEND — VRIJDAG ALTIJD GEOPEND
DE DISCOTHEEK IN HEERLEN EL PASO
BONGERD 1 HEERLEN TEL. 711224
ALTIJD GEOPEND OP ZATERDAG — ALTIJD GEOPEND OP ZONDAG

DISCO-DANCING BIOS BORN
Zaterdag 14 augustus
VENESSA
Zondag
DISCO

SUPER DISCO GALACTIKA
Tentstraat 47b - Vaals
Geopend: woensdag, vrijdag, zaterdag en zondag vanaf 19.00 uur.
Zondag matinee vanaf 15.00 u. Woensdag Baccardi-avond.

INFERNO PRESENTEERT
ZONDAG 15 AUGUSTUS DAMESDANSGROEP
★★★ JAGUAR ★★★
top-class discotheek



presentatie PETER de RUITER

SUPERDISCOTHEEK
Las Vegas
NIEUWENHAGEN
OPENINGSTIJDEN:
Zaterdag en zondag vanaf 19.30 uur
Alle dagen vrij entree
Muziek voor jong en oud
D.J. Hans Timmermans

KOM NAAR DANCING KISS
waar het altijd GEZELLIG IS



Vrijdag: **PINDABAL**
Zaterdag: **DISCO**
Zondag: **AUGUSTUSBAL**
dancing kiss
Verwacht: zaterdag 21 augustus
GAME
Gezelliger dan ooit
Bokstraat 41A Heerlerheide
Heerlen

HEDEN VRIJDAG:
Showorkest **DECEMBER**
IEDERE VRIJDAG, ZATERDAG EN ZONDAG
Entertainer **WIM FRIJNS**
PEPPERMILL
HEERLEN BEITEL 90 045 - 417890
ZONDAGMIDDAG VANAF 14.00 U. DISCOMATINEE

Vrijdag zaterdag en zondag
Café-Dancing Discotheek
D'oude LINDE
TINY & BROER
HEERLERWEG 4
VOERENDAAL
TEL. 045-753110

FEESTWEKEN SCHIMMERT
Feesttent Sportcomplex
Vr. 13 augustus
BEIERSE AVOND met de **WURMTALER.**
Aanvang 20.30 uur ƒ 5.-
Za. 14 augustus:
DANSAVOND met **CANNONBALL**
Aanvang 20.30 uur ƒ 3,50
Zo. 15 augustus:
FRÜHSCHOPPEN met **CIRCLE**
van 11.30 - 16.00 uur. Geen entree.
AVRO'S TOPPOP DISCO SHOW
Aanvang 20.00 uur ƒ 3,50

Im Weissen Rössl
Wilhelminalaan 63-65 Valkenburg
Dagelijks speelt voor u bij ons
TRIO KWATSCH
omlijst door het bekende showprogramma: Alpenzusjes, Marc en Dave, Jos Salentijn, Theo Willemse en Jodel Jerry.
Elke woensdag: TALENTENJACHT
Een avond vol muziek, zang en humor.
Vrij entree. Tel. 04406-13692



DE DISCOTHEEK IN KERKRADE HOOFDSTRAAT 26
Heden vrijdag 13 augustus
„THE GOLDWINGS"
Tevens stellen wij voor, een geheel nieuwe
LIGHT and HI-BEAM VIDEOSHOW
Zaterdag en zondag **d.j. Barry**
Ons café is dagelijks geopend

DANCING HOUSMANS MONTFORT
ZATERDAG 14 aug. **GAME**

ZATERDAG: THE GIBSON BAND
in
La Diligence
Heerlen
Predikant: Jo Frenken
A.S. WOENSDAG: GAME - 25 AUGUSTUS: DIE WURMTALER MUSIKANTEN

CAFÉ JULIANA
KERKRADE-WEST
Zaterdag 14 augustus
DANSEN
met het orkest:
THE SACCATO'S
Beleefd uitnodigend:
Henk Koken
Patronaatstraat 2

EYS HOFFEESTEN EYS
Vrijd. 13 aug.:
BEATLES-STONES-SESSIE met BROONS-SESSIE.
Aanvang: 20.00 uur.
Zat. 14 aug.:
BEIERSE AVOND met WURMTALER MUSIKANTEN.
Aanvang: 20.30 uur.
Zond. 15 aug.:
10.30 uur: Frühschoppen met WEISSHEIMER KAPEL
11.00 uur - 18.00 uur: Straatkermis „OSSEFES"
20.30 uur: BEIERSE AVOND met ORIGINAL SCHINTHALER

WAPEN VAN HOENSBROEK
Hoofdstraat 432
Zaterdag 14 augustus
DANSEN
met orkest:
The Quanto's
Zondag Disco

DANCING GORISSEN BRUNSSUM
Zaterdag 14 augustus
DANSEN
met het orkest:
MEDLEY COMBO

AMERIKAANSE RODEO-SHOW MET BULL-RIDING
De grootste publiekstrekker van het jaar voor dancings, discotheken, feesttenten, braderieën, winkelcentra etc.
Voor inlichtingen (na 18.00 uur): 045-723448

DISCO-DANCING DE BOKKERIJDER
Aalbekerweg 5 - Hulsberg
ZATERDAG EN ZONDAG
DISCO
met disc-jockey JAMES LEE

ZONDAG 15 AUGUSTUS
VAN 10.00-19.00 UUR
LUIKSE MARKT
en OUDE-AMBACHTENDAG
te VALKENBURG a/d GEUL
Amusement met: orkest SMASH en MARC en DAVE

Kom en u zult verbaasd staan in onze waanzinnig gekke diskotheek
DANCE PALACE NEW YORK
STOLBERG bij AKEN
Behoort tot de top-tien van Duitsland.
2 diskjockeys zorgen voor een weergaloze show met een topgeluidsinstallatie, lasershows en moderne licht- en watereffekten.
Iets geweldigs, dat u zo snel niet vindt tussen Amsterdam en München.
Geopend:
wo. 19-01 uur, vr., za. en zo. 19-03 uur.

OECHER Bend
DAS GROSSE AACHENER VOLKSFEST AM WESTBAHNHOF
vom 13. August bis 23. August 1982.
Taglich geöffnet ab 14.00 Uhr.
Eröffnungstag: Freitag, **17.00 Uhr, Freifahrten** auf allen Fahr- und Belustigungsgeschaften von 17.00 Uhr bis 17.30 Uhr.
Modernste Fahr-, Schau- und Belustigungsgeschatte.
Familientage: Mittwoch, den 18.8. und Montag, den 23.8.1982.
An diesen Tagen bis **20.00 Uhr stark** ermäßigte Preise bei Fahr-, Schau-, Spiel- und Schießgeschaften, Sonderangebote bei den Verkaufsgeschaften.
Montag, den 23.8.1982 großes **Brillantabschlußfeuerwerk.**

DISCO **GALOUPPE** GULPEN
Heden vrijdag
DE LIMBURGER-DRIVE-IN
a.s. zat. en zond.
DISCO

DISCO DANCING '82 Pavillon Béééregoed!
VALKENBURG A/D GEUL
AUGUSTUS
vr. 13 Veronica **Drive-In Show**
za. 14 **Pavillon Disco**
zo. 15 **Guys and Dolls** + Pavillon Disco Super Light Show
ma. 16 **Disco Disco** show for everybody - Harry & Arno
di. 17 Veronica **Drive-In Show**
wo. 18 **Bull-Riding**/Rodeo Disco Show + Ladies Dance & Showgroep Mystère + Pavillon Disco
do. 19 **Disco Disco** show for everybody - Harry & Arno
vr. 20 Veronica **Drive-In Show**

SCALA VALKENBURG JUMBO DANCING
VRIJDAG 13 AUGUSTUS
Dizzy Man's Band + d.j. Bo-Bo + Rodeo Show
ZATERDAG 14 AUGUSTUS
Avro's Top-Pop Show + Double Funn + Rodeo Show. Maywood
ZONDAG 15 AUGUSTUS
Lois Rodeo Show. Prijzen!!
MAANDAG 16 AUGUSTUS
Avro's Top-Pop + Double Funn + Rodeo Show
Anita Meyer
DINSDAG 17 AUGUSTUS
Normaal
WOENSDAG 18 AUGUSTUS
Avro's Top-Pop Show + Double Funn + Rodeo Show
Dolly Dots
DONDERDAG 19 AUGUSTUS
Doris D & The Pins + d.j. Bo-Bo + Rodeo
VRIJDAG 20 AUGUSTUS
Dizzy Man's Band + d.j. Bo-Bo + Rodeo Show

Dagelijks geopend!!! Dagelijks: matinee, rodeo-discoshow van 14.00 tot 18.00 uur.

TIROLER GASTHOF EYGELSHOVEN
Vrijdag 13 augustus DANSEN met orkest:
THE TELSTAR BOY'S
Zaterdag 14 augustus DANSEN met orkest:
DE RENNIES
Zondag 15 augustus DANSEN met orkest:
THE NEW FRATELLI'S
Alle dagen vrij entree
Marktstraat 7, tel. 045-352845.

GALAXY NIEUWENHAGEN
Openingstijden
iedere vrijdag zaterdag en zondag vanaf 20.00 uur
Vrijdags vrij entree
Zondagmiddag vanaf 14.00 uur discomatinee
D.J. Joey

DANCING MART GEELEN HAELEN
Zondag 15 augustus
FUNNY FACE
Zondag 22 augustus
MILLIONAIRES
Burg. Aquariusstraat 12

ZOALS VANOUDS ZATERDAGAVOND EEN GEZELLIGE AVOND IN:
CAFÉ „Oud Meezenbroek"
MEEZENBROEKERWEG 124 HEERLEN (ITALIAANDER)
ORKEST: **„TRIO CUBANA'S"**

HET COMPLETE DOOPALBUM VAN DIANA'S BABY



WEEKBLAD PRIVÉ brengt de MEESTE en MOOISTE foto's uit BUCKINGHAM PALACE van **PRINS WILLIAM's** doopfeest. De meest uitgebreide reportage die u in Nederland kunt zien.

DIANA ROSS draagt voortaan Nederlandse kleding. Superster kocht hele collectie en showt modellen in PRIVÉ.

Ex-BONEY-M zanger **BOBBY FARRELL** over het getreiter in de zanggroep: 'De meisjes behandelden mij als een hond'

Zelfmoord bracht **JULIEN CLERC's** optreden in WILLEM RUIS-SHOW in gevaar. Spanningen achter de schermen van de LOTTO-SHOW.

Deventer paragnost: **BART VAN DER LAAR** wijst zelf zijn moordenaar aan.

Deze week 850.000 gedrukte exemplaren

Overal te koop voor f 1,75



HARDHOUTEN RAMEN - DEUREN
Ook in kunststof
Vrijblijvende prijsopgave
H.T.B.H. BV.
Showroom en magazijn
Hommerterweg 35
Hoensbroek
Tel. 045 - 213928

...elijkse ...waarden

...chtelieden **Mijo Perić** ...aria Joseé Lemmens, ...zamen wonende te ...stricht aan de Tonger...weg nr. 166, hebben bij ...arrondissementsrecht...k te Maastricht een ...zoekschrift ingediend ...wijziging van hun hu...lijksgoederenregime en ...goedkeuring van de ...genomen huwelijkse ...waarden. Het ontwerp ...deze huwelijkse voor...rden is ter griffie der ...rondissementsrecht...k te Maastricht aan de ...derbroedersberg nr. 4 ...inzage gelegd. Bij be...kking van de arrondis...entsrechtbank d.d. 22 ...1982 is bepaald, dat ...ntuele schuldeisers van ...zoekers kunnen wor...n gehoord in raadkamer ...genoemde rechtbank ...donderdag 9 september ...2 te 10.15 uur.
...Namens de verzoekers, ...mr. M. Moszkowicz sr., ...advocaat en procureur, ...Wilhelminasingel nr. 100, ...Maastricht.

30.000 DAMES- EN HEREN- T-SHIRTS
in wit voor DM 1,50
gekleurd voor DM 3,–
Freymark Aachenerstr. 123, hoek Klosterstr. 5102 Würselen/Berg
Autobaan vanuit Heerlen afslag Würselen
Geopend: ma.-vrijd. 8.00-18.00 u. za. 10.00-14.00 u.
Bastei — Krefelderstr. — Buslijn 51 — Würselen — Freymark

CORSTENS-VERSCHUREN
Helmond koopt
zat. 14 aug. jonge mankanaries 8, popjes 3.50, jonge rode mannen 12, popjes 10, valkpark. 12,50, wit 15, roodrug 10 p.st., d.duiven 10, park. 7, meeuwen 4, zebra's 6, collis 30, geelb. & blauwe 35 p.p. Vogels brengen BEEK 11.30-12.30 u. Pr. Mauritsln. 50. BERG & TERBLIJT 1.15-2 u. Rijksweg 46. HEERLEN 2.30-3 u. Emmastr. 7a.

TOURINGCAR-PLEISTERPLAATS
Rest. „DE DRIESPRONG"
Annendaalderweg 33
tel. 04743-1551, Mariahoop
zaterdag 14 aug.
orkest HENNIE LUBBERS
zaterdag 21 aug.
MAGIC FOUR
geen entree - aanvang 21.00 uur

KIES UIT VELE BETROUWBARE OCCASIONS MET GARANTIE
In onze showroom staan tientallen uiterst betrouwbare auto's van div. merken, met volledige garantie. Uiterst populaire verkoopprijzen. Kom nú met ons praten. Desgewenst inruilfinanciering mogelijk.
Maak uw keuze uit o.a

Deze week: met gratis radio of trekhaak.

- Renault 4GTL 1980 rood
- Renault 5L 1979 beige
- Renault 5TL 1980 div. kleuren
- Renault 5GTL 1978 rood
- Renault 5GTL 1979 blauw
- Renault 14TL 1979 rood
- Renault 18TL 1979 blauw
- Volvo 343 automatic 1978 blauw
- Fiat Ritmo, 5-deurs 1980 blauw
- Ford Taunus 1,6GL, gas 1979 blauw
- Ford Escort 1,3GL 1977 zilver

Tot kijk bij RENAULT-DEALER
Auto Valkenburg
Wilhelminalaan 31 Valkenburg
Tel. 04406-12514

Verhuizingen Harreman Hoensbroek
Tel. 045-218342
Erkende verhuizers

Th. de Beer b.v.
Verf
Behang
Autolakken
Wij gaan verhuizen naar.....
In de Cramer 19 Heerlen
op 23 augustus a.s.
TH DE BEER BV

Snel geld per telefoon
...gewenst bedrag in een dag gereed. Lopende leningen meestal geen bezwaar. Desgewenst thuisbezorgd.

Persoonlijke leningen:

3.000, = 48 x 89,--	f 18.000,- = 72 x 378,94
6.000,- = 60 x 150,--	f 20.000,- = 72 x 419,76
12.000,- = 72 x 256,50	f 25,000,- = 96 x 434,39

...w ...orschot...ank:
Smets Money Shops ®
Akerstraat Noord 210a Heerlen 045-218218
Maastricht 043-34993

OPLEIDINGSINSTITUUT HEERLEN
Jarenlange ervaring van ons instituut in Z.-Limburg staat borg voor een gedegen en volledige opleiding voor de examens:
SPD I a/b en II *(staatspraktijkdiploma voor bedrijfsadministratiie)*
MBA *(moderne bedrijfsadministratie)*
PDB *(praktijkdiploma boekhouden)*
Tot eind augustus staat de inschrijving open voor nieuwe en herhalingscursussen.
Cursusplaats: Heerlen en Maastricht of Sittard.
Mondelinge informatie op zaterdag 14 augustus van 10-14 uur in het Pancratiushoes, Nobelstraat 33 te Heerlen.
Inlichtingen – prospectussen – aanmeldingen bij:
J.F. v. Mierlo — Schoutstraat 8
04459-1782 — 6343 CS Klimmen
b.g.g. 045-412749

GELD LENEN
Sinds meer dan 20 jaar het vertrouwde adres om geld te lenen.

Voorbeelden Persoonlijke Lening

	36 mnd.	48 mnd.	60 mnd.	72 mnd.
f 2.000,–	f 73,48	f 59,47	f 51,06	——
f 5.000,–	f 183,70	f 148,67	f 127,66	f 113,65
f 10.000,–	f 355,62	f 285,65	f 243,67	f 215,68
f 14.000,–	f 493,16	f 395,23	f 336,48	f 297,31
f 20.000,–	f 699,18	f 559,61	f 475,70	f 419,76

Rentewijzigingen voorbehouden. Bedragen per maand zijn incl. alle kosten. Rente is aftrekbaar. Overlijdensrisico gedekt tot f 20.000. Andere bedragen en looptijden mogelijk

Bel: 04494 - 4 58 70 of 4 84 30
CLAESSENS
Rijksweg Zuid 211, Geleen
Assurantie- en kredietbemiddelingskantoor
(Let op ENNIA bord)
's Avonds bereikbaar na telefonische afspraak

Contacten/clubs

KATJA bezoekt thuis. 100% discreet. Tel. 045-422564.

Sex-shop-bioscoop **PUSSYCAT,** Rijksweg-Noord 66a, Geleen. Non-stop cinema. Keuze uit 2 programma's van elk een uur. Ook voor alle bladen, lingerie etc. Tevens 20 cabines. Geopend ma. t/m za. van 10.00-24.00 uur. Zondags van 18.00-24.00.

NIEUW! Nieuw! Twee meisjes in Echt, tel. 04754-3325, van 12 tot 24 uur.

Nieuw privé **MARIJKE.** Tel. 045-412809.

VIDEOCLUB Waubach, geop. 12 t/m 22 uur, Marktstr. 2b. Alwéér nieuwe films binnen, entree f 15,- p.u., drankje gr, meisje aanw.

2 **VRIENDINNEN** van 12.00 t/m 22.00 uur, 045-323244.

Nieuw! Tina en Mirjam **ESCORT-SERVICE,** bezoeken u thuis of in hotel, 100% discreet. Tel. 045-222802.

Ellen **ESCORT-SERVICE.** Tel. 045-42.920.

Gerda **ESCORT-SERVICE,** bezoekt u thuis en in hotel. Tel. 045-225009.

Escortservice **GERDA** bezoekt u thuis. Tel. 045-322795.

Privé-club **BACCARA** te te Horn vraagt nog enkele gastvrouwen. Tel.: 04758-2537.

Nieuw! Nieuw! **LA COMPARSE II PRIVÉ** te Vaesrade 37, gem. Nuth. Hostessen aanwezig. Geopend van maandag t/m vrijdag van 11.00 tot 19.00 uur, tel. 045-241592. Eigen parkeergelegenheid. Ingang onder de poort. Tot ziens, incl. verw. zwembad, sauna, solarium etc.

Exclusieve bar **PLAYBOYCLUB** kan m. spoed 1 meisje plaatsen. Tel. 04745-312.

Privé bij **ANITA** m. video. Ook zaterdags. Tel. 045-352543.

Privé/escort **JANINE** ook in het weekend, tel. 045-461457.

Nieuw. Nieuw in Maastricht **ESCORTBURO** voor heel Limburg, bel 043-50339. Ook 's zaterdags.

Privé **DONNA.** De moeite waard. Tel. 045-217000.

WEEKENDS ook Paradisobar, Brunssummerweg 158, W.o.W. 045-317032, va. 14.00 u.

ESCORTSERVICE tot 2 u. 's nachts en in het weekend. 045-461457. Ass. gevr.

Wip naar binnen in **„CLUB 94"** geopend v. 12 tot 24 uur, Esschenderweg 94, Hrl. Tel. 045-752780.

Adam- en **EVACLUB** met video van 12 uur tot laat in de nacht met shows en verschillende meisjes. Drievogelstr. 4, Spekholzerheide. Tevens meisjes gevraagd, garantieloon. Tel. 045-420750.

Heren opgelet, gezellige middag uit met life travestieshow in café **'t PRAETHUYS.** Uw gastvrouw is madame Maxime. Akerstraat 184, Hoensbroek, aanvang vanaf 14 uur.

Internationale bar **MONOPOLE,** nieuwe gastvrouwen, grootbeeldprojecties, Merkstein Herzogenrath, Geilenkirchenstr. 375. Geopeend ma. t/m do. vanaf 14.00 uur, vrij., zat. van 17.00 tot 3.00 uur. Tevens meisjes gevraagd. Bet. van hoogste garantieloon. Tel. 09-49240662928.

RIVERSIDECLUB tel. 04755-1854, Dijk œ, Ohé en Laak, 100 mtr. voorbij camping Maastrp, E-9 afslag Echt. Ma. t/m vrij. van 14.00 tot 3.00 uur.

CONTACTBURO Kerkrade. Door groeiende belangstelling van Duitse klandizie biedt en garandeert hoofdzakelijk dames of huisvrouwen uit Kerkrade hoge bijverdiensten. Topdiscretie. Tel. 045-456075.

2 **VRIENDINNEN** van 12 t/m 22 uur. 045-323244.

VIDEO-CLUB Waubach, Marktstr. 2b, tel. 323062, heeft alweer nieuwe films, geopend maand. t/m zaterd. van 12-22 u. Entree is f 15,–. Drankje gr. Leuke assist. aanw.

Nieuw, nieuw, nieuw. Bonny **BONNY** Bonny, vanaf 10 uur, tel. 045-721759.

ATENTION exclusieve Brigitte en Mara van 10 tot 2 uur 's nachts, ook zat. en 's zondags, tel. 045-721759.

Bij **MARIAN** en Irene is topdiscretie, tev. ass. gevr. Tel. 04490-20796.

Privé en escort met **GISELA** en Silvia van 14.00 t/m 02.00 uur. Tel. 045-254842.

Privé en escort. **ANITA,** Nieuwhofstr. 7, Hoensbroek. Tel. 045-217143. Open tot 3 uur 's nachts.

Club privé **PIGALLE,** geopend van 14.00 tot 1.00 uur 's nachts. Rechtstr. 30, M'stricht-Wijck, tel. 043-10008/ 15284/ 626451. Tevens ass. gevraagd.

MARION van 11.00 tot 21.00 uur, tel. 045-321œ01.

Club Privé **STATIONSTRAAT** 31, Sittard, film en meisjes 10-22 uur. Ass. gevr.

PRIVÉ-APPARTEMENT: Lucy met videofilm ook bemidd., 043-623416. Meisjes gevr.

PRIVÉ in Geleen. Debby van ma. t/m vr. van 11.00 tot 23.00 uur. Tel. 04494-41454. Drankje gratis.

Privé in **SITTARD.** Thea, Jessica en Maria van ma. t/m vr. van 12 tot 24 uur. Bel eerst voor informatie tel. 04490-25283, drank gratis.

Nieuw, nieuw, **MAGDA,** m. t/m vr. v.a. 11 uur, tel. 04402-9237.

PRIVE; tel. 045-226369.

BICKY'S CLUB zeer discreet div. gastvrouwen, Agathagracht 3, Kerkrade-W., 045-421879.

Privé en **ESCORTSERVICE** tot 2 u. 's-nachts, tel. 045-420017.

WILMA zoekt nog een leuk meisje voor privéwerk, 04494-50092.

ROXANNE! Tel. 04750-33416.

Nieuw privé **CONNY** ma. t/m vr. van 12.00 tot 22.00 uur, tel. 045-451530.

Privé-club **ELLE,** leuke meisjes aanwezig. Filmshow. Nog één assistente gevraagd. Kapoenstraat 29, Maastricht. Tel. 043-18884.

BEMIDDELINGSBUREAU Limburg. Adr. door geh. Limburg, tevens kamerverhuur, 11-23 uur, Rijksweg-Zd. 178b, Geleen. Tel. 04494-46884.

ESCORT bel voor afspraak, tel. 045-224735.

SUSY en Katja van 12.00 tot 24.00 uur, tel. 04492-3691.

L'AMOUR, bemiddelingen, tegen gereduceerd tarief. Tel. 045-225237.

Privé, **JOZEFINE,** tel. 045-714006.

Tiffany Club met nieuwe meisjes en met gratis drank en film. Van maand. t/m vrijd., van 11.00-24.00 uur. Tel. 045-321580.

Nieuw **VIDEOCLUB** Geleen, vrijheid blijheid voor dames, heren en paren. Groots filmassortiment, vrije keuze, v.a. 14.00 uur, tel. 04494-48933. Leuke meisjes gevr.

PRIVE. Vanaf 12.00 uur. Tel. 04494-52100, 52758.

Karin, Lotty, Rita en Petra. Allen in **OMEGACLUB.** Bredestr. 31, M'stricht, 043-14485 ± 50 m v.h. Vrijthof. Ma. t/m vr. 14.00 tot 24.00 uur.

CLUB LA FERME Lemmensstr. 73, Ingber-Gulpen, tel. 04450-3290. Geopend van 10-23 uur, zat. 10-18 uur, weg Maastricht-Vaals, voorbij afslag Noorbeek richting Gulpen 1e weg links, 1e boerderij rechts nr. 73.

CLUB CECILE, Rijksweg Zuid 89, Sittard, 04490-18350. De moeite waarde! Openingstijden v.a. 11.00 's morgens tot 24.00 uur 's avonds.

NANCY escort. Dag en nacht. Tel. 043-621459.

JACQUELINE, Inge en Pascalle. Geleen, tel. 04494-50999.

PRIVÉ, tevens escort, 04494-52558.

Privé **MARGO** en Joyce m. t/m vr. v.a. 11 uur. Tel. 04402-9237.

CLUB PARIS geopend ma. t/m vr. van 13 tot 1 uur, meerdere dames aanwezig. Incl. sauna, luxueuze baden, video en waterbedden. Provincialeweg-Noord 31, Oirsbeek, tel. 04492-1873, Verkeersweg Heerlen-Sittard.

CONTACTBUREAU Lucie, voor adressen door geheel Limburg. Tel. 04494-50921.

CONTACTBUREAU Kerkrade. Bemidd. door geheel Limburg. Tel. 045-461970.

Privé **CHRISTIEN.** Tel. 045-271423.

Diversen

Café-rest. KOTA RADJA, Dautzenbergstr. 49, Heerlen. Speciale Indische kokkin. Iedere dag kunt u genieten van onze heerlijke rijsttafel.

Uw KUNSTGEBIT gebroken. Klaar terwijl u wacht. Borsboom, Frans Erenslaan 53, Schaesberg, tel. 045-315921.

REPARATIE van alle merken KTV en video-recorders, erkende Philips service. Vooraf prijsopgave Aben Honigmanstr. 55, Heerlen, tel. 045-716830.

TV-REPARATIE zonder voorrijkosten. Zuidlimburgse tv-service, tel. 045-314122.

Meubelen STOFFEREN. Wij komen u geheel vrijblijvend bezoeken. J. v.d. Zwaag, Kantstr. 35, Ubach o. Worms. Tel. 045-314522 of 045-312756.

OLDTIMERVERHUUR, keus uit 3 verschillende auto's. Tel. 04454-1368.

VIDEOFILMVERHUUR f 15,- p.w., grootste assortim. erotische films en andere, elk systeem. Oudste en vertrouwste adres. Stationstr. 31, Sittard, tel. 10987.

FIGUURCORRECTIE door spierversteviging. Centimeters slanker in 3 weken. Schoonheidssalon Gerda, 045-316445.

Badminton

Badmintonclub vr. nieuwe leden. Wij spelen in tenniscentrum Kaldeborn en Kerkrade op woe., vrij. en zat., ca. 19.00 tot 21.00 uur. Contributie slechts f 125,- p. jaar. Tel. inl. 045-421325 of 459054 en 421528.

Antiek

In onze 3000 m² toonzalen vindt u het antiek naar uw smaak en beurs. Kom en overtuig uzelf. ANTIEKHANDEL Wijshoff BV Hoensbroek. Amstenraderweg 9, tel.. 045-211976. Dond. koopavond. Eigen parking.

ANTIEKMARKT en landgraaffeesten te Ubach over Worms, van 20 t/m 22 augustus. Inl. 045-310025.

Luikse markt en oude ambachtendag te VALKENBURG van 10 tot 19 uur, a.d. Weth. Paulissenstr. inl. 045-310025.

Te k. antiek BANKSTEL, z.g.s., Hobbelrade 44, Spaubeek, 04493-2795.

Antiekhandel Simons Nuth heeft voor u een enorme collectie antieke meubels w.o. zeer mooie SLAAPKAMERS, eethoeken, bewerkte en strakke kasten, salontafels, schilderijen, lampen enz. Beslist goedkoop. Dorpstr. 45a, Nuth, t.o. kerk, tel. 045-243437. H.H. spec. prijzen.

ANTIEK de Veldschuur, geloogde eiken kasten, strak en bewerkt, eethoeken, salontafels, redelijke prijzen. Eigen import. 04495-4427. Veldschuurweg 1a, Meers-Stein.

Te k. eiken SLAAPKAMER, woonkamer, eethoek, div. kasten + commodes. Dr. Calsstr. 17, Schaesberg.

Huwelijk/kennismaking

Serieuze jongen zakenman, 35 jr., zkt. langs deze weg een serieuze VROUW tus. 20-35 jr. om de zaken en het privé-leven samen gelukkig verder te doen. Br. m. foto worden op erew. beantw. Br.o.n. Ma 463 LD Stationsstr. 27, M'str., 6221 BN.

Eenzame dame in Sittard, 73 jr. aan huis gebonden zoekt gezelschap voor dag en nacht. Welke DAME wil haar helpen. Br. o.nr. SI 503, LD 6131 EG Molenbeekstraat 5, Sittard.

EX-KLEUTERLEIDSTER, 35 j., en een kind zoeken samen naar een vriendelijke man om een fijn leven op te bouwen. Br.o.nr. HK 738 Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Leuk echtpaar 35-27 jr. zkt. ander leuk ECHTPAAR voor moderne vriendschap. Meisje alleen ook welkom. Br. o. no. SI 505 LD 6131 EG Molenbeekstr. 5 Sittard.

Elke vrijdagavond bal voor alleenstaanden in sociëteit West Point, avond met levend muziek, bewijs van alleenstaande verplicht. Vriendelijk uitnodigend. Het bestuur. Tel. 045-413642.

Vrijdag 13 en 20 aug. voor ALLEENSTAANDEN cont.- en dansavond met muziek van The Canny's in Hotel Benelux, Rijksweg 7, Beek, 04494-47595. Tot vrijdag.

Welke serieuze sportieve HEER, tot ± 60 jr., uit middenstandsmilieu, wil gaarne relatie opbouwen met slanke 55-jr. wed. Br.o.nr. SH 611 LD, Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

Jongeman, 34 jr., zakenman, zoekt lieve VROUW, m. 1 kind geen bezw. Br.m. foto op erewoord retour. Br.o.nr. SP 298 LD, Akerstr. 124, 6466 HN Kerkr.-W.

JONGEMAN, 40 jr., zoekt nw. wederhelft voor eenzaamheid op te lossen en samen nog wat van het leven te maken. Geen avontuur- of bartype. Br.o.nr. SP 297 LD, Akerstr. 124, 6466 HN Kerkrade-West.

MAN, 33 jr., met kinderen zkt. kennismak. m. lieve vrouw m. of zond. kind. tot 34 jr. om nieuw gez.leven op te bouwen. Br.o.nr. BR 039, LD Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

Juffr., 28 jr., zoekt leuke eenvoudige VRIENDIN, voor vrijetijdsbesteding voor hobby's enz., omg. Kerkrade. Br.ond.nr. KE 498 LD, Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

Jongeman 36 jr., schuldl. gesch., zkt. serieuze kennism. met meisje of VROUW, 1 kind geen bezw. Br.ond.nr. MA 466 LD, Stationsstr. 27, 6221 BN Maastricht.

COLINDA, eerlijk gemeend. Serieus. Mijn tel.nr. is 045-270053.

Nette vrouw, 49 jr., met kind., zkt. nette HEER, 45-55 jr., voor ser. vriendschap. Br.ond.nr. GE 295 LD, Markt 3, 6161 GE Geleen.

Onderwijs

DANSSCHOOL Ans en Tonnij Janssen. Dansen plezier voor twee. Vanaf 6 sept. as. Danscursus 15 lessen. Ball'Room-Latin American etc. Diverse clubs in alle leeftijdsgroepen, leerlingen, gevorden en gehuwden. Ook lessen voor de jeugd ± 10 jaar op woensdagmiddag en op de zaterdag. De oefenavonden voor leerlingen en oud-leerlingen vangen aan op zondag 12 september. Inlichtingen en inschrijving Parallelweg 61 Valkenburg. Tel. 04406-12634. De lessen worden gegeven in Centrum Cocarde.

ORGELLESSEN door jonge lerares bij u thuis, spec. methode voor kinderen (betaalb.). Tel. 045-212500.

Landbouw

Te k. 6-jarige stamboek MERRY, h. 1.67 m met 7 wk., oud merrieveulen van Heidelberg. Julianastr. 116, Hoensbroek. Tel. 045-215103.

Te koop wegens inruil op nieuwe Kärcher HOGEDRUKREINIGERS. Douveen Hogedrukreiniger met voorraadtank. Fa. Collé Sittard, tel. 04490-19980.

Te k. aangeb. HOOI, hoveniersbedr. Henssen BV, Schinnen. Tel. 04493-3131.

In geval van nood bel BOERENKLUSSENBEDRIJF A. Kleinjans Tel. 045-270003.

TARWESTRO te koop. Tel. 04451-1874. na 18.00 uur.

2 paards CITROEN veew., geh. gereviseerd & gesp., zeer recent veterinen rijksgekeurd, m. res. motor e.d. Nieuwhuisstr. 3, Heerlerbaan. Tevens enk. org. Friese melkk., f 50,- p.st.

Te k. WEILAND en tuin, 18 are, gelegen Schinveld. Heringsbos, tel. 045-255675, na 17.00 uur.

POOTAARDAPPELEN. Nu kopen, voorjaarslevering. Alle soorten. Sinds 1934 door geheel Limburg. H. Akkermans. Stationsstr. 124, Beek (L.). Tel. 04402-1287.

Gevonden/verloren

ONTLOPEN: grijs bruin gestreepte poes, omg. Nieuwenhagerheidestr. Waubach. Tegen beloning terug te bezorgen. Tel. 045-310413.

Geld en goed

SPAARBRIEVEN aan toonder, tussentijds verzilveren. EPM cv. Hoolstraat 43-45, Voerendaal, 045-750305.

Voor tussentijdse VERZILVERING van Uw spaarbrieven, bel vrijbl. 04490-13494, Brouwerstr. 5, Munstergeleen.

Bromfietsen

Te k. KREIDLER, pr. n.o.t.k. Palestinastr. 219, Heerlerbaan-Heerlen

Te k. dip. ZÜNDAPPS, Kreidlers, Yamaha's, Puch Maxi's en KTM cross 250 cc, koopje. Maasstraat 3, Beersdal-Heerlen.

Te k. ZÜNDAPP KS 50 water cooled, bj. '80, sierspuit. Vrouwenheide 3, V.berg (naast de molen).

Wegens beh. rijbew. ZÜNDAPP KS 50, incl. verz. en helm, pr.n.o.t.k. Tel. 045-414731, Jeruzalemstr. 6, Hrl.

U lest toch ook bij een
G.R.K '81
rijschool. Herkenbaar aan de gele stickers.

MICHELIN XZX
Xtáderop
Bandenspecialist
KICKEN b.v.
VOERENDAAL Valkenburgerweg 41 tel.045-751700
MAASTRICHT Bemelerweg 90 tel.043-621515
TEGELEN Kaldenkerkerweg 96 tel.077-33433
SITTARD Bergerweg 59 tel.04490-10707

Romax uitlaten
- extra sterke kwaliteit
- prijsafspraak vóóraf
- voordeliger door specialisatie
- snelle - vakkundige montage
- desgewenst direkt klaar
- garantie

BREMEN B.V. Schaesberg Tel. 045 - 311784
HOUBEN Eys-Wittem Tel. 04451 - 1663
U kunt ze bij ons kopen laten onderbouwen of zelf onderbouwen (5 hefbruggen)
Romax-uitlaten
Accu's
Koppelings- en remdelen
Olie-/luchtfilters
Voor netto prijzen van
Trekhaken met rijkskeuring
Diverse merken banden
Monroe-schokbrekers
Waterpompen, enz. enz.
ONZE D.H.Z.- & SERVICEGARAGES
Lambermontstr. 28, Schaesberg — Geop. v. 9.00 tot 19.00 uur — Zat. van 9.00 tot 15.00 uur
Froweinweg 14, Eys — Geop. v. 8.00 tot 20.00 uur — Zat. v. 8.00 tot 15.00 uur — Woensd. geopend
Gratis schokbrekertest met modernste appa...
Tevens Computerbalanceermachine

RONDOM DE AUTO

D-RZ 270

FOCWA
carrosserie philippen b.v.
Postbus 28 - 6114 ZG Susteren
Baakhoverweg 8 - 6114 RG Susteren
Telefoon 04499-2929

OPEL BERGSTEYN
Officieel Opel-dealer
IN ONZE SHOWROOM VRIJWEL ALLE OPEL-MODELLEN
BERG EN TERBLIJT
Rijksweg 61, tel. 04406-40595

nieuws van de limburgse occasionmarkt

voor inlichtingen en plaatsing van advertenties in deze rubriek kunt u bellen met Els Swaans 045-739383

AUTO OCCASIONS CENTRUM

LET OP !!! OCCASION MARKT

aantrekkelijke prijzen

ATRO-SHOW

20 t/m 23 augustus 1982
Keuze uit 100 gebruikte auto's van zeer goede kwaliteit.

NU KUNT U REEDS GEBRUIK MAKEN VAN ONZE KIJKDAGEN EN VOORVERKOOP !!!

RENAULT 4, TL en GTL, 1976/1979
RENAULT 5, TL en GTL, 1979/1981
RENAULT 12, TL, 1976
RENAULT 14, TL, LS en TS, 1979/1982
RENAULT 15, TL, 1979
RENAULT 16, TL, 1978
RENAULT 18, TL, TS en GTS 1979/1980
RENAULT 20, LS, TS aut. 1979
RENAULT 30, TS, 1978

FIAT 127 en RITMO 65L, 1979-1980
FORD ESCORT 1981
HONDA CIVIC 1977
PEUGEOT 305 SR 1979
MITSUBISHI CELESTA GT 1979
SIMCA HORIZON 15GLS 1979
TOYOTA CELICA ST 1977

Diverse auto's voorzien van LPG inst.

Openingstijden: ma. t/m vr. 9 - 18 uur zat. 10 - 17 uur.

Wij ruilen in en verzorgen Uw financiering.

RENAULT dealer Heerlen
Frankenlaan 1
Tel. 045 - 713600 •

RENAULT Atro automobielbedrijven

Voor een **GOEDE** gebruikte **BESTELLER**

NICO NEIS bellen

Mercedes 207 D '78 personenbus
Mercedes 207 D '79 gesloten bestel
Mercedes 307 D '78 met open laadbak
Mercedes LP 813 '78 met clark-laadbak
Mercedes L 406 D gesloten voor camperbouw
Mitsubishi pick-up L 300 1981 als nieuw, interessante prijs.
Tevens diverse VW's en MB 206D - 407D
Uw **WINST** begint bij uw inkoop
TEL. 04402 - 4267 BEEK

EUROCASION

CX 2000 comfort met stuurbekr. '79
Visa Club '80
Renault R14 TL '80
2 CV club '80
C 35 bestel '78
GS club break '79, '78
GS Pallas '78
GS special '78

Diverse goedkope inruilers met Bovaggarantie.
Inruil en financiering mogelijk.
Citroën-agent
FRITS OBERNDORFF
Mauritsweg 126 - Stein
Tel. 04495-4221.

AUTOBEDRIJF P.J. TUMMERS B.V. SITTARD

HANDELSSTRAAT 28. TEL. 04490-12077/21403
INDUSTRIETERREIN BERGERWEG

Ford Bravo '81 blauw, Renault 18 '80 rood, Honda Prelude '80 zilver, Ford Capri '74 blauw, Opel Kadett 1979 wit, Opel Kadett 1978 rood, Opel Kadett 1977 goudmet., Opel Ascona 2-ltr. diesel 1979 blauw 4-drs., Opel Ascona 2-ltr. SR 1979 oranje, Opel Ascona 1.9 met gas 1979 groen, Ford Fiesta '79 rood, VW Passat diesel 1979 rood, VW Jetta 1980 geel, VW Golf Sprint 1980 geel, Renault 5 TL 1979 beige, Renault 5 TL 1979 beige, Renault 4 GTL 1981 beige, Renault 5 TL 1981 blauw, Mitsubishi Colt GL 1980 zilver, Toyota Tercel L 1979 rood, Honda Civic 1200 1979 goudmet., Datsun Cherry 1200 1981 rood, Datsun Sunny 1400 1980 bruin, Datsun Sunny 140 Y automaat zilver, Datsun Blue Bird 1600 Sedan '80, zilver, Datsun 120 A FII 1978 geel, Fiat Ritmo 65 CL 1980 groen, Mazda 323 1.3 1980 beige, Citroën Dyane 1981, blauw.

Inruil en financiering mogelijk, 3 maanden Bovag-garantie boven ƒ 5000,–. Iedere keuring toegestaan. Geopend dagelijks van 8.00 tot 18.00 uur en 's zaterdags van 10.00 tot 18.00 uur.




autobedrijf w. kees

schinnen tel.04493-1721

Gebruikte auto's, ongebruikelijk goed met Bovag-garantie

'81 Mitsubishi Galant 1600 EL op gas
'80 Mitsubishi Galant 1600 GL wagon
'79 Mitsubishi Galant 1600 GL
'79 Mitsubishi Galant 1600 GL op gas
'79 Mitsubishi Sapporo 1600 GL op gas
'78 Mitsubishi Galant 1600 GL

'80 Renault 18 TS

PEUGEOT-DEALER

Peugeot 305 SR '80 + '79, Peugeot 305 GL met gas '79, Peugeot 104 SR '80, Peugeot 305 GR '79, Peugeot 504 GR met gas '79, Peugeot 505 GR '80, Peugeot 104 SL '78, Peugeot 104 GL '78 + '74, Peugeot 504 GLD '78, Peugeot 504 GL '76 + '73, Peugeot 305 GLD '80, Peugeot 504 Familiale '78, Peugeot 304 GL '77, Peugeot 604 autom. '77, Mini 1000 bestel '79, Renault F6 '79, Renault 18 TL '79, Opel Kadett 1200 '77, Renault 12 TL '76, Sunbeam 1500 TC '74, Alfasud '76, Daf 46 '75.

AUTOBEDRIJF HADÉ

Vilt (Berg en Terblijt), Rijksweg 167
Tel. 04406 - 13700

BRUNSSUM BOFT MET 'N OK-DEALER IN DE BUURT

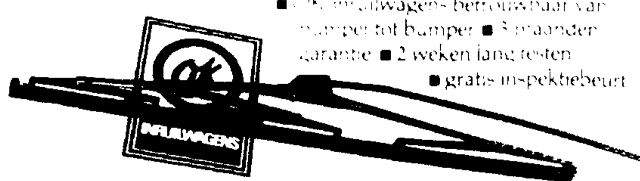


Opel Kadett 4-deurs '79
Opel Kadett 2-deurs '80
Opel Kadett 3-deurs de luxe '80
Opel Kadett caravan 5-deurs '81
Opel Ascona 19N 2-deurs '80, '78
Opel Ascona 4-deurs '80 aut.
Opel Manta de luxe '78
Opel Rekord 4-deurs '77
Peugeot 104 SL '77
Peugeot 305 GLS '80
Renault 4 GTL '80
VW Golf diesel '78
VW Golf '77 met sunroof

Wegens de grote vraag naar OK-inruilwagens geven wij u meer terug voor uw Opel Kadett, VW Golf, Renault 5, Ford Escort, Mini en Fiat 127.

AUTOBEDRIJF BEN SUZENAAR BRUNSSUM BV

HAEFLAND 2 (HOEK SCHINVELDERSTR.) BRUNSSUM, 045-257700



FIAT PANDA OP Z'N ZON-DAGS



Nieuw: Fiat Panda Sunroof met tweedelig vouwdak. Je blijft toch ook lachen met zo'n Fiat Panda.

Eerst lach je iedereen uit vanwege z'n lage benzineverbruik.

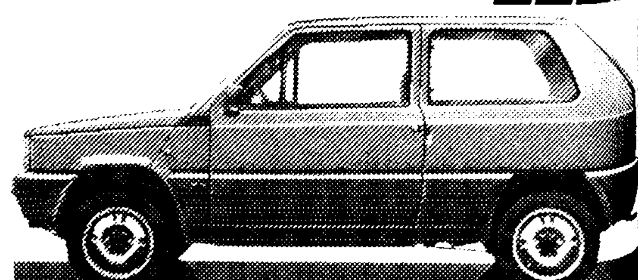
Dan wordt je steeds joliger door z'n laadruimte van maar liefst 1088 liter.

Als je ook nog ziet hoe makkelijk je in het kleinste plaatsje kunt parkeren en hoe razend rap hij er op de grote weg vandoor gaat, schokschouder je werkelijk van plezier.

En nu is er dan het absolute pretnummer: de Fiat Panda Sunroof. Met tweedelig vouwdak.

Ga 'm gauw bekijken bij de Fiat Dealer. Panda 45 Sunroof v.a. 13.000,–, incl. BTW, excl. afleveringskosten.

FIAT. UNIEK IN PRIJS EN PRESTATIE. FIAT



EIJSDEN: GARAGE JEAN BROUWERS, STATIONSSTRAAT 1, TEL. 04409 - 14 33 **HEERLEN:** AUTOMOBIELBEDRIJF KOLENBURG B.V., KRUISSTRAAT 12, TEL. 045 - 71 45 24 **KERKRADE:** AUTOBEDRIJF A.C. MUYRES B.V., KAALHEIDERSTEENWEG 185, TEL. 045 - 41 39 16 **MAASTRICHT:** AUTOBEDRIJF MOLENAAR MAASTRICHT B.V., DR. BAKSTRAAT 82, TEL. 043 - 7 02 00 **STEIN:** GARAGE P.J. DRIESSEN, HOUTEREND 52, TEL. 04495 - 13 74 **VAALS:** A... LUX B.V., MAASTRICHTERLAAN 83/85, TEL. 04454 - 21 21 **VALKENBURG:** GARAGE JEAN BEUKEN, EMMALAAN 20, TEL. 04406 - 1 20 89.

---

interlübke

›Médium‹ plus

interlübke

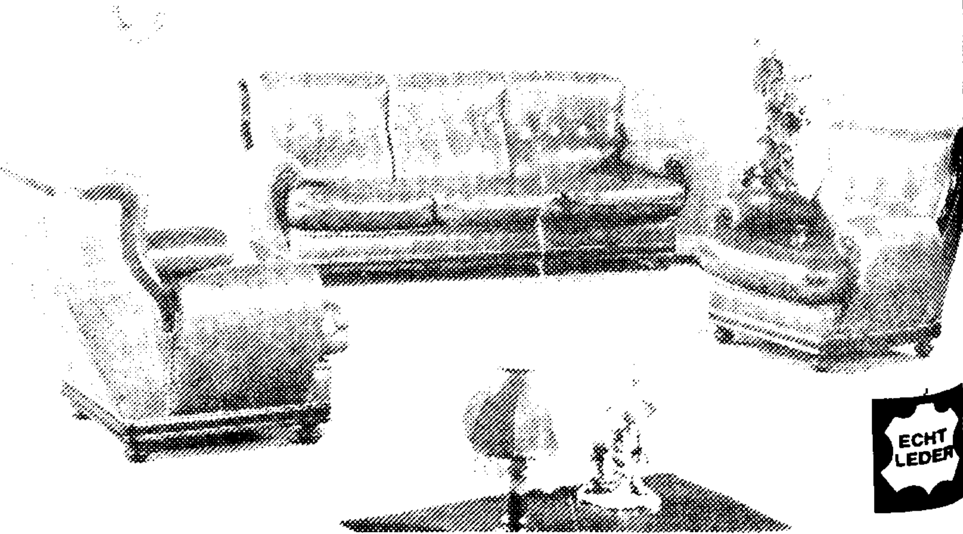
hermans

interieurarchitectuur

ganzeweide 69
heerlen
tel. (045) 212636

---

klasse meubelen – grote kortingen



AANBIEDINGSSTUNT
DEZE WEEK NOG! 1995,–

Eiken bankstellen stof	nu vanaf	1395,–
Eiken bankstellen leder	vanaf	2495,–
Noten bankstellen L. XV	vanaf	1995,–
Eethoeken eiken	vanaf	795,–
Barok eethoeken noten/leder	vanaf	1595,–
Wanden eiken	vanaf	795,–
Toogkasten eiken	vanaf	2495,–
Fauteuils in leder, mohair en gobelin	vanaf	495,–
Salontafels eiken en noten	vanaf	195,–

Tevens restanten opruiming VKU faillissement HAMA tegen zeer aantrekkelijke prijzen.

MEUBELHANDEL (GROOT en KLEIN)

F.Z. Frans Zelissen

Dr. Nolenslaan 149, 6163 GM Sittard, tel. 04490-23844

DIREKTE VERKOOP AAN:

SCHOONHEIDSSPECIALISTEN

of zij die het willen worden, van

* **Anne Foucart**
* **Nu Free ontharingsmethode**
* **Defepil**
* **Azuleen hars**
* **Layla**

SCHOONHEIDSINSTITUUT

anita



Groeneboord 38 Bocholtz. 045-442428

VIDEO GALACTIKA

Burg. Lemmensstraat 263, Geleen

Filmverhuur 1 film ƒ 10,–
2 films ƒ 15,–
Geen borg.
Wel legitimatiebewijs meebrengen.

---

opleiding spreekvaardigheid moderne talen via talenpraktikum van DSM

De lessen starten begin september. Duur 40 weken. Iedere week 2 lesuren op één avond, plus 1 uur Nederlands. Er zijn opleidingen voor beginners en gevorderden in de talen Engels, Frans, Duits en Spaans. Deelname aan een examen is mogelijk. Lesgeld ƒ 300,– per jaar (Geheel vernieuwde moderne apparatuur).

Voorlichtingsavonden worden gehouden op:

23 aug. a.s. om 19.00 u.: **Frans** voor beginners
24 aug. a.s. om 19.00 u.: **Frans** voor gevorderden
25 aug. a.s. om 19.00 u.: **Engels** voor beginners
26 aug. a.s. om 19.00 u.: **Engels** voor gevorderden
27 aug. a.s. om 19.00 u.: **Spaans**

De lessen en voorlichtingsavonden worden gegeven in Geleen, D.S.M., ingang portier Mauritscomplex, Mauritspark 1.

conversatielessen Engels en Frans

Met enige voorkennis van deze taal is het mogelijk conversatielessen te volgen zonder gebruikmaking van talenpraktikum. Duur 40 weken, 2 lesuren per week, lesgeld ƒ 165,– per jaar. Deze lessen worden uitsluitend in ons schoolgebouw in Sittard gegeven. Ook bij deze lessen wordt gebruik gemaakt van audio-visuele hulpmiddelen.

Inlichtingen bij

AVONDCOLLEGE WESTELIJKE MIJNSTREEK
scholengemeenschap voor onderwijs aan volwassenen
6137 AC Sittard, Kennedysingel 20, Tel. 04490-10349 of 04494-43070

GELDLENINGEN ZONDER ONDERPAND!

VERLAAGDE TARIEVEN

netto in handen	96x	84x	72x	60x	48x	36x	24x
2.500	48,-	51,-	56,-	63,-	74,-	91,-	126,-
5.000	96,-	103,-	113,-	127,-	148,-	183,-	253,-
7.500	138,-	149,-	164,-	185,-	217,-	269,-	374,-
12.500	222,-	241,-	266,-	301,-	354,-	441,-	616,-
15.000	265,-	287,-	317,-	359,-	422,-	527,-	737,-
17.500	307,-	333,-	368,-	417,-	491,-	613,-	858,-
20.000	349,-	379,-	419,-	475,-	559,-	699,-	979,-
25.000	434,-	471,-	521,-	591,-	696,-	871,-	–
30.000	518,-	563,-	623,-	707,-	833,-	–	–
35.000	603,-	655,-	725,-	823,-	–	–	–

● Onze aflossingen zijn inklusief rente en kwijtschelding bij overlijden ● geen bijkomende kosten

● dezelfde dag geregeld, desgewenst wordt 't geld bij u thuis bezorgd. Tussentijdse en vervroegde aflossing is mogelijk, bestaande leningen geen bezwaar.

Ook verstrekken wij alle andere kredietvormen, zoals kontinukredieten, 2e en 3e hypotheken enz., steeds tegen de gunstigste tarieven en voorwaarden.

Vraag vrijblijvend en kosteloos offerte. Dit kan per telefoon, bij ons op kantoor of bij u thuis.

Financieringskantoor
WOLTHERS
Nieuwe Markt 22, Echt
Geopend van maandag tot en met vrijdag van 9.00 tot 18.00 uur. Zaterdags van 10.00 tot 12.00 uur.

Informeer vrijblijvend naar Uw mogelijkheden.

Bel 04754-3535 10 lijnen

Ruim 10 jaar gespecialiseerd kredietbemiddelaar.

NVF Lid van de Nederlandse Vereniging van financieringsadviseurs NVF

De Stichting Bouwkundig Studiecentrum te Roermond verzorgt een mondelinge BNA/VTS-opleiding in de avonduren

Het is een opleiding die geheel is afgestemd op de praktijk van het bouwen. Toelatingseisen zijn: 17 jaar of ouder, LTS-opleiding, gezel timmeren of metselen, Mavo-opleiding of gelijkwaardig. KOB-opleiding en MTS'ers kunnen in een hogere klas worden ingeschaald.

De cursus leidt op tot de landelijke examens van de BNA/VTS.
– Apirant bouwkundig opzichter/tekenaar.
– Bouwkundig opzichter.
– Bouwkundig tekenaar.

De lessen worden gegeven op maandag- en dinsdagavonden van 18.10-21.40 uur in de periode 30 augustus-30 maart d.a.v.

Voor schriftelijke of mondelinge informatie kunt u zich wenden tot de directeur B.P.H. Wuisman, Graaf van Hornelaan 56 te Heythuysen, tel. 04749-1231, of tijdens informatieavonden in Hotel de la Station, NS-plein te Roermond, op donderdagen 12, 19 en 26 augustus a.s. van 19.00-21.00 uur.